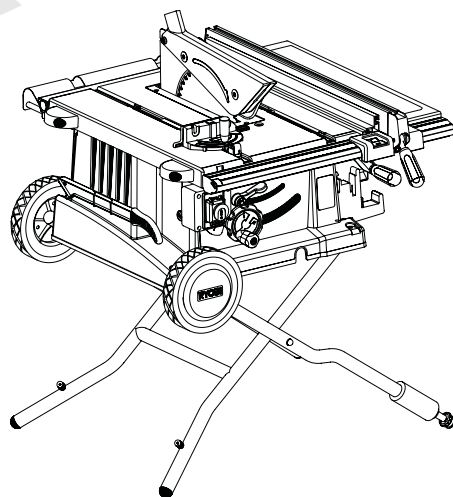


RYOBI®

ETS-1825

F SCIE SUR TABLE	MANUEL D'UTILISATION	1
GB TABLE SAW	USER'S MANUAL	10
D TISCHSÄGE	BEDIENUNGSANLEITUNG	18
E SIERRA DE SOBREMESA	MANUAL DE UTILIZACIÓN	28
I SEGA DA TAVOLO	MANUALE D'USO	37
P MESA DE SERRA	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	47
NL TAFELCIRKELZAAG	GEBRUIKERSHANDLEIDING	56
S BORDSÄG	INSTRUKTIONSBOK	66
DK BORDSAV	BRUGERVEJLEDNING	75
N BORDSAG	BRUKSANVISNING	83
FIN PENKKISAHA	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	91
GR ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΟ ΠΡΙΟΝΙ	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	99
HU ASZTALI KÖRFÚRÉSZ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	109
CZ STOLOVÁ PILA	NÁVOD K OBSLUZE	119
RU ПИЛЬНЫЙ СТАНОК	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	128
RO FERĂSTRĂU CU MASĂ	MANUAL DE UTILIZARE	137
PL PILA STOŁOWA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	147



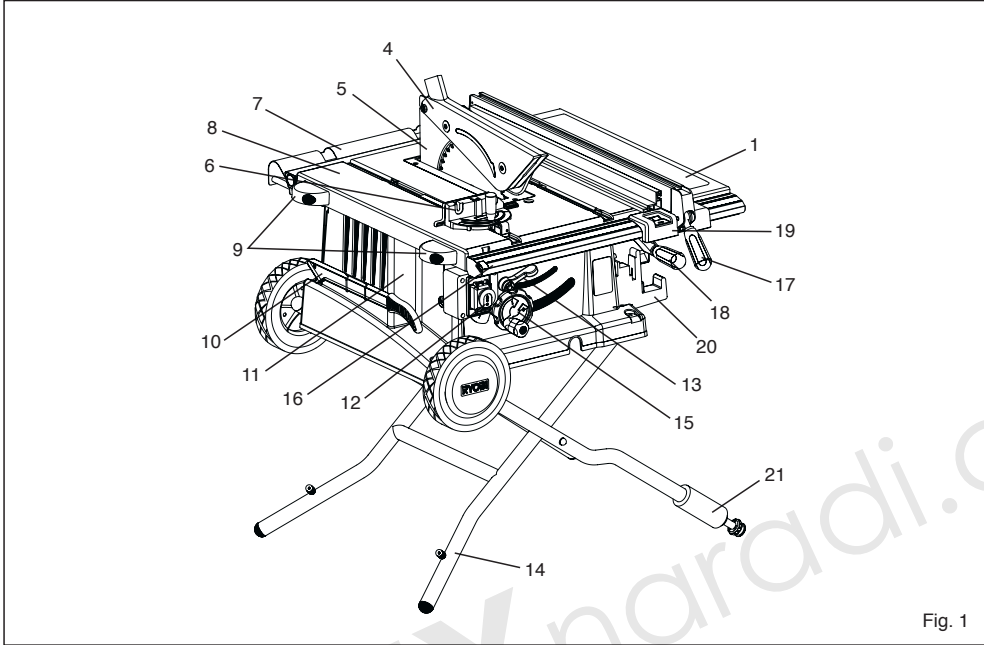


Fig. 1

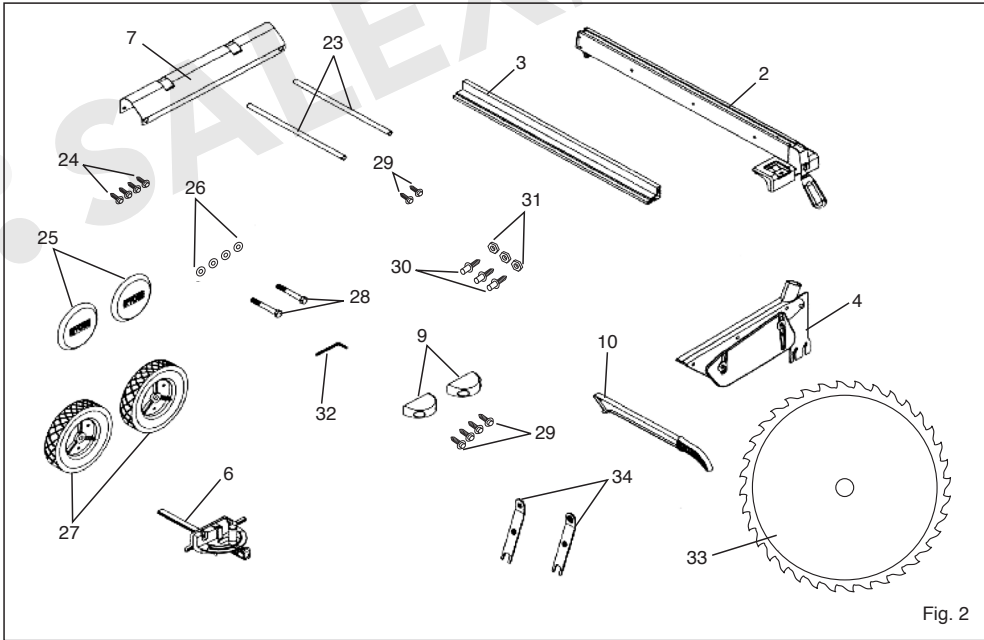
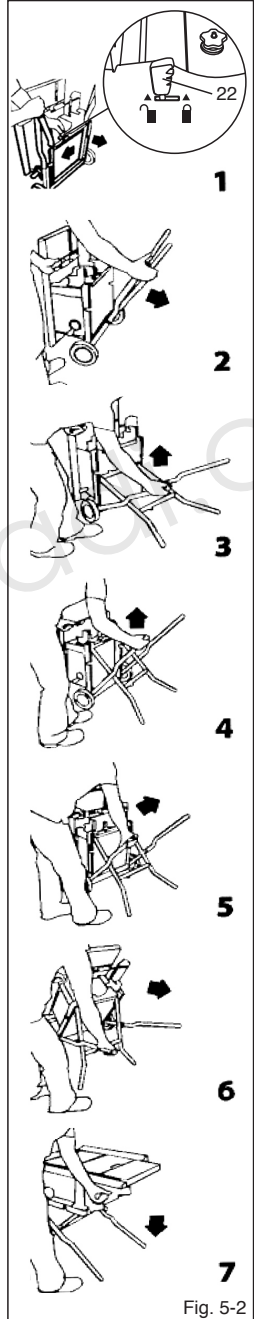
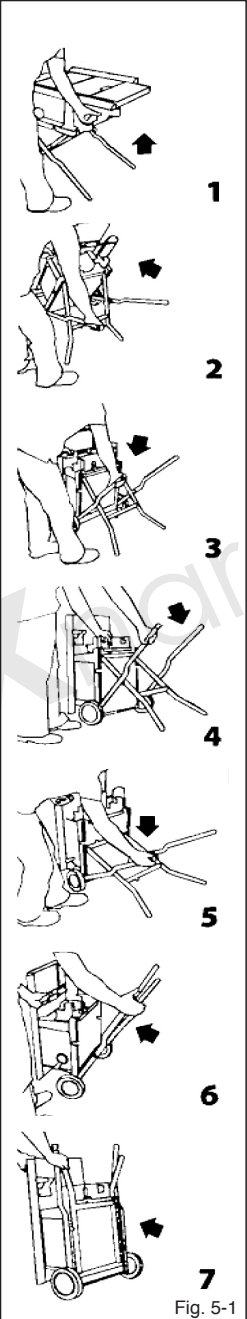
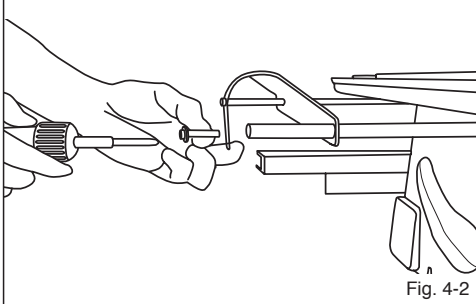
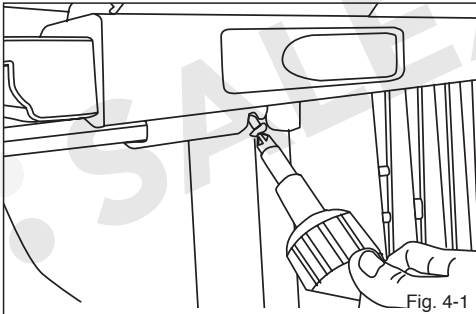
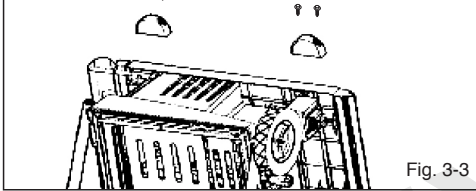
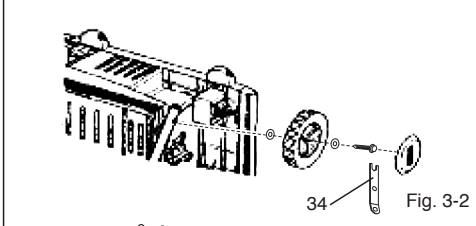
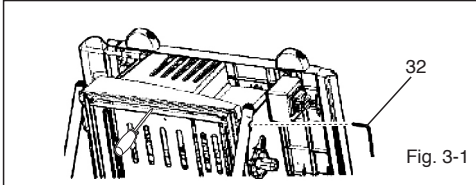


Fig. 2



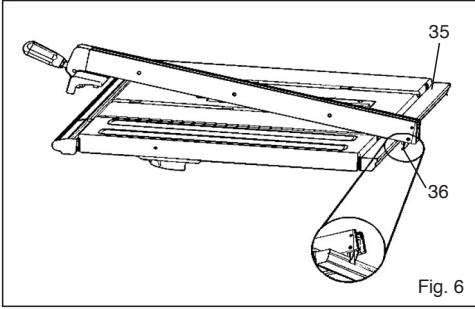


Fig. 6

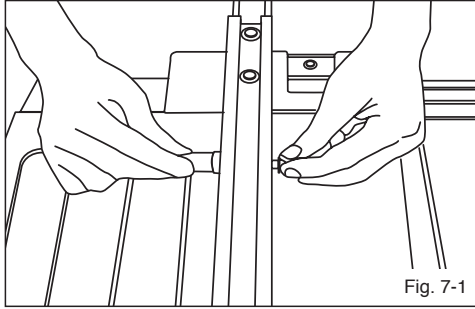


Fig. 7-1

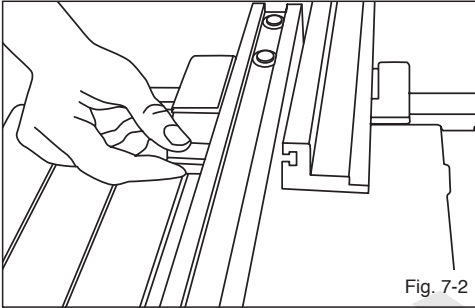


Fig. 7-2

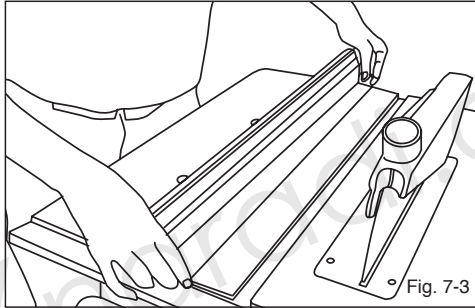


Fig. 7-3

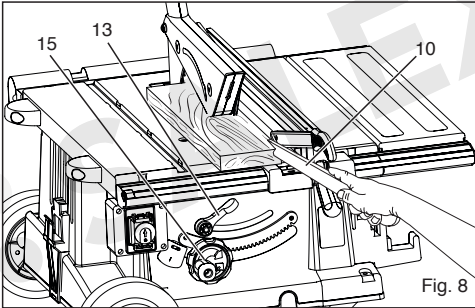


Fig. 8

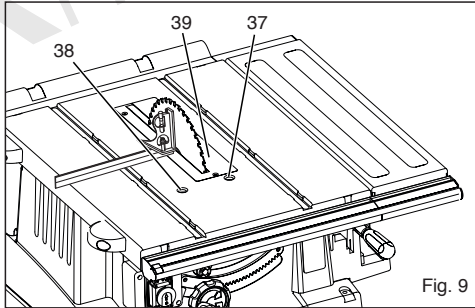


Fig. 9

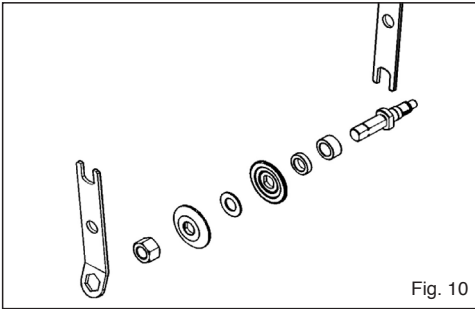


Fig. 10

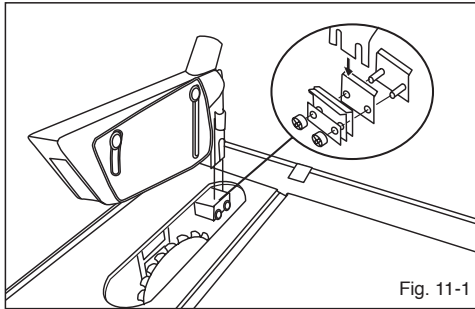


Fig. 11-1

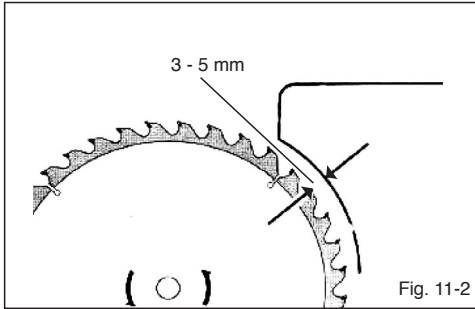


Fig. 11-2

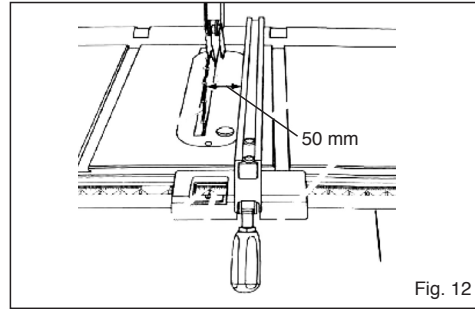


Fig. 12

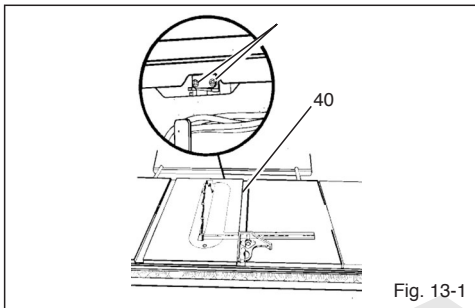


Fig. 13-1

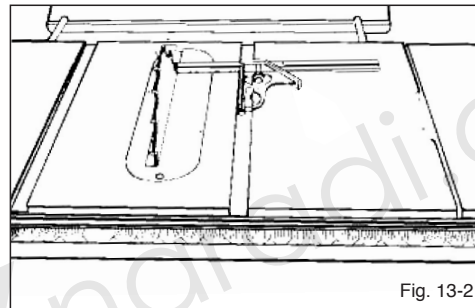


Fig. 13-2

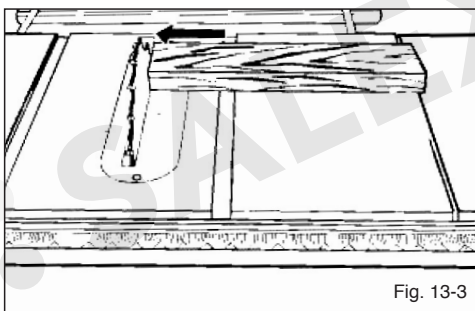


Fig. 13-3

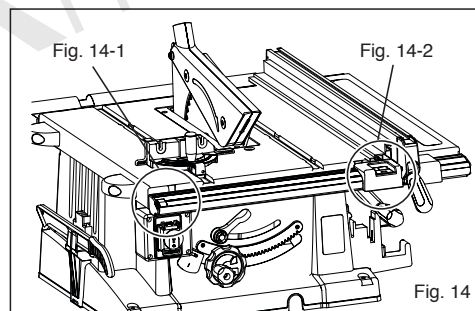


Fig. 14

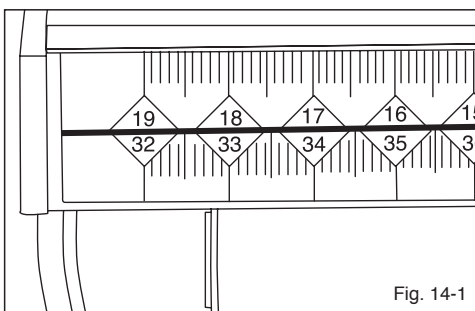


Fig. 14-1

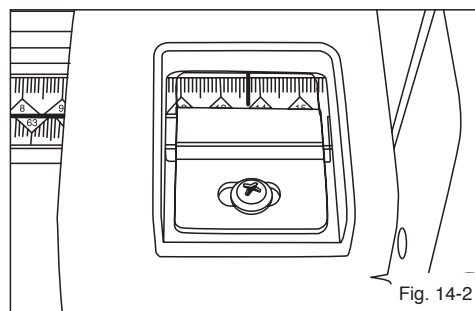
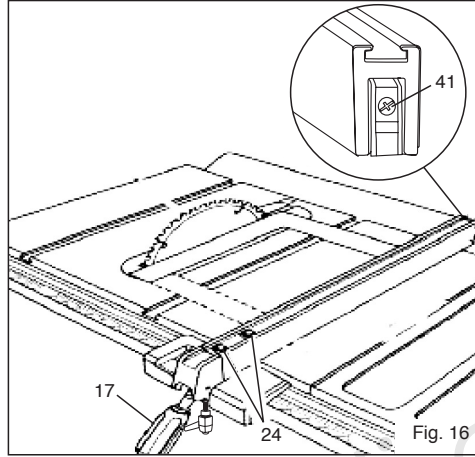
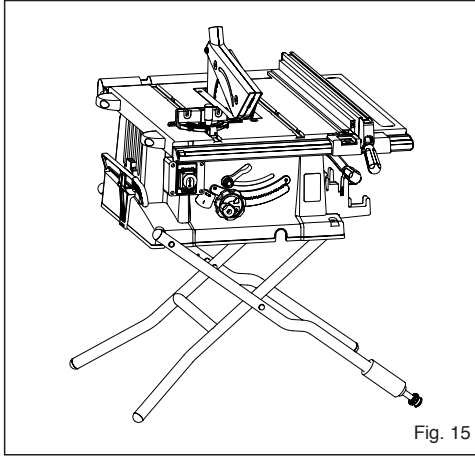


Fig. 14-2



SALEXnaradi.cz

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before mounting and operating this machine.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Montage und Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes del montaje y de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere al montaggio e alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni del presente manuale.
Atenção!	É indispensável ler as instruções deste manual antes de montar e pôr em serviço.
Let op !	Het is absoluut noodzakelijk vóór montage en inbedrijfstelling de aanwijzingen in deze handleiding te lezen.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning före montering och driftsättning.
OBS!	Denne brugsanvisning skal læses igennem inden montering og ibrugtagning.
Advarsel!	Vennligst les instruksjonene i denne bruksanvisningen før du monterer og tar i bruk maskinen.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen asennusta ja käyttöönottoa.
Προσοχή!	Είναι απαραίτητο να διαβάσετε τις συστάσεις των οδηγιών αυτών πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Důležitá upozornění!	Před montáží nářadí a uvedením do provozu je nutné si přečíst následující pokyny.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо прочесть инструкции из настоящего руководства.
Atenție!	Este indispensabil să citiți instrucțiunile conținute în acest mod de utilizare înainte de montaj și de punerea în funcțiune.
Uwaga!	Przed montowaniem i uruchomieniem, koniecznie musicie się Państwo zapoznać z zaleceniami zawartymi w niniejszym sposobie użycia.

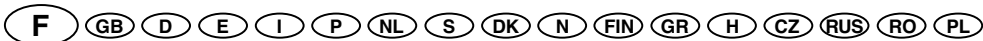
Sous réserve de modifications techniques / Subject to technical modifications / Technische Änderungen vorbehalten /
 Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Com reserva de modificações técnicas /
 Technische wijzigingen voorbehouden / Med förbehåll för tekniska ändringar / Med forbehold for tekniske ændringer /
 Med forbehold om tekniske ændringer / Tekniset muutokset varataan / Υπό την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων /
 A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Změny technických údajů vyhrazeny / Могут быть внесены технические изменения /
 Sub rezerva modificațiilor tehnice / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **POUR TRAVAILLER EN TOUTE SÉCURITÉ, IL EST INDISPENSABLE DE BIEN LIRE ET DE BIEN COMPRENDRE LE PRÉSENT MANUEL D'UTILISATION AVANT D'UTILISER VOTRE OUTIL.** Prenez connaissance des applications de l'outil et de ses limites, ainsi que des risques potentiels qui lui sont spécifiques.
- **ASSUREZ-VOUS QUE LES PROTÈGE-LAME SONT TOUJOURS EN PLACE** et en état de marche.
- **BRANCHEZ VOS OUTILS À DES PRISES DE TERRE.** Si votre outil est équipé d'une fiche à trois broches, branchez-le dans une prise électrique à trois trous. Si vous utilisez un adaptateur pour brancher l'outil sur une prise à deux trous, veillez à ce que la cosse de l'adaptateur soit reliée à la terre. Ne tentez jamais de retirer la troisième broche de la fiche.
- **RETIREZ LES CLÉS DE SERRAGE.** Prenez l'habitude de vérifier que les clés de serrage ont été retirées de l'outil avant de le mettre en marche.
- **VEILLEZ À CE QUE VOTRE ESPACE DE TRAVAIL SOIT PROPRE.** Les espaces ou les établis encombrés sont propices aux accidents.
- **ÉVITEZ LES ENVIRONNEMENTS À RISQUES.** N'utilisez pas votre outil électrique dans des endroits humides ou mouillés et ne l'exposez pas à la pluie. Veillez à maintenir votre espace de travail bien éclairé.
- **MAINTENEZ ENFANTS ET VISITEURS À L'ÉCART.** Les enfants et les visiteurs doivent rester à bonne distance de la zone de travail.
- **ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ATELIER NE PRÉSENTE AUCUN DANGER POUR LES ENFANTS** en utilisant des cadenas et des interrupteurs généraux.
- **NE FORCEZ PAS VOTRE OUTIL.** Votre outil sera plus efficace et plus sûr si vous l'utilisez au régime pour lequel il a été conçu.
- **UTILISEZ L'OUTIL APPROPRIÉ.** Ne forcez pas un outil ou un accessoire pour réaliser des travaux pour lesquels il n'a pas été conçu.
- **PORTEZ DES VÊTEMENTS ADÉQUATS.** Ne portez pas de vêtements amples, gants, cravates, bagues, bracelets ou autres bijoux qui pourraient se coincer dans les parties mobiles. Il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes. Si vous avez les cheveux longs, veillez à les protéger en les couvrant.
- **PORTEZ TOUJOURS UN ÉQUIPEMENT DE PROTECTION ADÉQUAT :** (1) des lunettes de protection, (2) des protections auditives, (3) un masque anti-poussière, (4) des gants lorsque vous manipulez des lames ou des matériaux rugueux. Il est fortement recommandé de transporter les lames dans un étui chaque fois que c'est possible.
- **VEILLEZ À MAINTENIR EN PLACE LA PIÈCE À USINER.** Utilisez si possible des serre-joints ou un étau pour fixer la pièce à usiner. C'est plus sûr que d'utiliser votre main ; de plus, vous pourrez ainsi tenir l'outil à deux mains.
- **VEILLEZ À TOUJOURS CONSERVER VOTRE ÉQUILIBRE.** Prenez bien appui sur vos jambes et ne tendez pas le bras trop loin.
- **VEILLEZ À MAINTENIR VOS OUTILS EN BON ÉTAT.** Pour de meilleurs résultats et une sécurité optimale, veillez à ce que vos outils soit toujours aiguisés et propres. Lubrifiez et changez les accessoires selon les instructions.
- **DÉBRANCHEZ LES OUTILS** avant entretien ou avant de changer des accessoires tels que des lames, embouts, fraises, etc.
- **UTILISEZ LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.** L'utilisation d'accessoires inadaptés peut entraîner des risques de blessures corporelles graves.
- **ÉVITEZ TOUT DÉMARRAGE INVOLONTAIRE.** Assurez-vous que l'interrupteur est en position "arrêt" avant de brancher l'outil.
- **NE MONTEZ JAMAIS SUR L'OUTIL.** Vous risquez de vous blesser gravement si l'outil bascule ou si vous touchez involontairement la lame.
- **VÉRIFIEZ QU'AUCUNE PIÈCE N'EST ENDOMMAGÉE.** Avant de continuer à utiliser votre outil, vérifiez qu'une pièce ou un accessoire endommagé pourra continuer à fonctionner ou à remplir sa fonction. Contrôlez l'alignement des pièces mobiles. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée. Contrôlez le montage et tout autre élément pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. Un protège-lame ou tout autre élément endommagé doit être réparé ou remplacé par un Centre Service Agréé Ryobi.
- **SENS D'AVANCEMENT :** faites toujours avancer la pièce à usiner dans le sens opposé au sens de rotation de la lame.
- **NE VOUS ÉLOIGNEZ JAMAIS DE L'OUTIL LORSQU'IL EST EN MARCHÉ. ÉTEIGNEZ-LE.** Ne vous éloignez pas de l'outil avant qu'il ne soit complètement arrêté.



Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **ALCOOL, MÉDICAMENTS ET DROGUES.** N'utilisez pas votre outil si vous êtes sous l'emprise de l'alcool ou de drogues, ou si vous prenez des médicaments.
- **ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE OUTIL EST DÉBRANCHÉ** avant de monter le moteur ou de le brancher.



AVERTISSEMENT

La sciure de certains bois ou produits dérivés du bois peut nuire à votre santé. Veillez à toujours utiliser votre outil dans des endroits bien aérés et à utiliser un système d'aspiration de la poussière adéquat. Utilisez toujours ce type de système lorsque vous sciez du bois.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX SCIES SUR TABLE



AVERTISSEMENT

Lors de l'utilisation d'outils électriques, il est indispensable de suivre les consignes de sécurité de base pour réduire les risques d'incendies, de chocs électriques et de blessures corporelles. Veuillez lire toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser cet outil. Conservez le présent manuel d'utilisation.

- Utilisez **TOUJOURS** le protège-lame et le couteau diviseur lors de toutes les opérations de coupe directe. Lors d'une opération de coupe directe, la lame traverse entièrement la pièce à usiner, que ce soit un délignage ou une coupe transversale.
- Tenez **TOUJOURS** fermement la pièce à usiner contre le guide de coupe d'onglet ou le guide de coupe parallèle.
- Utilisez **TOUJOURS** le poussoir pour effectuer des coupes parallèles dans des pièces étroites. Reportez-vous aux instructions du présent manuel concernant les coupes parallèles pour connaître les détails de l'utilisation du poussoir.
- N'effectuez **JAMAIS** de coupe à main levée, c'est-à-dire en utilisant votre main pour maintenir ou guider la pièce à usiner. Utilisez toujours soit le guide de coupe parallèle, soit le guide de coupe d'onglet pour mettre en place la pièce à usiner et la guider.
- Ne vous placez **JAMAIS**, complètement ou en partie, sur la trajectoire de coupe de la lame. Maintenez vos mains éloignées de la lame.
- Ne passez **JAMAIS** vos mains derrière ou par-dessus la lame pour quelque raison que ce soit.

- **RETIREZ** le guide de coupe parallèle lorsque vous effectuez des coupes transversales.
- N'utilisez **JAMAIS** le guide de coupe parallèle comme guide de coupe lorsque vous effectuez des coupes transversales.
- **SENS D'AVANCEMENT** : faites toujours avancer la pièce à usiner dans le sens opposé au sens de rotation de la lame.
- N'essayez **JAMAIS** de dégager une lame bloquée avant d'avoir **ARRÊTÉ** votre scie. En cas de blocage de la lame, placez immédiatement l'interrupteur sur "arrêt" afin d'éviter d'endommager le moteur.
- **SOUTENEZ** correctement les pièces à usiner très grandes ou très larges en installant les dispositifs adaptés à l'arrière ou sur les côtés de la scie sur table.
- **ÉVITEZ LES RISQUES DE REBOND** (projection de la pièce à usiner vers l'utilisateur) :
 - (1) Assurez-vous que la lame est aiguisée.
 - (2) Vérifiez que le guide de coupe parallèle est parallèle à la lame.
 - (3) Veillez à ce que le couteau diviseur et le protège-lame soient en place avant toute utilisation.
 - (4) Ne relâchez pas la pièce à usiner avant qu'elle soit complètement passée à travers la lame.
 - (5) N'effectuez pas de coupes parallèles lorsque la pièce à usiner est tordue ou gauchie ou si elle n'a pas de bord droit que vous pourrez placer contre la butée.
- **ÉVITEZ** les utilisations et les positions compliquées, susceptibles d'amener vos mains à glisser soudainement en direction de la lame.
- N'utilisez **JAMAIS** de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. La plupart des plastiques risquent d'être endommagés par les solvants disponibles dans le commerce. Utilisez uniquement un chiffon doux et humide pour nettoyer les pièces en plastique.
- Montez **TOUJOURS** votre scie sur un support avant d'effectuer une coupe.
- Ne sciez **JAMAIS** de métaux ou de matériaux pouvant générer des sciures dangereuses.
- Veillez à ce que votre espace de travail soit **TOUJOURS** bien aéré. Évacuez régulièrement la poussière. Retirez la sciure logée à l'intérieur de la scie pour éviter les risques d'incendie.
- N'utilisez pas de lames de scie endommagées ou déformées.
- Remplacez le pare-éclats amovible lorsque celui-ci est usé.
- Utilisez uniquement les lames de scie recommandées par le fabricant.



Français

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES AUX SCIES SUR TABLE



AVERTISSEMENT

Le couteau diviseur ne doit pas être plus épais que la denture, ni plus fin que l'épaisseur de la lame.

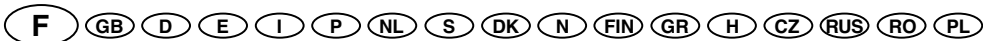
- Assurez-vous que la lame de scie choisie est adaptée au matériau à couper. La vitesse maximale de la lame utilisée ne doit pas être inférieure à la vitesse maximale de rotation de la scie et doit être adaptée au matériau à couper. N'utilisez pas de lames en acier rapide.
- Utilisez votre scie sur table uniquement pour couper du bois et des produits de même type.
- Utilisez le poussoir pour faire avancer la pièce à usiner à travers la lame. Veillez à ranger le poussoir avec votre scie lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Utilisez un système d'aspiration de la poussière lorsque vous effectuez des coupes.
- Rangez les outils dont vous ne vous servez pas. Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être rangés dans un endroit sec fermé à clé, hors de portée des enfants.
- Installez un système d'aspiration de la poussière. Si votre outil est livré avec un aspirateur/collecteur de poussière, veillez à ce que celui-ci soit correctement installé et utilisé.
- Veillez à maintenir le cordon d'alimentation en bon état. Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher de la prise. Veillez à maintenir le cordon d'alimentation éloigné de toute source de chaleur, d'huile et de tout objet tranchant.
- Restez vigilant. Regardez bien ce que vous faites, faites preuve de bon sens et n'utilisez pas votre outil lorsque vous êtes fatigué.
- Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation et, s'il est endommagé, faites-le réparer par un Centre Service Agréé Ryobi. Vérifiez régulièrement l'état des rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées.
- Faites réparer votre outil par un technicien qualifié. Cet outil électrique est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié et avec des pièces de rechange d'origine. Le non-respect de cette consigne risquerait de mettre l'utilisateur en danger.
- Utilisez des rallonges d'extérieur. Lorsque vous travaillez à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges conçues pour une utilisation à l'extérieur.

CARACTÉRISTIQUES PRODUIT

Alimentation	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale	1800 W
Courant nominal	7,5 A
Vitesse à vide	4800 tours/min
Arbre	30 mm
Diamètre de lame	250 mm
Épaisseur de lame	1,8 mm
Profondeur max. de coupe à 90°	90 mm
Profondeur max. de coupe à 45°	62 mm

DESCRIPTION

1. RALLONGE DE TABLE
2. GUIDE DE COUPE PARALLÈLE
3. BUTÉE AUXILIAIRE
4. PROTÈGE-LAME
5. COUTEAU DIVISEUR
6. GUIDE DE COUPE D'ONGLET
7. SUPPORT EXTENSIBLE
8. TABLE
9. BUTOIRS
10. POUSSOIR
11. BASE
12. INTERRUPTEUR
13. LEVIER DE BLOCAGE DE LA LAME
14. PIÈTEMENT
15. MANETTE DE RÉGLAGE DE LA LAME (MONTÉE / DESCENTE / INCLINAISON)
16. RAIL DE GUIDAGE AVANT
17. MANETTE DE BLOCAGE DU GUIDE DE COUPE PARALLÈLE
18. POIGNÉE DE MAINTIEN
19. INDICATEUR DU GUIDE DE COUPE PARALLÈLE
20. COMPARTIMENT DE RANGEMENT DES ACCESSOIRES
21. PIED RÉGLABLE
22. LEVIER DE BLOCAGE DES PIEDS
23. COULISSES
24. VIS
25. ENJOLIVEURS
26. RONDELLES
27. ROULETTES
28. VIS À ÉPAULEMENT
29. VIS AVEC RONDELLE
30. VIS BOUTON
31. ÉCROUS
32. CLÉ DE SERVICE HEXAGONALE
33. LAME
34. CLÉ
35. RAIL DE GUIDAGE ARRIÈRE
36. CROCHET ARRIÈRE



Français

DESCRIPTION

- 37. VIS DE RÉGLAGE DE LA LAME À 90°
- 38. VIS DE RÉGLAGE DE LA LAME À 45°
- 39. PARE-ÉCLATS
- 40. RAINURE DU GUIDE DE COUPE D'ONGLET
- 41. VIS DE SERRAGE

MONTAGE

Sortez la base de la scie sur table, les pièces et les accessoires de leur emballage. Vérifiez qu'aucun élément figurant sur la liste des accessoires ou sur les illustrations ne manque.

MONTAGE DES ROULETTES ET DES ENJOLIVEURS

Retirez les éléments suivants de leur emballage :

- 2 roulettes (27)
- 2 enjoliveurs (25)
- 4 rondelles (26)
- 2 vis à épaulement (28)

- Placez le côté droit de la scie sur table sur le sol. Insérez un tournevis ou un grand clou dans le trou au centre de l'essieu afin de fixer ce dernier (Fig. 3-1).
- Desserrez les vis situées de chaque côté de l'essieu **à l'aide de la clé de service** en les tournant vers la gauche.

Remarque : pour éviter que l'essieu ne sorte des fentes de la table de scie, ne retirez pas les deux vis en même temps.

- Placez une roulette et deux rondelles sur la vis à épaulement en respectant l'ordre suivant : rondelle, roulette, rondelle.
- Insérez l'ensemble vis à épaulement – roulette – rondelles dans l'essieu, puis serrez fermement (Fig. 3-2).
- Placez un enjoliveur dans la partie creuse de la roulette et tapez légèrement sur l'enjoliveur pour le fixer.

Remarque : conservez les petites vis que vous avez retirées de l'essieu afin de pouvoir les réutiliser si jamais vous retirez les roulettes. Pour travailler en toute sécurité, vérifiez toujours qu'il y a bien des vis de chaque côté de l'essieu pour le maintenir.

MONTAGE DES BUTOIRS (9) (Fig. 3-3)

- Placez le côté droit de la scie sur table sur le sol.
- Fixez les butoirs en serrant fermement les vis correspondantes.

MONTAGE DU SUPPORT EXTENSIBLE (7)

Retirez le support extensible du carton d'emballage et assurez-vous que vous avez toutes les pièces et accessoires figurant sur la liste des accessoires.

- Insérez une coulisse (23) dans chaque patte de fixation, en vous assurant que le trou pour la vis est dirigé vers l'extérieur.
- Insérez une vis dans chaque coulisse (Fig. 4-1).
- Placez le support extensible sur les coulisses et fixez-le à l'aide des vis (24) et rondelles (Fig. 4-2).

INSTALLATION DU GUIDE DE COUPE PARALLÈLE (2) (Fig. 6)

Pour installer le guide de coupe parallèle, placez le crochet arrière (36) du guide sur le rail de guidage arrière (35) et fixez-le en place en tirant légèrement dessus. Baissez la partie avant du guide de coupe parallèle pour l'amener sur le rail de guidage avant (16). Vérifiez que le guide de coupe parallèle glisse facilement. Baissez la manette de blocage du guide de coupe parallèle (17) pour aligner automatiquement le guide et le maintenir en place.

POUR RABATTRE LES PIEDS (14) (Fig. 5-1)

- En vous tenant d'un côté de la scie sur table, attrapez la poignée de maintien (18) avec votre main droite [étape 1]. Inclinez la scie sur table vers la gauche et saisissez l'extrémité d'un pied avec votre main droite [2]. Posez délicatement la scie sur table sur son côté [3].
- En tenant toujours le pied avec votre main droite, débloquez le levier de blocage des pieds avec votre main gauche [4].
- Vous pouvez alors baisser le piétement de la scie pour amener les pieds vers le sol [5].
- Placez votre main gauche à proximité des butoirs [6] et levez les pieds de la table avec votre main droite jusqu'à ce qu'ils se rabattent contre la table [7].

POUR DÉPLIER LES PIEDS (Fig. 5-2)

- En vous tenant d'un côté de la scie sur table, tirez le levier de blocage des pieds vers vous avec votre main gauche [1].
- Vous pouvez alors déplier le piétement de la scie et amener les pieds vers le sol [2].
- Attrapez un pied avec votre main droite [3]. Levez le piétement avec votre main droite jusqu'à ce qu'il soit bloqué en position dépliée [4].
- Tenez fermement la poignée de maintien avec votre main gauche et le pied avec votre main droite [5].



Français

MONTAGE

- Baissez les pieds vers le sol avec votre main droite [6] et tirez dans la même direction la poignée de maintien avec votre main droite jusqu'à ce que la scie sur table soit posée sur le sol [7].

GUIDE DE COUPE D'ONGLET (6)

La scie sur table est livrée avec le guide de coupe d'onglet déjà monté. Si un réglage est nécessaire, alignez les encoches de la partie en plastique du guide avec les encoches du support aluminium et maintenez l'ensemble à l'aide de boulons. Les encoches de la partie en plastique permettent à l'utilisateur de déplacer celle-ci de 12 mm vers la droite ou vers la gauche.

MONTAGE DE LA BUTÉE AUXILIAIRE (3)

- Pour monter la butée auxiliaire, vous avez besoin des pièces suivantes : butée auxiliaire, écrou hexagonal (31), vis bouton (30).
- Insérez une vis bouton dans le trou situé sur le guide de coupe parallèle. Vissez l'écrou hexagonal sur la vis en le tournant d'un ou deux tours. Suivez la même procédure pour les deux autres vis et écrous (Fig. 7-1).
- Faites glisser la butée auxiliaire au-dessus des écrous (Fig. 7-2).
- Installez l'ensemble sur la table. Alignez la butée auxiliaire avec la lame puis serrez les trois vis bouton (Fig. 7-3).

Remarque : lorsque vous fixez la butée auxiliaire sur le guide de coupe parallèle, il peut s'avérer nécessaire de régler les écrous hexagonaux du guide de coupe parallèle pour que la butée auxiliaire coulisse facilement sur les rails de guidage.

BRANCHEMENT DE LA SCIE

CONNEXIONS ÉLECTRIQUES



AVERTISSEMENT
N'EXPOSEZ PAS VOTRE OUTIL À LA PLUIE ET NE L'UTILISEZ PAS DANS DES ENDROITS HUMIDES.

Si la fiche n'est pas adaptée à la prise, ne la modifiez pas mais faites installer une prise adéquate par un technicien qualifié.

Un cordon d'alimentation endommagé ou usé doit être remplacé ou réparé immédiatement.

FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE LA SCIE

Un interrupteur magnétique (12) est situé sur la partie avant gauche de la base (11) de la table. Pour mettre la scie en marche, soulevez le couvercle où est situé l'arrêt coup de poing (gros bouton ROUGE) pour débloquer le système de verrouillage et pour avoir accès à l'interrupteur marche/arrêt.

Appuyez sur le bouton I pour mettre en marche la scie et sur le bouton O pour l'arrêter. En cas d'urgence, appuyez fortement sur l'arrêt coup de poing pour arrêter la scie, ce qui bloque le couvercle.

MONTÉE / DESCENTE DE LA LAME

La manette de réglage de la lame (15) permet de faire monter et descendre la lame (33) (Fig. 8). Déplacez-la vers la droite pour faire descendre la lame et vers la gauche pour la faire monter.



AVERTISSEMENT
LE LEVIER DE BLOCAGE DE LA LAME (13) DOIT ÊTRE BLOQUÉ PENDANT TOUTES LES OPÉRATIONS DE COUPE.

INCLINAISON DE LA LAME

Desserrez le levier de blocage de la lame (13) et tournez la manette de réglage de la lame (15) jusqu'à ce que la lame soit à l'angle désiré, puis resserrez le levier.

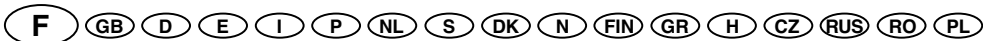
FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES DU GUIDE DE COUPE D'ONGLET

Lors d'une coupe transversale droite (lame à 90° par rapport à la table), le guide de coupe d'onglet peut être utilisé dans l'une ou l'autre des rainures de la table. Lors de coupes transversales en biais (lame inclinée), utilisez le guide de coupe d'onglet uniquement dans la rainure droite de la table, la lame étant inclinée de façon à ne pas entrer en contact avec le guide de coupe d'onglet ou vos mains.

AJUSTEMENT DES PRÉ-RÉGLAGES ANGULAIRES À 45 OU 90° (Fig. 9)

Votre scie comprend des pré-réglages angulaires vous permettant de positionner rapidement et précisément la lame à 90° et 45° par rapport à la table. Suivez les instructions suivantes pour ajuster les pré-réglages angulaires :

- **DÉBRANCHEZ LA SCIE.**
- Montez la lame à sa hauteur maximale.



Français

FONCTIONNEMENT ET RÉGLAGES

- Desserrez le levier de blocage de la lame (13) et mettez la lame à 90°.
- Placez une équerre combinée sur la table, avec un côté contre la lame. Vérifiez que la lame est perpendiculaire à la table. Si ce n'est pas le cas, desserrez la vis de réglage de la lame à 90° (37) de quelques tours puis inclinez la lame jusqu'à ce qu'elle soit à 90° par rapport à la table. Bloquez ensuite le levier de blocage de la lame et serrez la vis et l'écrou.
- Desserrez le levier de blocage de la lame (13) et mettez la lame à 45°.
- Placez une équerre combinée à 45° sur la table, avec un côté contre la lame. Vérifiez que la lame est à 45° par rapport à la table. Si ce n'est pas le cas, ajustez la vis de réglage de la lame à 45° (38) pour que la lame soit correctement positionnée.

RETRAIT DE LA LAME (Fig. 10)

Utilisez les deux clés (34) fournies avec la scie pour remplacer la lame.



AVERTISSEMENT

Débranchez votre scie et assurez-vous que le protège-lame est bien installé et qu'il fonctionne correctement afin d'éviter les risques de blessures corporelles graves.

- Relevez le protège-lame (4).
- Retirez les vis du pare-éclats (39) puis retirez le pare-éclats.
- Montez la lame à sa hauteur maximale en déplaçant la manette réglage de la lame (15) vers la gauche.
- Placez l'extrémité ouverte de la petite clé dans la fente située derrière la lame. La clé s'insère au-dessus des deux méplats de l'arbre (de lame).
- Placez la grande clé sur l'écrou de l'arbre. Retirez l'écrou en tournant la clé vers la gauche, en prenant garde à ne pas approcher vos doigts de la lame.
Remarque : L'écrou de l'arbre a un pas de vis à droite.
- Retirez la rondelle de lame extérieure de l'arbre puis retirez la lame. Assurez-vous que la rondelle de lame intérieure et les deux entretoises sont bien serrées contre l'épaulement de l'arbre.
- Mettez en place une nouvelle lame. Vérifiez que les dents de la lame sont dirigées vers l'avant, en direction de la pièce à usiner.

- Remettez en place la rondelle extérieure et l'écrou de l'arbre en les alignant avec les méplats de l'arbre. Serrez l'écrou en le tournant vers la droite.

Remarque : Veillez à ne pas endommager le filetage de l'écrou de l'arbre. Ne serrez pas trop fort.

- Faites tourner la lame à la main pour vous assurer qu'elle tourne librement.
- Contrôlez le couteau diviseur (5) et effectuez des réglages si nécessaire (Fig. 11-2).
- Descendez la lame, remettez le pare-éclats en place puis fixez-le à l'aide des vis correspondantes.

FONCTIONNEMENT

CONTRÔLE, REMPLACEMENT OU RÉGLAGE DU PROTÈGE-LAME (Fig. 11-1 – 11-2)

Le couteau diviseur peut être monté entre plusieurs cales qui peuvent être déplacées en fonction de la distance à laquelle vous souhaitez installer le diviseur derrière la lame. Insérez deux vis et deux écrous hexagonaux dans les trous des cales pour maintenir le couteau diviseur en place.



AVERTISSEMENT

Pour éviter les démarrages involontaires risquant de provoquer des blessures corporelles graves, arrêtez votre scie et débranchez-la avant d'intervenir dessus.

- Descendez la lame de scie.
- Retirez le pare-éclats.
- Montez la lame en déplaçant la manette de réglage de la lame vers la gauche ou descendez la lame en déplaçant la manette vers la droite.
- Relevez le protège-lame et assurez-vous que le couteau diviseur est à 3 - 5 mm des extrémités des dents de la lame (Fig. 11-2). Vérifiez ensuite que le couteau diviseur est centré par rapport à la largeur de la lame. Si ce n'est pas le cas, suivez les instructions suivantes :
- Placez la scie sur un pré-réglage angulaire en tournant la manette de réglage de la lame vers la droite. Tournez lentement la manette jusqu'à ce que l'indicateur d'onglet soit sur le pré-réglage 30°. Bloquez le levier de blocage de la lame tout en maintenant la manette de réglage de la lame.
- Retirez les deux écrous situés à la base du couteau diviseur à l'aide du côté avec trou de la clé. Retirez l'ensemble couteau diviseur/protège-lame. Remplacez le couteau diviseur entre les cales de façon à ce qu'il soit correctement centré.



Français

FONCTIONNEMENT



AVERTISSEMENT

Alignez correctement le couteau diviseur. Un mauvais alignement du couteau diviseur peut entraîner un blocage de la lame et augmente les risques de rebond.

- Ajustez le couteau diviseur sur les vis afin de pouvoir le placer à une distance comprise entre 3 et 5 mm (Fig. 11-2) des extrémités des dents de la lame. Remettez les écrous en place et serrez-les.
- Placez la lame à l'angle et à la hauteur désirés. Descendez la lame, remettez le pare-éclats en place puis fixez-le à l'aide des vis correspondantes.

UTILISATION DE L'ÉCHELLE

Vous pouvez utiliser l'échelle pour placer le guide de coupe parallèle à la distance que vous souhaitez, de 0 à 686 mm à droite et 0 à 171 mm à gauche de la lame. Suivez les instructions suivantes pour régler l'indicateur par rapport à la lame et à l'échelle. Placez la lame en position 90° (complètement relevée) (Fig. 12).

- Desserrez le guide de coupe parallèle en levant la manette de blocage du guide de coupe parallèle.
- Installez le guide de coupe parallèle à 50 mm des dents de la lame à l'aide d'une équerre.
- Desserrez la vis qui maintient l'indicateur de l'échelle.
- Déplacez l'indicateur sur l'échelle du rail de guidage avant jusqu'à ce qu'il soit aligné avec le repère 50 mm. Vérifiez que le guide de coupe parallèle est bien perpendiculaire par rapport aux rails de guidage avant et arrière.
- Resserrez la vis de l'indicateur et vérifiez sur l'indicateur la distance et la position du guide de coupe parallèle par rapport à la lame.



AVERTISSEMENT

La lame tourne par inertie pendant quelques instants après l'arrêt de l'outil. N'approchez jamais vos mains de la lame : vous risqueriez de vous blesser gravement.

INSTALLATION DE LA LAME PARALLÈLEMENT À LA RAINURE DU GUIDE DE COUPE D'ONGLET (Fig. 13 1-3)

Ne desserrez aucune vis avant d'avoir vérifié à l'aide d'une équerre et effectué une coupe de test pour vous assurer que des réglages sont nécessaires, la lame n'étant pas parallèle à la rainure du guide de coupe d'onglet. Une fois les vis desserrées, effectuez les réglages suivants :



AVERTISSEMENT

La lame doit être parallèle à la rainure du guide de coupe d'onglet (40) afin que la pièce de bois ne se coince pas, ce qui pourrait provoquer un rebond. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves.

- Relevez le protège-lame. Montez la lame à sa hauteur maximale en déplaçant la manette de réglage de la lame.
- Marquez un repère sur l'une des dents du devant de la lame. Placez une équerre combinée contre la rainure du guide de coupe d'onglet et mesurez la distance entre la lame et la rainure du guide de coupe d'onglet.
- Tournez la lame de façon à ce que la dent repérée se retrouve à l'arrière.
- Déplacez l'équerre combinée vers l'arrière de la lame et mesurez à nouveau la distance entre la lame et la rainure du guide de coupe d'onglet. Si les deux mesures sont identiques, la lame et la rainure du guide de coupe d'onglet sont parallèles.
- Si les mesures sont différentes, desserrez les vis situées à l'arrière de la table à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm.
- Si la partie arrière de la lame est trop éloignée de la rainure du guide de coupe d'onglet, placez un morceau de bois du côté gauche de la lame et poussez-le contre la lame jusqu'à ce que celle-ci soit parallèle à la rainure du guide de coupe d'onglet. Resserrez les vis.
- Si la partie arrière de la lame est trop près de la rainure du guide de coupe d'onglet, placez un morceau de bois du côté droit de la lame et poussez-le contre la lame jusqu'à ce que celle-ci soit parallèle à la rainure du guide de coupe d'onglet. Resserrez les vis.



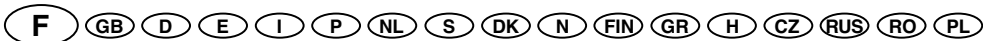
AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de blessures provoquées par un rebond, alignez le guide de coupe parallèle et la lame en respectant les instructions de réglage de la lame. Contrôlez toujours que le guide de coupe parallèle est parallèle à la lame avant de commencer une coupe.

UTILISATION DU SUPPORT EXTENSIBLE

Le support extensible coulissant permet de soutenir les longues pièces à usiner.

- Tenez-vous derrière la scie après avoir vérifié qu'elle est en position "arrêt".



Français

FONCTIONNEMENT

- Saisissez le support extensible et tirez-le jusqu'à ce qu'il soit complètement sorti.



MISE EN GARDE

Les pièces de plus de 900 mm de long risquent de tomber de la table une fois la coupe terminée. Utilisez des soutiens supplémentaires tels que des chevalets ou des servantes pour soutenir les longues pièces.

UTILISATION DE LA RALLONGE DE TABLE (1)

- La rallonge de table permet d'agrandir la largeur de la table afin de soutenir les larges pièces à usiner. Placez le guide de coupe parallèle à mm.
- Desserrez les molettes de blocage de la rallonge situées en dessous de la rallonge coulissante en les tournant vers la gauche.
- Bloquez le guide de coupe parallèle surmm et utilisez l'échelle de la rallonge pour les coupes demm à mm.
- Saisissez la rallonge de table coulissante et tirez-la vers l'extérieur.
- Resserrez les molettes de blocage.

COUPES LES PLUS COURANTES

Les coupes de base comprennent les délignages et les coupes transversales, ainsi qu'un certain nombre d'opérations élémentaires. L'utilisation d'outils électriques entraîne un certain nombre de dangers propres à leur fonctionnement. Pour réduire les risques de blessures corporelles graves, veuillez lire et respecter les consignes de sécurité et les instructions du présent manuel d'utilisation. Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures corporelles graves. Les informations présentées ci-après décrivent la manière de réaliser en toute sécurité les coupes les plus courantes.

COUPES TRANSVERSALES

Utilisez toujours le guide de coupe d'onglet pour soutenir la pièce à usiner et la guider lorsque vous effectuez une coupe transversale.

Placez la pièce à usiner contre le guide de coupe d'onglet et avancez le guide et la pièce en direction de la lame. Le guide de coupe d'onglet peut être utilisé sur l'une ou l'autre des rainures de la table. Lors de coupes en biais (lame inclinée), utilisez la rainure de table qui vous permettra d'installer le guide sans que celui-ci ne gêne vos mains ou le protège-lame lors de la coupe. Le protège-lame doit toujours être utilisé.

Commencez doucement la coupe en tenant fermement la pièce à usiner contre le guide de coupe d'onglet et la table. L'une des règles fondamentales de l'utilisation d'une scie est de ne jamais toucher ou retenir une pièce à usiner qui n'est pas maintenue. Tenez la partie de la pièce qui est maintenue et non celle qui est coupée. Faites avancer de façon continue la pièce à usiner et le guide de coupe d'onglet vers la lame jusqu'à ce que la pièce soit coupée en deux puis repositionnez le guide de coupe d'onglet à la position de départ. Avant de retirer la pièce à usiner, faites-la légèrement bouger latéralement afin qu'elle se désengage de la lame.

Ne saisissez jamais une pièce de bois étroite qui n'est pas maintenue si la scie est en marche. Un utilisateur avisé ne touche jamais une pièce de moins de 30 cm.



AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ JAMAIS LE GUIDE DE COUPE PARALLÈLE COMME GUIDE DE COUPE LORSQUE VOUS EFFECTUEZ DES COUPES TRANSVERSALES.

Pour plus de facilité et de sécurité, le guide de coupe d'onglet peut être fixé à une butée auxiliaire. Placez la butée auxiliaire à l'avant du guide de coupe d'onglet en insérant deux vis à bois dans les trous prévus à cet effet du guide de coupe d'onglet et de la butée.

COUPES PARALLÈLES

Une coupe parallèle consiste à couper la pièce à usiner le long du fil du bois, ou dans le sens de la longueur, le guide de coupe parallèle servant à soutenir la pièce à usiner et à la guider. La pièce à usiner doit reposée à plat sur la table, avec un bord contre le guide de coupe parallèle. Le protège-lame doit toujours être utilisé.

Mettez votre scie en marche et avancez la pièce à usiner en direction de la lame, en la maintenant contre le guide. Ne vous tenez jamais dans la trajectoire de la lame. Tenez la pièce à usiner à deux mains contre le guide de coupe et faites-la avancer en direction de la lame. Ensuite, la pièce à usiner peut être dirigée d'une seule main vers la lame. Une fois la coupe terminée, soit la pièce à usiner se soulève légèrement et reste sur la table car elle est bloquée par la partie arrière du protège-lame, soit elle tombe par terre. Ne touchez jamais la pièce coupée si la lame ne s'est pas arrêtée de tourner (à moins que la pièce ne soit suffisamment grande pour pouvoir la retirer en toute sécurité). Lorsque vous effectuez une coupe parallèle dans une pièce de plus de 900 mm, utilisez un dispositif de soutien à l'arrière de la scie pour éviter que la pièce à usiner ne tombe de la table.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Français

COUPES LES PLUS COURANTES

UTILISATION DU POUSSOIR

Si la pièce à usiner mesure moins de 100 mm de large, utilisez toujours un poussoir pour l'avancer en direction de la lame. Lorsque vous effectuez une coupe parallèle dans une pièce de 50 mm ou moins, installez la butée auxiliaire sur le guide de coupe parallèle et utilisez le poussoir.

La butée auxiliaire doit être utilisée lorsque vous effectuez des coupes parallèles dans des matériaux tels que des panneaux fins pour éviter qu'ils ne se coincent entre le guide de coupe parallèle et la table.

TRANSPORT (FIG. 15)

- Lorsque vous transportez votre scie sur table sur de courtes distances, tenez-la par les 4 points de transport. Ceux-ci sont indiqués sur la scie par des autocollants situés au bas de la base de la table.
- Vous pouvez également rabattre les pieds tel qu'indiqué dans la section "Pour rabattre les pieds" et faire rouler votre scie pour les transports sur de longues distances.



AVERTISSEMENT

Votre scie sur table n'est pas conçue pour être utilisée sans que les pieds réglables soient dépliés ; ceux-ci ne doivent pas être retirés de la table.

ENTRETIEN

ENTRETIEN GÉNÉRAL



AVERTISSEMENT

Débranchez toujours votre scie avant entretien.

- Vérifiez régulièrement que les pièces de fixations, écrous, boulons, vis et courroies sont bien serrés et en bon état. Assurez-vous que le pare-éclats est en bon état et qu'il est correctement installé.
- Vérifiez le protège-lame. Pour entretenir la table, les guides et les rails de guidage, appliquez régulièrement de la cire dessus et polissez.
- Protégez la lame en retirant la poussière accumulée sous la table et entre les dents de la lame. Utilisez un solvant à base de résine pour nettoyer les dents de la lame.
- Nettoyez les parties en plastique avec un chiffon doux humide uniquement. N'utilisez jamais d'aérosols ou de solvants à base d'essence.

LUBRIFICATION

Votre scie a été lubrifiée en usine avant d'être livrée.

CONTRÔLE DE L'ALIGNEMENT DU GUIDE DE COUPE PARALLÈLE ET DE LA LAME (Fig. 16)

- Levez la manette de blocage du guide de coupe parallèle afin de pouvoir déplacer ce dernier.
- Placez une équerre le long de la lame et amenez le guide de coupe parallèle contre l'équerre. Mesurez la distance sur l'échelle du guide de coupe parallèle.
- Écartez le guide et tournez l'équerre à 180° pour contrôler l'autre côté.
- Si les deux mesures ne sont pas identiques, desserrez les deux vis (24) et alignez le guide de coupe parallèle et la lame. Resserrez les vis.
- Ajustez la vis de serrage (41) pour bloquer fermement le guide de coupe parallèle à la table.

ÉMISSIONS SONORES

Le niveau des émissions sonores peut fortement varier d'un outil à l'autre, en fonction des conditions d'utilisation. Les personnes exposées à des niveaux élevés, même pendant une courte période, peuvent subir de façon temporaire des pertes d'audition, et une exposition continue à des niveaux élevés peut entraîner une perte d'audition permanente.

La législation en matière de machines de travail du bois exige que des mesures de protection adéquates de réduction des émissions sonores soient mises en place lorsque des personnes sont susceptibles d'être exposées à un niveau sonore de 85 dB(A) ou plus de façon continue ou pendant plus de 8 heures par jour.

Par ailleurs, des protections auditives adaptées doivent être mises à la disposition des employés et elles doivent être portées. Un avertissement informant de la nécessité de porter des protections auditives doit apparaître sur les machines identifiées comme générant des émissions sonores dangereuses pour la santé. Il peut être également nécessaire de délimiter des zones de travail spécifiques où les protections auditives sont indispensables. La loi de 1980 sur les symboles de sécurité (Safety Signs Regulations 1980) indique les symboles adéquats à utiliser. Il peut être nécessaire de créer un espace acoustiquement isolé mais, dans ce cas, prenez conseil auprès de professionnels.

Vous trouverez de plus amples informations et références pratiques dans des brochures disponibles auprès de votre direction sur la santé et la sécurité.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

English

SAFETY RULES

- **FOR YOUR OWN SAFETY, READ INSTRUCTION MANUAL BEFORE OPERATING THE TOOL.** Learn the tool's application and limitations as well as the specific hazards peculiar to it.
- **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
- **GROUND ALL TOOLS.** If tool is equipped with threeprong plug, it should be plugged into a three-hole electrical receptacle. If an adapter is used to accommodate a two-prong receptacle, the adapter plug must be attached to a known ground. Never remove the third prong.
- **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** From habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it "ON".
- **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
- **DON'T USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain. Keep work area well lit.
- **KEEP CHILDREN AND VISITORS AWAY.** All children and visitors should be kept a safe distance from work area.
- **MAKE WORKSHOP CHILDPROOF** with padlocks, master switches.
- **DON'T FORCE TOOL.** It will do the job better and be safer at the rate for which it was designed.
- **USE RIGHT TOOL.** Don't force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
- **WEAR PROPER APPAREL.** No loose clothing, rings, gloves, neckties, bracelets, or jewelry to get caught in moving parts. Non-slip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
- **ALWAYS WEAR SUITABLE PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT, INCLUDING** (1) Wear safety glasses. (2) Hearing protection. (3) Respiratory protection (4) Wear gloves when handling saw blades and rough material. Saw blades shall be carried in a holder whenever practicable.
- **SECURE WORK.** Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your hand and frees both hands to operate tool.
- **DON'T OVERREACH.** Keep proper footing and balance at all times.
- **MAINTAIN TOOLS IN TOP CONDITION.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- **DISCONNECT TOOLS** before servicing and when changing accessories such as blades, bits, cutters, etc.
- **USE RECOMMENDED ACCESSORIES.** The use of improper accessories may cause hazards.
- **AVOID ACCIDENTAL STARTING.** Make sure switch is in "OFF" position before plugging in power cord.
- **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
- **CHECK DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to ensure that it will operate properly and perform its intended function – check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
- **DIRECTION OF FEED.** Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.
- **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER OFF.** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
- **DRUGS, ALCOHOL, MEDICATION.** Do not operate tool while under the influence of drug, alcohol or any medication.
- **MAKE SURE TOOL IS DISCONNECTED FROM POWER SUPPLY** while motor is being mounted, connected or reconnected.

WARNING

- ⚠ The dust generated by certain woods and wood products can be injurious to your health. Always run machine in well ventilated areas and provide for proper dust removal. Use dust collection systems when sawing.

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CIRCULAR SAW BENCH

WARNING

- ⚠ When using electric tools basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury: read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.
- **ALWAYS** use guard and splitter on all "thru-sawing" operations. Thru-sawing operations are those when the blade cuts completely through the work piece as in ripping or cross-cutting.
- **ALWAYS** hold the work firmly against the miter gauge of fence.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

English

ADDITIONAL SAFETY RULES FOR CIRCULAR SAW BENCH

- **ALWAYS** use a push stick for ripping narrow stock. Refer to ripping applications in instruction manual where Push stick is covered in detail. See push stick pattern Included in this instruction manual.
 - **NEVER** perform any operation "free-hand" which means using your hand to support or guide the workpiece. Always use either the fence or the miter gauge to position and guide the work.
 - **NEVER** Stand or have any part of your body in line with the path of the saw blade. KEEP your hands out of the line of the saw blade.
 - **NEVER** reach behind or over the cutting tool with either hand for any reason.
 - **MOVE** the rip fence out of the way when cross-cutting.
 - **NEVER** use the fence as a cut-off gauge when cross-cutting.
 - **DIRECTION OF FEED.** Feed work into a blade or cutter against the direction of rotation of the blade or cutter only.
 - **NEVER** attempt to free a stalled saw blade without first turning the saw OFF. Turn off switch immediately to prevent motor damage.
 - **PROVIDE** adequate support to the rear and sides of the saw table for wide or long work pieces.
 - **AVOID KICKBACKS** (work thrown back toward you) by:
 - (1) Keeping blade sharp.
 - (2) Keeping rip fence parallel to the saw blade.
 - (3) Keeping splitter and guard in place and operating.
 - (4) Not releasing the work before it is pushed all the way past the saw blade.
 - (5) Not ripping work that is twisted or warped or does not have a straight edge to guide along the fence.
 - **AVOID** awkward operations and hand positions where a sudden slip could cause your hand to move into the cutting tool.
 - **NEVER** use solvents to clean plastic parts. Solvents could possibly dissolve or otherwise damage the material. Only a soft damp cloth should be used to clean plastic parts.
 - **PERMANENTLY** mount the saw to a supporting surface before performing any cutting operations.
 - **NEVER** cut metals or materials which may make hazardous dust.
 - **ALWAYS** use in a well ventilated area. Remove saw dust frequently. Clean out sawdust from the interior of the saw to prevent a potential fire hazard.
- Do not use saw blades which are damaged or deformed.
 - Replace table insert when worn.
 - Use only saw blades recommended by the manufacturer.



Warning

The splitter shall not be thicker than the kerf of blade and not thinner than the body of saw blade.

- Take care that the selection of the saw blade depends on the material to be cut. Use only saw blades for which the maximum possible speed is not less than the maximum speed of the tool and the material to be cut. Do not use high speed steel (HSS) blade.
- Use this circular saw to cut only wood and wood like products.
- Use push-sticks to feed the workpiece past the blade. Always store the push stick with the machine when not in use.
- Connect saw to a dust-collecting device when sawing.
- Store idle tools. When not in use, tools should be stored in a dry locked-up place, out of reach of children.
- Connect dust extraction equipment. If device are provided for the connection of dust extraction and collecting equipment ensure these are connected and properly used.
- Do not abuse the cord. Never yank the cord to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- Stay alert. Watch what you are doing, use common sense and do not operate the tool when you are tired.
- Inspect tool cords periodically and if damaged have them repaired at an authorized service facility. Inspect extension cord periodically and replace if damaged.
- Have your tool repaired by a qualified person. This electric tool complies with the relevant rules. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.
- Use outdoor extension leads. When the tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked.

SPECIFICATION

Rated voltage	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Rated input	1800 W
Rated current	7.5 A
No load speed	4800 min ⁻¹
Arbor	30 mm
Saw blade diameter	250 mm

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

English

SPECIFICATION

Saw blade thickness	1.8 mm
Max. cutting depth at 90°	90 mm
Max. cutting depth at 45°	62 mm

DESCRIPTION

1. TABLE EXTENSION
2. RIP FENCE
3. AUXILIARY FENCE
4. BLADE GUARD
5. RIVING KNIFE
6. MITER GAUGE
7. OUTFEED SUPPORT
8. TABLE
9. BUMPERS
10. PUSH STICK
11. CABINET
12. SWITCH
13. BLADE TILT LOCK LEVER
14. STAND
15. BLADE ADJUST HAND WHEEL
16. FRONT RAIL
17. RIP FENCE LOCKING HANDLE
18. TABLE TILT HANDLE
19. RIP INDICATOR
20. ACCESSORY STORAGE
21. LEVELING FOOT
22. STAND LOCK LEVER
23. OUTFEED ROD
24. SCREW
25. CASTER CAP
26. WASHER
27. CASTER
28. SHOULDER BOLT
29. SCREW WITH WASHER
30. KNOB SCREW
31. NUT
32. WRENCH
33. SAW BLADE
34. SPANNER
35. REAR RAIL
36. REAR LIP
37. 90° BLADE ADJUST SCREW
38. 45° BLADE ADJUST SCREW
39. THROAT PLATE
40. MITRE GAUGE SLOT
41. CLAMP SCREW

ASSEMBLY

Remove the table saw base, loose parts, and hardware from the packing materials. Check all items with the loose parts list and drawing.

ASSEMBLING CASTER AND CASTER CAPS

Remove the following hardware from the bag:

- 2 Caster (27)
- 2 Caster cap (25)
- 4 Washers (26)
- 2 Shoulder bolts (28)

- Place the table saw on end. Secure the axle in the place by inserting a screwdriver or large nail in the hole in the center of the axle (Fig. 3-1).

- Loosen bolts on each side of the axle by turning counterclockwise.

Note: To prevent the axle from slipping through the slots on the table saw, do not remove both bolts at the same time.

- Place a caster and two washers on the shoulder bolt in the following order: washer, caster, washer

- Insert the shoulder bolt, caster, and washers combination into the axle. Securely tighten. See (Fig. 3-2).

- Place the caster cap in the holes in the caster and tap the caster cap into place.

Note: The short bolts removed from the axle should be kept for future use if casters are removed. There must always be bolts in both sides of the axle for safe operation.

ASSEMBLING BUMPERS (9) (Fig. 3-3)

- Place saw table on end.
- Securely tighten bumpers in place using the screws.

ASSEMBLING OUT FEED SUPPORT (7)

Unpack the out feed support assembly and check against Loose Part List to ensure you have all the parts.

- Insert out feed rod (23) into each out feed bracket, with the screw-hole end outwards.
- Fit a set screw onto each rod (Fig. 4-1).
- Place the out feed support on to the rods and secure with screws (24) and washers (Fig. 4-2).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

English

ASSEMBLY

TO INSTALL RIP FENCE (2) (Fig. 6)

To install the rip fence, place the rear lip (36) on the rear rail (35) and pull slightly toward the front of the unit. Lower front end onto the guide surfaces on top of the front rail (16). Check for a smooth gliding action. Swing the locking handle (17) down to automatically align and secure the fence.

CLOSING THE LEG STAND (14) (Fig. 5-1)

- Standing to the side of the table saw, grasp the table tilt handle (18) with your left hand. Tilt the table saw to the your left and grasp the grip with your right hand. Gently lower the table saw on its side.
- With your right hand on the grip, use your left hand to release the leg stand latch.
- Once the leg stand is released from the table saw base, ease the legs of the leg stand toward the floor.
- Place your left hand palm up near the bumper and lift the lower leg of the leg stand up until it locks into place.

OPENING THE LEG STAND (Fig. 5-2)

- Standing to the side of the table saw, use your left hand to pull the leg stand latch towards you.
- Once the leg stand is released from the table saw base, ease the legs of the leg stand toward the floor.
- Grasp the grip firmly with your right hand. Keeping your left hand clear of the leg stand, pull the leg stand up until it locks into place.
- With your left hand firmly on the table tilt handle, grasp the grip with your right hand.
- Push the leg stand towards the ground with your right hand and pull in the same direction with your left hand until the table saw is in an upright position.

MITRE GAUGE (6)

The miter gauge is shipped assembled. Align the slotted holes on the plastic plate with the notches of the aluminum bracket. Screw the plastic plate onto the bracket with knobs. The slotted holes allow the user to adjust the plate left or right by 12 mm.

ASSEMBLING AUXILIARY FENCE (3)


- Spare parts contain: Auxiliary Fence, Hex Nut (31), Knob screw (30).
- Insert a knob bolt through the hole of rip fence body. Screw the hex nut onto the bolt by just one or two turns. Follow the same direction for the other two bolts and hex nuts (Fig. 7-1).

- Slide aux. fence over nuts (Fig. 7-2).
- Install the assembly onto the table. Align the auxiliary fence with the table and then tighten the three knob bolts (Fig. 7-3).

Note: While fixing the auxiliary fence on to the fence, users may need to rotate the hex nuts to have the nuts pass through groove.

CONNECTION SAW TO POWER SOURCE

POWER CONNECTIONS

- WARNING**
 DO NOT EXPOSE THE TOOL TO RAIN OR OPERATE THE TOOL IN DAMP LOCATIONS.

Do not modify the plug provided if it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by qualified electrician.

Repair or replace damaged or worn cord immediately.

OPERATING CONTROLS AND ADJUSTEMENTS


STARTING AND STOPPING SAW

Magnetic switch (12) is located on the left front side of cabinet (11). To start the saw, push the big RED button upward to release the safety locking, so you can reach the on/off button.

Push button I to turn on the saw. To stop the saw push the button O. While in emergency, press the big red button hard to turn off the saw and lock the safety cover at the same time.

BLADE RAISING AND LOWERING CONTROL

To raise or lower the saw blade (33), turn hand wheel (15) by handle (Fig. 8). Turning the handle clockwise lowers the blade and turning the handle counterclockwise raises the blade.

- WARNING**
 THE BLADE TILTING LOCK LEVER (13) MUST BE LOCKED DURING ALL CUTTING OPERATIONS.

BEVEL TILTING CONTROL

Loosen blade tilting lock lever. Rotate the wheel until the blade is at the desired angle and tighten lock lever.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

English

OPERATING CONTROLS AND ADJUSTEMENTS

MITER GAUGE OPERATION AND ADJUSTMENTS

When straight cross-cutting (blade set 90 degrees to the table) the miter gauge can be used in either table slot. When bevel crosscutting (blade tilted) only use the miter gauge in the right table slot where the blade is tilted away from the miter gauge and your hands.

ADJUSTING 90 AND 45 DEGREE POSITIVE STOPS (Fig. 9)

Your saw is equipped with positive stops for rapid and accurate positioning of the saw blade at 90 and 45 degrees to the table. To adjust the positive stops, processed as follows:

- **DISCONNECT THE SAW FROM THE POWER SOURCE.**
- Raise the saw blade to its maximum height.
- Loosen the blade tilting lock lever, move the blade tilting mechanism as far as possible to the left.
- Place a combination square, on the table with one end of the square against the blade, and check to see if the blade is at 90 degrees to the table. If it is not, loosen screw (37) a few turns and move the blade tilting mechanism until the blade is at 90 degrees to the table. Then tighten blade tilting lock handle and tighten screw unit bottoms nut.
- Place the combination in 45 degree on the table with other end of the combination against the blade, and check to see if the blade is at 45 degrees to the table. If not adjust screw (38) to make the blade position correct.

TO REMOVE THE BLADE (Fig. 10)

Use the two spanners (34) supplied with the saw in the procedure to replace the blade.



WARNING
Unplug your saw and make sure the blade guard assembly is installed and working properly to avoid serious personal injury.

- Raise the blade guard (4).
- Remove the screws from the throat plate (39) then remove the throat plate.
- Raise the blade to its full height by turning the blade adjusting handle counterclockwise.
- Place the open end of the small spanner into the slot beside the blade. The spanner will fit over two flats on the arbor (blade shaft).

- Fit the large spanner onto the arbor nut. Turn counterclockwise and remove the nut, taking care not to drag your knuckles across the blade.
Note: The arbor nut has right-hand threads.
- Remove the outer blade washer from the arbor and then remove the blade. Make sure that inner blade washer and both spacers are tight against arbor shoulder.
- Replace with a new blade. Make sure the blade teeth are pointing forward, toward incoming work.
- Put the outer blade washer and arbor nut back on, aligning with the flats on the arbor. Tighten the nut with a clockwise turn.
Note: Use care not to cross thread arbor nut. Do not over tighten.
- Rotate the blade by hand to make sure it is turning freely.
- Check the riving knife (5) and adjust if needed (Fig. 11-2).
- Lower the blade, insert the throat plate, the securely tighten the throat plate screws.

OPERATION

TO CHECK, REPLACE OR ADJUST THE BLADE GUARD ASSEMBLY (Fig. 11-1 & 11-2)

The riving knife is mounted between several shims that can be relocated as needed to center the knife behind the blade. It is held in place by two bolts and hex nuts at its base. The bolts are set in slots that permit front-to-back adjustment.



WARNING
Failure to turn the table saw off, and unplug the saw before servicing or working on it could result in accidental starting causing possible serious injury.


- Lower the blade.
- Remove the throat plate.
- Raise the blade by turning the blade adjusting handle counterclockwise or lower it by turning the handle clockwise.
- With blade guard up, make sure the riving knife is place 3-5 mm from the outer points of the blade (Fig. 11-2). Then make sure it is centered within the width of the blade. If either placement is wrong, adjust with the following steps.
- Put the saw in angle mode by turning the blade adjust hand wheel to the right. Slowly turn until the bevel indicator is at 30° angle. Lock the locking lever securely while holding the wheel in place.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

English

OPERATION

- With the box end of the small spanner, remove the two nuts at the base of the riving knife. Remove the riving knife/guard assembly. Rearrange the riving knife between the shims to achieve the correct centering.


WARNING
 Properly align riving knife. Improperly aligned riving knife can cause blade to bind which will increase risk of kickback.

- Adjust the riving knife on the bolts front-to-back as needed to place the riving knife approximately 3-5 mm (Fig. 11-2) from the blade's outer points. Put the nuts back on and tighten.
- Bring the blade back to the desired angle and height. Lower the blade, insert the throat plate, then securely tighten the throat plate screws.

TO SET THE SCALE TO THE BLADE


The scale is usable from 0-686 mm to the right side of the blade and 0-171 mm on the left side of the blade. The operator can select any desired dimension within those ranges. Use the following steps to set the scale to the blade and scale indicator. Begin with the blade at a zero angle (straight up) (Fig. 12).

- Loosen the rip fence by raising the locking handle.
- Using a framing square, set the rip fence 50mm from the blade tip edge.
- Loosen the screw on the scale indicator.
- Adjust the front rail until the 50mm mark is placed at the scale indicator. Align the rear rail to the front rail.
- Tighten the screw and check the dimension and the rip fence.


WARNING
 Blades coast after turn off. Possible serious injury can occur if hands come in contact with blade.

PARALLELING THE BLADE TO THE MITER GAUGE GROOVE (Fig. 13. 1-3)

Do not loosen any screws for this adjustment until you have checked with a square and made test cuts to be sure adjustments are necessary. Once the screws are loosened. These items must be reset.

WARNING
 The blade must be parallel to the miter gauge slot (40) so the wood does not bind resulting in kickback. Failure to do so could result in serious personal injury.


- Lift the blade guard. Raise the blade all the way by turning the height hand wheel.
- Mark beside one of the blade teeth at the front of the blade. Place the body of a combination square against the miter gauge groove. Measure the distance to the right gauge groove.
- Turn the blade so the marked tooth is at the back.
- Move the combination square to the rear and again measure the distance to the right miter gauge groove. If the distances are the same, the blade and the miter gauge groove are parallel.
- If the distances measured are different, loosen the screws at the back of the table using a 4 mm hex key.
- If the back of the blade was too far from the miter gauge groove, place a block of wood on the left side of the blade and push it into the blade until the blade is parallel to the miter gauge groove. Retighten the screws.
- If the back of the blade was too close to the miter gauge groove, place a block of wood on the right side of the blade and push it into the blade until the blade is parallel to the miter gauge groove. Retighten the screws.

WARNING
 To reduce the risk of injury from kickback, align the rip fence to the blade following any blade adjustments. Always make sure the rip fence is parallel to the blade before beginning any operation.

TO USE OUTFEED SUPPORT

The out feed support slides to give the operator additional support for cutting long work pieces.

- With the table saw in the off position, stand behind the saw.
- Grasp the out feed support with both hands and pull the out feed support until it is fully extended

CAUTION
 Work longer than 900 mm may fall from the saw's table after cut. Such work must be further supported by suitable means, such as saw horse, roller stands or another person.

TO USE SLIDING TABLE EXTENSION (1)

- The sliding table extension provides operators with additional table width for supporting wider workpieces. Set the rip fence tomm.
- Loosen the table extension knobs beneath the sliding table extension by turning them counterclockwise.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

English

OPERATION

- Lock fence onmm and use lower scale formm to mm cuts.
- Grasp the sliding table extension with both hands and pull the sliding table extension
- Retighten the table extension knobs.

COMMON SAWING OPERATIONS

Common sawing operations include cross cutting and ripping plus a few other standard operations of a fundamental nature. As with all power tools, there is a certain amount of hazard involved with the operation and use of the tool. Using the tool with the respect and caution demanded as far as safety precautions are concerned, will considerably lessen the possibility of personal injury. However, if normal safety precautions are overlooked or completely ignored, personal injury to the operator can result. The following information describes the safe and proper method for performing the most common sawing operation.

CROSS-CUTTING

Cross cutting requires the use of the miter gauge to position and guide the work.

Place the work against the miter gauge and advance both the gauge and work toward the saw blade. The miter gauge may be used in either table slot. When bevel cutting (blade tilted), use the table groove that does not cause interference of your hand or miter gauge with the saw blade guard. The saw guard must always be used.

Start the cut slowly and hold the work firmly against the miter gauge and the table. One of the rules in running a saw is that you never hang onto or touch a free piece of work. Hold the supported piece, not the free piece that is cut off. The feed in cross-cutting continues until the work is cut in two, and the miter gauge and work are pulled back to the starting point. Before pulling the work back it is good practice to give the work a little sideways shift move the work slightly away from the saw blade. Never pick up any short length of free work from the table while the saw is running. A smart operator never touches an off cut unless it is at least a foot long.

WARNING
 NEVER USE THE FENCE AS A CUT-OFF GAUGE WHEN CROSS CUTTING.

For added safety and convenience, the miter gauge can be fitted with an auxiliary fence. This auxiliary fence can be fastened to the front of the miter gauge by using two wood screws through the slots provided in the miter gauge body and into the fence.

RIPPING

Ripping is the operation of making a length-wide cut through a board, the rip fence is used to position and guide the work. One edge of the work rides against the rip fence while the flat side of the board rests on the table. The saw guard must always be used.

Start the motor and advance the work, holding it down and against the fence. Never stand in the line of the saw cut when ripping. Hold the work with both hands and push it along the fence and into the saw blade. The work can then be fed through the saw blade with one hand. When this is done the work will either stay on the table, tilt up slightly and be caught by the rear end of the guard or slide off the table to the floor. Alternately, the feed can continue to the end of the table, after which the work is lifted and brought back along the outside edge of the fence. The cut-off stock remains on the table and is not touched with the hands until the saw blade is stopped, unless it is large piece allowing safe removal.

When ripping boards longer than 900 mm, it is recommended that a work support be used at the rear of the saw to keep the work piece from falling off the saw table.


USING PUSH STICK

If the ripped work is less than 100 mm wide, a push stick should always be used to complete the feed. When ripping stock 50 mm or narrower, assemble the auxiliary facing to the fence and use a push stick.

The auxiliary fence should be used when ripping material such as thin paneling to prevent the material from catching between the rip fence and the saw table surface.

TRANSPORTATION (FIG. 15)

- When move this machine for short distance, please hold it by the 4 carrying points. The carrying points are indicated on the saw by stickers, which are on the bottom part of cabinet.
- You can also close the stand, see CLOSING THE LEG STAND, and then use wheels for longer transportation.

WARNING
 This table saw is not supposed to be used directly without the legs fully stretched and the moveable legstand are always used attach to the body.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

English

MAINTENANCE

GENERAL MAINTENANCE



WARNING

Always begin by disconnecting the power supply.

- Periodically check all clamps, nuts, bolts, screws, and belts for tightness and condition. Make sure the throat plate is in good condition and in position.
- Check the blade guard assembly. To maintain the table surfaces, fence, and rails, periodically apply paste wax to them and buff to provide smooth functioning.
- Protect the blade by cleaning out sawdust from underneath the table and in the blade teeth. Use a resin solvent on the blade teeth.
- Clean plastic parts only with a soft damp cloth. Do Not use any aerosol or petroleum solvents.

LUBRICATION

This saw has been lubricated at the factory prior to shipment.

TO CHECK THE RIP FENCE ALIGN TO THE BLADE (Fig. 16)

- Raise the locking handle to permit the rip fence to be moved.
- Place a framing square beside the blade and move the fence up to the square. Take the dimension on the rip scale.
- Move the fence back and turn the framing 180 degree to check the other side.
- If the two dimensions are not the same, loosen the two screws (24) and align it. Retighten the two screws.
- Adjust the clamp screw (41) to ensure fence can be locked tightly on the saw.

NOISE

Noise levels can vary widely from machine depending on conditions of use. Persons exposed to high noise levels, even for a short time, may experience temporary partial hearing loss and continuous exposure to high levels can result in permanent hearing damage.

The woodworking Machines Regulations require employers to take reasonable practicable measures to reduce noise levels where any person is likely to be exposed to a continuous equivalent noise level of 85 dB(A) or more over an 8 hour working day. Additionally, suitable ear protectors must be provided, maintained and worn.

Machines identified as a generating unhealthy noise levels should be appropriately marked with a warning of the need to wear hearing protection and it may be necessary to designate particular areas of the workplace as "Ear protection zones". Suitable warning signs are specified in the Safety Signs Regulations 1980. It may be necessary to construct a suitable noise enclosure, in which case professional advice should be sought.

Further information and references to practical guidance are contained in free leaflets available from the Health and Safety Executive.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **UM EIN SICHERES ARBEITEN ZU GEWÄHRLEISTEN, MUSS VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS UNBEDINGT DIE VORLIEGENDE BEDIENUNGSANLEITUNG GELESEN UND VERSTANDEN WERDEN.** Lernen Sie die Anwendungen des Geräts und seine Grenzen sowie die für dieses Gerät potenziellen Risiken kennen.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS DIE SÄGEBLATTABDECKUNGEN MONTIERT** und funktionstüchtig sind.
- **SCHLIESSEN SIE IHRE GERÄTE AN ERDLEITUNGEN AN.** Wenn Ihr Gerät mit einem dreipoligen Stecker ausgestattet ist, schließen Sie es an eine elektrische Dreiloch-Steckdose an. Wenn Sie einen Adapter für den Anschluss des Geräts an eine Zweiloch-Steckdose verwenden, achten Sie darauf, dass die Hülse des Adapters geerdet ist. Versuchen Sie niemals, den dritten Pol des Steckers zu entfernen.
- **ENTFERNEN SIE DIE SPANNSCHLÜSSEL.** Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Geräts stets, ob die Spannschlüssel entfernt wurden.
- **SORGEN SIE DAFÜR, DASS DER ARBEITSBEREICH STETS SAUBER IST.** Vollgestellte Räume oder Werkzeuge stellen eine Gefährdung dar.
- **VERMEIDEN SIE RISKANTE UMGEBUNGEN.** Verwenden Sie Ihr Gerät nicht an feuchten oder nassen Orten und setzen Sie es niemals dem Regen aus. Der Arbeitsbereich muss gut beleuchtet sein.
- **HALTEN SIE KINDER UND BESUCHER FERN.** Kinder und Besucher müssen sich in ausreichendem Abstand vom Arbeitsbereich aufhalten.
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS IHRE WERKSTATT KEINE GEFAHR FÜR KINDER DARSTELLT;** verwenden Sie Vorhängeschlösser und Hauptschalter.
- **VERWENDEN SIE IHR GERÄT NICHT AUF EINER ZU HOHEN LEISTUNGSSTUFE.** Ihr Gerät arbeitet effizienter und sicherer, wenn Sie es auf der Stufe verwenden, für die es konzipiert wurde.
- **VERWENDEN SIE DAS GEEIGNETE GERÄT.** Verwenden Sie ein Gerät oder ein Zubehörteil nicht auf einer zu hohen Leistungsstufe zur Ausführung von Arbeiten, für die es nicht konzipiert wurde.
- **TRAGEN SIE GEEIGNETE KLEIDUNG.** Tragen Sie keine weiten Kleidungsstücke, Handschuhe, Krawatten, Ringe, Armbänder oder andere Schmuckstücke, die in den beweglichen Teilen hängen bleiben könnten. Es empfiehlt sich, rutschfeste Schuhe zu tragen. Schützen Sie lange Haare durch eine Kopfabdeckung.
- **TRAGEN SIE IMMER GEEIGNETE SCHUTZ-AUSRÜSTUNGEN:** (1) Schutzbrillen, (2) Gehörschutz, (3) Staubschutzmaske, (4) Handschuhe, wenn Sie Sägeblätter oder raue Materialien hantieren oder anfassen. Es wird eingehend empfohlen, die Sägeblätter, soweit wie möglich, in einem Etui zu transportieren.
- **FIXIEREN SIE DAS WERKSTÜCK.** Verwenden Sie Schraubzwingen oder einen Schraubstock, um das Werkstück zu fixieren. Dies ist sicherer als das Halten mit der Hand; außerdem bleiben dadurch beide Hände frei, um das Gerät zu halten.
- **BEWAHREN SIE STETS EINE GLEICHGEWICHTS-POSITION.** Achten Sie auf einen guten Stand und strecken Sie den Arm nicht zu weit aus.
- **ACHTEN SIE DARAUF, DASS IHRE GERÄTE IN EINWANDFREIEM ZUSTAND SIND.** Um beste Ergebnisse und eine optimale Sicherheit zu erzielen, sollten Ihre Geräte stets geschliffen und sauber sein. Schmierer und wechseln Sie die Zubehörteile entsprechend den Anweisungen aus.
- **ZIEHEN SIE DIE NETZSTECKER DER GERÄTE AB,** bevor Sie die Wartung durchführen oder Zubehörteile, wie Sägeblätter, Ansatzstücke, Fräser, usw. auswechseln.
- **VERWENDEN SIE DIE EMPFOHLENE ZUBEHÖRTEILE.** Die Verwendung von ungeeigneten Zubehörteilen kann Risiken schwerer Körperverletzungen herbeiführen.
- **VERMEIDEN SIE JEDES VERSEHENTLICHE EINSCHALTEN.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf "Aus" steht, bevor Sie den Stecker des Geräts mit der Netzsteckdose verbinden.
- **STEIGEN SIE NIEMALS AUF DAS GERÄT.** Wenn das Gerät kippt oder wenn Sie versehentlich das Sägeblatt berühren, besteht die Gefahr einer schweren Verletzung.
- **VERGEWISSERN SIE SICH, DASS KEIN GERÄTETEIL BESCHÄDIGT IST.** Bevor Sie Ihr Gerät weiterverwenden, sollten Sie prüfen, ob ein beschädigtes Teil oder Zubehörteil noch funktioniert oder seine Funktion erfüllt. Kontrollieren Sie die Ausrichtung der beweglichen Teile. Vergewissern Sie sich, dass kein Geräteteil gebrochen ist. Kontrollieren Sie die Montage und alle anderen Elemente, die sich auf den Betrieb des Geräts auswirken können. Eine beschädigte Sägeblattabdeckung oder alle anderen beschädigten Elemente müssen durch einen autorisierten Ryobi-Kundendienst repariert werden.
- **VORSCHUBRICHTUNG:** Schieben Sie das Werkstück immer gegen die Drehrichtung des Sägeblatts vor.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- **ENTFERNEN SIE SICH NICHT VOM GERÄT, WENN DIESES IN BETRIEB IST. SCHALTEN SIE ES AUS.** Entfernen Sie sich nicht vom Gerät, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- **ALKOHOL, MEDIKAMENTE UND DROGEN.** Verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol oder Drogen stehen, oder wenn Sie Medikamente einnehmen.
- **VERGEWISSEN SIE SICH, DASS DER NETZSTECKER IHRES GERÄTS ABGEZOGEN IST,** bevor Sie den Motor montieren oder anschließen.



WARNUNG

Die Sägespäne mancher Holzarten oder aus Holz stammenden Produkte können für Ihre Gesundheit schädlich sein. Achten Sie darauf, Ihr Gerät immer in gut belüfteten Räumen zu verwenden und ein entsprechendes Staubabsaugsystem zu verwenden. Verwenden Sie immer dieses System, wenn Sie Holz sägen.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR TISCHSÄGEN



WARNUNG

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten müssen die grundlegenden Sicherheitsbestimmungen befolgt werden, um die Risiken von Bränden, elektrischen Schlägen und Körperverletzungen zu verringern. Bitte lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts alle Sicherheitsvorschriften durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.

- Verwenden Sie **STETS** die Sägeblattabdeckung und das Führungsmesser bei allen direkten Schnitten. Bei direkten Schnitten durchquert das Sägeblatt das Werkstück vollständig; dies gilt sowohl für Besäumungen als auch für Querschnitte.
- Drücken Sie das Werkstück **STETS** fest gegen die Gehrungsführung oder die Parallelführung.
- Verwenden Sie **STETS** den Stößel, um parallele Schnittvorgänge in engen Räumen durchzuführen. Lesen Sie bitte die Anweisungen zu parallelen Schnitten in diesem Handbuch durch, um sich mit den Einzelheiten zur Benutzung des Stößels vertraut zu machen.
- Führen Sie **NIEMALS** Freihandschnitte durch, d.h. verwenden Sie Ihre Hand nicht zum Halten oder Führen des Werkstücks. Benutzen Sie immer die Parallelführung oder die Gehrungsführung, um das Werkstück anzubringen und zu führen.

- Stellen Sie sich **NIEMALS** vollständig oder teilweise in die Verlängerung der Schnittbahn des Sägeblatts. Halten Sie Ihre Hände vom Sägeblatt entfernt.
- Reichen Sie Ihre Hände **NIEMALS** hinter oder über das Sägeblatt, aus welchem Grund auch immer.
- **ENTFERNEN** Sie die Parallelführung, wenn Sie Querschnitte durchführen.
- Verwenden Sie **NIEMALS** die Parallelführung als Schnittführung, wenn Sie Querschnitte durchführen.
- **VORSCHUBRICHTUNG:** Schieben Sie das Werkstück immer gegen die Drehrichtung des Sägeblatts vor.
- Versuchen Sie **NIEMALS**, ein blockiertes Sägeblatt herauszunehmen, bevor Sie Ihre Säge nicht auf **AUS** gestellt haben. Bei einer Blockierung des Sägeblatts stellen Sie den Schalter sofort auf "Aus", um eine Beschädigung des Motors zu vermeiden.
- **STÜTZEN** Sie sehr große oder sehr breite Werkstücke richtig ab, indem Sie die entsprechenden Vorrichtungen auf der Rückseite oder an den Seiten der Tischsäge anbringen.
- **VERMEIDEN SIE DIE RÜCKPRALLRISIKEN** (Schleudern des Werkstücks in Richtung des Benutzers):
 - (1) Vergewissern Sie sich, dass das Sägeblatt geschliffen ist.
 - (2) Überprüfen Sie, ob die Parallelschnittführung parallel zum Sägeblatt ist.
 - (3) Achten Sie darauf, dass das Führungsmesser und die Sägeblattabdeckung angebracht sind, bevor Sie das Gerät verwenden.
 - (4) Lassen Sie das Werkstück nicht los, bevor es vollständig durch das Sägeblatt geschoben wurde.
 - (5) Führen Sie keine Parallelschnitte durch, wenn das Werkstück verbogen oder verzogen ist, oder wenn es keinen rechten Rand hat, den Sie an den Anschlag anlegen können.
- **VERMEIDEN** Sie komplizierte Schnitte und Positionen, die dazu führen können, dass Ihre Hände plötzlich in Richtung des Sägeblatts gleiten.
- Verwenden Sie **KEINE** Lösungsmittel zum Reinigen der Kunststoffteile. Die meisten Kunststoffe können durch im Handel erhältliche Lösungsmittel beschädigt werden. Benutzen Sie zur Reinigung der Kunststoffteile nur einen weichen und feuchten Lappen.
- Montieren Sie Ihre Säge **STETS** auf einer Halterung, bevor Sie einen Schnitt durchführen.
- Sägen Sie **NIEMALS** Metalle oder Materialien, die gefährliche Späne erzeugen können.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

SPEZIFISCHE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN FÜR TISCHSÄGEN

- Der Arbeitsbereich muss **STETS** gut belüftet sein. Entfernen Sie regelmäßig den Staub. Entfernen Sie die im Inneren der Säge angehäuften Sägespäne, um Brandrisiken zu vermeiden.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Sägeblätter.
- Wechseln Sie die abnehmbare Blende aus, wenn diese abgenutzt ist.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Sägeblätter.



WARNUNG

Das Führungsmesser darf weder dicker als die Verzahnung noch dünner als das Sägeblatt sein.

- Vergewissern Sie sich, dass das gewählte Sägeblatt dem zu schneidenden Material entspricht. Die maximale Drehzahl des verwendeten Sägeblatts darf nicht unter der maximalen Drehzahl der Säge liegen und muss dem zu bearbeitenden Material entsprechen. Verwenden Sie keine Sägeblätter aus Schnellstahl.
- Verwenden Sie Ihre Tischsäge nur zum Sägen von Holz und Holzprodukten.
- Verwenden Sie den Stößel, um das Werkstück durch das Sägeblatt zu schieben. Bewahren Sie den Stößel immer mit Ihrer Säge auf, wenn Sie sie nicht verwenden.
- Verwenden Sie beim Schneiden ein Staubabsaugsystem.
- Räumen Sie momentan nicht verwendete Geräte stets auf. Nicht verwendete Geräte müssen an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
- Installieren Sie ein Staubabsaugsystem. Wenn Ihr Gerät mit einer Staubabsaugvorrichtung geliefert wird, muss diese Vorrichtung korrekt installiert und verwendet werden.
- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel in einwandfreiem Zustand bleibt. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker von der Steckdose zu entfernen. Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nicht in die Nähe von Wärmequellen, Öl und scharfkantigen Objekten gerät.
- Bleiben Sie stets wachsam. Achten Sie darauf, was Sie tun, machen Sie sich stets der Gefahren bewusst und verwenden Sie Ihr Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

- Prüfen Sie das Stromkabel regelmäßig. Falls es beschädigt ist, müssen Sie es von einem autorisierten Ryobi-Kundendienst reparieren lassen. Die Verlängerungskabel müssen ebenfalls regelmäßig überprüft und ausgetauscht werden, wenn sie beschädigt sind.
- Lassen Sie Ihr Gerät von einem qualifizierten Techniker reparieren. Dieses elektrische Gerät entspricht den gültigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen müssen von einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Original-Ersatzteile verwendet werden. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu einer Gefährdung des Bedieners führen.
- Verwenden Sie Verlängerungskabel, die für die Verwendung im Freien geeignet sind. Verwenden Sie beim Arbeiten im Freien nur für eine Verwendung im Freien konzipierte Verlängerungskabel.

PRODUKTDATEN

Stromversorgung	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Nennleistung	1800 W
Nennstromstärke	7,5 A
Leerlaufgeschwindigkeit	4800 U/min
Spindel	30 mm
Sägeblattdurchmesser	250 mm
Sägeblattdicke	1,8 mm
Max. Schnitttiefe bei 90°	90 mm
Max. Schnitttiefe bei 45°	62 mm

BESCHREIBUNG

- TISCHVERLÄNGERUNG
- PARALLELSCHNITTFÜHRUNG
- HILFSANSCHLAG
- SÄGEBLATTABDECKUNG
- FÜHRUNGSMESSER
- GEHRUNGSFÜHRUNG
- AUSZIEHBARE HALTERUNG
- SÄGETISCH
- PUFFER
- STÖSSEL
- BASIS
- EIN-/AUS-SCHALTER
- SPERRHEBEL DES SÄGEBLATTS
- TISCHGESTELL
- VERSTELLHEBEL DES SÄGEBLATTS (HEBEN / SENKEN / NEIGEN)
- VORDERE FÜHRUNGSSCHIENE
- SPERRHEBEL DER PARALLELSCHNITTFÜHRUNG

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

BESCHREIBUNG

18. HALTEGRIF
19. ANZEIGER DER PARALLELSCHNITTFÜHRUNG
20. FACH ZUR AUFBEWAHRUNG DER ZUBEHÖRTEILE
21. VERSTELLBARER FUSS
22. SPERRHEBEL DER FÜSSE
23. Gleitführungen
24. Schrauben
25. ZIERKAPPEN
26. UNTERLEGSCHEBEN
27. ROLLEN
28. Schrauben mit Ansatz
29. Schrauben mit Unterlegscheiben
30. KNOPFSCHRAUBEN
31. MUTTERN
32. SECHSKANT-BEDIENUNGSSCHLÜSSEL
33. SÄGEBLATT
34. SCHLÜSSEL
35. RÜCKWÄRTIGE FÜHRUNGSSCHIENE
36. RÜCKWÄRTIGER HAKEN
37. SCHRAUBE ZUR EINSTELLUNG DES SÄGEBLATTS AUF 90°
38. SCHRAUBE ZUR EINSTELLUNG DES SÄGEBLATTS AUF 45°
39. BLENDE
40. RILLE DER GEHRUNGSFÜHRUNG
41. KLEMMSCHRAUBE

MONTAGE

Nehmen Sie die Basis der Tischsäge, die Bestandteile und die Zubehörteile aus ihrer Verpackung. Überprüfen Sie, dass kein Teil der Teileliste oder der Abbildungen fehlt.

MONTAGE DER ROLLEN UND ZIERKAPPEN

Nehmen Sie die folgenden Teile aus dem Karton:

- 2 Rollen (27)
- 2 Zierkappen (25)
- 4 Unterlegscheiben (26)
- 2 Schrauben mit Ansatz (28)

- Stellen Sie die gerade Seite der Tischsäge auf den Boden. Führen Sie einen Schraubendreher oder einen großen Nagel in das Loch in der Achsenmitte ein, um die Achse zu fixieren (Abb. 3-1).
- Lösen Sie die Schrauben auf jeder Seite der Achse, indem Sie die Schrauben nach links drehen.

Anmerkung: Entfernen Sie die beiden Schrauben nicht gleichzeitig, um zu verhindern, dass die Achse aus den Schlitz des Sägezuges tritt.

- Setzen Sie eine Rolle und zwei Unterlegscheiben auf die Schraube mit Ansatz, indem Sie folgende Reihenfolge einhalten: Unterlegscheibe, Rolle, Unterlegscheibe.
- Führen Sie die gesamten Teile - Schraube mit Ansatz, Rolle und Unterlegscheiben - in die Achse ein und ziehen Sie sie fest an (Abb. 3-2).
- Setzen Sie eine Zierkappe auf den hohlen Teil der Rolle und drücken Sie leicht auf die Zierkappe, um sie zu befestigen.

Anmerkung: Bewahren Sie die kleinen Schrauben auf, die Sie von der Achse entfernt haben, um sie wieder verwenden zu können, falls Sie die Rollen abziehen sollten. Um in aller Sicherheit zu arbeiten, überprüfen Sie stets, ob die Schrauben auf beiden Seiten der Achse vorhanden sind und die Achse halten.

MONTAGE DER PUFFER (9) (Abb. 3-3)

- Stellen Sie die gerade Seite der Tischsäge auf den Boden.
- Fixieren Sie die Puffer, indem Sie die entsprechenden Schrauben fest anziehen.

MONTAGE DER AUSZIEHBAREN HALTERUNG (7)

Nehmen Sie die ausziehbare Halterung aus ihrer Verpackung und vergewissern Sie sich, dass Sie alle auf der Teileliste stehenden Bestand- und Zubehörteile haben.

- Führen Sie eine Gleitführung (23) in jede Befestigungslasche ein; vergewissern Sie sich, dass das Loch für die Schraube nach außen zeigt.
- Führen Sie eine Schraube in jede Gleitführung ein (Abb. 4-1).
- Setzen Sie die ausziehbare Halterung auf die Gleitführungen und befestigen Sie sie mit den Schrauben (24) und Unterlegscheiben (Abb. 4-2).

MONTAGE DER PARALLELSCHNITTFÜHRUNG (2) (Abb. 6)

Zur Montage der Parallelschnittführung setzen Sie den rückwärtigen Haken (36) der Führung auf die rückwärtige Führungsschiene (35) und befestigen Sie ihn durch leichtes Ziehen. Senken Sie den vorderen Teil der Parallelschnittführung, um ihn auf die vordere Führungsschiene (16) zu setzen. Überprüfen Sie, ob die Parallelschnittführung leicht gleitet. Senken Sie den Sperrhebel der Parallelschnittführung (17), um die Führung automatisch auszurichten und in dieser Stellung zu behalten.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

MONTAGE

ZUSAMMENKLAPPEN DER TISCHBEINE (14) (Abb. 5-1)

- Stehen Sie auf einer Seite der Tischsäge und fassen Sie den Haltegriff (18) mit Ihrer rechten Hand an [Schritt 1]. Kippen Sie die Tischsäge nach links und fassen Sie ein Tischbein mit ihrer rechten Hand an [2]. Stellen Sie die Tischsäge auf ihre Seite [3].
- Halten Sie das Tischbein weiterhin mit Ihrer rechten Hand und entblocken Sie den Sperrhebel der Tischbeine mit Ihrer linken Hand [4].
- Sie können dann das Tischgestell der Säge senken, um die Tischbeine auf den Boden zu stellen [5].
- Bewegen Sie Ihre linke Hand in die Nähe der Puffer [6] und heben Sie die Tischbeine mit Ihrer rechten Hand hoch, bis sie gegen den Tisch geklappt sind [7].

AUFKLAPPEN DER TISCHBEINE (Abb. 5-2)

- Stehen Sie auf einer Seite der Tischsäge und ziehen Sie den Sperrhebel der Tischbeine mit Ihrer linken Hand in Ihre Richtung [1].
- Sie können dann das Tischgestell der Säge aufklappen und die Tischbeine auf den Boden stellen [2].
- Fassen Sie ein Tischbein mit Ihrer rechten Hand an [3]. Heben Sie das Tischgestell mit Ihrer rechten Hand hoch, bis es in der aufgeklappten Stellung blockiert ist [4].
- Halten Sie den Haltegriff fest mit Ihrer linken Hand und das Tischbein mit Ihrer rechten Hand [5].
- Senken Sie die Tischbeine mit Ihrer rechten Hand bis zum Boden [6] und ziehen Sie dann den Haltegriff mit Ihrer rechten Hand in dieselbe Richtung, bis die Tischsäge auf den Boden gestellt ist [7].

GEHRUNGSFÜHRUNG (6)

Die Tischsäge wird mit der bereits montierten Gehrungsführung geliefert. Falls eine Einstellung notwendig ist, richten Sie die Kerben des Kunststoffteils der Führung mit den Kerben der Aluminiumhalterung aus und halten Sie das Ganze mit Bolzen fest. Anhand der Kerben des Kunststoffteils kann der Benutzer diesen Teil um 12 mm nach rechts oder nach links verschieben.

MONTAGE DES HILFSANSCHLAGS (3)

- Zur Montage des Hilfsanschlags brauchen Sie folgende Teile: Hilfsanschlag, Sechskantmutter (31), Knopfschraube (30).

- Führen Sie eine Knopfschraube in das Loch auf der Parallelschnittführung ein. Schrauben Sie die Sechskantmutter mit einer oder zwei Umdrehungen auf die Schraube auf. Gehen Sie in gleicher Weise für die zwei anderen Schrauben und Muttern vor (Abb. 7-1).
- Verschieben Sie den Hilfsanschlag oberhalb der Muttern (Abb. 7-2).
- Montieren Sie die gesamte Einheit auf dem Tisch. Richten Sie den Hilfsanschlag mit dem Sägeblatt aus und ziehen Sie dann die drei Knopfschrauben an (Abb. 7-3).

Anmerkung: Wenn Sie den Hilfsanschlag auf der Parallelschnittführung befestigen, kann es manchmal notwendig sein, die Sechskantmutter der Parallelschnittführung einzustellen, damit der Hilfsanschlag auf den Führungsschienen leicht gleitet.

ANSCHLIESSEN DER SÄGE

ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE



WARNUNG

SETZEN SIE IHR GERÄT NIEMALS DEM REGEN AUS UND VERWENDEN SIE ES NICHT AN FEUCHTEN ORTEN.

Falls der Stecker nicht in die Steckdose passt, ändern Sie diese nicht, sondern lassen Sie eine entsprechende Steckdose von einem qualifizierten Techniker installieren.

Ein beschädigtes oder abgenutztes Stromkabel muss sofort ausgewechselt oder repariert werden.

BETRIEB UND EINSTELLUNGEN

EIN- UND AUSSCHALTEN DER SÄGE

Ein magnetischer Ein-/Aus-Schalter (12) befindet sich vorne links auf der Basis (11) des Tisches. Um die Säge einzuschalten, heben Sie den Deckel hoch, auf dem sich der Notausschalter (großer ROTER Knopf) befindet, um das Sperrsystem freizugeben und Zugang zum Ein-/Aus-Schalter zu haben.

Drücken Sie auf den Knopf ("I"), um die Säge einzuschalten, und auf den Knopf ("O"), um sie auszuschalten. Im Notfall drücken Sie fest auf den Notausschalter, um die Säge zu stoppen, wodurch der Deckel blockiert wird.

ANHEBEN / SENKEN DES SÄGEBLATTS

Mit dem Verstellhebel des Sägeblatts (15) können Sie das Sägeblatt (33) anheben und senken (Abb. 8). Verschieben Sie zum Senken des Sägeblatts den Hebel nach rechts und zum Anheben nach links.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

BETRIEB UND EINSTELLUNGEN



WARNUNG
DER SPERRHEBEL DES SÄGEBLATTS (13)
MUSS BEI ALLEN SCHNITTARBEITEN
BLOCKIERT SEIN.

NEIGUNG DES SÄGEBLATTS

Lockern Sie den Sperrhebel des Sägeblatts (13) und drehen Sie den Verstellhebel des Sägeblatts (15), bis das Sägeblatt im gewünschten Winkel steht; ziehen Sie dann den Sperrhebel wieder an.

BETRIEB UND EINSTELLUNGEN DER GEHRUNGSFÜHRUNG

Bei einem geraden Querschnitt (Sägeblatt auf 90° zum Tisch) kann die Gehrungsführung in der einen oder anderen der Tischrillen verwendet werden. Bei einem schrägen Querschnitt (Sägeblatt geneigt) verwenden Sie die Gehrungsführung nur in der rechten Tischrinne, da das Sägeblatt so geneigt ist, dass es mit der Gehrungsführung oder Ihren Händen nicht in Berührung kommt.

NACHSTELLEN DER WINKELVOREINSTELLUNGEN AUF 45 ODER 90° (Abb. 9)

Ihre Säge weist Winkelvoreinstellungen auf, mit denen Sie das Sägeblatt schnell und genau auf 90° und 45° zum Tisch positionieren können. Beachten Sie die folgenden Anweisungen, um die Winkelvoreinstellungen nachzustellen:

- **ZIEHEN SIE DEN NETZSTECKER DER SÄGE AB.**
- Heben Sie das Sägeblatt auf seine maximale Höhe an.
- Lockern Sie den Sperrhebel des Sägeblatts (13) und stellen Sie das Sägeblatt auf 90°.
- Legen Sie einen Kombinationswinkel auf den Tisch, mit einem Teil gegen das Sägeblatt. Prüfen Sie, ob das Sägeblatt senkrecht zum Tisch steht. Falls dies nicht der Fall ist, lockern Sie die Schraube zur Einstellung des Sägeblatts auf 90° (37) um einige Umdrehungen und neigen Sie dann das Sägeblatt, bis es auf 90° zum Tisch steht. Blockieren Sie anschließend den Sperrhebel des Sägeblatts und ziehen Sie die Schraube und die Mutter an.
- Lockern Sie den Sperrhebel des Sägeblatts (13) und stellen Sie das Sägeblatt auf 45°.
- Legen Sie einen Kombinationswinkel bei 45° auf den Tisch, mit einem Teil gegen das Sägeblatt. Prüfen Sie, ob das Sägeblatt 45° zum Tisch steht. Falls dies nicht der Fall ist, stellen Sie die Schraube zur Einstellung des Sägeblatts auf 45° (38) nach, damit das Sägeblatt richtig positioniert ist.

ENTFERNEN DES SÄGEBLATTS (Abb. 10)

Verwenden Sie die zwei mit der Säge mitgelieferten Schlüssel (34) zum Auswechseln des Sägeblatts.



WARNUNG
Ziehen Sie den Netzstecker Ihrer Säge ab und vergewissern Sie sich, dass die Sägeblattabdeckung richtig montiert ist und korrekt funktioniert, um die Risiken schwerer Körperverletzungen zu vermeiden.

- Heben Sie die Sägeblattabdeckung (4) hoch.
- Entfernen Sie die Schrauben von der Blende (39) und nehmen Sie die Blende ab.
- Heben Sie das Sägeblatt auf seine maximale Höhe an, indem Sie den Verstellhebel des Sägeblatts (15) nach links verschieben.
- Setzen Sie das offene Ende des kleinen Schlüssels in den Schlitz hinter dem Sägeblatt. Der Schlüssel wird oberhalb der zwei Abflachungen der Spindel (des Sägeblatts) eingeführt.
- Setzen Sie den großen Schlüssel auf die Spindelmutter. Entfernen Sie die Mutter durch Drehen des Schlüssels nach links, indem Sie darauf achten, Ihre Finger vom Sägeblatt fern zu halten.
Anmerkung: Die Spindelmutter hat ein Rechtsgewinde.
- Entfernen Sie die äußere Sägeblatt-Unterlegscheibe von der Spindel und nehmen Sie das Sägeblatt ab. Vergewissern Sie sich, dass die innere Sägeblatt-Unterlegscheibe und die beiden Zwischenstücke fest am Spindelansatz angezogen sind.
- Setzen Sie ein neues Sägeblatt ein. Prüfen Sie, ob die Zähne des Sägeblatts nach vorne, in Richtung des Werkstücks, zeigen.
- Setzen Sie die äußere Unterlegscheibe und die Spindelmutter wieder auf, indem Sie sie mit den Spindelabflachungen ausrichten. Ziehen Sie die Mutter durch Rechtsdrehen an.
Anmerkung: Achten Sie darauf, das Gewinde der Spindelmutter nicht zu beschädigen. Ziehen Sie nicht zu fest an.
- Drehen Sie das Sägeblatt mit der Hand, um sich zu vergewissern, dass es frei rotiert.
- Kontrollieren Sie das Führungsmesser (5) und führen Sie ggf. Einstellungen durch (Abb. 11-2).
- Senken Sie das Sägeblatt, setzen Sie die Blende wieder auf und befestigen Sie sie mit den entsprechenden Schrauben.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

BETRIEB

KONTROLLE, AUSWECHSELN ODER EINSTELLEN DER SÄGEBLATTABDECKUNG (Abb. 11-1 und 11-2)

Das Führungsmesser kann zwischen mehreren Beilagen montiert werden, die je nach dem Abstand verschoben werden können, in dem Sie das Führungsmesser hinter dem Sägeblatt montieren möchten. Führen Sie zwei Schrauben und zwei Sechskantmuttern in die Löcher der Beilagen ein, um das Führungsmesser zu fixieren.



WARNUNG

Um ein versehentliches Einschalten zu vermeiden, das zu schweren Körperverletzungen führen kann, schalten Sie Ihre Säge aus und ziehen Sie den Netzstecker ab, bevor Sie Eingriffe an der Säge vornehmen.

- Senken Sie das Sägeblatt.
- Entfernen Sie die Blende.
- Heben Sie das Sägeblatt durch Verschieben seines Verstellhebels nach links oder senken Sie das Sägeblatt durch Verschieben des Hebels nach rechts.
- Heben Sie die Sägeblattabdeckung hoch und prüfen Sie, ob sich das Führungsmesser in 3 - 5 mm Abstand von den Enden der Sägeblattzähne befindet (Abb. 11-2). Prüfen Sie anschließend, ob das Führungsmesser zur Sägeblattbreite zentriert ist. Falls es nicht der Fall ist, führen Sie die folgenden Schritte aus:
- Stellen Sie das Sägeblatt auf eine Winkelvoreinstellung, indem Sie den Verstellhebel des Sägeblatts nach rechts drehen. Drehen Sie den Verstellhebel langsam, bis der Gehrungsanzeiger auf der Voreinstellung 30° steht. Halten Sie den Verstellhebel des Sägeblatts weiterhin fest und verriegeln Sie den Sperrhebel des Sägeblatts.
- Entfernen Sie die beiden Muttern an der Basis des Führungsmessers mithilfe der Schlüssel Seite mit Loch. Nehmen Sie das Führungsmesser und die Sägeblattabdeckung ab. Setzen Sie das Führungsmesser wieder so zwischen den Beilagen ein, dass es richtig zentriert ist.



WARNUNG

Richten Sie das Führungsmesser korrekt aus. Eine schlechte Ausrichtung des Führungsmessers kann zu einer Blockierung des Sägeblatts führen und erhöht die Rückprallrisiken.

- Justieren Sie das Führungsmesser an den Schrauben, um es in einem Abstand zwischen 3 und 5 mm (Abb. 11-2) von den Enden der Sägeblattzähne zu setzen. Setzen Sie die Muttern wieder auf und ziehen Sie diese fest.
- Setzen Sie das Sägeblatt auf den gewünschten Winkel und die gewünschte Höhe. Senken Sie das Sägeblatt, setzen Sie die Blende wieder auf und befestigen Sie sie mit den entsprechenden Schrauben.

VERWENDUNG DER SKALA

Sie können die Skala verwenden, um die Parallelschnittführung auf den gewünschten Abstand zu setzen: 0 bis 686 mm rechts und 0 bis 171 mm links vom Sägeblatt. Führen Sie folgende Schritte aus, um den Anzeiger für das Sägeblatt und für die Skala einzustellen. Stellen Sie das Sägeblatt in die Position 90° (vollständig angehoben) (Abb. 12).

- Lösen Sie die Parallelschnittführung durch Anheben ihres Sperrhebels.
- Montieren Sie die Parallelschnittführung mithilfe eines Anzeigers in 50 mm von den Sägeblattzähnen.
- Lösen Sie die Schraube, die den Anzeiger der Skala festhält.
- Verschieben Sie den Anzeiger auf der Skala der vorderen Führungsschiene, bis er mit der Markierung 50 mm ausgerichtet ist. Prüfen Sie, ob die Parallelschnittführung senkrecht zur vorderen und rückwärtigen Führungsschiene steht.
- Ziehen Sie die Schrauben des Anzeigers wieder an und prüfen Sie auf dem Anzeiger den Abstand und die Position der Parallelschnittführung zum Sägeblatt.



WARNUNG

Das Sägeblatt kommt nach dem Ausschalten erst nach einigen Momenten zu einem vollständigen Stillstand. Halten Sie Ihre Hände stets vom Sägeblatt fern: Es besteht das Risiko einer ernsthaften Verletzung.

MONTAGE DES SÄGEBLATTS PARALLEL ZUR RILLE DER GEHRUNGSFÜHRUNG (Abb. 13-1 bis 13-3)

Lösen Sie keine Schraube, bevor Sie nicht mit einem Winkel überprüft und einen Testschnitt durchgeführt haben, um sich zu vergewissern, ob Einstellungen erforderlich sind, da das Sägeblatt nicht parallel zur Rille der Gehrungsführung steht. Nachdem die Schrauben gelöst sind, nehmen Sie folgende Einstellungen vor:

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

BETRIEB



WARNUNG

Das Sägeblatt muss parallel zur Rille der Gehrungsführung (40) sein, damit das Holzstück nicht eingeklemmt wird, was einen Rückprall verursachen könnte. Die Missachtung dieser Vorschrift kann zu schweren Körperverletzungen führen.

- Heben Sie die Sägeblattabdeckung hoch. Heben Sie das Sägeblatt auf seine maximale Höhe an, indem Sie den Verstellhebel des Sägeblatts verschieben.
- Markieren Sie einen der vorderen Sägeblattzähne. Setzen Sie einen Kombinationswinkel an die Rille der Gehrungsführung und messen Sie den Abstand zwischen dem Sägeblatt und der Rille der Gehrungsführung.
- Drehen Sie das Sägeblatt so, dass sich der markierte Zahn auf der Rückseite befindet.
- Setzen Sie den Kombinationswinkel auf die Rückseite des Sägeblatts und messen Sie erneut den Abstand zwischen dem Sägeblatt und der Rille der Gehrungsführung. Wenn die beiden Messungen die gleichen Abstände ergeben, sind das Sägeblatt und die Rille der Gehrungsführung parallel.
- Wenn die Messungen unterschiedliche Abstände ergeben, lösen Sie die Schrauben auf der Rückseite des Tisches mit einem 4 mm-Sechskantschlüssel.
- Wenn der rückwärtige Teil des Sägeblatts von der Rille der Gehrungsführung zu weit entfernt ist, legen Sie ein Holzstück auf die linke Seite des Sägeblatts und drücken Sie es gegen das Sägeblatt, bis dieses parallel zur Rille der Gehrungsführung steht. Ziehen Sie die Schrauben wieder an.
- Wenn der rückwärtige Teil des Sägeblatts zu nah an der Rille der Gehrungsführung liegt, legen Sie ein Holzstück auf die rechte Seite des Sägeblatts und drücken Sie es gegen das Sägeblatt, bis dieses parallel zur Rille der Gehrungsführung steht. Ziehen Sie die Schrauben wieder an.



WARNUNG

Um die durch einen Rückprall verursachten Verletzungsrisiken zu verringern, richten Sie die Parallelschnittführung und das Sägeblatt unter Einhaltung der Anweisungen für die Einstellung des Sägeblatts aus. Kontrollieren Sie immer, ob die Parallelschnittführung parallel zum Sägeblatt ist, bevor Sie mit einem Schnitt beginnen.

VERWENDUNG DER AUSZIEHBAREN HALTERUNG

Mit der verschiebbaren, ausziehbaren Halterung können Sie lange Werkstücke abstützen.

- Nachdem Sie überprüft haben, dass der Schalter auf "Aus" steht, stellen Sie sich hinter die Säge.
- Fassen Sie die ausziehbare Halterung an und ziehen Sie daran, bis sie vollständig ausgezogen ist.



ACHTUNG

Teile, die länger als 900 mm sind, können nach dem Schneiden vom Tisch herunterfallen. Verwenden Sie zusätzliche Stützen, wie Böcke oder Werkbankstützen, zum Abstützen der langen Teile.

VERWENDUNG DER TISCHVERLÄNGERUNG (1)

- Mit der Tischverlängerung kann die Tischbreite erhöht werden, um breite Werkstücke abzustützen. Stellen Sie die Parallelschnittführung auf ... mm.
- Lockern Sie die Feststellrollen der Tischverlängerung, die sich darunter befinden, indem Sie sie nach links drehen.
- Verriegeln Sie die Parallelschnittführung beimm und verwenden Sie die Skala der Tischverlängerung für die Schnitte vonmm bismm.
- Fassen Sie die Tischverlängerung des Tisches an und ziehen Sie daran.
- Ziehen Sie die Feststellrollen wieder an.

BASISSCHNITTE

Die Basisschnitte umfassen die Besäumungen und die Querschnitte, sowie einige grundlegende Schnitarbeiten. Die Verwendung von elektrischen Geräten bringt manche Gefahren mit sich, die mit ihrer Funktionsweise zusammenhängen. Lesen Sie die Sicherheitsvorschriften und die Anweisungen des vorliegenden Bedienungshandbuchs durch und halten Sie sie ein, um die Risiken schwerer Körperverletzungen zu verringern. Die Missachtung der Sicherheitsvorschriften kann zu schweren Körperverletzungen führen. Nachstehend wird beschrieben, wie die geläufigsten Schnitte in aller Sicherheit ausgeführt werden.

QUERSCHNITTE

Verwenden Sie stets die Gehrungsführung, um das Werkstück abzustützen und zu führen, wenn Sie einen Querschnitt durchführen.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

BASISSCHNITTE

Legen Sie das Werkstück an die Gehrungsführung und schieben Sie die Gehrungsführung und das Werkstück zum Sägeblatt vor. Die Gehrungsführung kann auf einer der beiden Rillen des Tisches benutzt werden. Verwenden Sie bei Schrägschnitten (Sägeblatt geneigt) die Tischrille, in der Sie die Gehrungsführung so einsetzen können, dass sie weder Ihre Hände noch die Sägeblattabdeckung beim Schneiden hindert. Die Sägeblattabdeckung muss immer benutzt werden.

Drücken Sie das Werkstück fest gegen die Gehrungsführung und den Tisch und beginnen Sie langsam mit dem Schneiden. Eine der grundsätzlichen Regeln bei der Verwendung einer Säge ist folgende: Berühren oder fassen Sie niemals ein Werkstück an, das nicht gehalten wird. Fassen Sie den Teil des Werkstücks an, der gehalten wird, und nicht den geschnittenen Teil. Schieben Sie das Werkstück und die Gehrungsführung durchgehend zum Sägeblatt vor, bis das Werkstück in zwei Teile geschnitten ist, und setzen Sie dann die Gehrungsführung wieder in die Ausgangsstellung. Bevor Sie das Werkstück entfernen, bewegen Sie es leicht seitlich, damit es sich vom Sägeblatt löst.

Fassen Sie niemals ein schmales Holzstück an, das nicht gehalten wird, während die Säge läuft. Ein vorsichtiger Benutzer berührt niemals ein Werkstück von weniger als 30 cm.

! WARNUNG
VERWENDEN SIE NIEMALS DIE PARALLELFÜHRUNG ALS SCHNITTFÜHRUNG, WENN SIE QUERSCHNITTE DURCHFÜHREN.

Für ein leichteres Arbeiten und mehr Sicherheit kann die Gehrungsführung an einen Hilfsanschlag befestigt werden. Setzen Sie den Hilfsanschlag vorne an der Gehrungsführung an und führen Sie zwei Holzschrauben in die dazu vorgesehenen Löcher der Gehrungsführung und des Anschlags ein.

PARALLELSCHNITTE

Ein Parallelschnitt besteht darin, das Werkstück entlang der Holzmaserung oder der Länge nach zu schneiden, wobei die Parallelschnittführung zum Abstützen und zum Führen des Werkstücks dient. Das Werkstück muss flach auf dem Säge Tisch liegen, mit einem Rand gegen die Parallelschnittführung. Die Sägeblattabdeckung muss immer benutzt werden.

Schalten Sie Ihre Säge ein und schieben Sie das Werkstück zum Sägeblatt, indem Sie es leicht gegen die Führung drücken. Stellen Sie sich niemals in die Verlängerung der Schnittbahn des Sägeblatts. Halten Sie das Werkstück mit beiden Händen gegen die Schnittführung und schieben Sie es zum Sägeblatt. Anschließend können Sie das Werkstück mit einer Hand zum Sägeblatt führen. Nachdem der Schnitt beendet ist, hebt sich das Werkstück leicht hoch und bleibt auf dem Tisch liegen, da es durch den rückwärtigen Teil der Sägeblattabdeckung blockiert wird, oder es fällt auf den Boden. Berühren Sie niemals das geschnittene Teil, wenn das Sägeblatt nicht zum Stillstand gekommen ist (außer wenn das Teil groß genug ist, um es in aller Sicherheit entfernen zu können). Wenn Sie einen Parallelschnitt in einem Werkstück vornehmen, das länger als 900 mm ist, verwenden Sie eine Abstützvorrichtung auf der Rückseite der Säge, um zu verhindern, dass das Werkstück vom Tisch herunterfällt.

VERWENDUNG DES STÖßELS

Wenn das Werkstück weniger als 100 mm breit ist, verwenden Sie immer den Stößel, um es zum Sägeblatt vorzuschieben. Wenn Sie einen Parallelschnitt an einem Werkstück von 50 mm oder weniger durchführen, bringen Sie den Hilfsanschlag auf der Parallelschnittführung an und verwenden Sie den Stößel.

Sie sollen den Hilfsanschlag verwenden, wenn Sie Parallelschnitte an Materialien wie feine Platten durchführen, um zu vermeiden, dass diese zwischen der Parallelführung und dem Tisch eingeklemmt werden.

TRANSPORT (ABB. 15)

- Wenn Sie Ihre Tischsäge über kurze Entfernungen transportieren, halten Sie sie an den 4 Transportstellen. Diese sind an der Säge durch Selbstkleber auf der Unterseite der Tischbasis gekennzeichnet.
- Sie können ebenfalls die Tischbeine zusammenklappen, wie im Abschnitt "Zusammenklappen der Tischbeine" beschrieben wird, und Ihre Säge für einen Transport über lange Entfernungen auf den Rollen bewegen.

! WARNUNG
Ihre Tischsäge ist nicht für die Verwendung ohne der aufgeklappten Tischbeine vorgesehen; diese dürfen daher nicht vom Tisch entfernt werden.

F GB **D** E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Deutsch

WARTUNG

ALLGEMEINE WARTUNG



WARNUNG

Ziehen Sie vor der Wartung immer den Netzstecker Ihrer Säge ab.

- Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Befestigungsteile, Muttern, Bolzen, Schrauben und Riemen gut angezogen und in einwandfreiem Zustand sind. Vergewissern Sie sich, dass die Blende in einwandfreiem Zustand und richtig installiert ist.
- Überprüfen Sie die Sägeblattabdeckung. Tragen Sie zur Wartung des Tisches, der Führungen und der Führungsschienen regelmäßig Wachs auf und polieren Sie.
- Schützen Sie das Sägeblatt, indem Sie den unter dem Tisch und zwischen den Sägeblattzähnen angesammelten Staub entfernen. Verwenden Sie ein Lösungsmittel auf Harzbasis zur Reinigung der Sägeblattzähne.
- Reinigen Sie die Kunststoffteile nur mit einem feuchten weichen Lappen. Verwenden Sie niemals Reinigungssprays oder Lösungsmittel auf Benzinbasis.

SCHMIERUNG

Ihre Säge ist vor der Lieferung im Werk geschmiert worden.

KONTROLLE DER AUSRICHTUNG DER PARALLELSCHNITTFÜHRUNG UND DES SÄGEBLATTS (Abb. 16)

- Um die Parallelschnittführung verschieben zu können, heben Sie deren Sperrhebel hoch.
- Legen Sie einen Winkel an das Sägeblatt an und legen Sie die Parallelschnittführung an den Winkel an. Messen Sie den Abstand auf der Skala der Parallelschnittführung.
- Schieben Sie die Führung beiseite und drehen Sie den Winkel um 180°, um die andere Seite zu kontrollieren.
- Wenn die beiden Messungen nicht gleich sind, lösen Sie die zwei Schrauben (24) und richten Sie die Parallelschnittführung und das Sägeblatt aus. Ziehen Sie die Schrauben wieder an.
- Ziehen Sie die Klemmschraube (41) an, um die Parallelschnittführung am Tisch zu fixieren.

SCHALLEMISSION

Der Schallpegel kann je nach den Einsatzbedingungen von einem Gerät zum anderen unterschiedlich sein. Personen, die über einen kurzen Zeitraum hohen Schallpegeln ausgesetzt werden, können vorübergehend einen Gehörverlust erleiden; wenn sie andauernd hohen Schallpegeln ausgesetzt werden, kann dies zu einem ständigen Gehörverlust führen.

Die Gesetzgebung hinsichtlich Holzarbeitsmaschinen fordert, dass entsprechende Schutzmaßnahmen zur Verringerung der Schallpegel getroffen werden, wenn Personen einem Schallpegel von mindestens 85 dB(A) andauernd oder über mehr als 8 Stunden pro Tag ausgesetzt werden.

Außerdem müssen geeignete Gehörschutzvorrichtungen den Angestellten zur Verfügung gestellt und von diesen getragen werden. Eine Warnung hinsichtlich der Notwendigkeit, einen Gehörschutz zu tragen, muss auf den Maschinen angebracht sein, die für die Gesundheit gefährliche Schallpegel erzeugen. Es kann ebenfalls erforderlich sein, spezifische Arbeitsbereiche abzugrenzen, in denen ein Gehörschutz unerlässlich ist. Das Gesetz von 1980 über Sicherheitszeichen (Safety Signs Regulations 1980) gibt die entsprechenden Zeichen an, die zu verwenden sind. Es kann erforderlich sein, einen Schallschutzraum zu schaffen; in diesem Fall ist jedoch eine Beratung durch entsprechende Fachleute angebracht.

Sie finden weitere Informationen und praktische Angaben in Broschüren, die von Ihrer Gesundheits- und Sicherheitsdirektion zur Verfügung gestellt werden.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- **PARA TRABAJAR SIN CORRER RIESGOS INNECESARIOS, LEA Y COMPRENDA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA SIERRA DE SOBREMESA.** Conozca las aplicaciones de la herramienta y sus límites, así como sus potenciales riesgos específicos.
- **COMPRUEBE QUE LOS PROTECTORES DE HOJA SIEMPRE ESTÁN COLOCADOS** y en estado de funcionamiento.
- **ENCHUFE LAS HERRAMIENTAS A LA TIERRA.** Si la herramienta está equipada con un enchufe de tres clavijas, enchúfela a una toma eléctrica de tres orificios. Si utiliza un adaptador para enchufar la herramienta a una toma de dos orificios, compruebe que el terminal del adaptador esté conectado a la tierra. No intente nunca retirar la tercera clavija de la ficha.
- **RETIRE LAS LLAVES DE APRIETE.** Antes de poner en marcha la máquina compruebe sistemáticamente que haya retirado las llaves de apriete.
- **MANTENGA LIMPIO EL LUGAR DE TRABAJO.** Los lugares o bancos de trabajo atestados son fuente de accidentes.
- **EVITE LOS ENTORNOS DE RIESGO** No utilice su herramienta eléctrica en lugares húmedos, mojados o expuestos a la lluvia. Su lugar de trabajo debe estar bien iluminado.
- **MANTENGA ALEJADOS A LOS NIÑOS Y VISITANTES.** Los niños y visitantes deben permanecer a una distancia prudencial de la zona de trabajo.
- **CERCIÓRESE DE QUE SU TALLER NO SUPONGA NINGÚN PELIGRO PARA LOS NIÑOS** utilizando candados e interruptores generales.
- **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Será más eficaz y más segura si la utiliza al régimen para el que ha sido diseñada.
- **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce las herramientas ni sus accesorios realizando trabajos para los que no han sido diseñados.
- **LLEVE ROPA ADECUADA.** No lleve ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, pulseras u otras joyas que puedan engancharse en las partes móviles. Se recomienda llevar calzado antideslizante. Si tiene el pelo largo, cúbrase.
- **UTILICE SIEMPRE UN EQUIPO DE PROTECCIÓN ADECUADO:** (1) gafas de protección, (2) protecciones auditivas, (3) una mascarilla antipolvo, (4) guantes cuando manipule hojas o materiales rugosos. Se recomienda vigorosamente que las hojas se transporten en una funda siempre que sea posible.
- **SUJETE LA PIEZA TRABAJADA.** Utilice una cárcel o un tornillo de banco para fijar la pieza. Es más seguro que sujetarla a mano; además, podrá sostener la herramienta con ambas manos.
- **MANTENGA SIEMPRE EL EQUILIBRIO.** Afírmese bien en sus piernas y no extienda demasiado el brazo.
- **MANTENGA LAS HERRAMIENTAS EN BUEN ESTADO.** Para obtener mejores resultados y una óptima seguridad, las herramientas siempre deben estar afiladas y limpias. Lubrique y cambie los accesorios siguiendo las instrucciones del manual.
- **DESENCHUFE LAS HERRAMIENTAS** antes del mantenimiento o si se cambia algún accesorio como hojas, puntas, fresas, etc.
- **UTILICE LOS ACCESORIOS QUE SE RECOMIENDAN.** La utilización de accesorios inadaptados puede provocar heridas corporales graves.
- **EVITE QUE LA MÁQUINA SE PONGA EN MARCHA ACCIDENTALMENTE.** Cerciórese de que el interruptor esté en posición "parada" antes de conectar el aparato.
- **NO SE SUBA JAMÁS SOBRE LA HERRAMIENTA.** Puede herirse gravemente si la herramienta se cae o si usted toca involuntariamente la hoja.
- **CERCIÓRESE DE QUE NINGUNA PIEZA ESTÉ DETERIORADA.** Antes de seguir utilizando la herramienta, cerciórese de que una pieza o un accesorio deteriorado podrá seguir funcionando o desempeñando su función. Controle la alineación de las piezas móviles. Cerciórese de que ninguna pieza esté rota. Controle el montaje y todos los elementos que puedan afectar el funcionamiento de la herramienta. Un protector de hoja o cualquier otro elemento deteriorado debe ser reparado o sustituido en un Centro de Servicio Posventa Ryobi.
- **DIRECCIÓN DE AVANCE:** Siempre haga avanzar la pieza trabajada en sentido opuesto al sentido de rotación de la hoja.
- **NO SE ALEJE NUNCA DE LA HERRAMIENTA CUANDO ESTÁ EN MARCHA. APÁGUELA.** No se aleje de la herramienta hasta que se haya parado completamente.
- **ALCOHOL, MEDICAMENTOS Y DROGAS.** No use su herramienta si está bajo los efectos del alcohol o de drogas, o si toma medicamentos.
- **CERCIÓRESE DE QUE LA HERRAMIENTA ESTÉ DESENCHUFADA** antes de montar o enchufar el motor.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA

El serrín de algunas maderas o productos derivados de la madera puede ser perjudicial para su salud. Utilice siempre la herramienta en lugares bien ventilados y emplee un sistema de aspiración del polvo adecuado. Utilice siempre este tipo de sistema cuando sierre madera.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS SIERRAS DE SOBREMESA



ADVERTENCIA

Cuando se trabaja con herramientas eléctricas es indispensable cumplir las instrucciones básicas de seguridad para reducir los riesgos de incendio, descargas eléctricas y heridas corporales. Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad antes de trabajar con esta máquina. No pierda este manual de instrucciones.

- Utilice **SIEMPRE** el protector de hoja y la cuchilla divisora en todas las operaciones de corte directo. Cuando realice un corte directo, la hoja atraviesa completamente la pieza trabajada, tanto al cantar la pieza como al hacer cortes transversales.
- Sujete **SIEMPRE** firmemente la pieza trabajada contra la guía de corte de ingletes o la guía de corte paralelo.
- **SIEMPRE** que haga cortes paralelos en piezas angostas utilice el empujador. Para conocer más detalladamente el uso del empujador consulte las instrucciones correspondientes a los cortes paralelos en este manual de instrucciones.
- No realice **NUNCA** un corte a mano alzada, es decir sujetando o guiando la pieza trabajada con la mano. Utilice siempre la guía paralela o la guía de corte de ingletes para colocar y guiar la pieza trabajada.
- No se coloque **NUNCA**, completa o parcialmente, en la trayectoria de corte de la hoja. Mantenga las manos alejadas de la hoja.
- No pase **NUNCA** sus manos por detrás o por encima de la hoja.
- **RETIRE** la guía de corte paralelo cuando efectúe cortes transversales.
- No utilice **JAMÁS** la guía de corte paralelo como guía de corte cuando efectúe cortes transversales.
- **DIRECCIÓN DE AVANCE:** Siempre haga avanzar la pieza trabajada en sentido opuesto al sentido de rotación de la hoja.

- No trate **NUNCA** de desbloquear una hoja bloqueada antes de haber **PARADO** la sierra. Si la hoja se bloqueara, coloque inmediatamente el interruptor en posición "parada" para no dañar el motor.
- **SUJETE** correctamente las piezas muy grandes o muy anchas colocando dispositivos adecuados en la parte trasera o en los laterales de la sierra de sobremesa.
- **EVITE LOS RIESGOS DE REBOTE** (proyección de la pieza trabajada hacia el usuario):
 - (1) Compruebe que la hoja esté afilada.
 - (2) Compruebe que la guía de corte paralelo quede paralela a la hoja.
 - (3) Compruebe que la cuchilla divisora y el protector de hoja estén colocados antes de utilizar la sierra.
 - (4) No suelte la pieza trabajada antes de que haya atravesado completamente la hoja.
 - (5) No realice cortes paralelos cuando la pieza trabajada esté torcida o alabeada o si no presenta un borde recto que pueda colocar contra el tope.
- **EVITE** los usos y las posiciones complicados que podrían hacer que sus manos se deslicen repentinamente hacia la hoja.
- No utilice **NUNCA** disolventes para limpiar las piezas de plástico. La mayor parte de los plásticos pueden dañarse con los disolventes que se venden en el comercio. Utilice únicamente un paño suave y húmedo para limpiar las piezas de plástico.
- **SIEMPRE** monte la sierra en un soporte antes de realizar un corte.
- No sierre **NUNCA** metales o materiales que puedan desprender viruta peligrosa.
- Su lugar de trabajo **SIEMPRE** debe estar bien ventilado. Evacúe regularmente el polvo. Retire el serrín acumulado en la parte interior de la sierra para evitar que se encienda inadvertidamente.
- No utilice hojas de sierra deterioradas o deformadas.
- Cambie el cubrehoja amovible cuando esté gastado.
- Utilice únicamente las hojas de sierra recomendadas por el fabricante.



ADVERTENCIA

La cuchilla divisora no debe ser más gruesa que el dentado, ni más fina que el grosor de la hoja.

- Cerciórese de que la hoja de la sierra corresponda al material que desee cortar. La velocidad máxima de la hoja utilizada no debe ser inferior a la velocidad máxima de rotación de la sierra y debe corresponder al material que se desea serrar. No utilice hojas de acero rápido.
- Utilice la sierra de sobremesa únicamente para cortar madera o productos de ese tipo.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Español

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS SIERRAS DE SOBREMESA

- Utilice el empujador para hacer avanzar la pieza trabajada a través de la hoja. Guarde el empujador con la sierra cuando no lo utilice.
- Utilice un sistema de aspiración del polvo cuando realice cortes.
- Guarde las herramientas cuando no las utilice. Cuando no se utilizan, las herramientas deben guardarse en un lugar seco y cerrado con llave, fuera del alcance de los niños.
- Instale un sistema de aspiración del polvo. Si la herramienta se entrega con un dispositivo aspirador/colector de polvo, cerciórese de que esté correctamente instalado y que se utiliza como corresponde.
- Cerciórese de que el cable de alimentación esté en buenas condiciones. No tire del cable para desenchufarlo de la toma. Mantenga el cable de alimentación alejado de toda fuente de calor, aceite y objetos con bordes cortantes.
- No se descuide. Concéntrese en lo que está haciendo, tenga sentido común y no utilice el aparato cuando esté cansado.
- Controle a menudo el cable de alimentación eléctrica. Si está deteriorado o dañado, debe hacerlo reparar en un Centro de Servicio Posventa Ryobi. Verifique a menudo el estado de las alargaderas y cámbielas en cuanto sea necesario.
- Haga reparar la máquina por un técnico cualificado. Este aparato eléctrico responde a las reglas de seguridad vigentes. Las reparaciones deben ser efectuadas por un técnico cualificado, utilizando piezas de recambio originales. El incumplimiento de esta indicación haría correr riesgos innecesarios al usuario.
- Utilice alargaderas de exterior. Cuando trabaje al aire libre, utilice exclusivamente alargaderas diseñadas para tal fin.

CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Alimentación eléctrica	230 V / 110 V ~ 50 Hz
Potencia nominal	1800 W
Corriente nominal	7,5 A
Velocidad sin carga	4800 r.p.m.
Árbol	30 mm
Diámetro de la hoja	250 mm
Grosor de la hoja	1,8 mm
Profundidad máxima de corte a 90°	90 mm
Profundidad máxima de corte a 45°	62 mm

DESCRIPCIÓN

1. EXTENSIÓN DE MESA
2. GUÍA DE CORTE PARALELO
3. TOPE AUXILIAR
4. PROTECTOR DE HOJA
5. CUCHILLA DIVISORA
6. GUÍA DE CORTE DE INGLETES
7. SOPORTE EXTENSIBLE
8. MESA
9. TOPES
10. EMPUJADOR
11. BASE
12. INTERRUPTOR
13. PALANCA DE BLOQUEO DE LA HOJA
14. PIES
15. PALANCA DE AJUSTE DE LA HOJA (SUBIDA / BAJADA / INCLINACIÓN)
16. RIEL DE GUÍA DELANTERO
17. MANECILLA DE BLOQUEO DE LA GUÍA DE CORTE PARALELO
18. EMPUÑADURA
19. INDICADOR DE LA GUÍA DE CORTE PARALELO
20. COMPARTIMIENTO PARA GUARDAR LOS ACCESORIOS
21. PIE AJUSTABLE
22. PALANCA DE BLOQUEO DE LOS PIES
23. CORREDERAS
24. TORNILLO
25. EMBELLECEDORES
26. ARANDELAS
27. RUEDAS
28. TORNILLO CON RESALTO
29. TORNILLO CON ARANDELA
30. TORNILLO BOTÓN
31. TUERCAS
32. LLAVE DE SERVICIO HEXAGONAL
33. HOJA
34. LLAVE
35. RIEL DE GUÍA TRASERO
36. GANCHO TRASERO
37. TORNILLO DE AJUSTE DE LA HOJA A 90°
38. TORNILLO DE AJUSTE DE LA HOJA A 45°
39. CUBREHOJA
40. RANURA DE LA GUÍA DE CORTE DE INGLETES
41. TORNILLO DE APRIETE

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Español

MONTAJE

Retire de su embalaje la base de la sierra, las piezas y los accesorios. Compruebe que no falte ningún elemento de los que figuran en la lista de accesorios o en las ilustraciones.

MONTAJE DE LAS RUEDAS Y DE LOS EMBELLECEDORES

Retire los siguientes elementos de la caja de embalaje.

- 2 ruedas (27)
- 2 embellecedores (25)
- 4 arandelas (26)
- 2 tornillos con resalto (28)

- Coloque el lado derecho de la sierra de sobremesa en el suelo. Coloque un destornillador o un clavo grande en el centro del eje para fijar este último (Fig. 3-1)

- Afloje los tornillos situados de cada lado del eje con la llave de servicio, girándolos hacia la izquierda.

Observación: para evitar que el eje se salga de las ranuras de la mesa de sierra, no retire los dos tornillos al mismo tiempo.

- Coloque una rueda y dos arandelas en el tornillo con resalto respetando el siguiente orden: arandela, rueda, arandela.

- Introduzca en el eje el conjunto formado por el tornillo con resalto, la rueda y las arandelas, y apriete firmemente (Fig. 3-2).

- Coloque un embellecedor en la parte hueca de la rueda y golpee ligeramente el embellecedor para fijarlo.

Observación: guarde los tornillos pequeños que ha retirado del eje para poder volver a utilizarlos en caso de que retire las ruedas. Para trabajar con total seguridad, compruebe siempre que los tornillos estén colocados de cada lado del eje para que éste quede sujeto.

MONTAJE DE LOS TOPES (9) (Fig. 3-3)

- Coloque el lado derecho de la sierra de sobremesa en el suelo.
- Fije los topes apretando firmemente los tornillos correspondientes.

MONTAJE DEL SOPORTE EXTENSIBLE (7)

Retire el soporte extensible de su embalaje y cerciórese de que dispone de todas las piezas y accesorios que figuran en la lista de accesorios.

- Coloque una corredera (23) en cada patilla de sujeción, comprobando que el orificio para el tornillo esté dirigido hacia el exterior.

- Coloque un tornillo en cada corredera (Fig. 4-1).

- Coloque el soporte extensible en las correderas y fíjelo con los tornillos (24) y las arandelas (Fig. 4-2).

INSTALACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE PARALELO (2) (Fig. 6)

Para instalar la guía de corte paralelo, coloque el gancho trasero (36) de la guía en el riel de guía trasero (35) y fíjelo en su lugar tirando de él ligeramente. Baje la parte delantera de la guía de corte paralelo para colocarla en el riel de guía delantero (16). Compruebe que la guía de corte paralelo se deslice fácilmente. Baje la manecilla de bloqueo de la guía de corte paralelo (17) para alinear automáticamente la guía y mantenerla en su lugar.

PARA PLEGAR LOS PIES (14) (Fig. 5-1)

- Colocándose a un lado de la sierra de sobremesa, agarre la empuñadura (18) con la mano derecha [etapa 1]. Incline la sierra de sobremesa hacia la izquierda y agarre el extremo de un pie con la mano derecha [2]. Coloque delicadamente la sierra de sobremesa de lado [3].

- Mientras sigue sujetando el pie con la mano derecha, desbloquee la palanca de bloqueo de los pies con la mano izquierda [4].

- Puede entonces bajar los pies de la sierra para ponerlos en el suelo [5].

- Ponga la mano izquierda cerca de los topes [6] y levante los pies de la mesa con la mano derecha hasta que se doblen contra la mesa [7].

PARA DESPLEGAR LOS PIES (Fig. 5-2)

- Colocándose a un lado de la sierra de sobremesa, tire la palanca de bloqueo de los pies hacia usted con la mano izquierda [1].

- Puede entonces desplegar los pies de la sierra y ponerlos en el suelo [2].

- Agarre un pie con la mano derecha [3]. Levante los pies con la mano derecha hasta que se bloqueen en posición desplegada [4].

- Sujete firmemente la empuñadura con la mano izquierda y el pie con la mano derecha [5].

- Baje los pies hacia el suelo con la mano derecha [6] y tire de la empuñadura en la misma dirección con la mano derecha hasta que la sierra de sobremesa esté colocada en el suelo [7].

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Español

MONTAJE

GUÍA DE CORTE DE INGLETES (6)

La sierra de sobremesa se entrega con la guía de corte de ingletes ya montada. Si necesita realizar un ajuste, alinee las muescas de la parte de plástico de la guía con las muescas del soporte de aluminio y sujete el conjunto con pernos. Las muescas de la parte de plástico permiten desplazar esta parte 12 mm hacia la derecha o hacia la izquierda.

MONTAJE DEL TOPE AUXILIAR (3)

- Para montar el tope auxiliar, necesita las siguientes piezas: tope auxiliar, tuerca hexagonal (31), tornillo botón (30).
- Coloque un tornillo botón en el orificio situado en la guía de corte paralelo. Enrosque la tuerca hexagonal en el tornillo girándola una vuelta o dos. Repita la operación con los otros dos tornillos y tuercas (Fig. 7-1).
- Haga deslizar el tope auxiliar por encima de las tuercas (Fig. 7-2).
- Coloque el conjunto sobre la mesa. Alinee el tope auxiliar con la hoja y apriete los tres tornillos botón (Fig. 7-3).

Observación: cuando fije el tope auxiliar en la guía de corte paralelo, puede resultar necesario ajustar las tuercas hexagonales de la guía de corte paralelo para que el tope auxiliar se deslice fácilmente en los rieles de guía.

ENCHUFAR LA SIERRA

CONEXIONES ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA
NO EXPONGA LA HERRAMIENTA A LA LLUVIA Y NO LA UTILICE EN LUGARES HÚMEDOS.

Si el enchufe no corresponde a la toma, no lo modifique, haga instalar una toma adecuada por un técnico cualificado.

Si el cable de alimentación eléctrica está dañado o gastado debe reemplazarlo o repararlo inmediatamente.

FUNCIONAMIENTO Y AJUSTES

PUESTA EN MARCHA Y PARADA DE LA SIERRA

Un interruptor magnético (12) está situado en la parte delantera izquierda de la base (11) de la mesa.

Para poner en marcha la sierra, levante la tapa donde se encuentra el botón de parada de emergencia (gran botón ROJO) para desbloquear el sistema de bloqueo y acceder al interruptor marcha/parada.

Presione el botón I para poner en marcha la sierra y el botón O para pararla. En caso de emergencia, presione fuertemente el botón de parada de emergencia para parar la sierra, lo que bloqueará la tapa.

SUBIDA / BAJADA DE LA HOJA

La manecilla de ajuste de la hoja (15) permite subir y bajar la hoja (33) (Fig. 8). Desplacela hacia la derecha para bajar la hoja y hacia la izquierda para subirla (Fig. 16).



ADVERTENCIA

LA PALANCA DE BLOQUEO DE LA HOJA (13) DEBE ESTAR BLOQUEADA DURANTE TODAS LAS OPERACIONES DE CORTE.

INCLINACIÓN DE LA HOJA

Afloje la palanca de bloqueo de la hoja (13) y gire la manecilla de ajuste de la hoja (15) hasta el ángulo deseado, después vuelva a apretar la palanca.

FUNCIONAMIENTO Y AJUSTES DE LA GUÍA DE CORTE DE INGLETES

Cuando se realiza un corte transversal recto (hoja a 90° respecto a la mesa), la guía de corte de ingletes puede utilizarse indistintamente en ambas ranuras de la mesa. Para los cortes transversales en bias (hoja inclinada), utilice la guía de corte de ingletes exclusivamente en la ranura derecha de la mesa, ya que la hoja está inclinada de suerte que no entre en contacto con la guía de corte de ingletes o con sus manos.

REGULACIÓN DE LOS PREAJUSTES ANGULARES A 45 Ó 90° (Fig. 9)

La sierra incluye preajustes angulares que le permiten colocar rápida y precisamente la hoja a 90° y 45° respecto a la mesa. Siga las siguientes instrucciones para regular los preajustes angulares:

■ DESENCHUFE LA SIERRA.

- Suba la hoja hasta su altura máxima.
- Afloje la palanca de bloqueo de la hoja (13) y coloque la hoja a 90°.
- Coloque una escuadra combinada en la mesa, con un lado contra la hoja. Controle que la hoja esté perpendicular a la mesa. Si no es así, afloje el tornillo de ajuste de la hoja a 90° (37) dando algunas vueltas e incline la hoja hasta que se encuentre a 90° respecto a la mesa. Después, bloquee la palanca de bloqueo de la hoja y ajuste el tornillo y la tuerca.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Español

FUNCIONAMIENTO Y AJUSTES

- Afloje la palanca de bloqueo de la hoja (13) y ponga la hoja a 45°.
- Coloque una escuadra combinada a 45° en la mesa, con un lado contra la hoja. Controle que la hoja esté a 45° respecto a la mesa. Si no es así, ajuste el tornillo de ajuste de la hoja a 45° (38) para que la hoja esté correctamente colocada.

RETIRAR LA HOJA (Fig. 10)

Utilice las dos llaves (34) proporcionadas con la sierra para sustituir la hoja.



ADVERTENCIA

Desenchufe la sierra y cerciódese de que el protector de hoja esté bien colocado y que funcione correctamente para evitar los riesgos de heridas corporales graves.

- Levante el protector de hoja (4).
- Retire los tornillos del cubrehoja (39) y después, retire el cubrehoja.
- Suba la hoja a su altura máxima desplazando la manecilla de ajuste de la hoja (15) hacia la izquierda.
- Coloque el extremo abierto de la llave pequeña en la ranura situada detrás de la hoja. La llave se coloca por encima de las dos muescas semiplanas del árbol (de hoja).
- Coloque la llave grande en la tuerca del árbol. Retire la tuerca girando la llave hacia la izquierda, cuidando de no acercar sus dedos a la hoja.

Observación: La tuerca del árbol tiene un paso de rosca a la derecha.

- Retire la arandela de hoja exterior del árbol y después, retire la hoja. Compruebe que la arandela de hoja interior y los dos distanciadores estén bien ajustados contra el resalto del árbol.
 - Coloque una hoja nueva. Compruebe que los dientes de la hoja estén dirigidos hacia adelante, en dirección a la pieza que va a trabajar.
 - Vuelva a colocar la arandela exterior y la tuerca del árbol alineándolas con las muescas semiplanas del árbol. Ajuste la tuerca girándola hacia la derecha.
- Observación:** Preste atención para no dañar el roscado de la tuerca del árbol. No ajuste demasiado.
- Haga girar la hoja con la mano para comprobar que gira libremente.
 - Controle la cuchilla divisora (5) y, si fuera necesario, efectúe los ajustes (Fig. 11-2).
 - Baje la hoja, vuelva a colocar el cubrehoja y fíjelo con los tornillos correspondientes.

FUNCIONAMIENTO

CONTROL, SUSTITUCIÓN O AJUSTE DEL PROTECTOR DE HOJA (Fig. 11-1 – 11-2)

La cuchilla divisora se puede montar entre varios calces, que pueden desplazarse en función de la distancia respecto a la cual se desea colocar el divisor detrás de la hoja. Introduzca dos tornillos y dos tuercas hexagonales en los orificios de los calces para sujetar la cuchilla divisora en su lugar.



ADVERTENCIA

Para evitar que la máquina se ponga en marcha involuntariamente con el consiguiente riesgo de heridas corporales graves, apague la sierra y desenchúfela antes de efectuar cualquier clase de ajuste.

- Baje la hoja de sierra.
- Retire el cubrehoja amovible.
- Suba la hoja desplazando la manecilla de ajuste de la hoja hacia la izquierda o baje la hoja desplazando la manecilla hacia la derecha.
- Levante el protector de hoja y compruebe que la cuchilla divisora esté a 3 - 5 mm de los extremos de los dientes de la hoja (Fig. 11-2). Después, compruebe que la cuchilla divisora esté centrada respecto a la anchura de la hoja. Si no es así, cumpla las siguientes instrucciones:
- Coloque la hoja en un preajuste angular girando la manecilla de ajuste de la hoja hacia la derecha. Gire lentamente la manecilla hasta que el indicador de ingletes se coloque en el preajuste 30°. Bloquee la palanca de bloqueo de la hoja sujetando al mismo tiempo la manecilla de ajuste de la hoja.
- Retire las dos tuercas situadas en la base de la cuchilla divisora con el lado de la llave provisto de un orificio. Retire el conjunto formado por la cuchilla divisora y el protector de hoja. Vuelva a colocar la cuchilla divisora entre los calces de manera que esté correctamente centrada.



ADVERTENCIA

Alinee correctamente la cuchilla divisora. Una alineación inadaptada de la cuchilla divisora puede provocar un bloqueo de la hoja y aumentar los riesgos de rebote.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Español

FUNCIONAMIENTO

- Ajuste la cuchilla divisora en los tornillos para poder colocarla a una distancia comprendida entre 3 y 5 mm (Fig. 11-2) de los extremos de los dientes de la hoja. Vuelva a colocar las tuercas y ajústelas.
- Coloque la hoja en el ángulo y altura deseados. Baje la hoja, vuelva a colocar el cubrehoja y fíjelo con los tornillos correspondientes.

UTILIZACIÓN DE LA ESCALA

Puede utilizar la escala para colocar la guía de corte paralelo en la distancia que desee, entre 0 y 686 mm a la derecha y entre 0 y 171 mm a la izquierda de la hoja. Cumpla las siguientes instrucciones para ajustar el indicador respecto a la hoja y a la escala. Coloque la hoja en la posición 90° (completamente levantada) (Fig. 12).

- Afloje la guía de corte paralelo levantando la manecilla de bloqueo de la guía de corte paralelo.
- Coloque la guía de corte paralelo a 50 mm de los dientes de la hoja con una escuadra.
- Afloje el tornillo que sujeta el indicador de la escala.
- Desplace el indicador en la escala del riel de guía delantero hasta que esté alineado con la marca 50 mm. Compruebe que la guía de corte paralelo esté perpendicular respecto a los rieles de guía delantero y trasero.
- Vuelva a apretar el tornillo del indicador y compruebe en el indicador la distancia y la posición de la guía de corte paralelo respecto a la hoja.



ADVERTENCIA

La hoja sigue girando por inercia unos instantes una vez que ha detenido el motor de la herramienta. No acerque jamás sus manos a la hoja: podría sufrir heridas de gravedad.

INSTALACIÓN DE LA HOJA PARALELAMENTE A LA RANURA DE LA GUÍA DE CORTE DE INGLETES (Fig. 13 1-3)

No afloje ningún tornillo antes de haber comprobado con una escuadra y realizado un corte de prueba para cerciorarse de que se necesitan unos ajustes ya que la hoja no está paralela a la ranura de la guía de corte de ingletes. Una vez aflojados los tornillos, realice los siguientes ajustes:



ADVERTENCIA

La hoja debe ser paralela a la ranura de la guía de corte de ingletes (40) para que la pieza de madera no se atasque, lo que podría provocar un rebote. El incumplimiento de esta recomendación puede provocar heridas corporales graves.

- Levante el protector de hoja. Suba la hoja hasta su altura máxima desplazando la manecilla de ajuste de la hoja.
- Marque un punto de referencia en uno de los dientes de adelante de la hoja. Coloque una escuadra combinada contra la ranura de la guía de corte de ingletes y mida la distancia entre la hoja y la ranura de la guía de corte de ingletes.
- Gire la hoja de suerte que el diente marcado se encuentre detrás.
- Desplace la escuadra combinada hacia atrás de la hoja y vuelva a medir la distancia entre la hoja y la ranura de la guía de corte de ingletes. Si las dos medidas son idénticas, la hoja y la ranura de la guía de corte de ingletes serán paralelas.
- Si las medidas son distintas, afloje los tornillos situados atrás de la mesa con una llave hexagonal de 4 mm.
- Si la parte trasera de la hoja está demasiado alejada de la ranura de la guía de corte de ingletes, coloque un trozo de madera del lado izquierdo de la hoja y empújelo contra la hoja hasta que ésta sea paralela a la ranura de la guía de corte de ingletes. Vuelva a ajustar los tornillos.
- Si la parte trasera de la hoja está demasiado cerca de la ranura de la guía de corte de ingletes, coloque un trozo de madera del lado derecho de la hoja y empújelo contra la hoja hasta que ésta sea paralela a la ranura de la guía de corte de ingletes. Vuelva a ajustar los tornillos.



ADVERTENCIA

Para reducir los riesgos de heridas provocadas por un rebote, alinee la guía de corte paralelo y la hoja cumpliendo las instrucciones de ajuste de la hoja. Controle siempre que la guía de corte paralelo esté paralela a la hoja antes de iniciar un corte.

UTILIZACIÓN DEL SOPORTE EXTENSIBLE

El soporte extensible corredero permite sujetar las piezas largas.

- Permanezca detrás de la sierra después de haber comprobado que esté en posición "parada".

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Español

FUNCIONAMIENTO

- Agarre el soporte extensible y tire de él hasta sacarlo completamente.



ADVERTENCIA

Las piezas de más de 900 mm de largo pueden caer de la mesa una vez terminado el corte. Utilice soportes adicionales como caballetes o carros de taller para sujetar las piezas largas.

UTILIZACIÓN DE LA EXTENSIÓN DE MESA (1)

- La extensión de mesa permite ampliar la anchura de la mesa para sujetar las piezas anchas. Coloque la guía de corte paralelo a mm.
- Afloje las ruedas de bloqueo de la extensión de mesa situadas debajo de la extensión corredera girándolas hacia la izquierda.
- Bloquee la guía de corte paralelo enmm y utilice la escala de la extensión para los cortes demm a mm.
- Agarre la extensión de mesa corredera y tire de ella.
- Vuelva a ajustar las ruedas de bloqueo.

CORTES BÁSICOS

Los cortes básicos incluyen los cortes de cantos y los cortes transversales, así como una serie de operaciones elementales. El uso de herramientas eléctricas conlleva varios peligros propios de su funcionamiento. Para reducir los riesgos de heridas corporales graves, lea y cumpla las consignas de seguridad y las instrucciones de este manual de uso. El incumplimiento de las consignas de seguridad puede provocar heridas corporales graves. Las informaciones que figuran a continuación describen la manera de realizar los cortes más corrientes con total seguridad.

CORTES TRANSVERSALES

Utilice siempre la guía de corte de ingletes para sujetar la pieza trabajada y guiarla cuando efectúe un corte transversal.

Coloque la pieza trabajada contra la guía de corte de ingletes y avance la guía y la pieza en dirección a la hoja. La guía de corte de ingletes puede utilizarse indistintamente en ambas ranuras de la mesa. Cuando realice un corte en bias (hoja inclinada), utilice la ranura de mesa que le permitirá colocar la guía de manera que no moleste sus manos o el protector de hoja durante el corte. El protector de hoja se debe utilizar siempre.

Inicie suavemente el corte sujetando firmemente la pieza trabajada contra la guía de corte de ingletes y la mesa. Una de las reglas fundamentales cuando se utiliza una sierra consiste en no tocar o detener jamás una pieza trabajada que no esté sujeta. Agarre la parte de la pieza que está sujeta y no la que está cortada. Haga avanzar de manera continua la pieza trabajada y la guía de corte de ingletes hacia la hoja hasta que la pieza esté cortada en dos y, después, vuelva a colocar la guía de corte de ingletes en la posición de inicio. Antes de retirar la pieza trabajada, desplácela ligeramente en el sentido lateral para que se libere de la hoja. No agarre nunca una pieza de madera angosta que no esté sujeta cuando la sierra está en marcha. Un usuario avisado jamás toca una pieza de menos de 30 cm.



ADVERTENCIA

NO UTILICE JAMÁS LA GUÍA DE CORTE PARALELO COMO GUÍA DE CORTE CUANDO EFECTÚE CORTES TRANSVERSALES.

Para trabajar con más facilidad y seguridad, la guía de corte de ingletes se puede fijar a un tope auxiliar. Coloque el tope auxiliar adelante de la guía de corte de ingletes introduciendo dos tornillos para madera en los orificios de la guía de corte de ingletes y del tope previstos para tal efecto.

CORTES PARALELOS

En un corte paralelo, la pieza trabajada se corta en el sentido de las vetas de la madera o en el sentido longitudinal, la guía de corte paralelo sirve para mantener la pieza trabajada y guiarla. La pieza trabajada debe apoyarse horizontalmente en la mesa, con un borde contra la guía de corte paralelo. El protector de hoja se debe utilizar siempre.

Ponga la sierra en marcha y avance la pieza trabajada en dirección a la hoja, sujetándola contra la guía. No se ponga en la trayectoria de la hoja. Sujete la pieza trabajada con ambas manos contra la guía de corte y hágala avanzar en dirección a la hoja. Después, puede dirigir la pieza trabajada con una sola mano hacia la hoja. Una vez terminado el corte, o bien la pieza trabajada se levanta ligeramente y queda en la mesa ya que está bloqueada por la parte trasera del protector de hoja, o bien cae al suelo. No toque nunca la pieza cortada si la hoja no ha parado de girar (al menos que la pieza sea suficientemente grande para poder retirarla con total seguridad). Cuando efectúe un corte paralelo en una pieza de más de 900 mm, utilice un dispositivo de sujeción atrás de la sierra para evitar que la pieza trabajada caiga de la mesa.

F GB D **E** I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Español

CORTES BÁSICOS

UTILIZACIÓN DEL EMPUJADOR

Si la pieza trabajada mide menos de 100 mm de ancho, utilice siempre un empujador para avanzarla en dirección a la hoja. Cuando efectúe un corte paralelo en una pieza de 50 mm o menos, coloque el tope auxiliar en la guía de corte paralelo y utilice el empujador.

Debe utilizar el tope auxiliar cuando efectúe cortes paralelos en materiales tales como paneles finos para evitar que se atasquen entre la guía de corte paralelo y la mesa.

TRANSPORTE (FIG. 15)

- Cuando transporte la sierra de sobremesa a una corta distancia, sujétela por los 4 puntos de transporte, indicados en la sierra por unos autoadhesivos situados en la parte inferior de la base de la mesa.
- También puede plegar los pies tal como se indica en la sección "Para plegar los pies" y hacer rodar la sierra cuando tenga que transportarla a largas distancias.



ADVERTENCIA

La sierra de sobremesa no está diseñada para ser utilizada sin que los pies ajustables estén desplegados; éstos no deben ser retirados de la mesa.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO GENERAL



ADVERTENCIA

Desenchufe siempre la sierra antes del mantenimiento.

- Compruebe regularmente que las piezas de fijación, las tuercas, los pernos, los tornillos y las correas estén bien ajustados y en buen estado. Cerciérese de que el cubrehoja esté en buen estado y correctamente colocado.
- Verifique el protector de hoja. Para efectuar el mantenimiento de la mesa, de las guías y de los rieles de guía, aplique cera regularmente y realice un pulido.
- Proteja la hoja retirando el polvo acumulado bajo la mesa y entre los dientes de la hoja. Utilice un disolvente a base de resina para limpiar los dientes de la hoja.
- Limpie las partes de plástico exclusivamente con un paño suave y húmedo. No utilice nunca aerosoles o disolventes a base de gasolina.

LUBRICACIÓN

La sierra ha sido lubricada en fábrica antes de la entrega.

CONTROL DE LA ALINEACIÓN DE LA GUÍA DE CORTE PARALELO Y DE LA HOJA (Fig. 16)

- Levante la manecilla de bloqueo de la guía de corte paralelo para poder desplazar la guía.
- Coloque una escuadra a lo largo de la hoja y coloque la guía de corte paralelo contra la escuadra. Mida la distancia en la escala de la guía de corte paralelo.
- Separe la guía y gire la escuadra a 180° para controlar el otro lado.
- Si las dos medidas no son idénticas, afloje los dos tornillos (24) y alinee la guía de corte paralelo y la hoja. Vuelva a ajustar los tornillos.
- Ajuste el tornillo de apriete (41) para bloquear firmemente la guía de corte paralelo a la mesa.

EMISIONES SONORAS

El nivel de emisiones sonoras puede variar fuertemente de una herramienta a otra, en función de las condiciones de uso. Las personas expuestas a niveles elevados, incluso durante un corto período, pueden sufrir temporalmente pérdidas de audición, y una exposición continua a niveles elevados puede provocar una pérdida de audición permanente.

La legislación en materia de máquinas destinadas a trabajar la madera exige que se tomen medidas de protección adecuadas para reducir las emisiones sonoras cuando las personas puedan ser expuestas a un nivel sonoro de 85 dB(A) o más, de manera continua o durante más de 8 horas al día. Además, se debe poner a disposición de los empleados unas protecciones auditivas adaptadas, y éstos deben ponérselas.

Una advertencia que informe sobre la necesidad de llevar protecciones auditivas debe figurar en las máquinas que se identifican como generadoras de emisiones sonoras peligrosas para la salud. Asimismo, puede resultar necesario delimitar las zonas de trabajo específicas donde las protecciones auditivas sean indispensables. La ley de 1980 sobre los símbolos de seguridad (Safety Signs Regulations 1980) indica los símbolos adecuados que se han de utilizar. Puede ser necesario crear un espacio acústicamente aislado, en este caso solicite el asesoramiento de profesionales.

Encontrará mayor información y referencias prácticas en los folletos disponibles dirigiéndose a su dirección de la salud y seguridad.

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Italiano

NORME DI SICUREZZA

- **PER LAVORARE IN CONDIZIONI DI MASSIMA SICUREZZA, È INDISPENSABILE LEGGERE ATTENTAMENTE E COMPRENDERE IL PRESENTE MANUALE D'USO PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.** Imparare le applicazioni dell'apparecchio, i suoi limiti e i suoi rischi potenziali.
 - **VERIFICARE SEMPRE CHE I PARALAMA SIANO IN SEDE** e in buono stato.
 - **COLLEGARE GLI APPARECCHI A PRESE DI TERRA.** Se l'apparecchio è dotato di una spina a tre poli, collegarlo ad una presa di corrente a tre fori. Se si utilizza un adattatore per collegare l'apparecchio ad una presa a due fori, assicurarsi che il capocorda dell'adattatore sia collegato a terra. Non tentare mai di rimuovere il terzo polo della spina.
 - **TOGLIERE LE CHIAVI DI SERRAGGIO.** Prima dell'avvio dell'apparecchio, fare sempre attenzione a verificare che non sia rimasta inserita alcuna chiave di serraggio.
 - **MANTENERE PULITO L'AMBIENTE DI LAVORO.** Gli spazi o le superfici ingombre sono fonte di incidenti.
 - **EVITARE GLI AMBIENTI A RISCHIO.** Non utilizzare l'apparecchio elettrico in ambienti umidi o bagnati e non esporlo alla pioggia. Mantenere ben illuminato l'ambiente di lavoro.
 - **TENERE DISTANTI BAMBINI ED ESTRANEI.** I bambini e le persone estranee devono rimanere a debita distanza dall'area di lavoro.
 - **ACCERTARSI CHE IL PROPRIO LABORATORIO NON RAPPRESENTI UN PERICOLO PER I BAMBINI,** ricorrendo a lucchetti ed interruttori generali.
 - **NON FORZARE L'APPARECCHIO.** L'apparecchio offrirà migliori prestazioni e sarà più sicuro se utilizzato al regime per il quale è stato concepito.
 - **UTILIZZARE L'APPARECCHIO APPROPRIATO.** Non forzare l'apparecchio o un accessorio per realizzare lavori per i quali non è stato progettato.
 - **INDOSSARE UN ABBIGLIAMENTO ADATTO.** Non indossare vestiti ampi, guanti, cravatte, anelli, bracciali o altri tipi di gioielli, che potrebbero rimanere impigliati nelle parti in movimento. Si raccomanda di indossare calzature antiscivolo. Raccogliere i capelli lunghi e coprirli onde evitare che rimangano impigliati.
 - **INDOSSARE SEMPRE ATTREZZATURE DI PROTEZIONE ADEGUATE:** (1) occhiali di protezione, (2) dispositivi di protezione uditiva, (3) una maschera antipolvere, (4) guanti in caso di manipolazione di lame o materiali ruvidi.
- **CERCARE DI TENERE BEN FERMO IL PEZZO DA LAVORARE.** Se possibile, utilizzare apposite ganasce o una morsa per fissare il pezzo da lavorare. È più sicuro che utilizzare le mani ed inoltre, in tal modo, si può tenere l'apparecchio con entrambe le mani.
 - **MANTENERSI SEMPRE IN POSIZIONE STABILE.** Rimanere bene in equilibrio sulle gambe e non distendere troppo lontano le braccia.
 - **MANTENERE GLI APPARECCHI IN BUONO STATO.** Per ottenere risultati migliori nel massimo grado di sicurezza, verificare che gli apparecchi siano sempre puliti e affilati. Lubrificare e sostituire gli accessori in base alle istruzioni.
 - **SCOLLEGARE GLI APPARECCHI** prima della manutenzione o della sostituzione di accessori quali lame, punte, frese, ecc.
 - **UTILIZZARE GLI ACCESSORI RACCOMANDATI.** L'impiego di accessori non adatti può comportare il rischio di gravi lesioni fisiche.
 - **EVITARE GLI AVVII INVOLONTARI.** Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, accertarsi che l'interruttore si trovi in posizione di "arresto".
 - **NON SALIRE MAI SULL'APPARECCHIO.** Vi è il rischio di ferirsi gravemente se l'apparecchio si ribalta oppure se si tocca inavvertitamente la lama.
 - **VERIFICARE CHE NON VI SIANO COMPONENTI DANNEGGIATI.** Prima di continuare ad utilizzare l'apparecchio, verificare se un componente o un accessorio danneggiato è in grado di continuare a funzionare e a svolgere il suo compito. Controllare l'allineamento dei componenti mobili. Verificare che non vi siano componenti rotti. Controllare il montaggio ed altri eventuali fattori importanti per il corretto funzionamento dell'apparecchio. Provvedere alla riparazione o sostituzione di un paralama o di altri componenti danneggiati rivolgendosi ad un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.
 - **SENDO DI AVANZAMENTO:** Fare sempre avanzare il pezzo da lavorare in direzione opposta al senso di rotazione della lama.
 - **NON ALLONTANARSI MAI DALL'APPARECCHIO QUANDO È IN FUNZIONE. SPEGNERLO.** Non allontanarsi mai dall'apparecchio prima che si sia completamente arrestato.
 - **ALCOL, MEDICINALI E DROGHE.** Non utilizzare l'apparecchio sotto l'effetto di alcol o di droghe o nel caso in cui si stiano assumendo medicinali.

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Italiano

NORME DI SICUREZZA

- **ACCERTARSI CHE L'APPARECCHIO SIA SCOLLEGATO DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA** prima di montare il motore o di collegarlo all'alimentazione.



AVVERTENZA

La segatura prodotta da alcuni tipi di legno o prodotti derivati del legno può nuocere alla salute. Assicurarsi di utilizzare sempre l'apparecchio in luoghi ben aerati e di impiegare un adeguato sistema di aspirazione della polvere. Utilizzare sempre questo tipo di sistema per segare pezzi di legno.

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE SEGHE DA TAVOLO



AVVERTENZA

Durante l'utilizzo di apparecchi elettrici, è indispensabile rispettare le norme di sicurezza fondamentali onde ridurre il rischio di incendi, di scosse elettriche e di lesioni fisiche. Prima di procedere all'utilizzo dell'apparecchio, leggere attentamente tutte le norme di sicurezza. Conservare il presente manuale d'uso.

- Utilizzare **SEMPRE** il paralama e il coltello divisore per tutte le operazioni di taglio diretto. Durante un'operazione di taglio diretto, la lama attraversa interamente il pezzo da lavorare, sia nel caso di una rifilatura che di un taglio trasversale.
- Tenere **SEMPRE** saldamente il pezzo da lavorare contro la guida di taglio ad ugnatura o la guida di taglio parallela.
- Utilizzare **SEMPRE** lo spingipezzo per effettuare tagli paralleli in pezzi stretti. Consultare le istruzioni contenute nel presente manuale in merito ai tagli paralleli, per conoscere i dettagli relativi all'utilizzo dello spingipezzo.
- Non effettuare **MAI** tagli a mano libera, vale a dire servendosi della mano per mantenere o guidare il pezzo da lavorare. Per posizionare e guidare il pezzo da lavorare, utilizzare sempre la guida di taglio parallela o la guida di taglio ad ugnatura.
- Non collocarsi **MAI**, completamente o in parte, sulla traiettoria di taglio della lama. Tenere le mani lontano dalla lama.
- Non fare **MAI** passare per qualsivoglia motivo le mani dietro o sopra la lama.
- **TOGLIERE** la guida di taglio parallela quando si effettuano tagli trasversali.
- Quando si effettuano tagli trasversali, non utilizzare **MAI** la guida parallela come guida di taglio.
- **SENSO DI AVANZAMENTO:** Fare sempre avanzare il pezzo da lavorare in direzione opposta al senso di rotazione della lama.
- Non tentare **MAI** di liberare una lama bloccata prima di avere **ARRESTATO** la sega. In caso di bloccaggio della lama, posizionare immediatamente l'interruttore su "arresto" onde evitare di danneggiare il motore.
- **SORREGGERE** correttamente i pezzi molto grandi o particolarmente larghi installando i dispositivi idonei sul retro o sui lati della sega da tavolo.
- **EVITARE I RISCHI DI RIMBALZO** (proiezione del pezzo da lavorare verso l'utilizzatore):
 - (1) Assicurarsi che la lama sia affilata.
 - (2) Verificare che la guida di taglio parallela sia parallela alla lama.
 - (3) Accertarsi che il coltello divisore e il paralama siano stati posizionati prima di qualunque impiego.
 - (4) Non rilasciare il pezzo da lavorare prima che sia completamente passato attraverso la lama.
 - (5) Non effettuare tagli paralleli se il pezzo da lavorare è piegato o deformato oppure se non presenta un bordo diritto che si possa collocare contro l'arresto.
- **EVITARE** le posizioni e gli impieghi complicati che potrebbero fare scivolare improvvisamente le mani in direzione della lama.
- Non utilizzare **MAI** solventi per pulire le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici rischia di essere danneggiata dall'uso dei solventi disponibili in commercio. Pulire le parti in plastica utilizzando unicamente un panno morbido e inumidito.
- Montare **SEMPRE** la sega su un supporto prima di effettuare un taglio.
- Non segare **MAI** metalli o materiali che possono produrre segatura pericolosa.
- Mantenere **SEMPRE** ben aerato l'ambiente di lavoro. Evacuare regolarmente la polvere. Onde evitare i rischi di incendio, togliere la segatura che si deposita all'interno della sega.
- Non utilizzare lame danneggiate o deformate.
- Sostituire il paraschegge amovibile quando presenta segni di usura.
- Utilizzare esclusivamente le lame raccomandate dal produttore.

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Italiano

NORME DI SICUREZZA SPECIFICHE PER LE SEGHE DA TAVOLO



AVVERTENZA

Il coltello divisore non deve essere più spesso della dentatura, né più sottile dello spessore della lama.

- Accertarsi che la lama scelta sia adatta al materiale da tagliare. La velocità massima della lama utilizzata non deve essere inferiore alla velocità massima di rotazione della sega e deve essere adatta al materiale da tagliare. Non utilizzare lame in acciaio rapido.
- Utilizzare la sega da tavolo esclusivamente per tagliare legno e prodotti dello stesso tipo.
- Utilizzare lo spingipezzo per fare avanzare il pezzo attraverso la lama. Riporre lo spingipezzo con la sega quando non lo si utilizza.
- Nell'effettuare un taglio, utilizzare un sistema di aspirazione della polvere.
- Riporre gli utensili che non vengono utilizzati. Allorché non vengono utilizzati, gli utensili devono essere riposti in un luogo asciutto, chiuso a chiave, lontano dalla portata dei bambini.
- Installare un sistema di aspirazione della polvere. Nel caso in cui l'apparecchio abbia in dotazione un aspiratore/collettore di polvere, installarlo ed utilizzarlo in modo corretto.
- Controllare che il cavo d'alimentazione sia sempre in buono stato. Non tirare mai il cavo d'alimentazione per scollegarlo dalla presa. Fare attenzione a mantenere il cavo d'alimentazione lontano da qualsiasi fonte di calore, olio o oggetto tagliente.
- Fare sempre attenzione. Concentrarsi sull'operazione che si sta svolgendo, agire con buon senso e non utilizzare mai l'apparecchio quando si è stanchi.
- Controllare regolarmente il cavo d'alimentazione e, se è danneggiato, farlo riparare presso un Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi. Verificare altresì regolarmente lo stato delle prolunghe e sostituirle nel caso in cui fossero danneggiate.
- Rivolgersi ad un tecnico qualificato per la riparazione dell'apparecchio. Questo apparecchio elettrico è conforme alle norme di sicurezza in vigore. Eventuali riparazioni devono essere effettuate da un tecnico qualificato, che utilizzerà solo parti di ricambio originali. La mancata osservanza di questa norma rischia di mettere in pericolo l'utilizzatore.
- Utilizzare prolunghe per esterno. Qualora si lavori all'esterno, utilizzare solo prolunghe concepite per un tale impiego.

CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Alimentazione	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Potenza nominale	1800 W
Intensità nominale	7,5 A
Velocità a vuoto	4.800 giri/min.
Albero	30 mm
Diametro della lama	250 mm
Spessore della lama	1,8 mm
Profondità max. di taglio a 90°	90 mm
Profondità max. di taglio a 45°	62 mm

DESCRIZIONE

1. PROLUNGA DEL PIANO DI LAVORO
2. GUIDA DI TAGLIO PARALLELA
3. ARRESTO AUSILIARIO
4. PARALAMA
5. COLTELLO DIVISORE
6. GUIDA DI TAGLIO AD UGNATURA
7. SUPPORTO ESTENSIBILE
8. PIANO DI LAVORO
9. PARACOLPI
10. SPINGIPEZZO
11. BASE
12. INTERRUOTTORE
13. LEVA DI BLOCCAGGIO DELLA LAMA
14. BASE D'APPOGGIO
15. MANOPOLA DI REGOLAZIONE DELLA LAMA (SALITA/DISCESA/INCLINAZIONE)
16. GUIDA DI SCORRIMENTO ANTERIORE
17. IMPUGNATURA DI BLOCCAGGIO DELLA GUIDA DI TAGLIO PARALLELA
18. IMPUGNATURA DI MANTENIMENTO
19. INDICATORE DELLA GUIDA DI TAGLIO PARALLELA
20. VANO DI RIPONIMENTO DEGLI ACCESSORI
21. PIEDE REGOLABILE
22. LEVA DI BLOCCAGGIO DEI PIEDI
23. GUIDE
24. VITI
25. COPRIMOZZI
26. RONDELLE
27. ROTELLE
28. VITI A SPALLA
29. VITI CON RONDELLA
30. VITI A POMELLO
31. DADI
32. CHIAVE DI SERVIZIO ESAGONALE
33. LAMA
34. CHIAVE
35. GUIDA DI SCORRIMENTO POSTERIORE
36. GANCIO POSTERIORE

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Italiano

DESCRIZIONE

- 37. VITE DI REGOLAZIONE DELLA LAMA A 90°
- 38. VITE DI REGOLAZIONE DELLA LAMA A 45°
- 39. PARASCHEGGE
- 40. SCANALATURA DELLA GUIDA DI TAGLIO AD UGNATURA
- 41. VITE DI SERRAGGIO

MONTAGGIO

Estrarre la base della sega, i componenti e gli accessori dal relativo imballaggio. Verificare che nessuno degli elementi riportati sull'elenco degli accessori o sulle illustrazioni risulti mancante.

MONTAGGIO DELLE ROTELLE E DEI COPRIMOZZI

Estrarre i seguenti elementi dal cartone di imballaggio:

- 2 rotelle (27)
- 2 coprimezzi (25)
- 4 rondelle (26)
- 2 viti a spalla (28)

- Posizionare il lato destro della sega da tavolo sul pavimento. Inserire un cacciavite o un grosso chiodo nel foro situato al centro dell'asse, in modo tale da fissare quest'ultimo (Fig. 3-1).
- Allentare le viti situate su ogni lato dell'asse girandole verso sinistra.

Nota: Onde evitare che l'asse fuoriesca dalle fenditure del piano di lavoro della sega, non rimuovere le due viti contemporaneamente.

- Posizionare una rotella e due rondelle sulla vite a spalla, rispettando il seguente ordine: rondella, rotella, rondella.
- Inserire il gruppo vite a spalla/rotella/rondelle sull'asse e quindi serrare a fondo (Fig. 3-2).
- Posizionare un coprimezzo nella parte cava della rotella e picchiare leggermente su di esso per fissarlo.

Nota: Conservare le piccole viti rimosse dall'asse per poterle riutilizzare qualora si dovessero smontare le rotelle. Per lavorare in condizioni di massima sicurezza, verificare sempre che su ogni lato dell'asse vi siano le viti necessarie a mantenerlo fissato saldamente.

MONTAGGIO DEI PARACOLPI (9) (Fig. 3-3)

- Posizionare il lato destro della sega da tavolo sul pavimento.
- Fissare i paracolpi serrando saldamente le viti corrispondenti.

MONTAGGIO DEL SUPPORTO ESTENSIBILE (7)

Estrarre il supporto estensibile dal relativo imballaggio ed assicurarsi di possedere tutti i componenti e gli accessori riportati nell'elenco degli accessori.

- Inserire una guida (23) in ogni staffa di fissaggio, assicurandosi che il foro per la vite sia rivolto verso l'esterno.
- Inserire una vite in ogni guida (Fig. 4-1).
- Posizionare il supporto estensibile sulle guide e fissarlo mediante le apposite viti (24) e rondelle (Fig. 4-2).

INSTALLAZIONE DELLA GUIDA DI TAGLIO PARALLELA (2) (Fig. 6)

Per installare la guida di taglio parallela, posizionare il gancio posteriore (36) della guida sulla guida di scorrimento posteriore (35) e fissarlo in posizione tirandolo leggermente. Abbassare la parte anteriore della guida di taglio parallela, per portarla sulla guida di scorrimento anteriore (16). Verificare che la guida di taglio parallela scorra con facilità. Abbassare l'impugnatura di bloccaggio della guida di taglio parallela (17), per allineare automaticamente la guida e mantenerla in posizione.

PER RIPIEGARE I PIEDI (14) (Fig. 5-1)

- Tenendosi su un lato della sega da tavolo, afferrare l'impugnatura di mantenimento (18) con la mano destra [fase 1]. Inclinare la sega da tavolo verso sinistra ed afferrare l'estremità di un piede con la mano destra [2]. Adagiare delicatamente la sega da tavolo sul fianco [3].
- Sempre tenendo il piede con la mano destra, sbloccare la leva di bloccaggio dei piedi con la mano sinistra [4].
- A questo punto è possibile abbassare la base d'appoggio della sega, per portare i piedi verso il pavimento [5].
- Portare la mano sinistra in prossimità dei paracolpi [6] e sollevare i piedi del piano di lavoro con la mano destra, sino a quando non si ripiegheranno contro il piano stesso [7].

PER APRIRE I PIEDI (Fig. 5-2)

- Tenendosi su un lato della sega da tavolo, tirare la leva di bloccaggio dei piedi verso di sé con la mano sinistra [1].
- A questo punto è possibile aprire la base d'appoggio della sega e portare i piedi verso il pavimento [2].
- Afferrare un piede con la mano destra [3]. Sollevare la base d'appoggio con la mano destra, sino a quando non si bloccherà in posizione aperta [4].

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Italiano

MONTAGGIO

- Tenere saldamente l'impugnatura di mantenimento con la mano sinistra e il piede con la mano destra [5].
- Abbassare i piedi verso il pavimento con la mano destra [6] e tirare l'impugnatura di mantenimento nella stessa direzione con la mano destra, sino a quando la sega non si troverà adagiata sul pavimento [7].

GUIDA DI TAGLIO AD UGNATURA (6)

La sega da tavolo viene fornita con la guida di taglio ad ugnatura pre-installata. Qualora fosse necessario provvedere ad una regolazione, allineare le tacche della parte in plastica della guida con le tacche del supporto in alluminio e fissare il gruppo servendosi di bulloni. Le tacche della parte in plastica consentono all'utilizzatore di spostarla di 12 mm verso destra o verso sinistra.

MONTAGGIO DELL'ARRESTO AUSILIARIO (3)

- Per montare l'arresto ausiliario, è necessario disporre dei seguenti componenti: arresto ausiliario, dadi esagonali (31), viti a pomello (30).
- Inserire una vite a pomello nel foro situato sulla guida di taglio parallela. Avvitare il dado esagonale sulla vite, ruotandolo di uno o due giri. Seguire la stessa procedura per le altre due viti e i dadi (Fig. 7-1).
- Fare scorrere l'arresto ausiliario sopra i dadi (Fig. 7-2).
- Installare il gruppo sul piano di lavoro. Allineare l'arresto ausiliario con la lama e quindi serrare le tre viti a pomello (Fig. 7-3).

Nota: Quando si fissa l'arresto ausiliario sulla guida di taglio parallela, può risultare necessario regolare i dadi esagonali della guida di taglio parallela in modo tale che l'arresto ausiliario scorra facilmente sulle guide di scorrimento.

COLLEGAMENTO DELLA SEGA

COLLEGAMENTI ELETTRICI



AVVERTENZA
NON ESPORRE L'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA E NON UTILIZZARLO IN LUOGHI UMIDI.

Se la spina non è idonea alla presa, non modificarla; richiedere invece ad un tecnico qualificato di installare una presa adeguata.

Riparare o sostituire immediatamente un cavo d'alimentazione danneggiato o usurato.

FUNZIONAMENTO E REGOLAZIONI

MESSA IN FUNZIONE E ARRESTO DELLA SEGA

Sulla parte anteriore sinistra della base (11) del piano di lavoro è situato un interruttore magnetico (12). Per mettere in funzione la sega, sollevare il coperchio su cui è situato il pulsante a fungo (grosso pulsante ROSSO) per sbloccare il sistema di bloccaggio ed accedere all'interruttore di marcia/arresto.

Premere il pulsante I per mettere in funzione la sega e il pulsante O per arrestarla. In caso di emergenza, premere a fondo il pulsante a fungo per arrestare la sega, bloccandone così il coperchio.

SALITA/DISCESA DELLA LAMA

La manopola di regolazione della lama (15) consente di fare salire e scendere la lama (33) (Fig. 8). Spostarla verso destra per fare scendere la lama oppure verso sinistra per farla salire.



AVVERTENZA
LA LEVA DI BLOCCAGGIO DELLA LAMA (13) DEVE ESSERE BLOCCATA DURANTE TUTTE LE OPERAZIONI DI TAGLIO.

INCLINAZIONE DELLA LAMA

Allentare la leva di bloccaggio della lama (13) e ruotare la manopola di regolazione della lama (15) sino a quando la lama non si troverà all'angolazione desiderata, quindi serrare nuovamente la leva.

FUNZIONAMENTO E REGOLAZIONI DELLA GUIDA DI TAGLIO AD UGNATURA

Durante un taglio trasversale diritto (con lama a 90° rispetto al piano di lavoro), la guida di taglio ad ugnatura può essere utilizzata nell'una o nell'altra scanalatura del piano. Durante un taglio trasversale obliquo (con lama inclinata), utilizzare la guida di taglio ad ugnatura esclusivamente nella scanalatura destra del piano di lavoro, in quanto la lama è inclinata in modo tale da non entrare a contatto con la guida stessa né con le mani dell'utilizzatore.

REGISTRAZIONE DELLE PREREGOLAZIONI ANGOLARI A 45° O A 90° (Fig. 9)

Questa sega prevede alcune prerogolazioni angolari, che consentono di posizionare in modo rapido e preciso la lama a 90° e a 45° rispetto al piano di lavoro. Seguire le istruzioni sotto riportate per registrare le prerogolazioni angolari:

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Italiano

FUNZIONAMENTO E REGOLAZIONI

- **SCOLLEGARE LA SEGA DALL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA.**
- Fare salire la lama all'altezza massima.
- Allentare la leva di bloccaggio della lama (13) e portare la lama a 90°.
- Posizionare una squadra combinata sul piano di lavoro, collocando un bordo contro la lama. Assicurarsi che la lama sia perpendicolare al piano. In caso contrario, allentare le viti di regolazione della lama a 90° (37) di alcuni giri e quindi inclinare la lama sino a quando non risulterà a 90° rispetto al piano. Bloccare quindi la leva di bloccaggio della lama e serrare la vite e il dado.
- Allentare la leva di bloccaggio della lama (13) e portare la lama a 45°.
- Posizionare una squadra combinata a 45° sul piano di lavoro, collocando un bordo contro la lama. Assicurarsi che la lama sia a 45° rispetto al piano. In caso contrario, registrare le viti di regolazione della lama a 45° (38) in modo tale che la lama risulti posizionata correttamente.

RIMOZIONE DELLA LAMA (Fig. 10)

Utilizzare le due chiavi (34) fornite in dotazione con la sega per sostituire la lama.



AVVERTENZA

Scollegare la sega dall'alimentazione elettrica ed assicurarsi che il paralama sia perfettamente installato e funzioni correttamente, onde evitare i rischi di gravi lesioni fisiche.

- Sollevare il paralama (4).
 - Rimuovere le viti del paraschegge (39) e quindi rimuovere anche il paraschegge.
 - Fare salire la lama all'altezza massima, spostando la manopola di regolazione della lama (15) verso sinistra.
 - Collocare l'estremità aperta della chiave piccola nella fenditura situata dietro la lama. La chiave si inserisce al di sopra delle due spalle dell'albero (della lama).
 - Posizionare la chiave grande sul dado dell'albero. Rimuovere il dado ruotando la chiave verso sinistra, prestando attenzione a non avvicinare le dita alla lama.
- Nota:** Il dado dell'albero ha un passo a destra.
- Togliere la rondella esterna dell'albero e quindi rimuovere la lama. Assicurarsi che la rondella interna e i due distanziali siano correttamente serrati contro la spalla dell'albero.

- Installare una nuova lama. Accertarsi che i denti della lama siano rivolti in avanti, in direzione del pezzo da lavorare.
 - Riposizionare la rondella esterna e il dado dell'albero, allineandoli con le spalle dell'albero. Serrare il dado ruotandolo verso destra.
- Nota:** Prestare attenzione a non danneggiare la filettatura del dado dell'albero. Non serrare eccessivamente.
- Fare girare manualmente la lama per assicurarsi che ruoti liberamente.
 - Controllare il coltello divisore (5) e, se necessario, effettuare le opportune regolazioni (Fig. 11-2).
 - Abbassare la lama, riposizionare il paraschegge e quindi fissarlo con le viti corrispondenti.

FUNZIONAMENTO

CONTROLLO, SOSTITUZIONE O REGOLAZIONE DEL PARALAMA (Figg. 11-1 – 11-2)

Il coltello divisore può essere montato tra vari spessori, che possono essere spostati in funzione della distanza a cui si desidera installare il divisore dietro la lama. Inserire due viti e due dadi esagonali nei fori degli spessori, per mantenere in posizione il coltello divisore.



AVVERTENZA

Arrestare la sega e scollegarla dall'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento, onde evitare avvii involontari che potrebbero provocare gravi lesioni fisiche.


- Abbassare la lama della sega.
- Rimuovere il paraschegge.
- Fare salire la lama spostando la manopola di regolazione della lama verso sinistra oppure farla scendere spostando la manopola verso destra.
- Sollevare il paralama ed assicurarsi che il coltello divisore si trovi a 3-5 mm dalle estremità dei denti della lama (Fig. 11-2). Verificare quindi che il coltello divisore sia centrato rispetto alla larghezza della lama. In caso contrario, seguire le istruzioni sotto riportate:
- Posizionare la sega su una preregolazione angolare ruotando la manopola di regolazione della lama verso destra. Ruotare lentamente la manopola sino a quando l'indicatore di ugnatura non si troverà in corrispondenza della preregolazione a 30°. Bloccare la leva di bloccaggio della lama mantenendo al contempo la manopola di regolazione della lama.

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Italiano

FUNZIONAMENTO

- Rimuovere i due dadi situati alla base del coltello divisore servendosi del lato forato della chiave. Rimuovere il gruppo coltello divisore/paralama. Riposizionare il coltello divisore tra gli spessori, in modo tale da centrarlo correttamente.


AVVERTENZA
 Allineare correttamente il coltello divisore. Un errato allineamento del coltello divisore può causare il blocco della lama ed aumentare i rischi di rimbalzo.

- Regolare il coltello divisore sulle viti, in modo tale da potere posizionarlo ad una distanza compresa tra 3 e 5 mm (Fig. 11-2) dalle estremità dei denti della lama. Riposizionare i dadi e serrarli.
- Posizionare la lama all'angolazione e all'altezza desiderate. Abbassare la lama, riposizionare il paraschegge e quindi fissarlo con le viti corrispondenti.

UTILIZZO DELLA SCALA


È possibile utilizzare la scala per posizionare la guida di taglio parallela alla distanza desiderata, da 0 a 686 mm a destra e da 0 a 171 mm a sinistra della lama. Seguire le istruzioni sotto riportate per regolare l'indicatore rispetto alla lama e alla scala. Posizionare la lama a 90° (completamente sollevata) (Fig. 12).

- Allentare la guida di taglio parallela sollevando l'impugnatura di bloccaggio della guida di taglio parallela.
- Installare la guida di taglio parallela a 50 mm dai denti della lama, servendosi di una squadra.
- Allentare la vite di fissaggio dell'indicatore della scala.
- Spostare l'indicatore sulla scala della guida di scorrimento anteriore, sino a quando non risulterà allineato con l'indice corrispondente a 50 mm. Assicurarsi che la guida di taglio parallela sia effettivamente perpendicolare rispetto alle guide di scorrimento anteriore e posteriore.
- Serrare nuovamente la vite dell'indicatore e verificare sull'indicatore la distanza e la posizione della guida di taglio parallela rispetto alla lama.

AVVERTENZA
 Dopo l'arresto dell'apparecchio, la lama continua a ruotare per inerzia ancora per qualche istante. Non avvicinare mai le mani alla lama: vi è infatti il rischio di ferirsi gravemente.

INSTALLAZIONE DELLA LAMA PARALLELA ALLA SCANALATURA DELLA GUIDA DI TAGLIO AD UGNATURA (Figg. 13 1-3)

Non allentare alcuna vite prima di avere verificato con una squadra ed eseguito un taglio di prova, per controllare se è necessario eseguire opportune regolazioni, in quanto la lama non è parallela alla scanalatura della guida di taglio ad ugnatura. Dopo avere allentato le viti, effettuare le seguenti regolazioni:

AVVERTENZA
 Per evitare che il pezzo di legno si incastri e quindi causi un contraccolpo, la lama deve essere parallela alla scanalatura della guida di taglio ad ugnatura (40). La mancata osservanza di questa norma potrebbe comportare gravi lesioni fisiche.

- Sollevare il paralama. Fare salire la lama all'altezza massima, spostando la manopola di regolazione della lama.
- Contrassegnare con un indice uno dei denti nella parte anteriore della lama. Posizionare una squadra combinata contro la scanalatura della guida di taglio ad ugnatura e misurare la distanza tra la lama e la scanalatura stessa.
- Ruotare la lama in modo tale che il dente contrassegnato si trovi sul retro.
- Spostare la squadra combinata verso la parte posteriore della lama e misurare nuovamente la distanza tra la lama e la scanalatura della guida di taglio ad ugnatura. Se le due misure sono identiche, significa che la lama e la scanalatura della guida di taglio ad ugnatura sono parallele.
- Se invece le misure sono diverse, allentare le viti situate sul retro del piano di lavoro servendosi di una chiave esagonale da 4 mm.
- Se la parte posteriore della lama è troppo distante dalla scanalatura della guida di taglio ad ugnatura, sistemare un pezzo di legno sul lato sinistro della lama e spingerlo contro la lama stessa sino a quando quest'ultima non risulterà parallela alla scanalatura in questione. Serrare nuovamente le viti.
- Se la parte posteriore della lama è troppo vicina alla scanalatura della guida di taglio ad ugnatura, sistemare un pezzo di legno sul lato destro della lama e spingerlo contro la lama stessa sino a quando quest'ultima non risulterà parallela alla scanalatura in questione. Serrare nuovamente le viti.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Italiano

FUNZIONAMENTO



AVVERTENZA

Per ridurre i rischi di lesioni causate da un contraccolpo, allineare la guida di taglio parallela e la lama rispettando le istruzioni di regolazione della lama. Prima di iniziare un taglio, controllare sempre che la guida di taglio parallela sia parallela alla lama.

UTILIZZO DEL SUPPORTO ESTENSIBILE

Il supporto estensibile scorrevole consente di sorreggere i pezzi lunghi.

- Tenersi dietro la sega dopo avere verificato che sia in posizione di "arresto".
- Afferrare il supporto estensibile e tirarlo sino ad estrarlo completamente.



Attenzione

I pezzi che presentano una lunghezza superiore ai 900 mm rischiano di cadere dal piano di lavoro al termine del taglio. Per sorreggere i pezzi lunghi, utilizzare ulteriori sostegni come supporti o cavalletti.

UTILIZZO DELLA PROLUNGA DEL PIANO DI LAVORO (1)

- La prolunga del piano di lavoro consente di incrementare la larghezza del piano, in modo tale da sorreggere i pezzi larghi. Posizionare la guida di taglio parallela a mm.
- Allentare le manopole di bloccaggio della prolunga situate sotto la prolunga scorrevole, ruotandole verso sinistra.
- Bloccare la guida di taglio parallela a mm ed utilizzare la scala della prolunga per i tagli da mm a mm.
- Afferrare la prolunga scorrevole e tirarla.
- Serrare nuovamente le manopole di bloccaggio.

TAGLI DI BASE

I tagli di base comprendono le rifilature e i tagli trasversali, oltre ad un certo numero di operazioni elementari. L'utilizzo di apparecchi elettrici comporta vari pericoli legati al loro funzionamento. Per ridurre i rischi di lesioni fisiche gravi, si raccomanda di leggere e rispettare le norme di sicurezza e le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso.

La mancata osservanza delle norme di sicurezza può dare luogo a gravi lesioni fisiche. Le informazioni riportate di seguito illustrano il modo in cui eseguire in totale sicurezza i tagli più comuni.

TAGLI TRASVERSALI

Utilizzare sempre la guida di taglio ad ugnatura per sorreggere il pezzo da lavorare e guidarlo durante l'esecuzione di un taglio trasversale.

Posizionare il pezzo contro la guida di taglio ad ugnatura e fare avanzare la guida e il pezzo in direzione della lama. La guida di taglio ad ugnatura può essere utilizzata sull'una o sull'altra scanalatura del piano di lavoro. In caso di tagli obliqui (con lama inclinata), utilizzare la scanalatura del piano di lavoro che consente di installare la guida in modo tale che non costituisca un intralcio per le mani o il paralama durante il taglio. Il paralama deve essere sempre utilizzato.

Iniziare con cautela il taglio tenendo saldamente il pezzo da lavorare contro la guida di taglio ad ugnatura e il piano di lavoro. Una delle regole fondamentali dell'utilizzo di una sega consiste nel non toccare mai o trattenere un pezzo che non è fissato. Tenere la parte del pezzo fissata e non quella che viene tagliata. Fare avanzare in modo continuo il pezzo da lavorare e la guida di taglio ad ugnatura verso la lama, sino a quando il pezzo non verrà tagliato in due, quindi riportare la guida nella posizione iniziale. Prima di rimuovere il pezzo da lavorare, muoverlo leggermente in direzione laterale in modo tale da disinserirlo dalla lama. Non afferrare mai un pezzo di legno stretto che non è fissato se la sega è in funzione. Un utilizzatore attento non tocca mai un pezzo di meno di 30 cm.



AVVERTENZA

QUANDO SI EFFETTUANO TAGLI TRASVERSALI, NON UTILIZZARE MAI LA GUIDA PARALLELA COME GUIDA DI TAGLIO.

Per una maggiore semplicità e sicurezza, la guida di taglio ad ugnatura può essere fissata ad un arresto ausiliario. Posizionare l'arresto ausiliario nella parte anteriore della guida di taglio ad ugnatura, inserendo due viti da legno negli appositi fori della guida e dell'arresto.

TAGLI PARALLELI

Un taglio parallelo consiste nel tagliare il pezzo da lavorare lungo il filo del legno o nel senso della lunghezza; la guida di taglio parallela consente di sorreggere il pezzo e di guidarlo. Il pezzo da lavorare deve poggiare orizzontalmente sul piano, con un bordo contro la guida di taglio parallela. Il paralama deve essere sempre utilizzato.

F GB D E **I** P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Italiano

TAGLI DI BASE

Mettere in funzione la sega e fare avanzare il pezzo in direzione della lama, mantenendolo contro la guida. Non rimanere mai sulla traiettoria della lama. Tenere il pezzo con entrambe le mani contro la guida di taglio e farlo avanzare in direzione della lama. In seguito, il pezzo può essere diretto verso la lama con una sola mano. Al termine del taglio, può accadere che il pezzo si sollevi leggermente e rimanga sul piano di lavoro, essendo bloccato dalla parte posteriore del paralama, oppure che cada a terra. Non toccare mai il pezzo tagliato se la lama non ha cessato di girare (a meno che il pezzo non sia sufficientemente grande da potere essere rimosso in totale sicurezza). Quando si effettua un taglio parallelo su un pezzo di oltre 900 mm, utilizzare un dispositivo di supporto sul retro della sega, onde evitare che il pezzo cada dal piano di lavoro.

UTILIZZO DELLO SPINGIPEZZO

Se il pezzo da lavorare presenta una larghezza inferiore ai 100 mm, utilizzare sempre uno spingipezzo per farlo avanzare in direzione della lama. Quando si effettua un taglio parallelo su un pezzo di 50 mm o di misura inferiore, installare l'arresto ausiliario sulla guida di taglio parallela ed utilizzare lo spingipezzo.

L'arresto ausiliario deve essere utilizzato quando si eseguono tagli paralleli su materiali come i pannelli sottili, onde evitare che si incastrino tra la guida di taglio parallela e il piano di lavoro.

TRASPORTO (FIG. 15)

- Per trasportare la sega da tavolo per brevi tratti, tenerla per i 4 punti di trasporto previsti. Questi punti sono indicati sulla sega con etichette autoadesive situate nella parte inferiore della base del piano di lavoro.
- Per trasportare la sega per tratti più lunghi, è invece possibile ripiegare i piedi come indicato nella sezione "Per ripiegare i piedi" e farla avanzare sulle rotelle.



AVVERTENZA

Questa sega da tavolo non è stata progettata per essere utilizzata senza aprire i piedi regolabili, che pertanto non devono essere rimossi dal piano di lavoro.

MANUTENZIONE

MANUTENZIONE GENERALE



AVVERTENZA

Scollegare sempre la sega dall'alimentazione elettrica prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

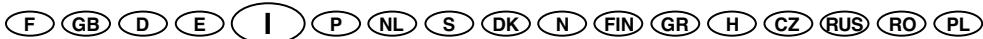
- Verificare regolarmente che gli elementi di fissaggio, i dadi, i bulloni, le viti e le cinghie siano adeguatamente serrati e in buono stato. Assicurarsi che il paraschegge sia in buono stato e che sia stato correttamente installato.
- Controllare il paralama. Per mantenere in buono stato il piano di lavoro, le guide e le guide di scorrimento, applicare regolarmente uno strato di cera e lucidare.
- Proteggere la lama rimuovendo la polvere accumulata sotto il piano di lavoro e tra i denti della lama stessa. Utilizzare un solvente a base di resina per pulire i denti della lama.
- Pulire le parti in plastica utilizzando unicamente un panno morbido e inumidito. Non utilizzare mai prodotti spray o solventi a base di benzina.

LUBRIFICAZIONE

Questa sega è stata lubrificata in fabbrica prima della consegna.

CONTROLLO DELL'ALLINEAMENTO DELLA GUIDA DI TAGLIO PARALLELA E DELLA LAMA (Fig. 16)

- Sollevare l'impugnatura di bloccaggio della guida di taglio parallela, in modo tale da potere spostare quest'ultima.
- Posizionare una squadra lungo la lama e portare la guida di taglio parallela contro la squadra. Misurare la distanza sulla scala della guida di taglio parallela.
- Scostare la guida e ruotare la squadra a 180° per controllare l'altro lato.
- Se le due misure non sono identiche, allentare le due viti (24) ed allineare la guida di taglio parallela e la lama. Serrare nuovamente le viti.
- Regolare la vite di serraggio (41) per fissare saldamente la guida di taglio parallela al piano di lavoro.



Italiano

EMISSIONI ACUSTICHE

Il livello di emissioni acustiche può variare sensibilmente da un apparecchio all'altro in funzione delle condizioni di utilizzo. Le persone esposte, anche per brevi periodi, a livelli elevati di emissioni acustiche possono subire temporanee perdite dell'udito, mentre un'esposizione continua può causare una perdita dell'udito permanente.

La legislazione in vigore in materia di macchine per la lavorazione del legno richiede la messa in atto di opportune misure di protezione, atte a ridurre le emissioni acustiche, in caso di esposizione degli operatori ad un livello di rumorosità pari o superiore a 85 dB(A) in modo continuo o per oltre 8 ore al giorno. Devono inoltre essere messi a disposizione degli operatori ed indossati appositi dispositivi di protezione uditiva.

Sulle macchine che generano emissioni acustiche pericolose per la salute deve essere affissa un'avvertenza, che ricorda la necessità di indossare i dispositivi di protezione uditiva. Può inoltre essere necessario delimitare le zone di lavoro specifiche in cui i dispositivi di protezione uditiva sono indispensabili. La legge del 1980 sui simboli di sicurezza (Safety Signs Regulations 1980) indica i simboli adeguati da utilizzare. Può essere necessario creare uno spazio isolato acusticamente ma, in tal caso, è necessario rimettersi al parere di un esperto.

Per maggiori informazioni e riferimenti pratici è possibile consultare le brochure disponibili presso il centro per la salute e la sicurezza della propria zona.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- **PARA TRABALHAR COM TODA A SEGURANÇA, É INDISPENSÁVEL LER COM ATENÇÃO E ENTENDER BEM ESTE MANUAL ANTES DE UTILIZAR A FERRAMENTA.** Tome conhecimento das aplicações e limites da ferramenta, assim como dos respectivos riscos potenciais específicos.
- **CERTIFIQUE-SE DE QUE OS PROTECTORES DA LÂMINA ESTÃO SEMPRE NOS SEUS DEVIDOS LUGARES** e em estado de funcionamento.
- **LIGUE AS FERRAMENTAS A TOMADAS COM TERRA.** Se a sua ferramenta estiver equipada com uma ficha de três pinos, ligue-a numa tomada eléctrica com três contactos. Se utilizar um adaptador para ligar a ferramenta numa tomada com dois furos, o terminal do adaptador deve estar ligado à terra. Nunca tente retirar o terceiro pino da ficha.
- **RETIRE AS CHAVES DE APERTO.** Tenha o hábito de verificar se as chaves de aperto estão retiradas da ferramenta antes de a pôr em funcionamento.
- **MANTENHA A SUA ÁREA DE TRABALHO LIMPA.** Os espaços ou bancadas atulhados são propícios aos acidentes.
- **EVITE OS LUGARES PERIGOSOS.** Não utilize a ferramenta eléctrica em locais húmidos, molhados ou expostos à chuva. Mantenha a sua área de trabalho bem iluminada.
- **MANTENHA AS CRIANÇAS E VISITANTES AFASTADOS.** As crianças e visitantes devem ficar a boa distância da zona de trabalho.
- **CERTIFIQUE-SE DE QUE A OFICINA NÃO APRESENTA NENHUM PERIGO PARA AS CRIANÇAS** utilizando cadeados e interruptores gerais.
- **NÃO FORCE A SUA FERRAMENTA.** A sua ferramenta será mais eficaz e mais segura se a utilizar no regime para o qual foi concebida.
- **UTILIZE A FERRAMENTA APROPRIADA.** Não force a sua ferramenta ou um acessório para realizar trabalhos para os quais não foi concebida.
- **USE ROUPAS ADEQUADAS.** Não use roupas folgadas, luvas, gravatas, anéis, pulseiras ou outras jóias que se podem prender nas partes móveis. É aconselhável usar calçado anti-derrapante. Se tiver cabelos compridos, deve protegê-los cobrindo-os.
- **USE SEMPRE UM EQUIPAMENTO DE PROTECÇÃO ADEQUADO:** (1) óculos de protecção, (2) protecções auditivas, (3) máscara anti-poeira, (4) luvas quando manipula as lâminas ou materiais rugosos. Aconselha-se fortemente de transportar as lâminas na embalagem sempre que for possível.
- **MANTENHA A PEÇA A TRABALHAR NO SEU DEVIDO LUGAR.** Utilize, se possível, grampos ou um torno para fixar a peça a trabalhar. É mais seguro que utilizar a mão e além disso poderá segurar a ferramenta com as duas mãos.
- **TENHA O CUIDADO DE SE ENCONTRAR SEMPRE EM POSIÇÃO DE EQUILÍBRIO.** Fique sempre bem apoiado nas pernas e não estique demasiado o braço.
- **MANTENHA AS FERRAMENTAS EM BOM ESTADO.** Para obter melhores resultados e uma óptima segurança, tenha o cuidado de conservar as ferramentas sempre limpas e afiadas. Lubrifique e mude os acessórios segundo as instruções.
- **DESLIGUE AS FERRAMENTAS DA CORRENTE** antes da manutenção ou antes de mudar os acessórios como as lâminas, ponteiras, fresas, etc.
- **UTILIZE OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS.** A utilização de acessórios inadaptados pode provocar riscos de ferimentos graves.
- **EVITE QUALQUER ARRANQUE POR DESCUIDO.** Certifique-se que o interruptor está na posição "Desligar" antes de ligar a ferramenta à corrente.
- **NUNCA SUBA PARA A FERRAMENTA.** Corre o risco de se ferir gravemente se a ferramenta cair ou se tocar por descuido na lâmina.
- **VERIFIQUE SE NENHUMA PEÇA ESTÁ DANIFICADA.** Antes de continuar a utilizar a ferramenta, verifique se uma peça ou um acessório danificado poderá continuar a funcionar ou a desempenhar a sua função. Verifique o alinhamento das peças móveis. Verifique se nenhuma peça está partida. Controle a montagem e qualquer outro elemento que possa afectar o funcionamento da ferramenta. Um protector da lâmina ou qualquer outra peça danificada deve ser reparado ou substituído por um Centro de Serviço Autorizado Ryobi.
- **SENTIDO DE AVANÇO.** Empurre sempre a peça a trabalhar no sentido oposto ao sentido de rotação da lâmina.
- **NUNCA DEIXE A FERRAMENTA A TRABALHAR SEM VIGILÂNCIA. APAGUE-A.** Não se afaste da ferramenta enquanto não estiver completamente parada.
- **BEBIDAS ALCOÓLICAS, MEDICAMENTOS E DROGAS.** Não utilize a sua ferramenta se estiver sob a influência de bebidas alcoólicas ou de drogas ou se tomar medicamentos.
- **CERTIFIQUE-SE DE QUE A FERRAMENTA ESTÁ DESLIGADA DA CORRENTE** antes de montar o motor ou fazer as ligações.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA



ADVERTÊNCIA

A serradura de certas madeiras ou derivados da madeira pode ser nociva para a saúde. Utilize sempre a ferramenta em locais bem arejados e utilize um sistema de aspiração da poeira adequado. Utilize sempre este género de sistema ao serrar madeira.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS SERRAS INSTALADAS EM MESAS



ADVERTÊNCIA

Durante a utilização de ferramentas eléctricas, é indispensável seguir as recomendações de segurança de base para reduzir os riscos de incêndios, de choques eléctricos e de ferimentos corporais. Leia, por favor, todas as instruções de segurança antes de utilizar esta ferramenta. Conserve este manual de utilização.

- Utilize **SEMPRE** o protector de lâmina e a lâmina divisória em todas as operações de corte directo. Durante uma operação de corte directo, a lâmina atravessa completamente a peça a trabalhar, quer se trate de um corte paralelo ou um corte transversal.
- Segure **SEMPRE** firmemente a peça a trabalhar contra a guia de corte em meia esquadria ou a guia de corte paralelo.
- Utilize **SEMPRE** o empurrador para fazer cortes paralelos em peças estreitas. Consulte as instruções deste manual relativas aos cortes paralelos para conhecer os detalhes da utilização do empurrador.
- **NUNCA** faça cortes à mão livre, quer dizer usando a mão para manter ou guiar uma peça a trabalhar. Utilize sempre quer a guia de corte paralelo, quer a guia de corte em meia esquadria para posicionar e guiar a peça a trabalhar.
- **NUNCA** fique completa ou parcialmente no prolongamento da trajectória de corte da lâmina. Conserve as mãos afastadas da lâmina.
- **NUNCA** passe as mãos atrás ou por cima da lâmina seja por que motivo for.
- **RETIRE** a guia de corte paralelo quando efectuar cortes transversais.
- **NUNCA** utilize a guia de corte paralelo como guia de corte quando efectuar cortes transversais.
- **SENTIDO DE AVANÇO.** Empurre sempre a peça a trabalhar no sentido oposto ao sentido de rotação da lâmina.

- **NUNCA** tente desentalar uma lâmina bloqueada antes de ter **PARADO** a sua serra. Em caso de bloqueio da lâmina, desligue imediatamente o interruptor para evitar danos no motor.
- **APOIE** correctamente as peças a trabalhar muito grandes ou muito largas instalando os dispositivos adequados na traseira e nos lados da mesa de serra.
- **EVITE OS RISCOS DE RESSALTO** (projecção da peça a trabalhar para o utilizador):
 - (1) Verifique se a lâmina está afiada.
 - (2) Verifique se a guia de corte paralelo está paralela à lâmina.
 - (3) Antes de qualquer utilização, controlar a presença da lâmina divisória e do protector de lâmina.
 - (4) Não solte a peça a trabalhar antes que esta atravesse completamente a lâmina.
 - (5) Não efectue cortes paralelos quando a peça a trabalhar está torcida ou empenada ou se não tiver um bordo direito que se possa colocar contra o batente.
- **EVITE** as utilizações e as posições complicadas, que podem levar as mãos a deslizar subitamente em direcção da lâmina.
- **NUNCA** utilize solventes para limpar as peças de plástico. A maioria dos plásticos pode ser danificada pelos solventes vendidos no comércio. Utilize unicamente um pano macio e húmido para limpar as peças de plástico.
- Monte **SEMPRE** a serra num suporte antes de efectuar um corte.
- **NUNCA** serre metais nem materiais que possam produzir aparas perigosas.
- Mantenha a sua área de trabalho **SEMPRE** bem ventilada. Evacue regularmente a poeira. Retire a serradura alojada dentro da serra para evitar os riscos de incêndio.
- Não utilize lâminas de serra danificadas ou deformadas.
- Substitua o pára-estilhaços amovível quando estiver gasto.
- Utilize unicamente lâminas de serra recomendadas pelo fabricante.



ADVERTÊNCIA

A lâmina divisória não deve ser mais espessa que os dentes, nem mais fina que a espessura da lâmina.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Portugues

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ESPECÍFICAS ÀS SERRAS INSTALADAS EM MESAS

- Verifique se a lâmina de serra escolhida está adaptada ao material que vai cortar. A velocidade máxima da lâmina utilizada não deve ser inferior à velocidade máxima da rotação da serra e deve ser adaptada ao material a cortar. Não utilize lâminas de aço rápido.
- Utilize a mesa de serra unicamente para cortar madeira e produtos do mesmo tipo.
- Utilize o empurrador para fazer avançar a peça a trabalhar através da lâmina. O empurrador deve ser arrumado com a serra quando não utilizado.
- Utilize um sistema de aspiração da poeira quando efectuar cortes.
- Arrume as ferramentas não utilizadas. Quando não são utilizadas, as ferramentas devem ser arrumadas em local seco fechado à chave, fora do alcance das crianças.
- Instale um dispositivo de aspiração das poeiras. Se a sua ferramenta for entregue com um aspirador/colector de poeira, o mesmo deve ser instalado e utilizado correctamente.
- Conserve o fio de alimentação em bom estado. Nunca puxe o fio para o desligar da tomada. Mantenha o fio de alimentação afastado de qualquer fonte de calor, de óleo e de qualquer objecto afiado.
- Mantenha-se vigilante. Concentre-se no que faz, demonstre bom senso e não utilize o aparelho quando se sentir fatigado.
- Inspeccione regularmente o fio de alimentação e se estiver danificado, mande-o reparar por um Centro de Serviço Autorizado Ryobi. Verifique regularmente o estado das extensões e substitua-as logo que estiverem danificadas.
- Mande reparar a sua ferramenta por um técnico qualificado. Este aparelho eléctrico obedece às regras de segurança em vigor. Qualquer reparação deve ser efectuada por um técnico qualificado, utilizando peças sobresselentes de origem. O incumprimento desta instrução pode ser um perigo para o utilizador.
- Utilize extensões de exterior. Quando trabalhar no exterior, utilize unicamente extensões concebidas para uma utilização no exterior.

CARACTERÍSTICAS DO APARELHO

Alimentação	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Potência nominal	1800 W
Intensidade nominal	7,5 A
Velocidade em vazio	4800 r.p.m.
Árvore	30 mm
Diâmetro da lâmina	250 mm
Espessura da lâmina	1,8 mm
Profundidade max. de corte a 90°	90 mm
Profundidade max. de corte a 45°	62 mm

DESCRIÇÃO

1. EXTENSÃO DE MESA
2. GUIA DE CORTE PARALELO
3. BATENTE AUXILIAR
4. PROTECTOR DE LÂMINA
5. LÂMINA DIVISÓRIA
6. GUIA DE CORTE EM MEIA ESQUADRIA
7. SUPORTE EXTENSÍVEL
8. MESA
9. BATENTES
10. EMPURRADOR
11. BASE
12. INTERRUPTOR
13. ALAVANCA DE BLOQUEIO DA LÂMINA
14. PÉS
15. MANÍPULO DE AJUSTE DA LÂMINA (SUBIDA / DESCIDA / INCLINAÇÃO)
16. CALHA DE GUIAMENTO DIANTEIRO
17. MANÍPULO DE BLOQUEIO DA GUIA DE CORTE PARALELO
18. PUNHO DE SEGURANÇA
19. INDICADOR DA GUIA DE CORTE PARALELO
20. COMPARTIMENTO DE ARRUMAÇÃO DOS ACESSÓRIOS
21. PÉ AJUSTÁVEL
22. ALAVANCA DE BLOQUEIO DOS PÉS
23. CORREDIÇAS
24. PARAFUSOS
25. TAMPÕES
26. ANILHAS
27. RODAS
28. PARAFUSOS COM RESSALTO
29. PARAFUSOS COM ANILHA
30. PARAFUSOS BOTÃO
31. PORCAS
32. CHAVE DE SERVIÇO HEXAGONAL
33. LÂMINA
34. CHAVE
35. CALHA DE GUIAMENTO TRASEIRO

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Portugues

DESCRIÇÃO

- 36. GANCHO TRASEIRA
- 37. PARAFUSO DE AJUSTE DA LÂMINA A 90°
- 38. PARAFUSO DE AJUSTE DA LÂMINA A 45°
- 39. PÁRA-ESTILHAÇOS
- 40. RANHURA DA GUIA DE CORTE EM MEIA ESQUADRIA
- 41. PARAFUSO DE APERTO

MONTAGEM

Retire da embalagem a base da serra, as peças e os acessórios. Verifique se não falta nenhum elemento indicado na lista dos acessórios ou nas ilustrações.

MONTAGEM DAS RODAS E DOS TAMPÕES

Retire os elementos seguintes da caixa de embalagem:

- 2 rodas (27)
- 2 tampões (25)
- 4 anilhas (26)
- 2 parafusos com ressalto (28)

- Coloque o lado direito da mesa de serra no chão. Introduza uma chave de fenda ou um prego grande no furo ao centro do eixo para o fixar (Fig. 3-1).
- Desaperte os parafusos situados de cada lado do eixo rodando para a esquerda.

Nota: Para evitar que o eixo saia das fendas da mesa de serra, não retire os dois parafusos ao mesmo tempo.

- Coloque uma roda e duas anilhas no parafuso com ressalto respeitando a ordem seguinte: anilha, roda, anilha.
- Introduza o conjunto parafuso com ressalto – roda – anilhas no eixo e aperte bem firme (Fig. 3-2).
- Coloque um tampão na parte oca da roda e bata ligeiramente no tampão para o fixar.

Nota: Conserve os parafusos pequenos que retirou do eixo para os poder reutilizar se retirar as rodas. Para trabalhar com toda a segurança, verifique sempre se os parafusos estão colocados de cada lado do eixo para o manter.

MONTAGEM DOS BATENTES (9) (Fig. 3-3)

- Coloque o lado direito da mesa de serra no chão.
- Fixe os batentes apertando bem os parafusos correspondentes.

MONTAGEM DO SUPORTE EXTENSÍVEL (7)

Retire o suporte extensível da embalagem e verifique se tem todas as peças e acessórios indicados na lista dos acessórios.

- Introduza uma corrediça (23) em cada patilha de fixação, verificando se o furo para o parafuso está orientado para o exterior.
- Introduza um parafuso em cada corrediça (Fig. 4-1).
- Coloque o suporte extensível nas corrediças e fixe-o com parafusos (24) e anilhas (Fig. 4-2).

INSTALAÇÃO DA GUIA DE CORTE PARALELO (2) (Fig. 6)

Para instalar a guia de corte paralelo, coloque o gancho traseiro (36) da guia na calha de guiamento traseiro (35) e fixe-o no sítio puxando ligeiramente. Baixe a parte da frente da guia de corte paralelo para a levar na calha de guiamento dianteiro (16). Verifique se a guia de corte paralelo desliza facilmente. Baixe o manípulo de bloqueio da guia de corte paralelo (17) para alinhar automaticamente a guia e a manter no sítio.

PARA FECHAR OS PÉS (14) (Fig. 5-1)

- Estando de um lado da mesa de serra, segure o punho de segurança (18) com a mão direita [etapa 1]. Incline a mesa de serra para a esquerda e pegue a extremidade de um pé com a mão direita [2]. Assente delicadamente a mesa de serra de lado [3].
- Continuando a pegar o pé com a mão direita, solte a alavanca de bloqueio dos pés com a mão esquerda [4].
- Pode agora baixar os pés da serra para levar os pés até ao chão [5].
- Ponha a mão esquerda próximo dos batentes [6] e levante os pés da mesa com a mão direita até encostarem contra a mesa [7].

PARA ABRIR OS PÉS (Fig. 5-2)

- Estando de um lado da mesa de serra, puxe a alavanca de bloqueio dos pés para si com a mão esquerda [1].
- Pode agora desdobrar os pés da serra para levar os pés até ao chão [2].
- Pegue um pé com a mão direita [3]. Levante os pés com a mão direita até que fiquem bloqueados na posição desdobrada [4].
- Segure bem o punho de segurança com a mão esquerda e o pé com a mão direita [5].
- Baixe os pés para o chão com a mão direita [6] e puxe na mesma direcção o punho de segurança com a mão direita até que a mesa de serra assente no chão [7].

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Portugues

MONTAGEM

GUIA DE CORTE EM MEIA ESQUADRIA (6)

A mesa de serra é fornecida com a guia de corte em meia esquadria já montada. Se for necessário um ajuste, alinhe os entalhes da parte em plástico da guia com os entalhes do suporte em alumínio e mantenha o conjunto por meio de pernos. Os entalhes da parte em plástico permitem deslocá-lo de 12 mm para a direita ou para a esquerda.

MONTAGEM DO BATENTE AUXILIAR (3)

- Para montar o batente auxiliar, são necessárias as seguintes peças: batente auxiliar, porca hexagonal (31), parafuso botão (30).
- Introduza um parafuso botão no furo situado na guia de corte paralelo. Aperte a porca hexagonal no parafuso rodando uma ou duas voltas. Mesmo processo para os outros dois parafusos e porcas (Fig. 7-1).
- Encaixe o batente auxiliar por cima das porcas (Fig. 7-2).
- Instale o conjunto na mesa. Alinhe o batente auxiliar com a lâmina e aperte os três parafusos botão (Fig. 7-3).

Nota: Quando fixar o batente auxiliar na guia de corte paralelo, pode ser necessário regular as porcas hexagonais da guia de corte paralelo para que o batente auxiliar deslize facilmente nas calhas de guiamento.

LIGAÇÃO DA SERRA

CONEXÕES ELÉTRICAS



ADVERTÊNCIA
NÃO EXPONHA A FERRAMENTA À CHUVA E NÃO A UTILIZE EM LOCAIS HÚMIDOS.

Se a ficha não for adaptada à tomada, não a modifique mas mande instalar uma tomada adequada por um técnico qualificado.

Um fio de alimentação danificado ou gasto deve ser substituído ou reparado imediatamente.

FUNCIONAMENTO E AJUSTES

LIGAR E DESLIGAR A SERRA

Encontra-se um interruptor magnético (12) na parte dianteira esquerda da base (11) da mesa. Para pôr a serra em funcionamento, levantar a tampa onde está situado o corte geral (grande botão VERMELHO) para desbloquear o sistema de bloqueio e ter acesso ao interruptor ligar/desligar.

Carregue no botão I para ligar a serra e no botão O para a parar. No caso de emergência, carregue bem forte no botão de corte geral para parar a serra, o que faz bloquear a tampa.

SUBIDA / DESCIDA DA LÂMINA

O manípulo de ajuste da lâmina (15) permite fazer subir e descer a lâmina (33) (Fig. 8). Desloque-o para a direita para fazer descer a lâmina e para a esquerda para a fazer subir.



ADVERTÊNCIA

A ALAVANCA DE BLOQUEIO DA LÂMINA (13) DEVE ESTAR BLOQUEADA DURANTE TODAS AS OPERAÇÕES DE CORTE.

INCLINAÇÃO DA LÂMINA

Desaperte a alavanca de bloqueio da lâmina (13) e rode o manípulo de ajuste da lâmina (15) até que a lâmina fique no ângulo desejado, aperte então a alavanca.

FUNCIONAMENTO E AJUSTES DA GUIA DE CORTE EM MEIA ESQUADRIA

Durante um corte transversal direito (lâmina a 90° em relação à mesa), a guia de corte em meia esquadria pode ser utilizada numa ou outra das ranhuras da mesa. Durante os cortes transversais em viés (lâmina inclinada), utilize a guia de corte em meia esquadria unicamente na ranhura direita da mesa, a lâmina está inclinada de modo a não entrar em contacto com a guia de corte em meia esquadria ou as mãos.

AFINAR OS PRÉ-AJUSTES ANGULARES A 45° OU 90° (Fig. 9)

A serra comporta pré-ajustes angulares que permitem posicionar rápida e exactamente a lâmina a 90° e 45° em relação à mesa. Siga as instruções seguintes para afinar os pré-ajustes angulares:

- **DESLIGUE A SERRA DA CORRENTE.**
- Monte a lâmina até ao máximo de altura.
- Desaperte a alavanca de bloqueio da lâmina (13) e ponha a lâmina a 90°.
- Coloque um esquadro combinado sobre a mesa, com um lado contra a lâmina. Verifique se a lâmina está perpendicular à mesa. Se não for o caso, desaperte o parafuso de ajuste da lâmina a 90° (37) de algumas voltas e incline a lâmina até que fique a 90° em relação à mesa. Bloqueie em seguida a alavanca de bloqueio da lâmina e aperte o parafuso e a porca.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Portugues

FUNCIONAMENTO E AJUSTES

- Desaperte a alavanca de bloqueio da lâmina (13) e ponha a lâmina a 45°.
- Coloque um esquadro combinado a 45° sobre a mesa, com um lado contra a lâmina. Verifique se a lâmina está a 45° em relação à mesa. Se não for o caso, ajuste o parafuso de afinação da lâmina a 45° (38) para que a lâmina fique posicionada correctamente.

REMOÇÃO DA LÂMINA (Fig. 10)

Utilize as duas chaves (34) fornecidas com a serra para substituir a lâmina.



ADVERTÊNCIA

Desligue a serra da corrente e confirme que o protector de lâmina está bem instalado e funciona correctamente para evitar os riscos de ferimentos graves.

- Levante o protector de lâmina (4).
- Retire os parafusos do pára-estilhaços (39) e retire o pára-estilhaços.
- Monte a lâmina na altura máxima deslocando o manípulo de ajuste da lâmina (15) para a esquerda.
- Coloque a extremidade aberta da chave pequena na fenda situada atrás da lâmina. A chave encaixa por cima das duas faces planas da árvore (de lâmina).
- Coloque a chave grande na porca da árvore. Retire a porca rodando a chave para a esquerda, tendo o cuidado de não aproximar os dedos da lâmina.

Nota: A porca da árvore tem uma rosca à direita.

- Retire a anilha de lâmina exterior da árvore e retire a lâmina. Confirme que a anilha de lâmina interior e os dois espaçadores estão bem apertados contra o ressalto da árvore.
- Instale uma lâmina nova. Verifique se os dentes da lâmina estão orientados para a frente, em direcção da peça a trabalhar.
- Coloque a anilha exterior e a porca da árvore no sítio, alinhando-as com as partes planas da árvore. Aperte a porca rodando-a para a direita.
Nota: Cuidado para não deteriorar a rosca da porca da árvore. Não aperte demais.
- Faça rodar a lâmina à mão para verificar se gira livremente.
- Controle a lâmina divisória (5) e efectue os ajustes necessários (Fig. 11-2).
- Desça a lâmina, ponha o pára-estilhaços no sítio e fixe-o com os parafusos correspondentes.

FUNCIONAMENTO

CONTROLO, SUBSTITUIÇÃO OU AJUSTE DO PROTECTOR DE LÂMINA (Fig. 11-1 – 11-2)

A lâmina divisória pode ser montada entre vários calços que se podem deslocar conforme a distância a que se deseja instalar a divisória atrás da lâmina. Introduza dois parafusos e duas porcas hexagonais nos furos dos calços para manter a lâmina divisória no sítio.



ADVERTÊNCIA

Para evitar os arranques acidentais que podem causar ferimentos graves, pare a serra e desligue-a da corrente antes de efectuar qualquer ajuste.

- Desça a lâmina de serra.
- Retire o pára-estilhaços.
- Monte a lâmina deslocando o manípulo de ajuste da lâmina para a esquerda ou desça a lâmina deslocando o manípulo para a direita.
- Levante o protector de lâmina e verifique se a lâmina divisória está a 3 - 5 mm das extremidades dos dentes da lâmina (Fig. 11-2). Verifique depois se a lâmina divisória está centrada em relação à largura da lâmina. Se não for o caso, siga as instruções seguintes:
- Ponha a serra num pré-ajuste angular rodando o manípulo de ajuste da lâmina para a direita. Rode lentamente o manípulo até que o indicador de esquadria fique pré-ajustado a 30°. Bloqueie a alavanca de bloqueio da lâmina enquanto mantém o manípulo de ajuste da lâmina.
- Retire as duas porcas situadas na base da lâmina divisória por meio do lado com furo da chave. Retire o conjunto lâmina divisória/protector de lâmina. Coloque a lâmina divisória entre os calços de modo que fique correctamente centrada.



ADVERTÊNCIA

Alinhe correctamente a lâmina divisória. Um alinhamento deficiente da lâmina divisória pode provocar um bloqueio da lâmina e aumenta os riscos de ressalto.

- Ajuste a lâmina divisória nos parafusos para poder colocá-la a uma distância entre 3 e 5 mm (Fig. 11-2) das extremidades dos dentes da lâmina. Coloque as porcas e aperte-as.
- Coloque a lâmina no ângulo e na altura desejados. Desça a lâmina, coloque o pára-estilhaços no sítio e fixe-o com os parafusos correspondentes.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Portugues

FUNCIONAMENTO

UTILIZAÇÃO DA ESCALA

É possível utilizar a escala para pôr a guia de corte paralelo à distância desejada, de 0 a 686 mm à direita e 0 a 171 mm à esquerda da lâmina. Siga as instruções seguintes para regular o indicador relativamente à lâmina e à escala. Coloque a lâmina na posição 90° (completamente levantada) (Fig. 12).

- Desaperte a guia de corte paralelo levantando o manípulo de bloqueio da guia de corte paralelo.
- Instale a guia de corte paralelo a 50 mm dos dentes da lâmina por meio de um esquadro.
- Desaperte o parafuso que segura o indicador da escala.
- Desloque o indicador na escala da calha de guiamento dianteiro até que fique alinhado com a marca 50 mm. Verifique se a guia de corte paralelo está bem perpendicular relativamente às calhas de guiamento dianteiro e traseiro.
- Aperte o parafuso do indicador e verifique no indicador a distância e a posição da guia de corte paralelo em relação à lâmina.



ADVERTÊNCIA

A lâmina gira por inércia durante alguns momentos depois da paragem da ferramenta. Nunca aproxime as mãos da lâmina: risco de ferimentos graves.

INSTALAÇÃO DA LÂMINA PARALELAMENTE À RANHURA DA GUIA DE CORTE EM MEIA ESQUADRIA (Fig. 13 1-3)

Não desaperte nenhum parafuso antes de verificar com um esquadro e efectuar um corte de teste, para verificar se os ajustes são necessários, pois a lâmina não está paralela à ranhura da guia de corte em meia esquadria. Depois de desapertar os parafusos, efectue os seguintes ajustes:



ADVERTÊNCIA

A lâmina deve estar paralela à ranhura da guia de corte em meia esquadria (40) para que a peça de madeira não fique entalada, o que poderia provocar um ressalto. O não cumprimento desta instrução pode ocasionar ferimentos graves.

- Levante o protector de lâmina. Monte a lâmina na altura máxima deslocando o manípulo de ajuste da lâmina.

- Faça uma marca num dos dentes da frente de lâmina. Coloque um esquadro combinado contra a ranhura da guia de corte em meia esquadria e meça a distância entre a lâmina e a ranhura da guia de corte em meia esquadria.
- Rode a lâmina de modo que o dente marcado fique na traseira.
- Desloque o esquadro combinado para a traseira da lâmina e meça de novo a distância entre a lâmina e a ranhura da guia de corte em meia esquadria. Se ambas as medidas forem idênticas, a lâmina e a ranhura da guia de corte em meia esquadria estão paralelas.
- Se as medidas forem diferentes, desaperte os parafusos situados na traseira da mesa com uma chave hexagonal de 4 mm.
- Se a parte traseira da lâmina estiver afastada demais da ranhura da guia de corte em meia esquadria, coloque um pedaço de madeira do lado esquerdo da lâmina e empurre-o contra a lâmina até que esta fique paralela à ranhura da guia de corte em meia esquadria. Aperte os parafusos.
- Se a parte traseira da lâmina estiver perto demais da ranhura da guia de corte em meia esquadria, coloque um pedaço de madeira do lado direito da lâmina e empurre-o contra a lâmina até que esta fique paralela à ranhura da guia de corte em meia esquadria. Aperte os parafusos.



ADVERTÊNCIA

Para reduzir os riscos de ferimentos provocados por um ressalto, alinhe a guia de corte paralelo e a lâmina respeitando as instruções de ajuste da lâmina. Controle sempre se a guia de corte paralelo está paralela à lâmina antes de começar um corte.

UTILIZAÇÃO DO SUPORTE EXTENSÍVEL

O suporte extensível correção permite apoiar as peças a trabalhar compridas.

- Mantenha-se atrás da serra depois de verificar se está na posição "desligar".
- Pegue o suporte extensível e puxe-o até o fazer sair totalmente.



ADVERTÊNCIA

As peças de mais de 900 mm de comprimento podem cair da mesa depois de terminar o corte. Utilize apoios suplementares como por exemplo cavaletes ou mesas de apoio para segurar as peças compridas.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Portugues

FUNCIONAMENTO

UTILIZAÇÃO DA EXTENSÃO DE MESA (1)

- A extensão da mesa permite aumentar a largura da mesa, para apoiar as peças a trabalhar largas. Coloque a guia de corte paralelo a mm.
- Desaperte os botões de bloqueio da extensão situados por baixo da extensão corrediça rodando-os para a esquerda.
- Bloqueie a guia de corte paralelo emmm e utilize a escala da extensão para os cortes demm a mm.
- Pegue a extensão de mesa corrediça e puxe-a.
- Reaperte os botões de bloqueio.

CORTES DE BASE

Os cortes de base incluem os cortes paralelos e os cortes transversais, assim como um certo número de operações elementares. A utilização de ferramentas eléctricas implica um certo número de perigos específicos ao funcionamento. Para reduzir os riscos de ferimentos corporais, queira ler e respeitar as instruções de segurança e as instruções deste manual de utilização. O não cumprimento destas instruções de segurança pode ocasionar ferimentos graves. As informações apresentadas a seguir descrevem a maneira de realizar com toda a segurança os cortes mais correntes.

CORTES TRANSVERSAIS

Utilize sempre a guia de corte em meia esquadria para apoiar a peça a trabalhar e guiá-la ao efectuar um corte transversal.

Coloque a peça a trabalhar contra a guia de corte em meia esquadria e avance a guia e a peça em direcção da lâmina. A guia de corte em meia esquadria pode ser utilizada em qualquer uma das ranhuras da mesa. Durante os cortes em viés (lâmina inclinada), utilize a ranhura de mesa que permitirá instalar a guia sem que esta incomode as mãos ou o protector de lâmina durante o corte. O protector de lâmina deve ser sempre utilizado.

Comece o corte lentamente mantendo bem firme a peça a trabalhar contra a guia de corte em meia esquadria e a mesa. Uma das regras fundamentais de utilização de uma serra é de nunca tocar ou segurar uma peça a trabalhar que não esteja fixada. Segure a parte da peça que está fixada e não aquela que vai ser cortada. Faça avançar de modo contínuo a peça a trabalhar e a guia de corte em meia esquadria para a lâmina até que a peça seja cortada em duas e reposicione em seguida a guia de corte em meia esquadria na posição inicial.

Antes de retirar a peça a trabalhar, faça-a mexer um pouco lateralmente para a desencaixar da lâmina. Nunca pegue numa peça de madeira estreita que não esteja fixada se a serra estiver a funcionar. Um utilizador experiente nunca toca numa peça de menos de 30 cm.



ADVERTÊNCIA

NUNCA UTILIZE A GUIA DE CORTE PARALELO COMO GUIA DE CORTE QUANDO EFECTUA CORTES TRANSVERSAIS.

Para maior facilidade e segurança, a guia de corte em meia esquadria pode ser fixada a um batente auxiliar. Coloque o batente auxiliar na frente da guia de corte em meia esquadria, introduzindo dois parafusos para madeira nos furos previstos para o efeito da guia de corte em meia esquadria e do batente.

CORTES PARALELOS

Um corte paralelo consiste em cortar a peça a trabalhar ao longo do fio da madeira, ou no sentido do comprimento, servindo a guia de corte paralelo para apoiar e guiar a peça a trabalhar. A peça a trabalhar deve assentar em plano na mesa, com um bordo contra a guia de corte paralelo. O protector de lâmina deve ser sempre utilizado.

Ponha a serra em funcionamento e avance a peça a trabalhar em direcção da lâmina, mantendo-a contra a guia. Nunca fique na trajectória da lâmina. Segure a peça a trabalhar com as duas mãos contra a guia e faça-a avançar em direcção da lâmina. Em seguida, a peça a trabalhar pode ser dirigida só com uma mão para a lâmina. Depois de terminar o corte, ou a peça a trabalhar se levanta ligeiramente e fica sobre a mesa pois está bloqueada pela parte traseira do protector de lâmina, ou cai no chão. Nunca toque na peça cortada se a lâmina não parou de girar (excepto se a peça for suficientemente grande para poder ser retirada com toda a segurança). Ao efectuar um corte paralelo numa peça de mais de 900 mm, utilize um dispositivo de apoio na traseira da serra, para evitar que a peça a trabalhar caia da mesa.

UTILIZAÇÃO DO EMPURRADOR

Se a peça a trabalhar medir menos de 100 mm de largura, utilize sempre um empurrador para a avançar em direcção da lâmina. Quando efectuar um corte paralelo numa peça de 50 mm ou menos, instale o batente auxiliar na guia de corte paralelo e utilize o empurrador.

O batente auxiliar deve ser utilizado para efectuar cortes paralelos em materiais como os painéis finos, para evitar que fiquem entalados entre a guia de corte paralelo e a mesa.

F GB D E I **P** NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Portugues

TRANSPORTE (FIG. 15)

- Ao transportar a mesa de serra em curtas distâncias, segure-a pelos 4 pontos de transporte. Estes pontos estão indicados na serra por meio de autocolantes situados em baixo da base da mesa.
- Também é possível dobrar os pés como indicado na secção "Para dobrar os pés" e fazer rolar a mesa para os transportes em longas distâncias.



ADVERTÊNCIA

A mesa de serra não foi concebida para ser utilizada sem os pés ajustáveis estarem desdobrados; os pés não devem ser retirados da mesa.

MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO GERAL



ADVERTÊNCIA

Desligue sempre a serra da corrente antes da manutenção.

- Verifique regularmente se as peças de fixações, porcas, parafusos e correias estão bem apertadas e em bom estado. Confirme que o pára-estilhaços está em bom estado e instalado correctamente.
- Verifique o protector de lâmina. Para a conservação da mesa, das guias e das calhas de guiamento, aplique cera regularmente e efectue o polimento.
- Proteja a lâmina retirando o pó acumulado debaixo da mesa e entre os dentes da lâmina. Utilize um solvente à base de resina para limpar os dentes da lâmina.
- Limpe as partes plásticas apenas com um pano macio húmido. Nunca use aerossóis ou solventes a base de gasolina.

LUBRIFICAÇÃO

A serra foi lubrificada na fábrica antes da entrega.

CONTROLO DO ALINHAMENTO DA GUIA DE CORTE PARALELO E DA LÂMINA (Fig. 16)

- Levante o manípulo de bloqueio da guia de corte paralelo para a poder deslocar.
- Coloque um esquadro ao longo da lâmina e leve a guia de corte paralelo contra o esquadro. Meça a distância na escala da guia de corte paralelo.
- Afaste a guia e rode o esquadro a 180° para controlar o outro lado.

- Se as duas medidas não forem idênticas, desaperte os dois parafusos (24) e alinhe a guia de corte paralelo e a lâmina. Aperte os parafusos.
- Ajuste o parafuso de aperto (41) para bloquear bem firme a guia de corte paralelo na mesa.

EMISSIONES SONORAS

O nível das emissões sonoras pode variar bastante de uma ferramenta para outra, consoante as condições de utilização. As pessoas expostas a níveis elevados, mesmo durante um curto período, podem sofrer temporariamente perdas de audição, e uma exposição contínua a níveis elevados pode provocar uma perda de audição permanente.

A legislação relativa às máquinas de trabalho da madeira exige a aplicação de medidas de protecção adequadas de redução das emissões sonoras, quando as pessoas são susceptíveis de ficarem expostas a um nível sonoro de 85 dB(A) ou mais de modo contínuo ou durante mais de 8 horas por dia. Por outro lado, devem ser colocadas ao dispor dos empregados protecções auditivas adaptadas, e essas protecções devem ser usadas.

Um aviso informando sobre a necessidade de usar protecções auditivas deve estar colocado nas máquinas identificadas como criadoras de emissões sonoras perigosas para a saúde. Também pode ser necessário delimitar as zonas de trabalho específicas onde são indispensáveis as protecções auditivas. A lei de 1980 sobre os símbolos de segurança (Safety Signs Regulations 1980) indica os símbolos adequados a utilizar. Pode ser necessário criar um espaço isolado acusticamente mas, nesse caso, requerer o parecer dos profissionais.

Encontram-se mais informações e referências práticas relativas à saúde e à segurança nas brochuras disponíveis junto da direcção.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Nederlands

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **LEES DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING IN ZIJN GEHEEL DOOR EN ZORG DAT ALLE AANWIJZINGEN U GOED DUIDELIJK ZIJN OM VEILIG TE KUNNEN WERKEN, VOORDAT U DIT APPARAAT GAAT GEBRUIKEN.** Leer de toepassingen en de beperkingen van uw apparaat kennen, evenals de potentiële gevaren die aan dit apparaat verbonden zijn.
- **CONTROLEER OF DE BESCHERMKAPPEN NOG STEEDS OP HUN PLAATS ZITTEN** en in goede staat van werking verkeren.
- **SLUIT HET APPARAAT AAN OP EEN GEAARD STOPCONTACT.** Als de stekker van het apparaat is uitgevoerd met aarde, dient u de stekker op een geaard stopcontact aan te sluiten. Als u een verloopstuk gebruikt om het apparaat op een niet geaard stopcontact aan te kunnen sluiten, moet u er wel voor zorgen dat de aardpool toch is geaard. Probeer nooit om de aardpool te verwijderen.
- **VERWIJDER ALLE STELSLEUTELS.** Maak er een gewoonte van om te controleren of u alle stelsleutels uit het gereedschap hebt gehaald voordat u het in werking stelt.
- **ZORG DAT UW WERKRUIMTE GOED OPGERUIMD IS.** Rommelige werkruimtes of werkbanken werken ongelukken in de hand.
- **WERK NIET IN EEN GEVAARLIJKE OMGEVING.** Gebruik uw elektrisch apparaat niet op vochtige of natte plaatsen en stel het niet bloot aan regen. Zorg dat uw werkruimte goed verlicht is.
- **HOUD KINDEREN EN OMSTANDERS OP EEN AFSTAND.** Kinderen en andere omstanders moeten op een behoorlijke afstand blijven van de werkplek.
- **ZORG DAT UW WERKPLAATS GEEN ENKEL GEVAAR VORMT VOOR KINDEREN** door gebruik te maken van hangsloten en hoofdschakelaars.
- **FORCEER UW GEREEDSCHAP NIET.** Uw apparaat zal veiliger en zekerder werken als u het gebruikt op het toerental waarvoor het berekend is.
- **GEBRUIK HET JUISTE GEREEDSCHAP.** Forceer een apparaat of een hulpstuk niet om werkzaamheden te verrichten waarvoor ze niet bestemd zijn.
- **DRAAG GESCHIKTE KLEDING.** Draag geen wijde kleding, handschoenen, dassen, ringen, armbanden of andere sieraden die beklemd kunnen raken in de bewegende delen. Draag bij voorkeur schoenen met antislipzolen. Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door een hoofdbedekking te dragen.
- **DRAAG ALTIJD EEN PASSENDE VEILIGHEIDSUITRUSTING:** (1) een veiligheidsbril, (2) gehoorbeschermers, (3) een stofmasker, (4) veiligheidshandschoenen bij het manipuleren van zaagbladen of ruwe materialen. U wordt sterk aangeraden om zaagbladen zoveel mogelijk in een beschermhoes te vervoeren.
- **ZORG DAT HET WERKSTUK STEVIG OP ZIJN PLAATS WORDT GEHOUDEN.** Gebruik klemmen of een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Dat is veiliger dan om het werkstuk met uw hand vast te houden; bovendien kunt u de machine zo met beide handen vasthouden.
- **MAAK DAT U ALTIJD UW EVENWICHT GOED KUNT BEWAREN.** Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.
- **HOUD HET APPARAAT IN GOEDE CONDITIE.** Houd uw gereedschap altijd scherp en schoon voor betere resultaten en optimale veiligheid. Smeer de accessoires en vervang ze volgens de voorschriften.
- **TREK DE STEKKER VAN HET APPARAAT UIT HET STOPCONTACT** voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat verrichten of toebehoren zoals zaagbladen, boorbits of frezen gaat verwisselen.
- **GEBRUIK DE AANBEVOLEN ACCESSOIRES.** Het gebruik van ongeschikte accessoires kan gevaar voor ernstig lichamelijk letsel met zich meebrengen.
- **VOORKOM DAT HET APPARAAT ONGEWILD IN WERKING KAN TREDEN.** Controleer eerst of de schakelaar op UIT staat voordat u de machine op de stroom aansluit.
- **GA NOOIT OP DE MACHINE STAAN.** U loopt het risico u ernstig te verwonden, als de machine kantelt of als u per ongeluk het zaagblad aanraakt.
- **CONTROLEER OF ER NIETS BESCHADIGD IS AAN HET APPARAAT.** Controleer, voordat u doorgaat met het gebruiken van uw gereedschap, of een eventueel beschadigd onderdeel kan blijven werken of zijn functie kan blijven vervullen. Controleer de uitlijning van de bewegende delen. Kijk of er geen onderdelen gebroken zijn. Controleer de montage en alle andere elementen die de goede werking van het gereedschap kunnen beïnvloeden. Wanneer een beschermkap of enig ander deel beschadigd is, moet dit door een erkend Ryobi servicecentrum worden gerepareerd of vervangen.
- **INVOERRICHTING:** beweeg het werkstuk altijd tegenovergesteld aan de draairichting van het zaagblad.
- **LOOP NOOIT WEG BIJ HET GEREEDSCHAP TERWIJL DIT IN WERKING IS. SCHAKEL HET UIT.** Loop nooit weg van het gereedschap zolang dit niet volledig tot stilstand is gekomen.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Nederlands

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- **ALCOHOL, MEDICIJNEN EN DRUGS.** Gebruik het apparaat nooit wanneer u onder invloed bent van drank of drugs, of wanneer u medicijnen gebruikt.
- **CONTROLEER EERST OF HET APPARAAT UIT STAAT** voordat u de motor omhoog zet of de stekker in het stopcontact stopt.



WAARSCHUWING

Het zaagsel van bepaalde houtsoorten of van hout afgeleide producten kan schadelijk zijn voor uw gezondheid. Zorg dat de ruimte waarin u het apparaat gebruikt altijd goed geventileerd is en dat u een passend afzuigstelsel gebruikt u het zaagsel. Zet dit systeem altijd aan als u hout zaagt.

SPECIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR TAFELCIRKELZAGEN



WAARSCHUWING

Bij gebruik van elektrisch gereedschap moeten altijd elementaire veiligheidsvoorschriften in acht genomen worden om gevaar voor brand, elektrische schokken en lichamelijk letsel te beperken. Lees aandachtig alle veiligheidsvoorschriften voordat u dit apparaat gaat gebruiken. Bewaar deze handleiding zorgvuldig.

- Gebruik **ALTIJD** de beschermkap en het spouwmes tijdens alle losse zaagbewerkingen. Tijdens het los zagen gaat het zaagblad helemaal door het werkstuk heen, zowel bij schulpen als bij afkorten.
- Houd het werkstuk **ALTIJD** pal tegen de verstekgeleider of de parallelgeleider.
- Gebruik **ALTIJD** een duwhout bij het schulpen van smalle werkstukken. Raadpleeg de aanwijzingen in deze handleiding over schulpen om precies te weten wat de rol is van het duwhout.
- Maak **NOOIT** zaagsneden uit de vrije hand, dat wil zeggen dat u het werkstuk met uw hand vasthoudt of begeleidt. Gebruik altijd de parallelgeleider of de verstekgeleider om het werkstuk op de juiste plaats te houden en te geleiden.
- Plaats uzelf **NOOIT**, geheel of gedeeltelijk, in het verlengde van het zaagblad. Houd uw handen uit de buurt van het zaagblad.
- Kom **NOOIT** met uw handen in de zone die zich achter of boven het zaagblad bevindt, om wat voor reden dan ook.
- **VERWIJDER** eerst de parallelgeleider voor u gaat afkorten.

- Gebruik de parallelgeleider **NOOIT** als maatgeleider bij het afkorten.
- **INVOERRICHTING:** beweeg het werkstuk altijd tegenovergesteld aan de draairichting van het zaagblad.
- Probeer **NOOIT** om een vastgelopen zaagblad vrij te maken zonder eerst de zaag te hebben **UITGESCHAKELD**. Zet de schakelaar onmiddellijk op **UIT** als het zaagblad geblokkeerd is, om te voorkomen dat de motor wordt beschadigd.
- **ONDERSTEUN** zeer lange of zeer brede werkstukken zo goed mogelijk door aan de achterkant of aan de zijkanten van de tafelicirkeelzaag passende voorzieningen te installeren.
- **VOORKOM EVENTUEEL TERUGSTUITEN** (d.w.z. dat het werkstuk naar de gebruiker toe wordt geworpen):
 - (1) Zorg dat het zaagblad goed scherp is.
 - (2) Controleer of de parallelgeleider evenwijdig is met het zaagblad.
 - (3) Zorg dat het spouwmes en de beschermkap op hun plaats zitten voordat u het apparaat gebruikt.
 - (4) Laat het werkstuk niet los voordat het helemaal het zaagblad is gepasseerd.
 - (5) Probeer niet om een werkstuk te schulpen dat verwrongen of kromgetrokken is of als het geen rechte kant heeft die u tegen de aanslag kunt plaatsen.
- **VERMIJD** gecompliceerde toepassingen of houdingen waardoor uw handen plotseling naar het zaagblad toe kunnen glijden.
- Gebruik **NOOIT** oplosmiddelen om kunststof onderdelen te reinigen. De meeste kunststoffen lopen het risico te worden beschadigd door de in de handel zijnde oplosmiddelen. Gebruik uitsluitend een zachte vochtige doek om kunststof onderdelen te reinigen.
- Maak de zaagmachine **ALTIJD** vast aan de ondergrond voordat u gaat zagen.
- Zaag **NOOIT** metalen of materialen die gevaarlijk zaagsel kunnen opleveren.
- Zorg dat de ruimte waar u werkt **ALTIJD** goed geventileerd is. Verwijder regelmatig het aanwezige stof. Verwijder het zaagsel dat binnen de zaagmachine achterblijft om brandgevaar te voorkomen.
- Gebruik geen beschadigde of vervormde zaagbladen.
- Vervang de uitneembare antisplinterplaat als die versleten is.
- Gebruik uitsluitend zaagbladen die door de fabrikant worden aanbevolen.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Nederlands

SPECIFIEKE VEILIGHEIDVOORSCHRIFTEN VOOR TAFELCIRKELZAGEN



WAARSCHUWING

Het spouwmes mag niet dikker zijn dan de vertanding, maar ook niet dunner dan de dikte van het zaagblad.

- Zorg dat het zaagblad geschikt is voor het te zagen materiaal. De maximumsnelheid van het gebruikte zaagblad mag niet lager zijn dan de maximum draaisnelheid van de zaag en moet geschikt zijn voor het te zagen materiaal. Gebruik geen zaagbladen van snelstaal (HS).
- Gebruik deze tafelfirkelzaag uitsluitend om hout en vergelijkbaar materiaal door te zagen.
- Gebruik het duwhout om het werkstuk door te voeren tot aan de andere kant van het zaagblad. Denk eraan om het duwhout op te bergen met de zaagmachine wanneer u het niet gebruikt.
- Gebruik altijd een zaagselafzuigsysteem als u een zaagsnede maakt.
- Ruim gereedschap dat u niet gebruikt op. Gereedschap dat niet in gebruik is, moet achter slot en grendel worden opgeborgen, op een droge plaats, buiten bereik van kinderen.
- Sluit een stofafvoersysteem aan. Als uw machine is geleverd met een stofzuiger/stofvanger, let er dan op dat deze goed is geïnstalleerd en ook wordt gebruikt.
- Houd het netsnoer in goede staat. Geef geen ruk aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- Blijf waakzaam. Kijk goed naar wat u doet, gebruik uw gezonde verstand en gebruik de machine niet wanneer u moe bent.
- Controleer regelmatig de goede staat van het netsnoer. Laat het repareren door een erkend Ryobi servicecentrum als het beschadigd is. Controleer regelmatig of de verlengsnoeren in goede staat verkeren. Vervang ze onmiddellijk als ze beschadigd zijn.
- Laat uw apparaat repareren door een bevoegde vakman. Dit elektrische apparaat voldoet aan de geldende veiligheidsvoorschriften. Eventuele reparaties moeten door een bevoegde vakman worden uitgevoerd en met gebruik van originele reservedelen. Niet naleving van dit voorschrift kan gevaar opleveren voor de gebruiker.
- Gebruik buitenshuis alleen speciale verlengsnoeren. Als u het apparaat buitenshuis gebruikt, moeten de verlengsnoeren geschikt zijn voor een dergelijk gebruik.

PRODUCTGEGEVENS

Voeding	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen	1.800 W
Nominale stroomsterkte	7,5 A
Toerental bij nullast	4.800 t.p.m.
As	30 mm
Zaagbladdiameter	250 mm
Dikte zaagblad	1,8 mm
Max. zaaghoogte bij 90°	90 mm
Max. zaaghoogte bij 45°	62 mm

OVERZICHT

1. TAFELVERLENGSTUK
2. PARALLELGELEIDER
3. HULPAANSLAG
4. BESCHERMKAP
5. SPOUWMES
6. VERSTEKGELEIDER
7. UITSCHUIFBARE STEUN
8. TAFEL
9. STOOTBUMPERS
10. DUWHOUT
11. VOETSTUK
12. SCHAKELAAR
13. BLOKKEERHENDEL VAN HET ZAAGBLAD
14. ONDERSTEL
15. ZAAGBLADVERSTELKNOP (HOGER / LAGER / SCHUIINSTAND)
16. VOORSTE GELEIDERAIL
17. BLOKKEERHENDEL VAN DE PARALLELGELEIDER
18. STEUNHANDVAT
19. WIJZER VAN DE PARALLELGELEIDER
20. OPBERGVAK VOOR ACCESSOIRES
21. VERSTELBARE POOT
22. BLOKKEERHENDEL VAN DE POTEN
23. GELEIDERSTANGEN
24. SCHROEVEN
25. SIERDOPPEN
26. RINGEN
27. WIELEN
28. BORSTBOUTEN
29. SCHROEVEN MET RING
30. KNOPSCHROEVEN
31. MOEREN
32. INBUSSLEUTEL
33. ZAAGBLAD
34. STEEKSLEUTEL
35. ACHTERSTE GELEIDERAIL
36. ACHTERSTE LIP
37. STELSCHROEF VOOR ZAAGBLAD OP 90°

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Nederlands

OVERZICHT

- 38. STELSCHROEF VOOR ZAAGBLAD OP 45°
- 39. ANTISPLINTERPLAAT
- 40. SLEUF VOOR VERSTEKGELEIDER
- 41. KLEMSCHROEF

MONTAGE

Haal het voetstuk van de zaagmachine en de onderdelen en de accessoires uit de verpakking. Controleer of er niets ontbreekt dat op de lijst van accessoires of op de afbeeldingen staat.

WIELEN EN SIERDOPPEN MONTEREN

Neem de volgende onderdelen uit de doos:

- 2 wielen (27)
- 2 sierdoppen (25)
- 4 ringen (26)
- 2 borstbouten (28)

- Plaats de tafelcirkelzaag met de rechterzijde op de grond. Steek een schroevendraaier of een grote spijker door het gat in het midden van de as om deze tegen te houden (afb. 3-1).
- Draai de schroeven aan beide uiteinden van de as los (linksom draaien).

Opmerking: om te voorkomen dat de as uit de gleuven van de zaagtafel schiet, mag u de twee schroeven niet tegelijkertijd verwijderen.

- Plaats een wiel en twee ringen op de borstbout in de deze volgorde: ring, wiel, ring.
- Steek het geheel (borstbout + wiel + ringen) in de as en draai dit stevig aan (afb. 3-2).
- Plaats een sierdop in het holle deel van het wiel en zet de sierdop vast door er licht op te tikken.

Opmerking: bewaar de schroefjes die u uit de as hebt gedraaid om ze eventueel later weer te kunnen gebruiken als u ooit de wielen wilt verwijderen. Om veilig te kunnen werken dient u altijd te controleren of er wel schroeven zitten aan beide uiteinden van de as om deze vast te houden.

STOOTBUMPERS (9) MONTEREN (afb. 3-3)

- Plaats de tafelcirkelzaag met de rechterzijde op de grond.
- Bevestig de stootbumpers door de bijbehorende schroeven stevig aan te draaien.

UITSCHUIFBARE STEUN (7) MONTEREN

Haal de uitschuifbare steun uit de verpakking en controleer of u over alle onderdelen en accessoires beschikt die op de lijst van accessoires zijn vermeld.

- Steek een geleiderstang (23) in elke bevestigingsbeugel en let er daarbij op dat het gat voor de schroef naar buiten is gericht.
- Steek een schroef in elke geleiderstang (afb. 4-1).
- Plaats de uitschuifbare steun op de geleiderstangen en maak deze vast met behulp van de schroeven (24) en de ringen (afb. 4-2).

PARALLELGELEIDER (2) INSTALLEREN (afb. 6)

Plaats, om de parallelgeleider te kunnen installeren, de achterste haak (36) van de geleider op de achterste geleiderail (35) en zet deze vast door er licht aan te trekken. Klap het voorste deel van de parallelgeleider omlaag om deze op de voorste geleiderail (16) te zetten. Controleer of de parallelgeleider gemakkelijk kan glijden. Zet de blokkeerhendel van de parallelgeleider (17) omlaag om de geleider automatisch uit te lijnen en in deze stand te blokkeren.

ZO KUNT U DE POTEN (14) INKLAPPEN (afb. 5-1)

- Terwijl u voor de tafelcirkelzaag staat, pakt u het steunhandvat (18) vast met uw linkerhand [stap 1]. Kantel de tafelcirkelzaag naar links en pak het uiteinde van een poot vast met uw rechterhand [2]. Leg de tafelcirkelzaag voorzichtig op de zijkant [3].
- Terwijl u de poot nog steeds met uw rechterhand vasthoudt, zet u met uw linkerhand de blokkeerhendel van de poten los [4].
- U kunt dan het onderstel van de zaagmachine laten zakken om de poten naar de grond te brengen [5].
- Plaats uw linkerhand vlak bij de stootbumpers [6] en til de poten van de tafel met uw rechterhand zover op tot ze volledig tegen de onderkant van de tafel zijn geklapt [7].

ZO KUNT U DE POTEN (14) UITKLAPPEN (afb. 5-2)

- Ga u voor de tafelcirkelzaag staan en trek met uw linkerhand de blokkeerhendel van de poten naar u toe [1].
- U kunt dan het onderstel van de zaagmachine uitklappen en de poten naar de grond te brengen [2].
- Pak een poot vast met uw rechterhand [3]. Til met uw rechterhand het onderstel zover omhoog tot het vastklikt in de uitgeklapte stand [4].
- Pak met uw linkerhand het steunhandvat stevig vast en pak met uw rechterhand de poot [5].

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Nederlands

MONTAGE

- Breng met uw rechterhand de poten naar de grond [6] en trek met uw linkerhand in dezelfde richting aan het steunhandvat totdat de tafelcirkelzaag op de grond komt te staan [7].

VERSTEKGELEIDER (6)

Bij aflevering van de tafelcirkelzaag is de verstekgeleider al voormonteerd. Als het nodig is om deze af te stellen, dient u de sleufgaten van het kunststof gedeelte van de geleider uit te lijnen met de inkepingen van de aluminium steun en het geheel vast te zetten met behulp van knopbouten. Dankzij de sleufgaten van het kunststof gedeelte kunt u de geleider over 12 mm naar links of rechts verstellen.

HULPAANSLAG (3) MONTEREN

- Voor de montage van de hulpaanslag hebt u de volgende onderdelen nodig: hulpaanslag, zeskantmoer (31), knopschroef (30).
- Steek een knopschroef door het gat dat zich in de parallelgeleider bevindt. Draai de zeskantmoer op de schroef, maar alleen met een paar slagen. Volg dezelfde procedure voor de andere schroeven en moeren (afb. 7-1).
- Schuif de hulpaanslag over de moeren (afb. 7-2).
- Installeer het geheel op de tafel. Breng de hulpaanslag in lijn met het zaagblad en draai daarna de drie knopschroeven vast (afb. 7-3).

Opmerking: tijdens de montage van de hulpaanslag op de parallelgeleider kan het noodzakelijk blijken om de zeskantmoeren van de parallelgeleider beter af te stellen zodat de hulpaanslag gemakkelijker over de geleiderails kan schuiven.

ZAAGMACHINE AANSLUITEN OP DE STROOM

ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN

- ⚠ **WAARSCHUWING**
STEL HET APPARAAT NIET BLOOT AAN REGEN EN GEBRUIK HET NIET OP VOCHTIGE PLAATSEN.

Als de stekker niet op het stopcontact past, laat de stekker dan veranderen door een bevoegde vakman; doe dit niet zelf.

Een beschadigd of versleten snoer moet onmiddellijk worden gerepareerd of vervangen.

BEDIENING EN AFSTELLING

ZAAGMACHINE AANZETTEN EN UITZETTEN

Aan de voorkant van het voetstuk (11) van de tafel bevindt zich links een magnetische aan-/uitschakelaar (12). Als u de zaag wilt aanzetten, moet u eerst de klep waarop de noodstop-schakelaar (de grote RODE knop) is bevestigd optillen om het vergrendelsysteem te ontgrendelen en om toegang te krijgen tot de aan-/uitschakelaar.

Druk op de knop "I" om de zaag aan te zetten en op de knop "O" om de zaag uit te zetten. In noodgevallen drukt u hard op de noodstopknop om de zaag te stoppen, waardoor de beschermkap wordt geblokkeerd.

ZAAGBLAD HOGER / LAGER STELLEN

Met de zaagbladverstelknop (15) kunt u het zaagblad (33) hoger of lager stellen (afb. 8). Verplaats de hendel naar rechts om het zaagblad lager te stellen en naar links om het hoger te stellen.



WAARSCHUWING

DE BLOKKEERHENDEL VAN HET ZAAGBLAD (13) MOET TIJDENS HET ZAGEN ALTIJD ZIJN GEBLOKKEERD.

ZAAGBLAD SCHUIN STELLEN

Zet de blokkeerhendel van het zaagblad (13) los, draai de zaagbladverstelknop (15) zo dat het zaagblad onder de gewenste hoek komt te staan en zet vervolgens de blokkeerhendel weer vast.

BEDIENING EN AFSTELLING VAN DE VERSTEKGELEIDER

Bij recht afkorten (zaagblad op 90° ten opzichte van de tafel) kan de verstekgeleider in één van de twee gleuven naar keuze in de tafel worden gebruikt. Bij schuin afkorten (zaagblad schuin t.o.v. de tafel) mag u de verstekgeleider uitsluitend in de rechter gleuf van de tafel gebruiken, omdat het zaagblad dan zodanig schuin staat dat het niet in aanraking kan komen met de verstekgeleider of met uw handen.

DE VASTE HOEKINSTELLINGEN OP 90° OF 45° BIJSTELLEN (afb. 9)

De zaagmachine is uitgerust met vaste hoekinstellingen waarmee u het zaagblad snel en nauwkeurig op 90° en 45° ten opzichte van de tafel kunt instellen. Ga als volgt te werk om de vaste hoekinstellingen te wijzigen:

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Nederlands

BEDIENING EN AFSTELLING

■ TREK DE STEKKER VAN DE ZAAGMACHINE UIT HET STOPCONTACT.

- Zet het zaagblad op maximum hoogte.
- Zet de blokkeerhendel van het zaagblad (13) los en stel het zaagblad in op 90°.
- Plaats een combinatiewinkelhaak op de tafel met één been tegen het zaagblad. Controleer of het zaagblad haaks staat ten opzichte van de tafel. Als dat niet het geval is, draait u stelschroef voor zaagblad op 90° (37) enkele slagen los en verstelt u daarna het zaagblad zodat het onder een hoek van 90° ten opzichte van de tafel komt te staan. Blokkeer daarna de blokkeerhendel van het zaagblad en draai de schroef en de moer vast.
- Zet de blokkeerhendel van het zaagblad (13) los en stel het zaagblad in op 45°.
- Plaats een combinatiewinkelhaak op 45° op de tafel met één been tegen het zaagblad. Controleer of het zaagblad op 45° staat ten opzichte van de tafel. Als dat niet het geval is, verdraait u stelschroef voor zaagblad op 45° (38) zodanig dat het zaagblad onder de juiste hoek komt te staan

ZAAGBLAD VERWIJDEREN (afb. 10)

Gebruik de twee sleutels (34) die bij de zaag zijn geleverd om het zaagblad te vervangen.



WAARSCHUWING

Trek de stekker van de zaagmachine uit het stopcontact en controleer of de beschermkap van het zaagblad goed is geïnstalleerd en naar behoren werkt om het risico van ernstig lichamelijk letsel te vermijden.

- Zet de beschermkap (4) omhoog.
- Verwijder de schroeven van de antisplinterplaat (39) en neem de antisplinterplaat weg.
- Zet het zaagblad op maximumhoogte door de zaagbladverstelknop (15) naar links te verplaatsen.
- Plaats het open uiteinde van de kleine sleutel in de gleuf achter het zaagblad. De sleutel past over de twee pasvlakjes van de as (van het zaagblad).
- Plaats de grote sleutel over de opspanmoer. Draai de moer linksom los en zorg dat uw vingers niet te dicht bij het zaagblad komen.

Opmerking: De opspanmoer heeft een rechtse schroefdraad.

- Verwijder de buitenflens van de as en neem het zaagblad weg. Controleer of de binnenflens en de twee opvulstukken goed tegen de kraag van de as zijn aangedrukt.
- Plaats het nieuwe zaagblad. Controleer of de tanden van het zaagblad naar voren zijn gericht in de richting van het werkstuk.
- Breng de buitenflens en de opspanmoer terug op hun plaats en let daarbij op de pasvlakjes van de as. Draai de moer rechtsom vast.
Opmerking: Zorg ervoor dat u de schroefdraad van de opspanmoer niet beschadigt. Draai de moer niet te vast aan.
- Laat het zaagblad met de hand ronddraaien om te controleren of het vrij kan draaien.
- Controleer het spouwmes (5) en wijzig zonodig de afstellingen ervan (afb. 11-2).
- Zet het zaagblad lager, leg de antisplinterplaat terug op zijn plaats en zet hem daarna vast behulp van de bijbehorende schroeven.

BEDIENING

BESCHERMKAP CONTROLEREN, VERVERGEN OF AFSTELLEN (afb. 11-1 – 11-2)

Het spouwmes kan tussen meerdere opvulstukken worden geïnstalleerd die kunnen worden verplaatst al naar gelang de afstand waarop u het spouwmes achter het zaagblad wilt installeren. Steek twee schroeven en twee zeskantmoeren door de gaten van de opvulstukken om het spouwmes op zijn plaats te houden.



WAARSCHUWING

Om te voorkomen dat de machine ongewild in werking treedt, wat ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken, dient u de zaag stil te zetten en de stekker uit het stopcontact te trekken, voordat u onderstaande instellingen uitvoert.

- Laat het zaagblad zakken.
- Verwijder de antisplinterplaat.
- Zet het zaagblad omhoog door de zaagbladverstelknop naar links te verplaatsen of omlaag door de verstelknop naar rechts te verplaatsen.
- Klap de beschermkap omhoog en controleer of het spouwmes 3 tot 5 mm van de uiteinden van de tanden van het zaagblad verwijderd is (afb. 11-2). Controleer vervolgens of het spouwmes gecentreerd is ten opzichte van de breedte van het zaagblad. Ga als volgt te werk als dat niet het geval is:

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Nederlands

BEDIENING

- Plaats de zaag op één van de vaste hoekinstellingen door de zaagbladverstelknop rechtsom te draaien. Verdraai de verstelknop langzaam totdat de aanwijzer van de afschuinhoek op de vaste instelling 30° staat. Zet de blokkeerhendel van het zaagblad vast terwijl u de zaagbladverstelknop blijft vasthouden.
- Verwijder de twee moeren onderaan het spouwmes met behulp van het ringuiteinde van de moersleutel. Verwijder het spouwmes samen met de beschermkap. Installeer het spouwmes opnieuw met behulp van opvulstukken zodanig dat het goed gecentreerd is.



WAARSCHUWING

Zorg dat het spouwmes goed is uitgelijnd. Door een verkeerde uitlijning van het spouwmes kan het zaagblad geblokkeerd raken en bestaat er een grotere kans op terugstuiten.

- Verstel het spouwmes zodanig op de schroeven dat er een afstand van 3 tot 5 mm (af. 11-2) overblijft tot de uiteinden van de tanden van het zaagblad. Breng de moeren weer op hun plaats en draai ze vast.
- Plaats het zaagblad onder de gewenste hoek en op de gewenste hoogte. Zet het zaagblad lager, leg de antisplinterplaat terug op zijn plaats en zet hem daarna vast behulp van de bijbehorende schroeven.

DE SCHAALVERDELING GEBRUIKEN

U kunt de schaalverdeling gebruiken om de parallelgeleider op de door u gewenste afstand te plaatsen. De schaal loopt van 0 tot 686 mm rechts en van 0 tot 171 mm links van het zaagblad. Ga als volgt te werk om de wijzer af te stellen ten opzichte van het zaagblad en de schaalverdeling. Plaats het zaagblad in de stand 90° (en helemaal omhoog) (afb. 12).

- Zet de parallelgeleider los door de blokkering van de parallelgeleider omhoog te zetten.
- Installeer de parallelgeleider op 50 mm afstand van de tanden van het zaagblad met behulp van een winkelhaak.
- Draai de schroef los waarmee de wijzer van de schaalverdeling vastzit.
- Verplaats de aanwijzer langs de schaalverdeling van de geleiderail totdat deze precies op het merkteken van 50 mm staat. Controleer of de parallelgeleider goed haaks op de voorste en achterste geleiderails staat.
- Draai de schroef van de wijzer weer vast en controleer op de wijzer nogmaals de afstand en de positie van de parallelgeleider ten opzichte van het zaagblad.



WAARSCHUWING

Door inertie draait het zaagblad na uitschakeling van het apparaat nog enkele ogenblikken door. Houd uw handen altijd uit de buurt van het zaagblad: u loopt de kans om ernstig gewond te raken.

ZAAGBLAD EVENWIJDIG AAN DE GROEF VAN DE VERSTEKGELEIDER INSTALLEREN (afb. 13-1 t/m 13-3)

Draai geen enkele schroef los voordat u met behulp van een winkelhaak een controle hebt uitgevoerd en een proefstuk hebt gezaagd om na te gaan of er werkelijk iets bijgesteld moet worden, omdat het zaagblad niet evenwijdig aan de groef van de verstekgeleider staat. Voer de volgende afstellingen uit nadat u de schroeven hebt losgedraaid:



WAARSCHUWING

Het zaagblad moet evenwijdig zijn met de groef van de verstekgeleider (40) want anders kan het werkstuk vastgeklemd raken wat terugstuiten zou kunnen veroorzaken. Niet naleving van dit voorschrift kan ernstig lichamenlijk letsel veroorzaken.

- Zet de beschermkap omhoog. Zet het zaagblad op maximumhoogte door de zaagbladverstelknop te verplaatsen.
- Zet een merkteken op één van de voorste tanden van het zaagblad. Plaats een combinatiewinkelhaak tegen de groef van de verstekgeleider en meet de afstand tussen het zaagblad en de groef van de verstekgeleider.
- Verdraai het zaagblad zo dat het merkteken aan de achterkant komt.
- Verplaats de combinatiewinkelhaak naar de achterkant van het zaagblad en meet opnieuw de afstand tussen het zaagblad en de groef van de verstekgeleider. Als de twee metingen identiek zijn, betekent dit dat het zaagblad en de groef van de verstekgeleider evenwijdig zijn.
- Als de metingen verschillen, draait u met behulp van een 4 mm inbussleutel de schroeven aan de achterkant van de tafel los.
- Indien het achterste gedeelte van het zaagblad te ver af staat van de groef van de verstekgeleider, plaatst u een stukje hout aan de linkerkant van het zaagblad en duwt u dit tegen het zaagblad totdat dit evenwijdig is met de groef van de verstekgeleider. Draai de schroeven weer vast.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Nederlands

BEDIENING

- Indien het achterste gedeelte van het zaagblad te dicht bij de groef van de verstekgeleider staat, plaatst u een stukje hout aan de rechterkant van het zaagblad en duwt u dit tegen het zaagblad totdat dit evenwijdig is met de groef van de verstekgeleider. Draai de schroeven weer vast.



WAARSCHUWING

Om het gevaar voor lichamelijk letsel vanwege terugstuiten te beperken, dient u de parallelgeleider en het zaagblad uit te lijnen volgens de aanwijzingen voor het afstellen van het zaagblad. Controleer altijd of de parallelgeleider evenwijdig staat aan het zaagblad voordat u met zagen begint.

UITSCHUIFBARE STEUN GEBRUIKEN

U kunt de uitschuifbare verlengsteun gebruiken om lange werkstukken te laten dragen.

- Ga achter de zaagmachine staan na eerst te hebben gecontroleerd of deze "UIT" staat.
- Pak de uitschuifbare steun vast en trek deze helemaal uit.



OPGELET

Werkstukken die langer dan 900 mm zijn lopen de kans om van de tafel te vallen na te zijn doorgezaagd. Gebruik extra ondersteuning zoals zaagbokken of rolbokken om lange werkstukken te laten dragen.

HET TAFELVERLENGSTUK GEBRUIKEN (1)

- Met behulp van het tafelverlengstuk kunt u de tafel in de breedte vergroten om bredere werkstukken te ondersteunen. Plaats de parallelgeleider op mm.
- Zet de blokkeerknoppen van het verlengstuk los die zich onder het uitschuifbare verlengstuk bevinden door deze linksom te draaien.
- Blokkeer de parallelgeleider op mm en gebruik de schaalverdeling van het verlengstuk voor zaagsneden van mm tot mm.
- Pak het uitschuifbare tafelverlengstuk vast en trek het uit.
- Zet de blokkeerknoppen weer vast.

GEWONE ZAAGBEWERKINGEN

Tot de gewone zaagbewerkingen worden niet alleen het schulpen en het afkorten gerekend, maar ook een aantal elementaire handelingen. Het gebruik van elektrisch gereedschap brengt een aantal gevaren met zich mee die inherent zijn aan hun werking. Om het gevaar voor ernstig lichamelijk letsel te beperken dient u de veiligheidsvoorschriften en de aanwijzingen van deze gebruikershandleiding te lezen en in acht te nemen. Niet naleving van deze veiligheidsvoorschriften kan ernstig lichamelijk letsel veroorzaken. Onderstaande informatie beschrijft de veilige en juiste manier om de meest gebruikelijke zaagbewerkingen uit te voeren.

AFKORTEN

Gebruik altijd de verstekgeleider om het werkstuk te steunen en te begeleiden bij het afkorten.

Plaats het werkstuk tegen de verstekgeleider en schuif de geleider samen met het werkstuk in de richting van het zaagblad. De verstekgeleider kan op de ene of op de andere groef van de tafel worden gebruikt. Bij het afschuiven (schuin gesteld zaagblad) gebruikt u de groef waarmee u de geleider kunt installeren zonder dat deze hinder oplevert voor uw handen of voor de beschermkap tijdens het zagen. De beschermkap moet altijd gebruikt worden.

Begin langzaam met aanzagen en houd daarbij het werkstuk altijd pal tegen de verstekgeleider en de tafel. Een van de basisregels bij het gebruik van een zaag is om nooit dat deel van een werkstuk aan te raken of tegen te houden dat niet wordt vastgeklemd. Houd het vastgeklemd deel vast en niet het deel dat wordt afgezaagd. Duw het werkstuk en de verstekgeleider gelijkmatig steeds verder naar het zaagblad totdat het werkstuk is doorgezaagd en haal daarna de verstekgeleider terug naar de beginstand. Beweeg het werkstuk iets opzij zodat het loskomt van het zaagblad voordat u het werkstuk weghaalt. Pak nooit korte stukken hout weg die niet zijn vastgeklemd zolang de zaagmachine nog draait. Een verstandige gebruiker zal nooit een stuk hout aanraken dat korter is dan 30 cm.



WAARSCHUWING

GEBRUIK DE PARALLELGELEIDER NOOIT ALS MAATGELEIDER BIJ HET AFKORTEN.

Er kan een hulpaanslag worden bevestigd op de verstekgeleider voor groter gebruiksgemak en veiliger werken. Plaats de hulpaanslag aan de voorkant van de verstekgeleider door twee houtschroeven te steken in de gaten die hiervoor dienen in de verstekgeleider en de aanslag.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Nederlands

GEWONE ZAAGBEWERKINGEN

SCHULPEN

Schulpen is een werkstuk met de draadrichting mee of in de lengterichting of overlans doorzagen, waarbij de parallelgeleider dient om het werkstuk te steunen en te begeleiden. Het werkstuk moet altijd plat op de tafel worden gelegd, met één kant tegen de parallelgeleider. De beschermkap moet altijd gebruikt worden.

Zet de zaag aan en schuif het werkstuk in de richting van het zaagblad terwijl u het steeds tegen de geleider aan houdt. Ga nooit in het verlengde van het zaagblad staan. Houd het werkstuk tegen de zaaggeleider aangedrukt en schuif het werkstuk naar de zaag toe. Daarna kan het werkstuk met één enkele hand naar het zaagblad worden gebracht. Na te zijn doorgezaagd kan het afgezaagde stuk iets omhoog komen en op de tafel blijven liggen omdat het geblokkeerd wordt door de achterkant van de beschermkap, maar het kan ook op de grond vallen. Raak het afgezaagde stuk nooit aan zo lang als het zaagblad nog draait (behalve als het stuk lang genoeg is om op een veilige manier te kunnen worden weggehaald). Als u een werkstuk schulpt dat langer is dan 900 mm dient u voor ondersteuning te zorgen aan de achterkant van de zaagmachine om te voorkomen dat het werkstuk van de tafel valt.

DUWHOUT GEBRUIKEN

Als het werkstuk smaller is dan 100 mm, moet u altijd een duwhout gebruiken om het werkstuk naar het zaagblad te brengen. Wanneer u een werkstuk overlans wilt zagen dat smaller is dan 50 mm is, installeert u de hulpaanslag op de parallelgeleider en neemt u het duwhout

U dient de hulpaanslag te gebruiken als u overlans zaagsneden maakt in materialen zoals dunne platen om te voorkomen dat deze beklemd raken tussen de parallelgeleider en de tafel.

VERVOER (AFB. 15)

- Als u de tafelfirkelzaag over korte afstanden verplaatst, pakt u de zaagmachine vast bij de 4 draagpunten. Deze zijn op de zaag aangegeven door middel van stickers bij de onderkant van het voetstuk van de tafel.
- Om de machine over grotere afstanden te verplaatsen kunt u eventueel het onderstel inklappen, zoals dat is aangegeven in de sectie "Zo kunt u de poten inklappen", om dan de zaagmachine te kunnen verrijden.



WAARSCHUWING:

De tafelfirkelzaag is niet bedoeld om te worden gebruikt zonder dat de regelbare poten zijn uitgeklat; ook mag het onderstel niet worden gedemonteerd.

ONDERHOUD

ALGEMEEN ONDERHOUD



WAARSCHUWING

Trek altijd eerst de stekker uit het stopcontact voordat u onderhoudswerkzaamheden gaat verrichten.

- Controleer regelmatig of alle bevestigingen, moeren, bouten en schroeven goed zijn aangedraaid en in goede staat verkeren. Controleer of de antisplinterplaat zich in goede staat bevindt en op de juiste wijze is geïnstalleerd.
- Controleer de beschermkap. Voor het onderhoud van de tafel, de geleiders en de geleiderails dient u regelmatig een laagje was aan te brengen en te polijsten.
- Bescherm het zaagblad door het stof te verwijderen dat zich onder de tafel en tussen de tanden ophoopt. Gebruik een harsoplosmiddel om de tanden van het zaagblad te reinigen.
- Reinig de kunststofdelen uitsluitend met een zachte, vochtige doek. Gebruik nooit benzineachtige oplosmiddelen in de vorm van een aerosol of een vloeistof.

SMERING

De zaagmachine is voor aflevering in de fabriek gesmeerd.

DE UITLIJNING VAN DE PARALLELGELEIDER EN HET ZAAGBLAD CONTROLEREN (afb. 16)

- Til de blokkering van de parallelgeleider op om deze te kunnen verplaatsen.
- Leg een winkelhaak langs het zaagblad en breng de parallelgeleider tegen de winkelhaak aan. Meet de afstand op de schaalverdeling van de parallelgeleider.
- Schuif de geleider opzij en draai de winkelhaak 180° om de andere kant te controleren.
- Draai de twee schroeven (24) los en verbeter de uitlijning van de parallelgeleider en het zaagblad als de twee maten niet identiek zijn. Draai de schroeven weer vast.
- Stel de klemschroef (41) bij om de parallelgeleider vast op de tafel te blokkeren.

F GB D E I P **NL** S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL**Nederlands****GELUIDSNIVEAUS**

Geluidsniveaus kunnen sterke verschillen vertonen van machine tot machine, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden. Personen die aan hoge geluidsniveaus zijn blootgesteld, zelfs gedurende een korte periode, kunnen tijdelijk lijden aan gehoorverlies en een voortdurende blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan permanent gehoorverlies veroorzaken.

De wetgeving inzake houtbewerkingsmachines schrijft voor dat er passende beschermende maatregelen moeten worden genomen om het geluidsniveau te beperken indien personen het gevaar lopen om permanent of langer dan 8 uur per dag blootgesteld te worden aan een geluidsniveau van 85 dB(A) of hoger. Het personeel moet trouwens kunnen beschikken over aangepaste gehoorbeschermers en dient deze ook te dragen.

Op machines die zijn aangemerkt als veroorzakers van geluidsniveaus die gevaarlijk zijn voor de gezondheid, dient een waarschuwing te zijn aangebracht over de noodzaak om gehoorbeschermers te dragen. Het kan eventueel ook noodzakelijk zijn om bepaalde werkgebieden af te bakenen waarbinnen gehoorbeschermers verplicht gesteld zijn. De Amerikaanse wet van 1980 inzake veiligheidspictogrammen (Safety Signs Regulations 1980) schrijft de pictogrammen voor die gebruikt moeten worden. Het kan noodzakelijk zijn om een akoestisch afgezonderde ruimte te scheppen, maar u kunt in dit geval beter advies vragen aan een deskundige.

Nadere informatie en praktische aanwijzingen kunt u vinden in het documentatiemateriaal dat beschikbaar is bij organisaties die zich bezighouden met arbeidsomstandigheden.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Svenska

SÄKERHETSFORESKRIFTER

- **FÖR ATT KUNNA ARBETA TRYGGT ÄR DET NÖDVÄNDIGT ATT LÄSA NOGA IGENOM OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING INNAN DU BÖRJAR ANVÄNDA VERKTYGET.** Ta reda på verktygets tillämpningar och gränser samt potentiella risker som kan vara förknippade med det.
 - **SE TILL ATT SKYDDSKÅPORNÄ ALLTID ÄR MONTERADE** och fungerar normalt.
 - **ANSLUT DINA VERKTYG TILL JORDUTTAG.** Om verktyget är utrustat med en trepolig stickkontakt, skall denna föras in i ett eluttag med tre hål. Om du använder en adapter för att ansluta verktyget till ett uttag med två hål skall du se till att adapterns kabelsko är jordad. Försök aldrig ta bort den tredje polen från stickkontakten.
 - **PLOCKA BORT SPÄNNYCKLARNÄ.** Ta för vana att kontrollera att spännycklarna har plockats bort från apparaten innan den sätts i drift.
 - **HÄLL ARBETSOMRÅDET RENT.** Belamrade ytor eller arbetsbänkar gynnar olyckor.
 - **UNDBIK RISKFYLLDA ARBETSMILJÖER.** Använd inte ditt elektriska verktyg på platser som är fuktiga och våta och utsätt det inte för regn. Se till att arbetsutrymmet har en tillräcklig belysning.
 - **HÄLL BARN OCH BESÖKARE PÄ AVSTÄND.** Barn och besökare bör hålla sig på behörigt avstånd från arbetsområdet.
 - **SE TILL ATT VERKSTADEN INTE INNEBÄR FAROR FÖR BARN** genom att använda hänglås och huvudströmbrytare.
 - **VERKTYGET FÄR INTE ÖVERBELASTAS.** Verktyget är effektivare och säkrare om det körs med den hastighet som det är konstruerat för.
 - **ANVÄND LÄMPLIGT VERKTYG.** Kör inte för hårt med ett verktyg eller ett tillbehör för att utföra arbeten som det inte är konstruerat för.
 - **ANVÄND LÄMPLIGA KLÄDER.** Använd inte vida kläder, handskar, slipsar, ringar, armband eller andra smycken som kan fastna i de rörliga delarna. Vi rekommenderar användning av hals säkra skor. Långt hår måste täckas och skyddas.
 - **ANVÄND ALLTID EN LÄMPLIG SKYDDSUSTRUSTNING:** (1) skyddsglasögon, (2) hörselskydd, (3) en mask som skyddar mot damm, (4) handskar då du hanterar sågklingor eller grova material. Vi rekommenderar starkt att transportera sågklingorna i ett fodral, varje gång det är möjligt.
 - **SE TILL ATT ARBETSSTYCKET ÄR FASTSPÄNT.** Använd skruvting eller ett skruvstycke för hålla fast det. Detta är säkrare än att hålla det med handen och du kan då hålla i verktyget med båda händerna.
 - **SE TILL ATT DU ALLTID KAN HÄLLA BALANSEN.** Stå stadigt på båda benen och sträck inte ut armen för långt.
 - **HÄLL VERKTYGEN I FULLGOTT SKICK.** För att få bättre resultat och bästa möjliga säkerhet, se till att verktygen alltid hålls vassa och rena. Smörj in och byt ut tillbehören enligt anvisningarna.
 - **KOPPLA UR VERKTYGEN** före underhåll eller innan du byter tillbehör som t.ex. sågklingor, bits, fräsar, etc.
 - **ANVÄND TILLBEHÖR SOM REKOMMENDERAS.** Användning av olämpliga tillbehör kan medföra risk för allvarliga kroppsskador.
 - **UNDBIK ALL OFRIVILLIG IGÄNGSÄTTNING.** Kontrollera att strömbrytaren är i läget "AV" innan du ansluter verktyget.
 - **STIG ALDRIG UPP PÄ VERKTYGET.** Du kan skada dig allvarligt, om verktyget vippar eller om du rör vid sågklingan av misstag.
 - **KONTROLLERÄ ATT INGEN DEL ÄR SKADAD.** Innan du fortsätter att använda verktyget, försäkra dig om att en skadad del eller tillbehör är funktionsdugligt och kan göra sitt arbete. Kontrollera de rörliga delarnas inställning. Kontrollera att ingen del är skadad. Kontrollera monteringen och alla andra delar som kan påverka verktygets funktion. En skadad skyddskåpa eller alla andra skadade maskindelar måste repareras eller bytas ut av en serviceverkstad som godkänts av Ryobi.
 - **FRAMMATNINGSRIKTNING:** Mata alltid fram arbetsstycket i motsatt riktning i förhållande till sågklingans rotationsriktning.
 - **AVLÄGSNÄ DIG INTE FRÄN VERKTYGET NÄR DET ÄR I GÄNG. STÄNG AV DET.** Lämna inte verktyget ifrån dig, om det inte är helt avstannat.
 - **ALKOHOL, LÄKEMEDEL OCH DROGER.** Använd inte verktyget om du är påverkad av alkohol eller droger eller om du tar mediciner.
 - **KONTROLLERÄ ATT VERKTYGET ÄR URKOPPLAT** innan du monterar motorn eller ansluter det.
- ⚠ VARNING**
Sågspän från vissa träslag eller träderivat kan vara skadliga för hälsan. Se till att du alltid använder verktyg på väl ventilerade platser och att du har ett lämpligt system för dammsugning. Använd alltid ett system av denna typ när du sågar trä.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Svenska

SÄRSKILDA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR BORDSÅGAR

! VARNING

Vid användning av elektriska verktyg måste du följa de grundläggande säkerhetsföreskrifterna, för att minska riskerna för brand, elstötar och kroppsskador. Läs igenom alla säkerhetsföreskrifter innan du använder verktyget. Spara sedan denna bruksanvisning.

- Använd **ALLTID** skyddskåpan och spaltkniven vid alla arbeten som innebär direkta snitt. Vid direkta snitt förs sågklingan helt igenom arbetsstycket, oavsett om det är fråga om ett parallellt snitt eller kapning.
- Håll **ALLTID** arbetsstycket stadigt mot geringsstyrningen eller parallellanslaget.
- Använd **ALLTID** tryckstängen för att utföra parallella snitt i smala arbetsstycken. Följ anvisningarna om parallella snitt som ges i den här handboken, för att använda tryckstängen på rätt sätt.
- Utför **ALDRIG** frihandssågning, d.v.s. att handen används för att hålla i eller styra arbetsstycket. Använd alltid antingen parallellanslaget eller geringsstyrningen för att placera arbetsstycket och styra det.
- Stå **ALDRIG** så att du befinner dig helt eller delvis inom den bana som sågklingans rörelse bildar. Håll händerna på avstånd från sågklingan.
- För **ALDRIG** händerna bakom eller ovanom sågklingan, av någon som helst orsak.
- **TA BORT** parallellanslaget då du utför kapning.
- Använd **ALDRIG** parallellanslaget som styrning då du utför kapning.
- **FRAMMATNINGSRIKTNING:** Mata alltid fram arbetsstycket i motsatt riktning i förhållande till sågklingans rotationsriktning.
- Försök **ALDRIG** lossa en fastkilad sågklinga förrän du har **STOPPAT** sågen. Om sågklingan fastnat, för omedelbart strömbrytaren till avstängt läge, för att inte skada motorn.
- **STÖD** ordentligt mycket stora eller breda arbetsstycken genom att montera lämpliga anordningar baktill eller på sidorna av bordsågen.
- **UNDBIK RISKER FÖR ÅTERSLAG** (innebär att arbetsstycket slungas mot användaren) :
 - (1) Kontrollera att sågklingan är tillräckligt vass.
 - (2) Kontrollera att parallellanslaget är parallellt med sågklingan.
 - (3) Kontrollera att spaltkniven och skyddskåpan är monterade på verktyget före varje användning.

(4) Frigör inte arbetsstycket förrän det förts helt igenom sågklingan.

(5) Utför inte parallella snitt om arbetsstycket är vridet eller skevt eller om det inte har någon rak kant som kan placeras mot anslaget.

- **UNDBIK** komplicerade arbeten och ställningar som kan göra att händerna plötsligt glider iväg mot sågklingan.
- Använd **ALDRIG** lösningsmedel för att rengöra plastdelar. Flertalet plaster kan skadas av lösningsmedel som säljs i affärerna. Använd endast en mjuk och fuktig tygtrasa då du rengör plastdelar.
- Montera **ALLTID** sågen på ett underlag innan du använder den.
- Såga **ALDRIG** i metaller eller material som kan producera farliga sågspån.
- Se till att arbetsutrymmet **ALLTID** är väl ventilerat. Avlägsna dammet regelbundet. Ta även bort det sågspån som finns inne i sågen, för att undvika risker för brand.
- Använd inte skadade eller deformerade sågklingor.
- Byt ut det avtagbara flisskyddet, om det är slitet.
- Använd bara de sågklingor som rekommenderas av tillverkaren.

! VARNING

Spaltkniven får inte vara tjockare än tandningen eller smalare än sågklingans tjocklek.

- Försäkra dig om att den valda sågklingan är anpassad till det material som ska sågas. Sågklingans största tillåtna hastighet får inte vara lägre än sågens högsta rotationshastighet och bör vara anpassad till det ämne som ska sågas. Använd inte sågklingor av snabbstål.
- Använd bordsågen endast för att såga trä och ämnen av samma typ.
- Använd tryckstängen för att mata fram arbetsstycket genom sågklingan. Kom ihåg att ställa undan tryckstängen tillsammans med sågen när du inte använder den.
- Använd ett system för dammsugning då du sågar.
- Plocka undan de verktyg som du inte använder. När verktygen inte används ska de förvaras på ett torrt ställe bakom lås, utom räckhåll för barn.
- Installera en dammsugningsanordning. Om verktyget levereras med en dammsugare/-uppsamlare, se till att den monteras och används på rätt sätt.
- Se till att nätsladden alltid är i gott skick. Dra inte i sladden för att koppla ur verktyget. Håll nätsladden på avstånd från värmekällor, olja och vassa föremål.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Svenska

SÄRSKILDA SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR BORDSÅGAR

- Var vaksam. Koncentrera dig på det du gör, använd sunt förnuft och låt bli att använda apparaten när du är trött.
- Granska nätsladden regelbundet och låt den repareras av ett servicecenter som godkänts av Ryobi, om den skadats. Granska regelbundet förlängningssladdarnas skick och byt ut dem om de är skadade.
- Låt en kompetent tekniker reparera verktyget. Detta elektriska verktyg uppfyller aktuella säkerhetsföreskrifter. Alla reparationer måste utföras av en kompetent tekniker, som använder ursprungliga reservdelar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan innebära risker för användaren.
- Använd förlängningssladdar för utomhusbruk. Vid arbete utomhus skall du använda endast förlängningssladdar avsedda för utomhusanvändning.

PRODUKTDATA

Strömförsörjning	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Nominell effekt	1800 W
Nominell strömstyrka	7,5 A
Tomgångshastighet	4800 varv/min
Axel	30 mm
Sågklingans diameter	250 mm
Sågklingans tjocklek	1,8 mm
Max. skärdjup vid 90°	90 mm
Max. skärdjup vid 45°	62 mm

BESKRIVNING

1. LÖS BORDSKIVA
2. PARALLELLANSLAG
3. EXTRA ANSLAG
4. SKYDDSKÅPA
5. SPALTKNIV
6. GERINGSSTYRNING
7. UTRAGBART STÖD
8. BORD
9. STOPPBLOCK
10. TRYCKSTÅNG
11. SOCKEL
12. STRÖMBRYTARE
13. SPAK FÖR BLOCKERING AV SÅGKLINGAN
14. STÄLLNING
15. HANDTAG FÖR INSTÄLLNING AV SÅGKLINGAN (HÖJNING / SÄNKNING / VINKLING)
16. FRÄMRE STYRSKENA
17. HANDTAG FÖR BLOCKERING AV PARALLELLANSLAGET

18. HANDTAG FÖR FASTHÅLLNING
19. INDIKATOR FÖR PARALLELLANSLAGET
20. FÖRVARINGSFACK FÖR TILLBEHÖREN
21. INSTÄLLBART BEN
22. LÅSSPAK FÖR BENEN
23. SLIDER
24. SKRUV
25. PRYDNADSKÅPOR
26. BRICKOR
27. HJUL
28. TAPPSKRUVAR
29. SKRUVAR MED BRICKA
30. KNOPPSKRUV
31. MUTTRAR
32. SEXKANTIG SERVICENYCKEL
33. SÅGKLINGA
34. NYCKEL
35. BAKRE STYRSKENA
36. BAKRE KROK
37. SKRUV FÖR INSTÄLLNING AV SÅGKLINGAN PÅ 90°
38. SKRUV FÖR INSTÄLLNING AV SÅGKLINGAN PÅ 45°
39. FLISSKYDD
40. GERINGSSTYRNINGENS SPÅR
41. FÄSTSKRUV

MONTERING

Ta ut sockeln, delarna och tillbehören ur emballaget. Kontrollera att ingen komponent som finns på tillbehörslistan eller ritningarna saknas.

MONTERING AV HJULEN OCH PRYDNADSKÅPORN

Packa upp följande delar ur kartongen:

- 2 hjul (27)
- 2 prydnadskåpor (25)
- 4 brickor (26)
- 2 tappskruvar (28)

- Placera den högra sidan av bordsågen på golvet. För in en skruvmejsel eller en stor spik i hålet i mitten av axeln för att låsa till den (Fig. 3-1).
- Lossa skruvarna på vardera sidan om axeln med servicenyckeln, som du vrider mot vänster.
Anmärkning: ta inte bort båda skruvarna samtidigt, för att undvika att axeln lossnar ur skårorna i sågbordet.
- Placera ett hjul och två brickor på tappskruven, i följande ordning: bricka, hjul, bricka.
- För in enheten tappskruv – hjul – brickor i axeln och dra åt stadigt (Fig. 3-2).

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Svenska

MONTERING

- Placera en prydnadskåpa i den ihåliga delen av hjulet och slå lätt på kåpan så att den sitter fast.

Anmärkning: spara de små skruvarna som du har tagit ut ur axeln, så att du kan återanvända dem, om du någon gång tar bort hjulen. Kontrollera att det alltid finns skruvar på vardera sidan om axeln, som håller fast den, för att arbeta i trygghet.

MONTERING AV STOPPBLOCKEN (9) (Fig. 3-3)

- Placera den högra sidan av bordsågen på golvet.
- Fäst stoppblocken genom att dra stadigt åt de motsvarande skruvarna.

MONTERING AV DET UTDRAGBARA STÖDET (7)

Ta ut det utdragbara stödet ur emballaget och kontrollera att du har fått alla delar och tillbehör som finns på tillbehörslistan.

- För in en slid (23) varje fäste och kontrollera att hålet för skruven är riktat utåt.
- För in en skruv i varje slid (Fig. 4-1).
- Placera det utdragbara stödet på sliderna och fäst det med skruvarna (24) och brickorna (Fig. 4-2).

MONTERING AV PARALLELLANSLAGET (2) (Fig. 6)

Montera parallellanslaget så här: placera styrningens bakre krok (36) på den bakre styrskenan (35) och spärra fast den genom att dra lätt i den. Sänk ned den främre delen av parallellanslaget för att placera den på den främre styrskenan (16). Kontrollera att parallellanslaget kan röra sig utan svårighet. För ned handtaget för blockering av parallellanslaget (17) så att styrningen ställs in automatiskt och hålls på plats.

FÄLL NED BENEN SÅ HÄR (14) (Fig. 5-1)

- Stå på den ena sidan om bordsågen och greppa handtaget (18) med den högra handen [steg 1]. Luta bordsågen mot vänster och greppa änden av ett ben med den högra handen [2]. Placera varsamt bordsågen på sidan [3].
- Håll fortfarande i benet med högra handen och lossa spaken för blockering av benen med den vänstra handen [4].
- Du kan då sänka ned sågens ställning och föra benen mot golvet [5].
- Placera vänstra handen i närheten av stoppblocken [6] et lyft bordets ben med den högra handen, ända tills de fälls upp mot bordet [7].

VIK UT BENEN SÅ HÄR (Fig. 5-2)

- Stå på ena sidan om bordsågen och dra spaken för blockering av benen mot dig med den vänstra handen [1].
- Du kan då vika ut sågens ställning och föra benen mot golvet [2].
- Greppa ett ben med den högre handen [3]. Lyft upp ställningen med den högra handen, ända tills den spärras i utvikt läge [4].
- Håll stadigt i handtaget med den vänstra handen och i benet med den högra handen [5].
- Sänk ned benen mot golvet med den högra handen [6] och dra i samma riktning handtaget för fasthållning med den högra handen, ända tills bordsågen står på golvet [7].

GERINGSSTYRNING (6)

Bordsågen levereras med geringsstyrningen färdigmonterad. Om en inställning behöver göras, placera urtagen i styrningens plastdel mitt för urtagen i aluminiumstödet och fäst enheten med hjälp av bultar. Urtagen i plastdelen gör det möjligt för användaren att flytta denna 12 mm till höger eller till vänster.

MONTERING AV DET EXTRA ANSLAGET (3)

- För att montera det extra anslaget behöver du följande delar: extra anslag, sexkantig mutter (31), knoppskruv (30).
- För in en knoppskruv i hålet som finns i parallellanslaget. Skruva fast den sexkantiga muttern på skruven genom att vrida den ett eller två varv. Gör på samma sätt för de två andra skruvarna och muttrarna (Fig. 7-1).
- Placera det extra anslaget ovanför muttrarna (Fig. 7-2).
- Montera enheten på bordet. Placera det extra anslaget i linje med sågklingen och dra sedan åt de tre knoppskruvarna (Fig. 7-3).

Anmärkning: när du fäster det extra anslaget på parallellanslaget kan det visa sig nödvändigt att justera sexkantmuttrarna för parallellanslaget, så att det extra anslaget rör sig utan svårighet i styrskenorna.

ANSLUTNING AV SÅGEN

ELEKTRISKA FÖRBINDELSER



PÅMINNELSE

ANSLUT VERKTYGET TILL JORD DÅ DU ANVÄNDER DET, FÖR ATT UNDVIKA RISKER FÖR ELSTÖTAR.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Svenska

ANSLUTNING AV SÅGEN

Vid funktionsstörningar eller driftavbrott erbjuder jordförbindelsen en ledningsväg med mindre motstånd för elströmmen och begränsar därför risken för elstötar.

En skadad eller sliten nätsladd måste bytas ut eller repareras omedelbart.

FUNKTION OCH INSTÄLLNINGAR

STARTA OCH STOPPA SÅGEN

Det finns en magnetisk strömbrytare (12) på den vänstra framdelen av bordets sockel (11). Starta sågen genom att lyfta upp locket där den stora RÖDA stoppknappen finns, för att låsa upp systemet och komma åt strömbrytaren På/Av.

Tryck på knappen I för att starta sågen och på knappen O för att stoppa den. Tryck i nödfall kraftigt på knappen för nödstopp för att stoppa sågen, vilket blockerar locket.

HÖJA / SÄNKA SÅGKLINGAN

Med handtaget för inställning av sågklingan (15) går det att höja och sänka sågklingan (33) (Fig. 8). Vrid det till höger för att sänka sågklingan och till vänster för att höja den.



VARNING
SPAKEN FÖR BLOCKERING AV SÅGKLINGAN (13) SKALL VARA SPÄRRAD UNDER ALLA SÅGARBETEN.

VINKLING AV SÅGKLINGAN

Lossa spaken för blockering av sågklingan (13), vrid handtaget för inställning av sågklingan (15) ända tills den sistnämnda är i önskad vinkel och dra sedan åt spaken.

FUNKTION OCH INSTÄLLNING AV GERINGSSTYRNINGEN

Vid rak kapning (sågklingan i 90° i förhållande till bordet) kan geringsstyrningen användas i någondera skåran i bordet. Vid kapning med lutande sågklinga skall geringsstyrningen användas endast i det högra spåret i bordet, varvid sågklingan är vinklad så att den inte kan komma i kontakt med geringsstyrningen eller dina händer.

JUSTERING AV VINKELINSTÄLLNINGAR PÅ 45 ELLER 90° (Fig. 9)

Din såg har förinställda vinklar som gör att du kan ställa in sågklingan snabbt och noggrant på 90° och 45° i förhållande till bordet. Följ nedanstående instruktioner för justering av förinställningar:

KOPPLA UR SÅGEN.

- Höj sågklingan till maximal höjd.
- Lossa spaken för blockering av sågklingan (13) och ställ in sågklingan på 90°.
- Placera en kombinationsvinkel på bordet, med en sida mot sågklingan. Kontrollera på nytt att sågklingan är vinkelrät mot bordet. I annat fall lossar du skruven för inställning av sågklingan på 90° (37) några varv och vinklar den ända tills den befinner sig i 90° i förhållande till bordet. Spärra sedan spaken för blockering av sågklingan och dra åt skruven och muttern.
- Lossa spaken för blockering av sågklingan (13) och ställ in sågklingan på 45°.
- Placera en kombinationsvinkel i 45° på bordet, med en sida mot sågklingan. Kontrollera att sågklingan är i 45° i förhållande till bordet. I annat fall justerar du skruven för inställning av sågklingan på 45° (38), så att sågklingan placeras korrekt.

BORTTAGNING AV SÅGKLINGAN (FIG. 10)

Använd de två nycklarna (34) som bifogas med sågen, då du ersätter sågklingan.



VARNING

Koppla ur sågen och se till att skyddskåpan är rätt monterad och att den fungerar normalt, för att undvika risker för allvarliga kroppsskador.

- Lyft upp skyddskåpan (4).
 - Ta bort skruvarna för flisskyddet (39) och ta sedan bort flisskyddet.
 - Höj sågklingan till maximal höjd genom att föra handtaget för inställning av sågklingan (15) till vänster.
 - Placera den öppna änden av den lilla nyckeln i öppningen som finns bakom sågklingan. Nyckeln förs in ovanför de två avfasningarna på sågklingans axel.
 - Placera den stora nyckeln på axelns mutter. Ta bort muttern genom att vrida nyckeln mot vänster och se upp så att du inte för fingrarna i närheten av sågklingan.
- Anmärkning:** Axelns mutter har högergånga.
- Ta bort den yttre brickan för sågklingan från axeln och ta sedan bort sågklingan. Kontrollera att den inre brickan för sågklingan och de två mellanläggarna är väl åtdragna mot ansatsen på axeln.
 - Montera en ny sågklinga. Kontrollera att sågklingans tänder är riktade framåt, i riktning mot arbetsstycket.
 - Montera tillbaka axelns yttre bricka och muttern och placera dem i linje med avfasningarna på axeln. Dra åt muttern genom att vrida den mot höger.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Svenska

FUNKTION OCH INSTÄLLNINGAR

Anmärkning: Se till att du inte skadar axelmutterns gängning. Dra inte för hårt.

- Ha sågklingan att snurra för hand, för att vara säker på att den roterar fritt.
- Kontrollera spaltkniven (5) och utför inställningar vid behov (Fig. 11-2).
- Sänk ned sågklingan, sätt tillbaka flisskyddet och fäst det med de motsvarande skruvarna.

FUNKTIONSSÄTT

KONTROLL, BYTE ELLER INSTÄLLNING AV SKYDDSKÅPAN (Fig. 11-1 – 11-2)

Spaltkniven kan monteras mellan flera brickor som kan förflyttas beroende på det avstånd du önskar uppnå mellan spaltkniven och sågklingan. För in två skruvar och två sexkantiga muttrar i brickornas hål för att hålla spaltkniven på plats.

- ! VARNING** För att undvika oavsiktlig start som kan förorsaka allvarliga kroppsskador, stoppa sågen och koppla ur den före ingepp.

- För sågklingan neråt.
- Ta bort flisskyddet.
- Höj sågklingan genom att föra handtaget för inställning av sågklingan mot vänster eller sänk ner sågklingan genom att föra handtaget mot höger.
- Lyft skyddskåpan och kontrollera att spaltkniven befinner sig 3-5 mm från ändarna av sågklingans tänder (Fig. 11-2). Kontrollera därefter att spaltkniven är centrerad i förhållande till sågklingans bredd. Om detta inte är fallet, följ de här anvisningarna:
- Placera sågen på en förinställd vinkel genom att vrida inställningshandtaget mot höger. Vrid handtaget långsamt ända tills geringsindikatorn är på förinställningen 30°. Spärra spaken för blockering av sågklingan medan du håller i handtaget för inställning av sågklingan.
- Ta bort de två muttrarna som finns nedtill på spaltkniven med hjälp av den sida av nyckeln som har ett hål. Ta bort enheten spaltkniv/skyddskåpa. Sätt tillbaka spaltkniven mellan brickorna, så att den centreras korrekt.

- ! VARNING** Ställ in spaltkniven rätt. En felaktig inställning av spaltkniven kan leda till att sågklingan kilar fast och ökar riskerna för återslag.

- Justera spaltkniven på skruvarna, så att den kan placeras på ett avstånd mellan 3 och 5 mm (Fig. 11-2) från ändarna på sågklingans tänder. Sätt tillbaka muttrarna och dra fast dem.
- Placera sågklingan på önskad vinkel och önskad höjd. Sänk ned sågklingan, sätt tillbaka flisskyddet och fäst det med de motsvarande skruvarna.

ANVÄNDNING AV SKALAN

Du kan använda skalan för att placera parallellslaget på önskat avstånd, från 0 till 686 mm till höger och 0 till 171 mm till vänster om sågklingan. Följ nedanstående anvisningar då du ställer in indikatorn i förhållande till sågklingan och skalan. Placera sågklingan i läget 90° (helt upplyft) (Fig. 12).

- Lossa parallellslaget genom att lyfta handtaget för blockering av parallellslaget.
- Montera parallellslaget 50 mm från sågklingans tänder med hjälp av en vinkelhake.
- Lossa fästskruven för skalans indikator.
- Flytta indikatorn på skalan för den främre styrskenan ända tills den är i linje med märket för 50 mm. Kontrollera att parallellslaget är vinkelrätt mot den främre och den bakre styrskenan.
- Dra åt skruven för indikatorn och kontrollera på denna avståndet och placeringen av parallellslaget i förhållande till sågklingan.

- ! VARNING** Bladet fortsätter att rotera en kort stund efter att verktyget stängts av. För aldrig händerna i närheten av sågklingan: du skulle kunna skada dig allvarligt.

MONTERING AV SÅGKLINGAN PARALLELLT MED GERINGSSTYRNINGENS SPÅR (Fig. 13 1-3)

Lossa ingen skruv innan du har kontrollerat med en vinkelhake och gjort ett provsnitt för att se om inställningar behövs, eftersom sågklingan inte är parallell med geringsstyrningens spår. Gör följande inställningar då skruvarna lossats:

- ! VARNING** Sågklingan skall vara parallell med geringsstyrningens spår (40) så att trästycket inte kilar fast, vilket kunde förorsaka ett återslag. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Svenska

FUNKTIONSSÄTT

- Lyft upp skyddskåpan. Hög sågklingan till maximal höjd genom att flytta på handtaget för inställning av sågklingan.
- Gör ett märke på en av sågklingans främre tänder. Placera en kombinationsvinkel mot geringsstyrningens spår och mät upp avståndet mellan sågklingan och geringsstyrningens spår.
- Vrid sågklingan så att den märkta tanden befinner sig på baksidan.
- Flytta kombinationsvinkeln mot sågklingans baksida och mät på nytt upp avståndet mellan sågklingan och geringsstyrningens spår. Om de två mätningarna ger samma resultat, är sågklingan och geringsstyrningens spår parallella.
- Om resultaten är olika, lossa skruvarna på bordets baksida med en sexkantnyckel på 4 mm.
- Om den bakre delen av sågklingan är för långt ifrån geringsstyrningens spår skall du placera en träbit på den vänstra sidan om sågklingan och trycka den mot sågklingan ända tills denna är parallell med geringsstyrningens spår. Dra åter fast skruvarna.
- Om den bakre delen av sågklingan är för nära geringsstyrningens spår skall du placera en träbit på den högra sidan om sågklingan och trycka den mot sågklingan ända tills denna är parallell med geringsstyrningens spår. Dra åter fast skruvarna.

⚠ VARNING

För att minska riskerna för kroppsskador som kan förorsakas av återslag skall du placera parallellanslaget och sågklingan i linje enligt anvisningarna om inställning av sågklingan. Kontrollera alltid att parallellanslaget är parallellt med sågklingan, innan du börjar såga.

ANVÄNDNING AV DET UTDRAGBARA STÖDET

Det utdragbara stödet kan användas för att stöda långa arbetsstycken.

- Håll dig bakom sågen efter att ha kontrollerat att den är i fränslaget läge.
- Greppa det utdragbara stödet och dra i det tills det är helt utdraget.

⚠ VARNING

Arbetsstycken som är längre än 900 mm kan falla ner från bordet då sågningen har avslutats. Använd extra stöd som t. ex. bockar eller hyllor för att stöda långa arbetsstycken.

ANVÄNDNING AV DEN LÖSA BORDSKIVAN (1)

- Den lösa bordskivan kan användas för att öka bordets bredd och därigenom stöda breda arbetsstycken. Placera parallellanslaget på mm.
- Lossa låsknapparna som finns under den skjutbara skivan, genom att vrida dem mot vänster.
- Spärra parallellanslaget påmm och använd skalan för den lösa bordskivan för snitt mellan och mm.
- Greppa den skjutbara bordskivan och dra i den.
- Dra åt låsknapparna.

DE VANLIGASTE SNITTEN

De vanligaste snitten omfattar parallellsnitt och kapning samt ett antal grundläggande ingrepp. Användningen av elektriska verktyg medför ett antal risker som står i samband med deras funktion. Läs och rätta dig efter säkerhetsföreskrifterna och instruktionerna i denna bruksanvisning, för att minska riskerna för allvarliga kroppsskador. Underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifterna kan förorsaka allvarliga kroppsskador. Nedanstående informationer beskriver hur de vanligaste snitten kan utföras i fullständig trygghet.

KAPNING

Använd alltid geringsstyrningen för att stöda arbetsstycket och styra det då du utför en kapning.

Placera arbetsstycket mot geringsstyrningen och mata fram styrningen och arbetsstycket i riktning mot sågklingan. Geringsstyrningen kan användas på någotdera urtaget i bordet. Vid diagonala snitt (lutande sågklinga) använder du det urtag i bordet som låter dig montera styrningen utan att den stör dina händer eller skyddskåpan under sågningen. Skyddskåpan skall alltid användas.

Börja långsamt att såga och håll stadigt arbetsstycket mot geringsstyrningen och bordet. En av de grundläggande reglerna för användningen av en såg är att aldrig röra vid eller hålla tillbaka ett arbetsstycke som inte är fastspänt. Håll i den del av arbetsstycket som är fastspänd och inte den som sågas. Mata regelbundet fram arbetsstycket och geringsstyrningen mot sågklingan ända tills det sågas itu och sätt sedan tillbaka geringsstyrningen i utgångsläget. Rör en aning arbetsstycket i sidled innan du tar bort det, så att det frigörs från sågklingan. Fatta aldrig tag i ett smalt arbetsstycke som inte är fastspänt, om sågen inte är i gång. En förnuftig användare rör aldrig vid ett arbetsstycke på mindre än 30 cm.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Svenska

DE VANLIGASTE SNITTEN

! VARNING
ANVÄND ALDRIG PARALLELLANSLAGET SOM STYRNING DÅ DU UTFÖR KAPNING.

För ytterligare enkelhet och säkerhet kan geringsstyrningen fästas vid ett extra anslag. Placera det extra anslaget framtill på geringsstyrningen och för in två skruvar för trä i hålen som finns i geringsstyrningen och anslaget.

PARALLELLA SNITT

Ett parallellt snitt går ut på att såga arbetsstycket i fibrernas riktning, eller i längdriktningen, varvid parallellanslaget används för att stöda och styra arbetsstycket. Arbetsstycket skall vila platt på bordet, med en kant mot parallellanslaget. Skyddskåpan skall alltid användas.

Starta sågen och mata fram arbetsstycket mot sågklingan medan du håller det mot anslaget. Håll dig aldrig inom sågklingans bana. Håll arbetsstycket med båda händerna mot anslaget och mata fram det i riktning mot sågklingan. Därefter kan arbetsstycket styras med en hand mot sågklingan. Då snittet är klart kan arbetsstycket antingen lyftas upp en aning och förbli på bordet, eftersom det spärras fast av den bakre delen av skyddskåpan, eller så faller det ner på golvet. Rör aldrig vid arbetsstycket om sågklingan inte har stannat (såvida inte arbetsstycket är så stort att det kan tas bort absolut riskfritt). Då du utför ett parallellt snitt i ett arbetsstycke på mer än 900 mm skall du använda en stödanordning bakom sågen, för att undvika att arbetsstycket faller ner från bordet.

ANVÄNDNING AV TRYCKSTÅNGEN

Om arbetsstycket är under 100 mm brett, använd alltid en tryckstång för att mata fram det i riktning mot sågklingan. Då du utför ett parallellt snitt i ett arbetsstycke på 50 mm eller mindre, placera det extra anslaget på parallellanslaget och använd tryckstången.

Använd det extra anslaget då du utför parallella snitt i sådana material som t.ex. tunna paneler, för att undvika att de kilas fast mellan parallellanslaget och bordet.

TRANSPORT (FIG. 15)

- Håll bordsågen i de 4 transportpunkterna då du transporterar den på korta avstånd. Dessa punkter anges på sågen av dekalerna som finns nedtill på bordets sockel.

- Du kan även fälla ned benen enligt anvisningarna i avsnittet "Fäll ned benen så här" och rulla sågen, om den skall förflyttas på längre avstånd.

! VARNING
Bordsågen är inte konstruerad för att användas utan att vika ut benen; dessa skall inte tas loss från bordet.

UNDERHÅLL

ALLMÄNT UNDERHÅLL

! VARNING
Koppla alltid ur sågen före underhållsarbeten.

- Kontrollera regelbundet att alla fästen, muttrar, bultar, skruvar och remmar är väl åtdragna och i gott skick. Kontrollera att flisskyddet är i gott skick och rätt monterat.
- Granska skyddskåpan. Kom ihåg att hålla bordet, anslagen och styrskenor i gott skick genom att vaxa och polera dem regelbundet.
- Skydda sågklingan genom att avlägsna dammet som anhopas under bordet och mellan sågklingans tänder. Använd ett hartsbaserat lösningsmedel för att rengöra sågklingans tänder.
- Rengör plastdelarna endast med en fuktad, mjuk tygtrasa. Använd aldrig aerosoler eller lösningsmedel med bensinbas.

SMÖRJNING

Sågen har smörjts på fabriken före leveransen.

KONTROLL AV PARALLELLANSLAGETS OCH SÅGKLINGANS INSTÄLLNING (Fig. 16)

- För upp handtaget för blockering av parallellanslaget, för att kunna flytta på det sistnämnda.
- Placera en vinkelhake längs sågklingan och för parallellanslaget mot vinkelhaken. Mät upp avståndet på parallellanslagets skala.
- För anslaget åt sidan och vrid vinkelhaken 180° för att kontrollera den andra sidan.
- Om måtten inte är samma, lossa de två skruvarna (24) och placera parallellanslaget i linje med sågklingan. Dra åter fast skruvarna.
- Justera fästskruven (41) för att spärra parallellanslaget stadigt fast vid bordet.

F GB D E I P NL **S** DK N FIN GR H CZ RUS RO PL**Svenska****LJUDUTSLÄPP**

Ljudutsläppens nivå kan variera starkt mellan olika verktyg, beroende på användningsförhållandena. Personer som utsätts för höga ljudnivåer, även under en kort period, kan tillfälligt förlora hörseln, och en kontinuerlig exponering för höga ljudnivåer kan leda till permanent hörsel förlust.

Lagstiftningen i fråga om maskiner avsedda för träbearbetning kräver att lämpliga åtgärder för reducering av buller vidtas då personer kan utsättas för en ljudnivå på 85 dB(A) eller mer kontinuerligt eller under mer än 8 timmar per dag.

För övrigt skall hörselskydd ställas till de anställdas förfogande och bör även användas. En varning som informerar om nödvändigheten att använda hörselskydd skall förekomma på maskiner som konstaterats generera hälsovådliga ljudutsläpp. Det kan vara nödvändigt att avgränsa specifika arbetsområden inom vilka hörselskydd måste användas. Lagen från 1980 om säkerhetssymboler (Safety Signs Regulations 1980) anger vilka symboler som skall användas. Det kan vara nödvändigt att inrätta ett akustiskt isolerat utrymme, men rådfråga i så fall yrkesmän.

Ytterligare information och praktiska exempel ges dessutom i broschyrer som är tillgängliga hos myndigheter som är ansvariga för hälsa och säkerhet i arbetet.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR H CZ RUS RO PL

Dansk

SIKKERHEDSREGLER

- **INDEN VÆRKTØJET TAGES I BRUG, SKAL DENNE BRUGERVEJLEDNING LÆSES OMHYGGELEGT IGENNEM OG ANVISNINGERNE FORSTÅS TIL BUNDS FOR AT KUNNE ARBEJDE UNDER BETRYGGENDE FORHOLD.** Vær opmærksom på værktøjets anvendelsesområder og begrænsninger samt de mulige risici i forbindelse med dette værktøj.
- **SE ALTID EFTER, OM KLINGESKÆRMENE SIDDER PÅ PLADS** og virker efter hensigten.
- **TILSLUT VÆRKTØJ OG REDSKABER STIKKONTAKTER MED JORDFORBINDELSE.** Hvis værktøjet har en trebenet stikprop, skal den sættes i en stikkontakt med tre huller. Hvis der anvendes adapter for at tilslutte værktøjet en stikkontakt med to huller, skal adapterens jordklemme have jordforbindelse. Forsøg aldrig at afmontere stikproppens tredje klemme.
- **TAG SPÆNDENØGLERNE UD.** Husk at se efter, om spændenøglerne er taget ud, inden værktøjet sættes i gang.
- **SØRG FOR AT HOLDE ARBEJDSSTEDET RENT OG RYDDELIGT.** Rodede overfyldte arbejdssteder eller arbejdsborde er kilde til uheld og ulykker.
- **UNDGÅ RISIKOFYLDE OMGIVELSER.** Brug ikke det elektriske værktøj fugtige eller våde steder, og lad det ikke ligge ude i regnvej. Sørg for at have god lys til arbejdet.
- **HOLD BØRN OG TILSKUERE PÅ AFSTAND.** Børn og tilskuere skal holde sig i god afstand fra arbejdsområdet.
- **SØRG FOR AT SIKRE VÆRKSTEDET** med hængelåse og overordnede afbryderkontakter, så det **IKKE ER FARLIGT FOR BØRN.**
- **PRES IKKE VÆRKTØJET.** Værktøjet er mere effektivt og sikkert, hvis det anvendes med den hastighed, det er beregnet til.
- **ANVEND DET RIGTIGE VÆRKTØJ.** Pres ikke værktøjet eller tilbehøret til at udføre opgaver, det ikke er beregnet til.
- **VÆR KLÆDT RIGTIGT TIL ARBEJDET.** Undgå løsthængende tøj, handsker, slips, ringe, armbånd eller andre smykker, som kan hænge fast i de bevægelige dele. Det anbefales at bruge skridsikre sko. Langt hår skal bindes sammen og dækkes med en hue eller et tørklæde.
- **BRUG ALTID DET NØDVENDIGE PERSONLIGE SIKKERHEDSUDSTYR:** (1) beskyttelsesbriller, (2) høreværn, (3) støvmaske (4) handsker til at håndtere klinger eller ru materialer. Det anbefales stærkt så vidt muligt at transportere klingerne i et etui.
- **SØRG FOR, AT ARBEJDSSTYKKE ER FORSVARLIGT FASTHOLDT.** Spænd om muligt arbejdsstykket fast med en skruevinge eller i en skruestik. Det er mere sikkert end at bruge hænderne, og desuden kan værktøjet holdes med begge hænder.
- **STÅ ALTID MED VÆGTEN PÅ BEGGE BEN.** Fordel vægten på begge ben, og lad være med at strække armen for langt ud.
- **HOLD VÆRKTØJET I GOD DRIFTSSIKKER STAND.** For at opnå de bedste resultater og optimal sikkerhed skal redskabet holdes rent og skarpt. Smør og skift tilbehøret efter anvisningerne.
- **TRÆK STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN** inden vedligeholdelse eller skift af tilbehør som klinger, indsats, fræsere m.v.
- **BRUG DET ANBEFALEDE TILBEHØR.** Det kan være meget farligt at bruge uegnet tilbehør.
- **UNDGÅ UTILSIGTET IGANGSÆTNING.** Se efter, om start-stopknappen er i "stop" stilling, inden stikket sættes i stikkontakten.
- **STÅ ALDRIG OVEN PÅ VÆRKTØJET.** Man kan komme alvorligt til skade, hvis værktøjet vipper, eller man kommer til at røre ved klingens drift.
- **UNDERSØG ALLE DELE FOR BESKADIGELSER.** Inden arbejdet fortsættes, kontrolleres at en beskadiget del eller tilbehørsdel stadig virker eller opfylder sin funktion. Se efter, om de bevægelige dele er rettet ind. Kontroller alle dele for brud. Undersøg, om alt er monteret rigtigt, og kontroller alle øvrige forhold, som kan have indflydelse på værktøjets drift. Hvis klingskærmen eller andre elementer er beskadiget, skal de repareres eller udskiftes på et autoriseret Ryobi værksted.
- **FREMFØRINGSRETNING:** før altid arbejdsstykket frem modsat klingens omdrejningsretning.
- **GÅ ALDRIG FRA VÆRKTØJET, MENS DET ER I DRIFT. SLUK DET.** Gå ikke fra værktøjet, før det står helt stille.
- **SPIRITUS, MEDICIN OG NARKOTIKA.** Værktøjet må aldrig bruges, hvis man er påvirket af spiritus eller narkotika eller tager medicin.
- **SE EFTER, OM STIKKET ER TRUKKET UD AF STIKKONTAKTEN,** inden motoren monteres eller forbindes.



ADVARSEL

Savsmuld fra visse træsorter eller træbiprodukter kan være sundhedsskadeligt. Sørg altid for at have god udluftning på arbejdsstedet, og anvend et egnet støvsugersystem. Brug altid støvsugersystem ved savning i træ.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR H CZ RUS RO PL

Dansk

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER I FORBINDELSE MED BORDSAVE



ADVARSEL

Ved anvendelse af elektriske apparater skal de grundlæggende sikkerhedsregler altid overholdes for at formindske risikoen for brand, elektrisk stød og personskader. Læs alle sikkerhedsreglerne igennem, inden værktøjet eller redskabet tages i brug. Gem denne brugervejledning.

- Brug **ALTDIG** klingskærmen og skillekniven til alle gennemsavningsopgaver. Ved gennemsavning går klingens gennem hele arbejdsstykket, hvad enten det er snit på langs eller på tværs.
- Hold **ALTDIG** arbejdsstykket op mod geringssavestyret eller parallelsavestyret.
- Brug **ALTDIG** skubberen til at save parallelsnit i smalle emner. Se anvisningerne om parallelsnit i denne vejledning for yderligere oplysninger om brug af skubber.
- Sav **ALDRIG** frihånds, dvs. hvor hånden bruges til at holde eller styre arbejdsstykket. Brug altid enten parallelstyret eller geringssavestyret til at placere og styre arbejdsstykket.
- Stå **ALDRIG** helt eller delvis i forlængelse af savklingens bane. Hold hænderne væk fra klingens bane.
- Før **ALDRIG** under nogen omstændigheder hænderne om bag ved eller hen over klingens bane.
- **TAG** parallelsavestyret **AF** for at lave snit på tværs.
- Brug **ALDRIG** parallelstyret som savestyr til snit på tværs.
- **FREMFORINGSRETNING:** før altid arbejdsstykket frem modsat klingens omdrejningsretning.
- Forsøg **ALDRIG** at gøre klingens fri, hvis den er gået fast, før saven er **STANDSET**. Hvis klingens går fast, sættes start-stopknappen omgående på "stop" for ikke at ødelægge motoren.
- **STØT** meget store eller meget brede arbejdsstykker godt med passende anordninger bag eller på siden af bordsaven.
- **UNDGÅ RISIKO FOR TILBAGESLAG** (emnet springer tilbage mod brugeren).
 - (1) Sørg for at holde klingens skarp.
 - (2) Se efter, om parallelsavestyret sidder parallelt med klingens bane.
 - (3) Husk at sætte skillekniven og klingskærmen på plads, inden saven tages i brug.
 - (4) Slip ikke arbejdsstykket, før det er gået helt igennem klingens bane.

(5) Sav ikke parallelsnit, hvis arbejdsstykket er skævt eller har slået sig, eller hvis det ikke har en lige side, der kan lægges mod anslaget.

- **UNDGÅ** komplicerede situationer og stillinger, hvor hænderne pludselig kan glide mod savklingen.
- Brug **ALDRIG** opløsningsmidler til at rense plastdele. De fleste plasttyper kan blive ødelagt, hvis de renses med almindelige gængse opløsningsmidler. Rens plastdelene med en blød fugtig klud.
- Anbring **ALTDIG** saven på et underlag, inden savningen påbegyndes.
- Sav **ALDRIG** i metaller eller materialer, som kan danne farlige spåner.
- Sørg **ALTDIG** for god udluftning på arbejdsstedet. Fjern støv regelmæssigt. Fjern savsmuld fra savens indre for at undgå brandfare.
- Brug aldrig beskadigede eller skæve savklinger.
- Skift den løse splintbeskyttelseskærm, hvis den er slidt.
- Anvend udelukkende de af fabrikanten anbefalede savklinger.



ADVARSEL

Skillekniven må ikke være tykkere end klingens tandbredde og ikke tyndere end selve klingens bane.

- Se efter, om den valgte savklinge er egnet til det materiale, der skal saves. Den anvendte klingens maksimalhastighed må ikke være lavere end savens maksimale omdrejningshastighed, og den skal passe til det bearbejdede materiale. Brug aldrig savklinger i hurtigstål.
- Brug udelukkende bordsaven til at save træ og lignende produkter.
- Anvend skubberen til at føre emnet gennem klingens bane. Læg skubberen sammen med saven, når den ikke er i brug.
- Brug et støvsugersystem under savearbejdet.
- Læg værktøjet væk, når det ikke er i brug. Når værktøjet ikke er i brug, skal det opbevares et tørt aflåst sted utilgængeligt for børn.
- Tilslut et støvsugersystem. Hvis værktøjet leveres med støvsuger/støvsamler, skal anordningen monteres og anvendes korrekt.
- Hold den strømførende ledning i god stand. Træk ikke i ledningen for at rykke stikket ud af stikkontakten. Sørg for at holde fødeledningen væk fra varmekilder, olie og genstande med skarpe kanter.
- Vær opmærksom. Hold opmærksomheden koncentreret om arbejdet, brug sund fornuft. Hvis man er træt eller søvrig, må der ikke arbejdes med maskinen.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR H CZ RUS RO PL

Dansk

SÆRLIGE SIKKERHEDSREGLER I FORBINDELSE MED BORDSAVE

- Kontroller ledningen regelmæssigt, og få den repareret på et autoriseret Ryobi serviceværksted, hvis den er beskadiget. Kontroller forlængerledningerne med jævne mellemrum, og udskift dem, hvis de er beskadiget.
- Få maskinen repareret af en kvalificeret tekniker. Dette elektriske værktøj overholder de gældende sikkerhedsbestemmelser og -standarder. Reparationer skal overlades til en fagmand, som anvender originale reservedele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan brugeren komme til skade.
- Brug forlængerledninger til udendørs brug. Ved arbejde udendørs må der kun anvendes forlængerledninger beregnet til udendørs brug.

PRODUKTSPECIFIKATIONER

Strømforsyning	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Nominal effekt	1800 W
Nominal strømstyrke	7,5 A
Tomgangshastighed	4800 o/min.
Aksel	30 mm
Klangediameter	250 mm
Klingetykkelse	1,8 mm
Max. savedybde ved 90°	90 mm
Max. savedybde ved 45°	62 mm

BESKRIVELSE

1. BORDFORLÆNGERPLADE
2. PARALLELSAVESTYR
3. EKSTRA ANSLAG
4. KLINGESKÆRM
5. SKILLEKNIV
6. GERINGSSTYR
7. UDTRÆKSHOLDER
8. SAVEBORD
9. STOPKLODSE
10. SKUBBER
11. BUNDRAMME
12. START-STOPKNAP
13. KLINGELÅSEGREB
14. UNDERSTEL
15. KLINGEINDSTILLINGSGREB (HÆVNING / SÆNKNING / HÆLDNING)
16. FORRESTE STYRESKINNE
17. LÅSEGREB FOR PARALLELSAVESTYR
18. HOLDEGREB

19. PARALLELSAVESTYRETS VISER
20. OPBEVARINGSRUM TIL TILBEHØR
21. INDSTILLELIGT BORDBEN
22. LÅSEGREB FOR BORDBEN
23. GLIDESKINNER
24. SKRUE
25. PYNTEKAPSLER
26. SKIVER
27. HJUL
28. BRYSTSKRUE
29. SKRUE MED SKIVE
30. KNAPSKRUE
31. MØTRIKKER
32. SEKSKANTET SERVICENØGLE
33. KLINGE
34. NØGLE
35. BAGERSTE STYRESKINNE
36. KROG BAG PÅ STYRET
37. SKRUE TIL INDSTILLING AF KLINGEN PÅ 90°
38. SKRUE TIL INDSTILLING AF KLINGEN PÅ 45°
39. SPLINTBESKYTTELSSESKÆRM
40. GERINGSSTYRETS RILLE
41. SPÆNDESKRUE

MONTERING

Tag savens bundramme, dele og tilbehør ud af emballagen. Se efter, at der ikke mangler dele i forhold til tilbehørslisten eller illustrationerne.

MONTERING AF HJUL OG PYNTEKAPSLER

Tag følgende elementer ud af pakningen:

- 2 hjul (27)
- 2 pyntekapsler (25)
- 4 skiver (26)
- 2 brystskrue (28)

- Stil bordsaven med højre side hvilende på gulvet. Sæt en skruetrækker eller et stort søm ind i hullet midt i akslen for at holde den fast (Fig. 3-1).
- Slæk skrueerne i begge akslens ender ved drejning mod venstre.
Bemærk: for at undgå, at akslen glider ud af slidserne i savebordet, må skrueerne ikke tages ud samtidig.
- Sæt et hjul og to skiver på brystskruen i den anførte rækkefølge: skive, hjul, skive.
- Sæt brystskruen – hjul – skiver samlet ind i akslen, og stram godt til (Fig. 3-2).
- Anbring en pyntekapsel i hjulets hule side, og bank let på kapslen for at sætte den fast.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR H CZ RUS RO PL

Dansk

MONTERING

Bemærk: gem de små skruer, der blev taget ud af akslen, for at kunne bruge dem igen, hvis nu hjulene skal tages af. Se altid efter, om akslen er fastholdt i begge ender med skruer, så den sidder forsvarligt fast.

MONTERING AF STOPKLODSE (9) (Fig. 3-3)

- Stil bordsaven med højre side hvilende på gulvet.
- Spænd stopklodserne godt fast ved hjælp af skruerne.

MONTERING AF UDTRÆKSHOLDER (7)

Tag udtræksholderen ud af emballagen, og kontroller alle dele og tilbehørsdele efter tilbehørslisten.

- Sæt en glideskinne (23) ind i hvert beslag med hullet til skruen udad.
- Sæt en skrue i hver glideskinne (Fig. 4-1).
- Anbring udtræksholderen på glideskinne, og spænd den fast med skruerne (24) og skiverne (Fig. 4-2).

MONTERING AF PARALLELSAVESTYR (2) (Fig. 6)

For at montere parallelsavestyret sættes krogen (36) bag på styret ind den bagerste styreskinne (35) og trækkes lidt tilbage, så den sidder ordentligt fast. Parallelsavestyrets forreste ende sænkes og føres ned i den forreste styreskinne (16). Parallelsavestyret skal kunne glide let frem og tilbage. Parallelsavestyrets låsegreb (17) trækkes ned for at rette styret automatisk op og holde det i stillingen.

SAMMENKLAPNING AF UNDERSTEL (14) (Fig. 5-1)

- Når man står på den ene side af bordsaven, tages fat i holdegrebet (18) med højre hånd [trin 1]. Bordsaven vippe mod venstre, og med højre hånd tages fat om et af bordbenenes ender [2]. Bordsaven lægges forsigtigt ned på siden [3].
- Bordbenet holdes fortsat med højre hånd, mens bordbenenes låsegreb løsnes med venstre hånd [4].
- Savens understel kan nu sænkes, så benene føres ned mod gulvet [5].
- Venstre hånd holdes i nærheden af stopklodserne [6], og bordbenene trækkes op med højre hånd og klappes op under bordet [7].

UDKLAPNING AF BORDBEN (Fig. 5-2)

- Når man står på den ene side af bordsaven trækkes bordbenenes låsegreb ud med venstre hånd [1].

- Savens understel kan så klappes ud, og benene føres ned mod gulvet [2].
- Med højre hånd tages fat i et af benene [3]. Understellet trækkes op med højre hånd, til det låser i udklappet stilling [4].
- Holdegrebet holdes godt fast med venstre hånd og benet med højre hånd [5].
- Benene føres ned mod gulvet med højre hånd [6], og holdegrebet trækkes i samme retning med højre hånd, indtil bordsaven står på gulvet [7].

GERINGSSTYR (6)

Bordsaven leveres med geringsstyret færdigmonteret. Hvis det er nødvendigt at justere, rettes udskæringerne i styrets plasticdel ind efter udskæringerne i aluminiumsholderen, og delene holdes sammen med bolte. Udskæringerne i plasticdelen sikrer, at den kan forskydes 12 mm mod højre eller venstre.

MONTERING AF EKSTRA ANSLAG (3)

- For at montere det ekstra anslag skal der bruges følgende dele: ekstra anslag, sekskantmøtrik (31), knapskrue (30).
- En knapskrue sættes ind i hullet i parallelsavestyret. Sekskantmøtrikken skrues fast på skruen en omdrejning eller to. De to andre skruer og møtrikker monteres på samme måde (Fig. 7-1).
- Det ekstra anslag skubbes ind over møtrikkerne (Fig. 7-2).
- Delene anbringes samlet på bordet. Det ekstra anslag rettes ind efter klingens, og de tre knapskrue strammes (Fig. 7-3).

Bemærk: når det ekstra anslag fastgøres på parallelsavestyret, kan det være nødvendigt at indstille parallelsavestyrets sekskantmøtrikker, for at det ekstra anslag kan forskydes frit på styreskinne.

TILSLUTNING AF SAVEN

ELEKTRISKE FORBINDELSER



ADVARSEL
LAD IKKE VÆRKTØJET LIGGE UDE I REGNVEJR, OG BRUG DET IKKE I FUGTIGE OMGIVELSER.

Forsøg ikke at ændre stikproppen, hvis den ikke passer til stikkontakten, få installeret en egnet stikkontakt af en kvalificeret tekniker.

Hvis den strømførende ledning er beskadiget eller slidt, skal den omgående udskiftes eller repareres.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR H CZ RUS RO PL

Dansk

VIRKEMÅDE OG JUSTERINGER


IGANGSÆTNING OG STANDSNING AF SAVEN

Der sidder en magnetisk start-stopknap (12) foran i venstre side af bordets bundramme (11). For at kunne starte saven skal låget over nødstopknappen (stor RØD knap) løftes op, så låsningen ophæves og start-stopknappen er tilgængelig.

Tryk på knap I for at starte saven og på knap O for at standse den. I nødsituationer trykkes nødstopknappen hårdt ind for at stoppe saven, hvorved låget spærres.

HÆVNING/SÆNKNING AF SAVKLINGE

Klingen (33) kan hæves eller sænkes med klingens indstillingsgreb (15) (Fig. 8). Grebet drejes mod højre for at sænke klingens og mod venstre for at hæve den.

ADVARSEL
 KLINGELÅSEGREBET (13) SKAL VÆRE LÅST UNDER ALLE SAVEARBEJDER.

KLINGENS HÆLDNING

Slæk klingelåsegrebet (13), og drej klingens indstillingsgreb (15), til klingens sidder i den ønskede vinkel, og stram låsegrebet igen.

GERINGSSTYRETS VIRKEMÅDE OG JUSTERING

Ved lige snit på tværs (klinge vinkelret på bordet) kan geringsstyret anvendes i den ene eller den anden bordrille. Ved skråsnit på tværs (klinge på skrå) anvendes geringsstyret udelukkende i bordets højre rille, eftersom klingen er sat på skrå, så den ikke kommer i berøring med geringsstyret eller hænderne.

JUSTERING AF 45° ELLER 90° VINKELFORHÅNDSINDSTILLINGER (Fig. 9)

Saven har nogle vinkelforhåndsindstillinger, således at klingen hurtigt og præcist kan sættes i 90° og 45° i forhold til bordet. De forhåndsindstillede vinkler justeres på følgende måde:


■ TRÆK STIKKET UD AF STIKKONTAKTEN.

- Sæt savklingen i øverste stilling.
- Slæk klingelåsegrebet (13), og sæt klingen på 90°.
- Anbring en kombinationsmålevinkel på bordet med den ene side op mod klingen. Kontroller, om klingen sidder vinkelret på bordet. Hvis den ikke gør det, slækkes klingens 90° indstillingsskrue (37) nogle omdrejninger, og klingen vippes, til den sidder vinkelret på bordet. Lås derefter klingens låsegreb, og stram skruen og møtrikken.

- Slæk klingelåsegrebet (13), og sæt klingen på 45°.
- Anbring en 45° kombinationsmålevinkel på bordet med den ene side op mod klingen. Kontroller, om klingen sidder i 45° i forhold til bordet. Hvis den ikke gør det, reguleres klingens 45° indstillingsskrue (38), til klingen sidder rigtigt.

AFMONTERING AF SAVKLINGE (Fig. 10)

Anvend de to medleverede nøgler (34) til at skifte klingen.

ADVARSEL
 Afbryd savens stikforbindelse, og se efter, om klingskærmen nu også er monteret og virker efter hensigten, for at undgå at komme alvorligt til skade.

- Løft klingskærmen (4) op.
- Tag skrueerne i splintbeskyttelseskærmen (39) ud, og fjern splintskærmen.
- Sæt klingen i øverste stilling ved forskydning af klingens indstillingsgreb (15) mod venstre.
- Stik den lille nøgles åbne ende ind i slidens bag klingen. Nøglen sættes ind oven over klingeakslens to rodflader.
- Anbring den store nøgle på akselmøtrikken. Tag møtrikken af ved drejning af nøglen mod venstre uden at føre fingrene hen i nærheden af klingen.

Bemærk: Akselmøtrikken har højrevind.

- Tag den yderste klingspændskive af akslen, og fjern klingen. Se efter, om den inderste klingspændskive og de to mellemstykker nu også er trykket godt op mod akselansatsen.
- Sæt den nye klinge på. Savtænderne skal pege fremad mod arbejdsstykket.
- Sæt yderskiven og akselmøtrikken på, så de flugter med akslens rodflader. Stram møtrikken ved drejning mod højre.
- **Bemærk:** Pas på ikke at ødelægge akselmøtrikkens gevind. Spænd ikke for hårdt.
- Drej klingen med hånden for at prøve, om den kan dreje frit.
- Se skillekniven (5) efter, og juster om nødvendigt (Fig. 11-2).
- Sænk klingen, sæt splintskærmen på, og spænd den fast med de tilhørende skrue.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR H CZ RUS RO PL

Dansk

DRIFT

KONTROL, UDSKIFTNING ELLER JUSTERING AF KLINGESKÆRM (Fig. 11-1 – 11-2)

Skillekniven kan monteres mellem flere afstandsstykker, som kan flyttes for at få den ønskede afstand mellem skilleanordningen og klingens bagkant. Der indsættes to skruer og to sekskantmøtrikker i afstandsstykkernes huller for at holde skillekniven på plads.

⚠ ADVARSEL

For at undgå utilsigtet igangsætning, hvor man kan komme alvorligt til skade, skal saven standses og stikket trækkes ud af stikkontakten inden indstilling eller anden håndtering.

- Sænk savklingen.
- Tag splintbeskyttelsesskærmen af.
- Hæv klingen ved forskydning af indstillingsgrebet mod venstre, eller sænk klingen ved forskydning af grebet mod højre.
- Løft klingskærmen op, og kontroller, om skillekniven nu også sidder 3-5 mm fra savtændernes spidser (Fig. 11-12). Undersøg derefter, om skillekniven er centreret i forhold til klingens bredde. I modsat fald indstilles på følgende måde:
- Stil saven på en af de forhåndsindstillede vinkler ved drejning af klingeindstillingsgrebet mod højre. Drej langsomt grebet, indtil geringsviseren står på forhåndsindstilling 30°. Lås klingens låsegreb, samtidig med at klingeindstillingsgrebet holdes fast.
- Skru de to møtrikker foruden på skillekniven af ved hjælp af nøgleenden med hul. Fjern skillekniven og klingskærmen sammen. Sæt skillekniven ind mellem afstandsstykkerne, så den sidder centreret.

⚠ ADVARSEL

Skillekniven skal rettes nøjagtigt op. Hvis skillekniven ikke er rettet nøjagtigt op, kan klingen sætte sig fast, hvilket øger risikoen for tilbageslag.

- Juster skillekniven med skruerne, så den sidder i 3-5 mm afstand (Fig. 11-2) fra savtændernes spidser. Sæt møtrikkerne på, og stram dem.
- Anbring klingen i den ønskede vinkel og højde. Sænk klingen, sæt splintskærmen på, og spænd den fast med de tilhørende skruer.

ANVENDELSE AF SKALA

Skalaen kan anvendes til at placere parallelsavestyret i den ønskede afstand, fra 0 til 686 mm til højre og 0 til 171 mm til venstre for klingen. Viseren indstilles i forhold til klingen og skalaen på følgende måde: Sæt klingen i 90° stilling (helt hævet) (Fig. 12).

- Løft parallelsavestyrets låsegreb op for at gøre styret fri.
- Sæt parallelsavestyret 50 mm fra savtænderne ved hjælp af en målevinkel.
- Slæk skruen i skalaviseren.
- Forskyd viseren på den forreste styreskinnes skala, indtil den sidder ud for 50 mm mærket. Se efter, om parallelsavestyret nu også sidder vinkelret på den forreste og bagerste styreskinne.
- Stram skruen i viseren, og kontroller på viseren parallelsavestyrets afstand og stilling i forhold til klingen.

⚠ ADVARSEL

Klingen bliver ved med at bevæge sig et stykke tid, efter maskinen er slukket, på grund af inertien. Før aldrig hænderne hen i nærheden af klingen: tænderne er skarpe og kan forårsage alvorlige skader.

INDSTILLING AF KLINGEN PARALLELT MED GERINGSSTYRETS RILLE (Fig. 13 1-3)

Slæk ingen skruer, før det er kontrolleret med en målevinkel og en saveprøve, om det er nødvendigt at justere, fordi klingen ikke sidder parallelt med geringsstyrets rille. Når skruerne er løsnet, indstilles på følgende måde:

⚠ ADVARSEL

Klingen skal være parallel med geringsstyrets rille (40), så træstykket ikke sætter sig fast og risikerer at springe tilbage. Hvis denne regel ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade.

- Løft klingskærmen op. Sæt klingen i øverste stilling ved forskydning af klingens indstillingsgreb.
- Sæt et mærke på en af savtænderne foran på klingen. Anbring en kombinationsmålevinkel op mod geringsstyrets rille, og mål afstanden mellem klingen og rillen.
- Drej klingen, så den mærkede tand sidder bagud.
- Flyt kombinationsmålevinklen om til klingens bagkant, og mål igen afstanden mellem klingen og geringsstyrets rille. Hvis de to mål er ens, er klingen og geringsstyrets rille parallelle.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR H CZ RUS RO PL

Dansk

DRIFT

- Hvis målene er forskellige, løsnes skruerne bag på bordet med en 4 mm sekskantnøgle.
- Hvis klingens bagkant sidder for langt fra geringsstyrets rille, anbringes et stykke træ på klingens venstre side, og træstykket skubbes op mod klingens, indtil den er parallel med geringsstyrets rille. Stram skruerne.
- Hvis klingens bagkant sidder for tæt på geringsstyrets rille, anbringes et stykke træ på klingens højre side, og træstykket skubbes op mod klingens, indtil den sidder parallelt med geringsstyrets rille. Stram skruerne.



ADVARSEL

For at formindske risikoen for alvorlige personskader på grund tilbageslag skal parallelsavestyret og klingens rettes op efter anvisningerne for klingeindstilling. Undersøg altid, om parallelsavestyret sidder parallelt på klingens, inden savningen påbegyndes.

ANVENDELSE AF UDTRÆKSHOLDER

Udtræksholderen er beregnet til at støtte lange emner.

- Stå bag saven, og kontroller, at den er sat i "stop"stilling.
- Tag fat i udtræksholderen, og træk den helt ud.



PAS PÅ

Emner med over 900 mm længde risikerer at falde ned fra bordet, når snittet er afsluttet. Brug yderligere understøtninger som bukke e.l. til at holde lange emner.

ANVENDELSE AF BORDFORLÆNGERPLADE (1)

- Med forlængerpladen kan bordets bredde øges for at støtte store arbejdsstykker. Sæt parallelsavestyret i mm afstand.
- Drej låseknapperne, som sidder under udtræksforlængerpladen, mod venstre for at løsne dem.
- Lås parallelsavestyret fast påmm, og brug forlængerpladens skala til snit framm til mm.
- Tag fat i forlængerpladen, og træk den ud.
- Stram låseknapperne igen.

GRUNDSNIT

Grundsnittene omfatter snit på langs og på tværs samt en række almindelige savemetoder. Anvendelse af elektriske værktøjer indebærer visse faremomenter i forbindelse med selve driften.

For at formindske risikoen for alvorlige personskader skal sikkerhedsreglerne og anvisningerne i denne brugervejledning læses igennem og følges. Hvis disse regler ikke overholdes, kan man komme alvorligt til skade. Nedenfor beskrives, hvordan de mest almindelige snit udføres sikkert og forsvarligt.

SNIT PÅ TVÆRS

Brug altid geringsstyret til at støtte og styre arbejdsstykket ved snit på tværs.

Læg arbejdsstykket op mod geringsstyret, og før styret og arbejdsstykket hen mod klingens. Geringsstyret kan anvendes på begge riller i bordet. Ved skråsnit (klinge på skrå) anvendes den bordrille, hvor styret kan monteres uden at sidde i vejen for hænder eller klingskærm under savningen. Klingskærmen skal altid være monteret.

Begynd savningen langsomt og forsigtigt med arbejdsstykket trykket fast mod geringsstyret og bordet. En af de grundlæggende regler for anvendelse af en sav er, at man aldrig må røre eller tage fat i et emne, som ikke hviler og har støtte. Tag fat i den del af emnet, der er fastholdt, og ikke det stykke, der bliver savet af. Før arbejdsstykket og geringsstyret jævnt frem mod klingens, til emnet er savet over, og sæt derefter geringsstyret tilbage i udgangsstilling. Inden arbejdsstykket fjernes, bevæges det lidt sideværts for at gøre det fri af klingens. Tag aldrig om et smalt træestykke, som ikke er fastholdt, hvis saven er i drift. En fornuftig bruger, rører aldrig et emne på under 30 cm.



ADVARSEL

BRUG ALDRIG PARALLELSTYRET SOM SAVESTYR TIL SNIT PÅ TVÆRS.

Geringsstyret kan sættes fast på et hjælpeanslag for en mere bekvem og sikker håndtering. Anbring hjælpeanslaget foran geringsstyret ved hjælp af to træskruer i de dertil indrettede skruer i geringsstyret og anslaget.

PARALLELSNIT

Et parallelsnit går ud på at save emnet langs træets fibre eller i længderetningen, hvor parallelsavestyret anvendes til at støtte og styre emnet. Arbejdsstykket skal hvile fladt på bordet med den ene kant op mod parallelsavestyret. Klingskærmen skal altid være monteret.

Sæt saven i gang, og før arbejdsstykket ind i klingens, mens det holdes mod styret. Stå aldrig i forlængelse af klingebanen. Hold arbejdsstykket med begge hænder op mod savestyret, og før det frem mod klingens. Derefter kan arbejdsstykket styres gennem klingens med en hånd.

F GB D E I P NL S **DK** N FIN GR H CZ RUS RO PL

Dansk

GRUNDSNIT

Når snittet er afsluttet, bliver arbejdsstykket enten løftet lidt op og liggende på bordet, fordi det er blokeret af den bagerste del af klingskærmen, eller også falder det på gulvet. Rør aldrig ved det afsavede emne, hvis klingens ikke er holdt op med at dreje rundt (med mindre det er stort nok til at blive taget væk i fuld sikkerhed). Når der saves parallelsnit i et emne på mere end 900 mm, anvendes en støtteanordning bag saven for at forhindre det i at falde ned fra bordet.

ANVENDELSE AF SKUBBER

Hvis arbejdsstykket måler under 100 mm i bredden, skal der altid bruges en skubber til at føre det frem mod klingens. Når der saves parallelsnit i emner på 50 mm eller derunder, monteres det ekstra anslag på parallelsavestyret, og skubberen skal også bruges.

Det ekstra anslag skal bruges ved savning af parallelsnit i materialer som tynde plader for at undgå, at de sætter sig fast mellem parallelstyret og bordet.

TRANSPORT (FIG. 15)

- For at transportere bordsaven over kortere afstande bæres den i de 4 transportpunkter. Punkterne er vist med labels på saven nederst på bordets bundramme.
- Benene kan også klappes op efter anvisningerne i afsnittet "Sammenklapning af understel", så saven kan køres på hjulene, hvis den skal transporteres over større afstande.



ADVARSEL

Bordsaven er ikke beregnet til at blive brugt, uden at bordbenene er klappet ud; benene må ikke fjernes fra bordet.

VEDLIGEHOLDELSE

ALMINDELIG VEDLIGEHOLDELSE



ADVARSEL

Træk altid stikket ud af stikkontakten inden vedligeholdelsesarbejder på saven.

- Se jævnligt efter, om fastspændingsdelene, møtrikker, bolte, skruer og remme er strammet godt og i god stand. Se efter, om splintskærmen er i god stand og monteret rigtigt.
- Se klingskærmen efter. Bordet, styrene og styreskinne vedligeholdes regelmæssigt med voks, som gnides ind og pudses efter.

- For at beskytte klingens fjernes støvansamlinger under bordet og mellem savtænderne. Anvend harpiksoløsningsmiddel til at rense savtænderne.
- Rens plasticdelene med en blød fugtig klud og ikke andet. Brug aldrig aerosol eller benzinbaserede opløsningsmidler.

SMØRING

Saven er smurt på fabrikken inden afsendelse.

KONTROL AF PARALLELSTYRETS OG KLINGENS OPRETNING (Fig. 16)

- Træk parallelstyrets låsegreb op, så styret kan forskydes.
- Sæt en målevinkel langs klingens, og skub parallelsavestyret op mod målevinklen. Mål afstanden på parallelstyrets skala.
- Skub styret væk, og drej målevinklen 180° for at kontrollere den anden side.
- Hvis de to målinger ikke er ens, løsnes de to skruer (24), og parallelstyret og klingens rettes op. Stram skruerne.
- Indstil spændeskruen (41) for at spænde parallelstyret godt fast til bordet.

STØJAFGIVELSE

Støjniveauet kan variere stærkt fra det ene værktøj til det andet efter anvendelsesforholdene. Hvis man udsættes for kraftig støj selv i kortere periode, kan hørelsen blive nedsat midlertidigt, og hvis man udsættes vedvarende for kraftig støj, kan hørelsen tage varig skade.

Lovgivningen om træbearbejdningsmaskiner kræver, at der tages passende beskyttelsesforanstaltninger for at formindske støjafgivelsen, hvis man udsættes for et lyd-niveau på 85 dB(A) eller derover konstant eller i mere end 8 timer om dagen. Desuden skal der stilles egnet høreværn til rådighed for personalet, som er forpligtet til at bruge det.

En advarsel om nødvendigheden af at bruge høreværn skal være anført på maskinen identificeret som kilde til sundhedsfarlige støjafgivelser. Det kan også være nødvendigt at afgrænse særlige arbejdsområder, hvor det er påkrævet at bruge høreværn. Det fremgår af bestemmelserne om sikkerhedssymboler fra 1980 (Safety Signs Regulations 1980), hvilke symboler der skal anvendes. Det kan være nødvendigt at indrette et lyd-isoleret område, men i så fald søges vejledning hos professionelle rådgivere.

Yderligere oplysninger og referencer for praktisk vejledning fås ved henvendelse til de lokale sundheds- og arbejdssikkerhedsmyndigheder.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR H CZ RUS RO PL

Norsk

SIKKERHETSFRORSKRIFTER

- **FOR Å ARBEIDE I SIKRE FORHOLD, MÅ DU LESE GJENNOM BRUKSANVISNINGEN OG FORSTÅ DEN FØR DU BRUKER VERKTØYET.** Bli kjent med verktøyets bruksområder og begrensninger, og med dets spesielle faremomenter.
- **SE ETTER AT BLADBEKYTTERNE ALLTID ER PÅ Plass** og i driftsstand.
- **KOPLE VERKTØYENE DINE TIL JORDEDE STIKKONTAKTER.** Hvis verktøyet har et 3-polet støpsel, skal det koples til en elektrisk stikkontakt med tre hull. Hvis du bruker en adapter til å kople verktøyet til en stikkontakt med to hull, må du påse at adapterens kabelsko er jordet. Forsøk aldri å ta ut støpselets tredje pol.
- **FJERN SKRUNØKLENE.** Venn deg til å sjekke at skrunøkene er fjernet fra verktøyet før du starter det.
- **HOLD ARBEIDSMRÅDET RENT.** Overfylte områder eller arbeidsbenker kan ofte forårsake ulykker.
- **UNNGÅ RISIKOFYLTE OMRÅDER.** Bruk ikke elektroverktøyet på fuktige eller våte steder og utsett det ikke for regn. Sørg for at arbeidsområdet har god belysning.
- **HOLD BARN OG BESØKENDE UNNA.** Barn og besøkende skal holdes på god avstand fra arbeidsområdet.
- **PÅSE AT VERKSTEDET DITT ER UFARLIG FOR BARN** ved å bruke hengelåser og hovedbrytere.
- **IKKE OVERANSTRENG VERKTØYET.** Verktøyet er mer effektivt og sikkert hvis det brukes i det turtallet det er konstruert for.
- **BRUK RIKTIG VERKTØY.** Ikke overanstreng et verktøy eller et tilbehør for å utføre arbeidsoppgaver som det ikke er konstruert for.
- **KLE DEG FORSVARLIG.** Bruk ikke løstsittende klær, hansker, slips, ringer, armbånd eller andre smykker som kan henge seg fast i bevegelige deler. Det anbefales å bruke sklisiske sko. Hvis du har langt hår, skal det dekket til så det er beskyttet.
- **BRUK ALLTID ET EGNET VERNEUTSTYR:** (1) vernebriller, (2) hørselsvern, (3) støvmaske, (4) hansker når du håndterer sagblad eller ru materialer. Det anbefales sterkt å frakte bladene i et etui hver gang det er mulig.
- **SPENN FAST ARBEIDSSTYKKE.** Bruk skruetvinge eller skruetikke for å feste arbeidsstykket. Det er tryggere enn å bruke hånden; dessuten kan du da holde verktøyet med begge hender.
- **PASS PÅ AT DU ALLTID HOLDER BALANSEN.** Stå støtt på beina og strekk ikke armen for langt.

- **HOLD VERKTØYENE DINE I GOD STAND.** For å oppnå bedre resultat og arbeide med maksimal sikkerhet, påse at verktøyene dine alltid er skarpe og rene. Smør og skift ut tilbehørsdelene ifølge instruksene.
- **KOPLE VERKTØYENE FRA STRØMMEN** før en vedlikeholdsoperasjon eller ved bytting av tilbehør som sagblad, bor, fres, osv.
- **BRUK ANBEFALTE TILBEHØR.** Bruken av uegnede tilbehør kan medføre fare for kroppsskader.
- **UNNGÅ UTILSIKTET START.** Se etter at strømbryteren er stilt på "av" før du kopler støpselet til stikkontakten.
- **GÅ ALDRI OPP PÅ VERKTØYET.** Du kan skade deg selv alvorlig hvis verktøyet velter eller hvis du uvilkårlig tar i sagbladet.
- **SJEKK AT INGEN DELER ER SKADET.** Før du fortsetter å bruke verktøyet, sjekk at en skadet del eller et skadet tilbehør kan fortsette å fungere eller gjøre nytte. Kontroller de bevegelige delenes oppstilling. Sjekk at ingen deler er ødelagt. Kontroller monteringen og alle andre elementer som kan virke inn på verktøyets drift. En bladbeskytter eller en annen del som er skadet, skal repareres eller skiftes ut av et godkjent Ryobi serviceverksted.
- **MATERETNING:** Før alltid arbeidsstykket frem i motsatt retning i forhold til bladets rotasjonsretning.
- **GÅ ALDRI FRA VERKTØYET NÅR DET ER I GANG. SLÅ DET AV.** Gå ikke fra verktøyet før det har stanset helt.
- **ALKOHOL, MEDISINER OG NARKOTIKA.** Bruk ikke verktøyet hvis du er påvirket av alkohol eller narkotika, eller hvis du tar medisiner.
- **PÅSE AT VERKTØYET ER KOPLET FRA STRØMMEN** før du monterer motoren eller kopler den til strømmen.



ADVARSEL

Spon fra enkelte tresorter eller treprodukter kan være skadelig for helsen. Bruk alltid verktøyet på velfuete steder og bruk et egnet sponavsugingssystem. Bruk alltid den slags system når du sager i tre.

SPESIELLE SIKKERHETSFRORSKRIFTER FOR BORDSAGER



ADVARSEL

Når du bruker elektriske verktøy, skal du alltid følge grunnleggende sikkerhetsforskrifter for å redusere faren for brann, elektrisk støt og kroppsskader. Les alle sikkerhetsforskriftene før du tar i bruk verktøyet. Ta vare på denne bruksanvisningen.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR H CZ RUS RO PL

Norsk

SPESIELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER FOR BORDSAGER

- Bruk **ALLTID** bladbeskytteren og spaltekniven ved gjennomsaging. Ved gjennomsaging går bladet tvers igjennom arbeidsstykket, enten det dreier seg om kløyving eller kapping.
- Hold **ALLTID** arbeidsstykket godt mot gjæringsanlegget eller parallellanslaget.
- Bruk **ALLTID** påskyveren når du kløyver smale arbeidsemner. Se instruksene om kløyving i denne manualen for å vite hvordan du skal bruke påskyveren.
- Foreta **ALDRI** frihåndssaging, dvs. ved å bruke hånden til å holde eller styre arbeidsstykket. Bruk alltid enten parallellanslaget eller gjæringsanlegget for å plassere og styre arbeidsstykket.
- Stå **ALDRI**, enten helt eller delvis, i linje med bladets sagspor. Hold hendene unna bladet.
- Før **ALDRI** hendene bak eller over bladet.
- TA **BORT** parallellanslaget når du kapper.
- Bruk **ALDRI** parallellanslaget som anslag når du kapper.
- **MATERETNING:** Før alltid arbeidsstykket frem i motsatt retning i forhold til bladets rotasjonsretning.
- Forsøk **ALDRI** å frigjøre et blad som har kilt seg fast før du har **STOPPET** sagen. Hvis bladet har kilt seg fast, still bryteren straks på "av" for ikke å skade motoren.
- **STØTT** meget store eller meget brede arbeidsstykker riktig ved å installere egnede innretninger bak eller på sidene av bordsagen.
- **UNNGÅ FAREN FOR TILBAKEKAST** (utslynging av arbeidsstykket mot brukeren):
 - (1) Påse at bladet er skjerpet.
 - (2) Sjekk at parallellanslaget ligger parallelt med bladet.
 - (3) Sjekk at spaltekniven og bladbeskytteren er på plass før hver bruk.
 - (4) Slipp ikke arbeidsstykket før det har kommet helt gjennom sagbladet.
 - (5) Ikke foreta kløyvsaging når arbeidsstykket er vridd eller skjevt eller hvis det ikke har en rett kant som du kan plassere mot anslaget.
- **UNNGÅ** kompliserte bruk og stillinger som kan få hendene dine til plutselig å gli mot bladet.
- Bruk **ALDRI** løsningsmidler til å rengjøre plastdeler. De fleste plastmaterialene kan skades av vanlige løsningsmidler som fås i handelen. Bruk kun en myk og fuktig klut til å gjøre ren plastdeler.

- Monter **ALLTID** saken på et underlag før du foretar et kutt.
- Sag **ALDRI** i metaller eller materialer som kan danne farlig sagspon.
- Sørg for at arbeidsområdet **ALLTID** er godt luftet. Ta regelmessig bort støvet. Få bort spon som ligger igjen inne i saken for å unngå brannfare.
- Bruk ikke ødelagte eller deformerte sagblad.
- Skift ut den avtagbare sponskjermen når den er slitt.
- Bruk kun sagblad som anbefales av produsenten.



ADVARSEL

Spaltekniven skal ikke være tykkere enn bladtennene og ikke tynnere enn bladtykkelsen.

- Se etter at sagbladet du har valgt passer til materialet som skal sages. Bladets maksimumshastighet skal ikke være lavere enn sagens maksimale rotasjons-hastighet og skal egne seg til materialet som sages. Bruk ikke sagblad i hurtigstål.
- Bruk bordsagen kun til å skjære i treemner og lignende produkter.
- Bruk påskyveren til å mate arbeidsstykket fremover gjennom bladet. Rydd påskyveren sammen med saken når du ikke bruker den.
- Bruk et sponavsugingssystem når du foretar sagsnitt.
- Rydd bort verktøy som du ikke bruker. Når de ikke er i bruk, skal verktøyene ryddes bort på et tørt og låst sted, utenfor barnas rekkevidde.
- Installer et støvavsugingssystem. Hvis verktøyet er levert med en støvsuger/støvoppsamler, påse at denne er riktig installert og brukt.
- Sørg for å holde kabelen i god stand. Dra ikke i kabelen for å trekke støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna enhver varmekilde, olje og skarpe gjenstander.
- Vær alltid oppmerksom. Følg godt med det du gjør, bruk sunn fornuft og bruk ikke verktøyet når du er trett.
- Inspiser kabelen regelmessig; hvis den er skadet, få den reparert på et godkjent Ryobi serviceverksted. Sjekk regelmessig om forlengelseskablene er i god stand og bytt dem ut dersom de er skadet.
- Få verktøyet reparert av en kvalifisert tekniker. Dette elektroverktøyet overholder gjeldende sikkerhetsregler. Reparasjoner må foretas av en kvalifisert tekniker og med originale reservedeler. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det sette brukeren i fare.
- Bruk forlengelsesledninger som er beregnet til utendørs bruk. Når du arbeider utendørs, må du kun bruke forlengelseskabler som er beregnet på utendørs bruk.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR H CZ RUS RO PL

Norsk

PRODUKTEGENSKAPER

Strømforsyning	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Merkeeffekt	1800 W
Merkestrøm	7,5 A
Hastighet ubelastet	4800 omdr/min
Spindel	30 mm
Bladdiameter	250 mm
Bladykkelse	1,8 mm
Maks. sagedybde i 90°	90 mm
Maks. sagedybde i 45°	62 mm

BESKRIVELSE

- BORDFORLENGELSE
- PARALLELLANSLAG
- EKSTRAANLEGG
- BLADBESKYTTER
- SPALTEKNIV
- GJÆRINGSANLEGG
- UTTREKKBAR STØTTE
- BORD
- STOPPERE
- PÅSKYVVER
- UNDERLAG
- STRØMBRYTER
- LÅSEHENDEL TIL BLADET
- UNDERSTELL
- BLADINNSTILLINGSHÅNDTAK (HEVING / SENKING / SKRÅSTILLING)
- STYRESKINNE FORAN
- LÅSEHÅNDTAK TIL PARALLELLANSLAGET
- HOLDEHÅNDTAK
- PARALLELLANSLAGETS INDIKATOR
- OPPBEVARINGSROM TIL TILBEHØR
- JUSTERBART FOTSTELL
- LÅSEHENDEL TIL FOTSTELLET
- GLIDESKINNER
- SKRUE
- HJULBESLAG
- BRIKKER
- HJUL
- ANSATSSKRUE
- SKRUE MED BRIKKE
- SKRUE
- MUTTERE
- SEKSKANTNØKKEL
- BLAD
- SKRUNØKKEL
- STYRESKINNE BAK
- BAKRE KROK
- BLADINNSTILLINGSSKRUE I 90°
- BLADINNSTILLINGSSKRUE I 45°

- SPONSKJERM
- SLISSE TIL GJÆRINGSANLEGGET
- LÅSESKRUE

MONTERING

Ta sagens underlag, delene og tilbehørene ut av emballasjen. Se etter at ingen av elementene som står på tilbehørslisten eller tegningene mangler.

MONTERING AV HJULENE OG HJULBESLAGENE

Ta følgende elementer ut av pappemballasjen:

- 2 hjul (27)
- 2 hjulbeslag (25)
- 4 brikker (26)
- 2 ansatsskruer (28)

- Plasser bordsagens høyre side på gulvet. Før en skrutrekker eller en stor spiker inn i hullet midt i akselen for å feste denne (Fig. 3-1).
- Løsne skruene som sitter på hver side av akselen ved å skru dem mot venstre.
Merk: For å hindre at akselen kommer ut av sagbordets slisser, må du ikke ta ut de to skruene samtidig.
- Plasser et hjul og to brikker på ansatsskruen ved å følge denne rekkefølgen: brikke, hjul, brikke.
- Sett det hele (ansatsskrue – hjul – brikker) inn i akselen, og skru godt fast (Fig. 3-2).
- Plasser et hjulbeslag i hjulets hule del og bank lett på beslaget for å feste det.
Merk: Ta vare på de små skruene som du har tatt ut av akselen slik at du kan bruke dem igjen hvis du skulle fjerne hjulene. For å arbeide i sikre forhold, må du alltid se etter at det er skruer på hver side av akselen til å holde den på plass.

MONTERING AV STOPPERNE (9) (Fig. 3-3)

- Plasser bordsagens høyre side på gulvet.
- Fest stopperne ved å skru de tilsvarende skruene godt fast.

MONTERING AV DEN UTTREKKBARE STØTTEN (7)

Ta den uttrekkbare støtten ut av emballasjen og se etter at du har alle delene og tilbehørene som står på tilbehørslisten.

- Sett en glideskinne (23) inni hver brakett og påse at hullet til skruen peker utover.
- Sett en skrue inn i hver glideskinne (Fig. 4-1).

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR H CZ RUS RO PL

Norsk

MONTERING

- Plasser den uttrekkbare støtten på glideskinnene og fest den med skruene (24) og brikkene (Fig. 4-2).

INSTALLERING AV PARALLELLANSLAGET (2) (Fig. 6)

For å installere parallellanslaget, plasser anslaget bakre krok (36) på styreskinnen bak (35) og fest den på plass ved å dra litt på den. Senk parallellanslagets fremre del for å bringe den på styreskinnen foran (16). Se etter at parallellanslaget gli lett. Senk parallellanslagets låsehendel (17) for å stille anslaget automatisk i linje og holde den på plass.

FOR Å LUKKE FOTSTELLET (14) (Fig. 5-1)

- Stå på den ene siden av bordsagen, grip i holdehåndtaket (18) med høyre hånd [etappe 1]. Skråstill bordsagen til venstre og grip enden på et ben med høyre hånd [2]. Legg bordsagen forsiktig på siden [3].
- Fortsett å holde benet med høyre hånd og frigjør låsehendelen til fotstellet med venstre hånd [4].
- Du kan da senke sagens fotstell for å bringe bena mot gulvet [5].
- Plasser venstre hånd i nærheten av stopperne [6] og løft bordets ben med høyre hånd helt til de kommer mot bordet [7].

FOR Å ÅPNE FOTSTELLET (14) (Fig. 5-2)

- Stå på den ene siden av bordsagen, dra låsehendelen til fotstellet mot deg med venstre hånd [1].
- Du kan da åpne sagens fotstell og bringe bena mot gulvet [2].
- Grip et ben med høyre hånd [3]. Løft fotstellet med høyre hånd helt til det er låst i åpent stilling [4].
- Hold godt i holdehåndtaket med venstre hånd og i benet med høyre hånd [5].
- Senk bena mot gulvet med høyre hånd [6] og dra holdehåndtaket i samme retning med venstre hånd helt til bordsagen står på gulvet [7].

GJÆRINGSANLEGG (6)

Bordsagen leveres med gjæringsanlegget påmontert. Hvis en innstilling er påkrevet, skal innsnittene på anleggets plastdel stilles i linje med innsnittene i aluminiumsstøtten. Fest det hele ved hjelp av bolter. Innsnittene i plastdelen gjør det mulig for brukeren å flytte denne med 12 mm til høyre eller venstre.

MONTERING AV EKSTRAANLEGGET (3)

- For å montere ekstraanlegget, trenger du følgende deler: ekstraanlegg, sekskantmutter (31), skrue (30).
- Sett en skrue (30) inn i hullet på parallellanslaget. Skru sekskantmutteren på skruen med en eller to omdreining. Følg samme prosedyre for de to andre skruene og mutterne (Fig. 7-1).
- Skyv ekstraanlegget over mutterne (Fig. 7-2).
- Installer det hele på bordet. Still ekstraanlegget i linje med bladet og skru godt fast de tre skruene (30) (Fig. 7-3).

Merk: Når du fester ekstraanlegget på parallellanslaget, kan det være påkrevet å stille inn parallellanslagets sekskantmuttere slik at ekstraanlegget gli lett på styreskinnene.

SAGENS KOPLING TIL STRØMMEN

ELEKTRISKE KOPLINGER

- ADVARSEL**
 IKKE UTSETT VERKTØYET FOR REGN OG IKKE BRUK DET PÅ FUKTIGE STEDER.

Hvis støpselet ikke egner seg til vegguttaket, må du ikke endre det men få en kvalifisert tekniker til å installere et riktig vegguttak.

En skadet eller slitt kabel skal byttes eller repareres straks.

BETJENING OG INNSTILLINGER


STARTE OG STOPPE SAGEN

En magnetbryter (12) sitter på bordunderlagets (11) venstre forside. For å starte sagen, løft lokket der den hurtigreagerende bryteren sitter (stor RØD knapp) for å frigjøre låsesystemet og ha tilgang til av/på bryteren.

Trykk på I-knappen for å starte sagen og på O-knappen for å stoppe den. I nødsfall, trykk hardt på den hurtigreagerende bryteren for å stoppe sagen, det vil låse lokket.

HEVING / SENKING AV BLADET

Bladinnstillingshåndtaket (15) gjør det mulig å heve og senke bladet (33) (Fig. 8). Flytt det med urviseren for å senke bladet og mot urviseren for å løfte det.

- ADVARSEL**
 LÅSEHENDELEN TIL BLADET (13) SKAL VÆRE LÅST UNDER ALLE SAGE-OPERASJONENE.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR H CZ RUS RO PL

Norsk

BETJENING OG INNSTILLINGER

SKRÅSTILLING AV BLADET

Løsne låsehendelen til bladet (13) og drei bladinnstillingshåndtaket (15) helt til bladet er i ønsket vinkel, og skru fast hendelen igjen.

BETJENING OG INNSTILLINGER AV GJÆRINGSANLEGGET

Når du foretar rett kappsaging (bladet i 90° i forhold til bordet), kan gjæringsanlegget brukes i den ene eller andre slissen på bordet. Ved kappsaging på skrå (skråstilt blad), skal gjæringsanlegget kun brukes i bordets høyre slisse, med bladet skråstilt slik at det ikke kommer i kontakt med gjæringsanlegget eller hendene.

FORHÅNDSINNSTILLINGER AV VINKLENE I 45° ELLER 90° (Fig. 9)

Sagen har forhåndsinnstilte vinkler som gjør at du raskt og presist kan stille inn bladet i 90° og 45° i forhold til bordet. Følg instruksene nedenfor for å forhåndsinnstille vinklene:

- **KOPLE SAGEN FRA STRØMMEN.**
- Monter sagen i maksimal høyde.
- Løsne låsehendelen til bladet (13) og still bladet i 90°.
- Plasser en kombinasjonsvinkel på bordet, med den ene siden mot bladet. Sjekk at sagbladet er rettvinklet i forhold til bordet. Hvis ikke, skal bladets justeringsskrue i 90° (37) løsnes med noen omdreininger og bladet skråstilles helt til det er i 90° i forhold til bordet. Lås deretter låsehendelen til bladet og skru fast skruen og mutteren.
- Løsne låsehendelen til bladet (13) og still bladet i 45°.
- Plasser en kombinasjonsvinkel i 45° på bordet, med den ene siden mot bladet. Sjekk at sagbladet er i 45° i forhold til bordet. Hvis ikke, juster bladinnstillings-skruen i 45° (38) slik at bladet er stilt riktig.

AVMONTERING AV SAGBLADET (Fig. 10)

Bruk begge nøklene (34) som følger med sagen for å skifte ut bladet.



ADVARSEL
Kople sagen fra strømmen og se etter at bladbeskytteren er riktig installert og at den fungerer riktig slik at du unngår alvorlige kroppsskader.

- Løft opp bladbeskytteren (4).

- Ta skruene ut av sponskjermeren (39) og ta ut sponskjermeren.
- Monter bladet i maksimal høyde ved å flytte bladinnstillingshåndtaket (15) mot venstre.
- Plasser den lille nøkkelen åpne ende i slissen bak bladet. Nøkkelen kan stikkes inn over spindelens (bladspindelens) to flate partier.
- Plasser den store nøkkelen på spindelens mutter. Ta ut mutteren ved å dreie nøkkelen mot venstre og pass på at fingrene dine ikke kommer nær bladet.
Merk: Spindelens mutter er høyregjenget.
- Ta ut spindelens ytre bladbrikke og ta ut bladet. Sjekk at den indre bladbrikken og de to avstandsstykkene er strammet godt mot spindelens avsats.
- Sett inn et nytt sagblad. Sjekk at bladtennene peker forover, mot arbeidsstykket.
- Legg spindelens ytre brikke og mutter på plass igjen og still dem i linje med spindelens flate partier. Stram til mutteren ved å skru den mot høyre.
Merk: Påse at du ikke skader gjengene på spindelens mutter. Ikke skru for hardt fast.
- Drei bladet for hånd for å sjekke at det går fritt rundt.
- Sjekk spalteknaven (5) og foreta innstillinger om nødvendig (Fig. 11-2).
- Senk bladet, legg sponskjermeren på plass igjen og fest den med de tilsvarende skruene.

BETJENING

KONTROLL, UTSKIFTING ELLER INNSTILLING AV BLADBESKYTTEREN (Fig. 11-1 – 11-2)

Spalteknaven kan monteres mellom flere kiler som kan flyttes alt etter hvor langt bak bladet du vil installere spalteknaven. Sett to skruer og to sekskantmuttere inn i kilens hull for å holde spalteknaven på plass.



ADVARSEL

For å unngå utilsiktet start som kan forårsake alvorlige kroppsskader, stopp sagen din og kople den fra strømmen før du foretar noe på den.

- Senk sagbladet.
- Ta bort sponskjermeren.
- Monter bladet ved å flytte bladinnstillingshåndtaket mot venstre eller senk bladet ved å flytte håndtaket mot høyre.
- Løft opp bladbeskytteren og sjekk at spalteknaven er 3 – 5 mm fra bladtennens ende (Fig. 11-2). Sjekk deretter at spalteknaven er sentrert i forhold til bladets bredde. Hvis ikke, følg instruksene nedenfor:

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR H CZ RUS RO PL

Norsk

BETJENING

- Plasser sagen på en forhåndsinnstilt vinkel ved å dreie bladinnstillingshåndtaket mot høyre. Drei håndtaket langsomt helt til gjæringsindikatoren befinner seg på 30° forhåndsinnstillingen. Lås låsehendelen til bladet samtidig som du holder på bladinnstillingshåndtaket.
- Ta ut de to mutterne som sitter nederst på spaltekniven ved hjelp av nøkkelens side med hull. Ta ut spaltekniven/bladbeskytteren. Plasser spaltekniven tilbake mellom kilene slik at den er riktig sentrert.



ADVARSEL

Still spaltekniven godt i linje. En dårlig oppstilling av spaltekniven kan medføre at bladet låses og øke faren for tilbakekast.

- Juster spaltekniven på skruene slik at den er plassert 3 til 5 mm (Fig. 11-2) fra bladtennens ender. Sett tilbake mutterne og stram dem til.
- Plasser bladet i ønsket vinkel og høyde. Senk bladet, legg sponskjermen på plass igjen og fest den med de tilsvarende skruene.

BRUK AV SKALAE

Du kan bruke skalaen for å plassere parallellanslaget i ønsket avstand, fra 0 til 686 mm til høyre og fra 0 til 171 mm til venstre for bladet. Følg instruksene nedenfor for å innstille indikatoren i forhold til bladet og skalaen. Plasser bladet i 90° stilling (løftet helt opp) (Fig. 12).

- Løsne parallellanslaget ved å løfte parallellanslagets låsehåndtak.
- Installer parallellanslaget 50 mm fra bladtennene ved hjelp av et vinkeljern.
- Løsne skruen som holder skalaindikatoren.
- Flytt indikatoren på skalaen til styreskinnen foran helt til den ligger i linje med 50 mm merket. Sjekk at parallellanslaget ligger vinkelrett i forhold til styreskinnene foran og bak.
- Skru fast indikatorens skrue og sjekk på indikatoren parallellanslagets avstand og posisjon i forhold til bladet.



ADVARSEL

Bladet fortsetter å bevege seg en liten stund etter at verktøyet er slått av. La aldri hendene dine komme nær bladet: du kan risikere å skade deg alvorlig.

INSTALLERING AV BLADET PARALLELT MED GJÆRINGSANLEGGETS SLISSE (Fig. 13 1-3)

Ikke løsne noen skrue før du har sjekket med et vinkeljern og foretatt et prøvesnitt for å forsikre deg om at innstillinger er påkrevet, fordi bladet ikke er parallelt med gjæringsanleggets slisse. Når skruene er løsnet, foreta følgende innstillinger:



ADVARSEL

Bladet skal være parallelt med gjæringsanleggets slisse (40) slik at trestykket ikke kiles fast, noe som kan forårsake tilbakekast. Hvis denne forskriften ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader.

- Løft opp bladbeskytteren. Monter bladet i maksimal høyde ved å flytte bladinnstillingshåndtaket.
- Lag et merke på en av tennene på bladets forside. Plasser en kombinasjonsvinkel mot gjæringsanleggets slisse og mål avstanden mellom bladet og gjæringsanleggets slisse.
- Drei bladet slik at den avmerkede tannen befinner seg på baksiden.
- Flytt kombinasjonsvinkelen mot baksiden av bladet og mål avstanden mellom bladet og gjæringsanleggets slisse én gang til. Hvis begge målene er identiske, er bladet og gjæringsanleggets slisse parallele.
- Hvis målene er forskjellige, løsne skruene på baksiden av bordet ved hjelp av en sekskantet nøkkel på 4 mm.
- Hvis baksiden av bladet ligger for langt fra gjæringsanleggets slisse, plasser en trebit på venstre side av bladet og skyv den mot bladet helt til dette er parallelt med gjæringsanleggets slisse. Skru fast skruene igjen.
- Hvis baksiden av bladet ligger for nær gjæringsanleggets slisse, plasser en trebit på høyre side av bladet og skyv den mot bladet helt til dette er parallelt med gjæringsanleggets slisse. Skru fast skruene igjen.



ADVARSEL

For å redusere faren for skader pga. tilbakekast, still opp parallellanslaget og bladet ved å følge bladinnstillingsinstruksene. Kontroller alltid at parallellanslaget ligger parallelt med bladet før du begynner et snitt.

BRUK AV DEN UTTREKKBARE STØTTEN

Den glidende uttrekkbare støtten gjør det mulig å støtte lange arbeidsstykker.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR H CZ RUS RO PL

Norsk

BETJENING

- Stå bak saken etter å ha sjekket at den er i stilling "av".
- Grip den uttrekkbare støtten og dra den helt til den er dratt helt ut.



OBS

Arbeidsstykker som er over 900 mm lange kan falle fra bordet når snittet er fullført. Bruk ekstra støtter som sagkrakker eller stativer for å støtte lange emner.

BRUK AV BORDFORLENGELSEN (1)

- Bordforlengelsen gjør det mulig å øke bordbredden for å støtte lange arbeidsstykker. Plasser parallellanslaget i mm avstand.
- Løsne forlengelsens låseknott som sitter under glideforlengelsen ved å dreie dem mot urviseren.
- Lås parallellanslaget i mm og bruk forlengelsens skala for snitt på mellommm og mm.
- Grip den glidende bordforlengelsen og dra i den.
- Stram til låseknottene.

VANLIGE SNITT

Vanlige snitt består av kløyving og kapping samt en del standard operasjoner. Bruken av elektroverktøy innebærer en del farer som følger med deres betjening. For å redusere faren for alvorlige kroppsskader, vennligst les og følg sikkerhetsforskriftene og instruksene i denne bruksanvisningen. Hvis sikkerhetsforskriftene ikke overholdes, kan det forårsake alvorlige kroppsskader. Informasjonene nedenfor beskriver hvordan du trygt kan lage de mest alminnelige sagsnittene.

KAPPSAGING

Bruk alltid gjæringsanlegget for å støtte arbeidsstykket og styre det når du foretar kappsaging.

Legg arbeidsstykket mot gjæringsanlegget og før anlegget og arbeidsemnet forover mot bladet. Gjæringsanlegget kan brukes enten i den ene eller den andre slissen i bordet. Ved skråsaging (skråstilt blad), bruk bordslissen som gjør det mulig å installere anlegget uten at dette ligger i veien for hendene dine eller bladbeskytteren under sagingen. Bladbeskytteren må alltid brukes.

Begynn snittet forsiktig ved å holde arbeidsstykket godt mot gjæringsanlegget og bordet. En av hovedreglene når du bruker saken er at du aldri skal ta eller holde i et arbeidsstykke som ikke er fastspent.

old i den delen av arbeidsstykket som er fastholdt og ikke i den som sages av. Før arbeidsemnet og gjæringsanlegget kontinuerlig mot bladet helt til emnet er saget i to og still gjæringsanlegget igjen i startstillingen. Før du fjerner arbeidsstykket, få det til å bevege seg litt sidelangs slik at det kommer ut av bladet. Ta aldri tak i et smalt arbeidsemne som ikke er fastspent hvis saken går. En fornuftig bruker tar aldri i et emne som er under 30 cm.



ADVARSEL

BRUK ALDRI PARALLELLANSLAGET SOM ANSLAG NÅR DU FORETAR KAPPSAGING.

For større enkelhet og sikkerhet, kan gjæringsanlegget festes til et ekstraanlegg. Legg ekstraanlegget på forsiden av gjæringsanlegget ved å sette to treskruer inn i hullene på gjæringsanlegget og anlegget.

KLØYVING

Kløyving er å sage arbeidsstykket langs trefiberen, eller i lengeretningen; parallellanslaget brukes da til å støtte og styre arbeidsstykket. Arbeidsstykket skal ligge flatt på bordet, med en kant mot parallellanslaget. Bladbeskytteren må alltid brukes.

Start saken og før arbeidsstykket frem mot bladet, samtidig som du holder det mot anslaget. Stå aldri i linje med bladets sagspor. Hold arbeidsstykket med begge hendene mot anslaget og før det fremover mot bladet. Deretter kan arbeidsemnet styres med en hånd mot bladet. Når snittet er fullført, vil arbeidsemnet enten løftes litt og bli på bordet fordi det er fastkilt av bladbeskytterens bakre del eller det vil falle på gulvet. Ta aldri i det avsågede emnet hvis bladet ikke har sluttet å rotere (unntatt hvis arbeidsstykket er såpass stort at du trygt kan ta det ut). Når du foretar kløyvsaging i et arbeidsstykke på over 900 mm, må du bruke en støtteinnretning på baksiden av saken for å unngå at arbeidsstykket faller fra bordet.

BRUK AV PÅSKYVEREN

Hvis arbeidsstykket måler under 100 mm i bredden, må du alltid bruke en påskyver for å føre det frem mot bladet. Når du kløyver i et arbeidsstykke på 50 mm eller mindre, må du installere ekstraanlegget på parallellanslaget og bruke påskyveren.

Ekstraanlegget må brukes når du kløyver i materialer som tynne plater for å unngå at de kiler seg fast mellom parallellanslaget og bordet.

TRANSPORT (Fig. 15)

- Når du frakter bordsagen din på korte strekninger, skal du holde i de 4 bærepunktene. De er avmerket på saken med etikettene nederst på bordunderlaget.

F GB D E I P NL S DK **N** FIN GR H CZ RUS RO PL

Norsk

BETJENING

- Du kan også lukke fotstellet som vist i avsnittet "For å lukke fotstellet" og rulle sagen ved transport på lengre strekninger.



ADVARSEL

Bordsagen din er ikke konstruert til å brukes uten å strekke ut de regulerbare bena; disse skal ikke fjernes fra bordet.

VEDLIKEHOLD

ALLMENT VEDLIKEHOLD



ADVARSEL

Kople alltid sagen fra strømmen før vedlikeholdet.

- Sjekk regelmessig at festeinnretningene, mutterne, boltene, skruene og remmene er strammet godt og er i god stand. Se etter at sponskjermen er i god stand og at den er riktig installert.
- Sjekk bladbeskytteren. For å vedlikeholde bordet, anleggene og styreskinnene, påfør regelmessig voks på dem og poler dem.
- Beskytt bladet ved å ta bort støvet som samler seg under bordet og mellom bladtennene. Bruk et løsningsmiddel som inneholder harpiks til å rengjøre bladtennene.
- Rengjør plastdelene bare med en myk og fuktig klut. Bruk aldri aerosol eller petroleumholdige løsningsmidler.

SMØRING

Sagen er smurt på fabrikken før den ble levert.

KONTROLL AV PARALLELLANSLAGETS OG BLADETS OPPSTILLING (Fig. 16)

- Løft opp låsehendelen til parallellanslaget for å flytte på det.
- Legg et vinkeljern langs bladet og bring parallellanslaget mot vinkeljernet. Mål avstanden på parallellanslagets skala.
- Skyv bort anslaget og drei vinkeljernet 180° for å kontrollere den andre siden.
- Hvis begge målene ikke er identiske, må du løse de to skruene (24) og stille parallellanslaget i linje med bladet. Skru fast skruene igjen.
- Juster låseskruen (41) for å låse parallellanslaget godt mot bordet.

STØY

Støynivået kan variere veldig fra det ene verktøyet til det andre, alt etter bruksforholdene. Personer som eksponeres for høye støynivåer, selv i en kort periode bare, kan få midlertidig svekket hørsel, og en langvarig eksponering for høye støynivåer kan medføre et varig hørselstap.

Regelverket om trebearbeidingsmaskiner krever at det tas egnede vernetiltak for å redusere støyen når personer kan kontinuerlig eksponeres for støy over 85 dB(A) eller mer eller i over 8 timer pr. dag. Dessuten skal egnet hørselsvern stilles til de ansattes disposisjon og dette skal brukes.

En advarsel som opplyser om at det er nødvendig å bruke hørselsvern skal stå på maskiner som regnes for å produsere støy som er skadelig for helsen. Det kan også være påkrevet å avgrense spesielle arbeidsområder hvor hørselsvern er påkrevet. Loven av 1980 om sikkerhetssymboler (Safety Signs Regulations 1980) viser de symbolene som skal brukes. Det kan være nødvendig å lage et isolert lydrområde men i så fall må man forhøre seg med profesjonelle.

Du finner ytterligere informasjon og praktiske referanser i brosjyrer om helse og sikkerhet som kan fås ved henvendelse til bedriftsledelsen.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR H CZ RUS RO PL

Suomi

TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- **TURVALLISTA TYÖSKENTELYÄ VARTEN TÄMÄN KÄSIKIRJAN SISÄLTÖ ON EHDOTTOMASTI LUETTAVA JA YMMÄRRETTÄVÄ ENNEN TYÖKALUN KÄYTTÖÄ.** Tutustu työkalun sovelluksiin ja sen rajoituksiin sekä mahdollisiin, työkalulle ominaisiin vaaratekijöihin.
- **VARMISTA, ETTÄ TERÄNSUOJUKSET OVAT AINA PAIKOILLAAN** ja hyvässä käyttökunnossa
- **KYTKE TYÖKALUT MAADOITETTUIHIN PISTOKKEISIIN.** Jos työkalussa on pistotulppa, jossa on kolme kosketintappia, kytke se kolmireikäiseen pistorasiaan. Jos käytät sovitinta työkalun kytkemiseksi kaksireikäiseen pistorasiaan, käytä maadoitettua sovitinta. Älä koskaan yritä irrottaa pistotulpan kolmatta kosketintappia.
- **POISTA SÄÄTÖAVAIMET.** Ota tavaksi tarkistaa, että säätöavaimet on poistettu koneesta ennen kuin käynnistät sen.
- **PIDÄ TYÖSKENTELYALUE PUHTAANA.** Epäjärjestyksessä oleva työympäristö ja työpöytä ovat onnettomuuksille alltiita.
- **VÄLTÄ RISKIALUEITA.** Älä käytä sähkötyökalua kosteissa ja märissä tiloissa tai sateessa. Pidä työskentelyalue hyvin valaistuna.
- **PIDÄ LAPSET JA VIERAILIJAT RIITTÄVÄN KAUKANA.** Lasten ja vierailijoiden on pysyttävä kaukana työskentelyalueelta.
- **VARMISTA, ETTÄ TYÖPAJA ON LAPSILLE VAARATON** asettamalla riippulukkoja ja pääkatkaisimia.
- **ÄLÄ PAKOTA TYÖKALUA.** Työkalu on tehokkaampi ja varmempi, jos käytät sitä sille sopivalla pyörimisnopeudella.
- **KÄYTÄ SOPIVAA TYÖKALUA.** Älä pakota työkalua ja lisävarustetta töihin, joille niitä ei ole tarkoitettu.
- **KÄYTÄ SOPIVIA PUKIMIA.** Älä pukeudu väliin vaatteisiin, käsineisiin, kravattiin ja koruihin, jotka voivat juuttua liikkuviin osiin. Liukumattomien kenkien käyttö on suositeltavaa. Jos sinulla on pitkät hiukset, suoja ne hiusverkolla.
- **PUKEUDU AINA SOPIVIIN SUOJARUSTEISIIN:** (1) suojalasit, (2) kuulonsuojaimet, (3) pölynsuojanaamari, (4) suojakäsineet kun käsittelet teriä tai särmäisiä materiaaleja. On erittäin suositeltavaa, että terät pidetään suojuksessa kuljetuksen aikana aina kun se on mahdollista.
- **PIDÄ TYÖKAPPALE PAIKALLAAN.** Mikäli mahdollista, pidä työkappale puristimissa tai ruuvipenkissä. Tämä on varmempaa kuin käsien käyttö, sillä näin toimien voit pitää työkalusta kaksin käsin.
- **ETSI AINA ASENTO, JOSSA PYSYT TASAPAINOSSA.** Pysytele tukevasti jaloiillasi ja älä kurkota käsivartta liian kauas.
- **PIDÄ TYÖKALU HYVÄSSÄ KUNNOSSA.** Pidä työkalut aina puhtaina ja terävinä paremman suorituskyvyn ja optimaalisen turvallisuuden takaamiseksi. Voitele ja vaihda lisävarusteet ohjeiden mukaisesti.
- **IRROITA TYÖKALU VERKKOVIRRASTA** ennen huoltoa ja lisävarusteiden (terien, jyrsimien jne.) vaihtoa.
- **KÄYTÄ VAIN SUOSITELTUJA LISÄVARUSTEITA.** Sopimattomien lisävarusteiden käyttö voi aiheuttaa vakavaa loukkaantumisvaaraa.
- **EHKÄISE EPÄHUOMIOSSA TAPAHTUVAT KÄYNNISTYKSET.** Varmista, että käynnistyskytkin on pysäytysasennossa "off" ennen kuin kytket työkalun verkkovirtaan.
- **ÄLÄ KOSKAAN NOUSE TYÖKALUN PÄÄLLE.** Voit loukkaantua vakavasti, jos työkalu kallistuu tai jos kosket epähuomiossa terään.
- **TARKISTA, ETTEI YKSIKÄÄN OSA OLE VIOITTUNUT.** Ennen kuin jatkat työkalun käyttöä tarkista, että vaurioitunut osa voi jatkaa toimintaa tai täyttää tehtävänsä. Tarkista liikkuvien osien linjaus. Tarkista, ettei yksikään osa ole rikkoutunut. Tarkista asennus ja kaikki osat, jotka voivat vaikuttaa haitallisesti työkalun toimintaan. Vioittunut teränsuojus tai mikä tahansa muu osa on korjattava tai vaihdettava valtuutetussa Ryobi-huoltamossa.
- **SYÖTTÖSUUNTA:** Kuljeta työkappaletta aina eteenpäin terän pyörimissuunnan vastaisesti.
- **ÄLÄ KOSKAAN MENE POIS TYÖKALUN LÄHEISYYDESTÄ KUN SE ON KÄYNNISSÄ. PYSÄYTÄ SE.** Älä poistu työkalun läheisyydestä ennen kuin se on täysin pysähtynyt.
- **ALKOHOLI, LÄÄKKEET JA HUUMEET.** Älä käytä työkalua mikäli olet alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alainen tai mikäli olet lääkekuurilla.
- **VARMISTA, ETTÄ TYÖKALU ON IRROTETTU VERKKOVIRRASTA** ennen kuin asennat tai kytket moottorin.



MUISTUTUS

Määrätynlaatuiset sahajauhut ja puujätteet voivat olla terveydelle haitallisia. Käytä työkalua aina hyvin ilmastoidussa tilassa ja käytä sopivaa pölynimuljärjestelmää. Käytä aina tämäntyyppistä järjestelmää kun sahaat puuta.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR H CZ RUS RO PL

Suomi

PENKKISAHOJA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET



MUISTUTUS

Sähkötyökaluja käytettäessä on ehdottomasti noudatettava perusvarotoimenpiteitä tulipalo-, sähköisku- ja henkilövahinkoriskien välttämiseksi. Lue kaikki turvallisuusohjeet ennen tämän työkalun käyttöä. Säilytä tämä käyttöohje.

- Käytä suorissa leikkaustöissä **AINA** teränsuojusta ja jakoveitseeä. Halkisahauksessa terä kulkee kokonaan työstettävän kappaleen läpi oli kysymyksessä sitten halki- tai poikkileikkaus.
- Pidä työstettävä kappale **AINA** tukevasti kulmatulkkia tai ohjainlaitetta vasten.
- Käytä työntä **AINA** kun teet pitkittäisleikkausta kapeisiin kappaleisiin. Katso työntimen käyttö pitkittäisleikkausta koskevista ohjeista tässä käsikirjassa.
- Älä **KOSKAAN** sahaa käsivaraisesti eli pitämällä ja ohjaamalla työkalua käsin. Käytä aina ohjainlaitetta tai kulmatulkkia työstettävän kappaleen asettamisessa ja ohjaamisessa.
- Älä **KOSKAAN** asetu, kokonaan tai osittainkaan, terän leikkureille. Pidä kädet kaukana terästä.
- Älä **KOSKAAN** vie mistään syystä käsiä terän taakse tai alle.
- **IRROTA** ohjainlaite kun teet poikkileikkauksia.
- Älä **KOSKAAN** käytä ohjainlaitetta leikkausohjaimena poikkileikkausta tehdessäsi.
- **SYÖTTÖSUUNTA:** Kuljeta työkalua aina eteenpäin terän pyörimissuunnan vastaisesti.
- Älä **KOSKAAN** yritä vapauttaa kiinni juuttunutta terää ennen kuin olet **SAMMUTTANUT** sahan. Mikäli terä juuttuu kiinni, aseta käynnistyskytkin välittömästi pysäytysasentoon "off", ettei moottori pääse vaurioitumaan.
- **TUE** suuret tai hyvin leveät työkalut oikein asettamalla sahan taakse tai sivuille sopivia tukilaitteita.
- **EHKÄISE TAKAISKUVAARA** (työkalun sinkoutuminen käyttäjää kohti):
 - (1) Varmista, että terä on terävä.
 - (2) Tarkista, että ohjainlaite on yhdensuuntaisesti terän kanssa.
 - (3) Tarkasta ennen käyttöä, että jakoveitsi ja teränsuojus ovat paikoillaan.
 - (4) Älä vapauta työkalua ennen kuin se on kulkenut kokonaan terän halki.

(5) Älä tee pitkittäisleikkauksia kieroon tai vääntyneeseen työkaluun tai jos siinä ei ole suoraa sivua, joka voidaan asettaa oikein ohjainta vasten.

- **VÄLTÄ** monimutkaisia käyttöjä ja asentoja, joiden aikana kädet saattavat luistaa yhtäkkiä kohti terää.
- Älä **KOSKAAN** käytä liuotteita muoviosien puhdistukseen. Yleensä muovit eivät siedä markkinoilla olevia liuotteita, jotka vahingoittavat niitä. Käytä muoviosien puhdistukseen yksinomaan pehmeää, kosteaa riepua.
- Asenna saha **AINA** kannattimelle ennen kuin aloit sahauksen.
- Älä **KOSKAAN** sahaa metallia tai vaarallisia hiutaleita synnyttäviä materiaaleja.
- Pidä työskentelyalue **AINA** hyvin ilmastoituna. Poista pöly säännöllisin väliajoin. Poista sahan sisäpuolelle kerääntynyt sahajauho tulipalovaaran ehkäisemiseksi.
- Älä käytä vaurioituneita tai vääntyneitä teriä.
- Vaihda irroitettava sirpalesuoja kun se on kulunut.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia teriä.



MUISTUTUS

Jakoveitsi ei saa olla hampaistoa paksumpi eikä terää ohuempi.

- Varmista, että terä sopii leikattavalle materiaalille. Terän maksiminopeus ei saa olla sahan maksimia pyörimisnopeutta alhaisempi ja se on sovellettava leikattavalle materiaalille. Älä käytä pikateräksisiä teriä.
- Käytä penkkisaha yksinomaan puun tai muun samantyyppisen materiaalin sahaukseen.
- Käytä työntä työkalun kuljettamiseksi kohti terää. Varastoi työntä sahan kanssa kun et käytä sitä.
- Käytä pölynimujärjestelmää sahaustyön aikana.
- Varastoi tarpeettomat työkalut. Tarpeettomat työkalut on varastoitava kuivaan ja lukittavaan tilaan, lasten ulottumattomiin.
- Asenna pölynimujärjestelmä. Jos työkalun mukana toimitetaan imuri/pölynkokoaja, asenna ja käytä sitä oikein.
- Pidä liitäntäjohto hyväkuntoisena. Älä vedä liitäntäjohdosta kun haluat irroittaa pistokkeen. Pidä liitäntäjohto kaukana lämpölähteistä, öljystä ja terävistä esineistä.
- Pysy valppaana. Keskity työhösi, käytä tervettä järkeä. Älä käytä työkalua kun olet väsynyt.
- Tarkista liitäntäjohto säännöllisesti ja anna valtuutetun Ryobi-huoltamon korjata se, jos se on vioittunut. Tarkista jatkojohtojen kunto säännöllisin väliajoin ja vaihda ne mikäli ne ovat vaurioituneet.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR H CZ RUS RO PL

Suomi

PENKKISAHOJA KOSKEVAT ERITYISET TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

- Anna työkalu ammattitaitoisen asiantuntijan korjattavaksi. Tämä sähkötyökalu on voimassa olevien turvamääräysten mukainen. Kaikki korjaustyöt on annettava ammattitaitoisen sähkömiehen tehtäväksi ja vaihdossa on käytettävä alkuperäisiä varaosia. Tämän määräyksen laiminlyönti voi saattaa käyttäjän vaaralle alttiiksi.
- Käytä ulkotiloihin tarkoitettuja jatkojohtoja. Kun työskentelet ulkona, käytä yksinomaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja.

TUOTTEEN TEKNISET TIEDOT

Syöttöteho	110 V/230 V ~ 50 Hz
Nimellisteho	1800 W
Nimellisintensiteetti	7,5 A
Tyhjäkäynti	4800 kierrosta/min
Akseli	30 mm
Terän halkaisija	250 mm
Terän paksuus	1,8 mm
Maksimi leikkuusvyvyys 90°:ssa	90 mm
Maksimi leikkuusvyvyys 45°:ssa	62 mm

KUVAUS

- PÖYDÄN JATKE
- LEIKKUUOHJAIN
- LISÄOHJAIN
- TERÄNSUOJUS
- JAKOVEITSI
- KULMATULKKI
- LISÄKANNATIN
- PÖYTÄ
- VASTEET
- TYÖNNIN
- PERUSTA
- KATKAISIN
- TERÄN LUKINTAVIPU
- JALKA
- TERÄN SÄÄTÖKAHVA (NOSTO/LASKU/KALLISTUS)
- ETUOHJAUSKISKO
- LEIKKUUOHJAIMEN LUKINTAKAHVA
- PIDINKAHVA
- OHJAINLAITTEEN OSOITIN
- LISÄVARUSTEIDEN SÄILYTYSPIAIKKA
- SÄÄDETTÄVÄ JALKA
- JALKOJEN LUKINTAVIPU
- LUISTIT

- RUUVI
- KORISTEKAPSELIT
- ALUSLAATAT
- PYÖRÄT
- OLKARUUVIT
- ALUSLAATALLISET RUUVIT
- NAPPIRUUVIT
- MUTTERIT
- KUUSIOAVAIN
- TERÄ
- AVAIN
- TAKAOHJAUSKISKO
- TAKAHAKA
- TERÄN 90° SÄÄTÖRUUVI
- TERÄN 45° SÄÄTÖRUUVI
- SIRPALESUOJA
- KULMATULKIN URA
- KIRISTYSRUUVI

KOKOONPANO

Ota sahan perusta, osat ja lisävarusteet ulos pakkauksesta. Tarkasta lisävarusteluettelon tai kuvituksen avulla, ettei ole puuttuvia osia.

PYÖRIEN JA KORISTEKAPSELEIDEN ASENTAMINEN

Poista seuraavat osat pakkauksesta:

- 2 pyörää (27)
- 2 koristekapselia (25)
- 4 aluslaattaa (26)
- 2 olkaruuvia (28)

- Aseta saha oikealle reunalle pöydän päälle. Laita ruuvitaltta tai suuri naula akselin keskessä olevaan reikään akselin lukitsemiseksi paikalleen (Kuva 3-1).

- Löysää akselin sivuilla sijaitsevia ruuveja vasemmalle.

Huomautus: älä poista molempia ruuveja samaan aikaan, ettei akseli pääse tulemaan ulos sahan pöydässä olevista lovista.

- Aseta yksi pyörä ja kaksi aluslaattaa olkaruuville seuraavassa järjestyksessä: aluslaatta, pyörä, aluslaatta.

- Aseta olkaruuvi – pyörä – aluslaattakokonaisuus akselille ja kiristä hyvin (Kuva 3-2).

- Asenna yksi koristekapseli pyörässä olevaan uppoumaan ja lyö se kevyesti paikalleen.

Huomautus: ota akselista poistamasi pienet ruuvit talteen, mikäli poistat pyörät myöhemmin. Turvallisen työskentelyn takaamiseksi tarkasta aina, että ruuvit ovat paikoillaan akselin molemmilla puolilla sen kiinnityksen takaamiseksi.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR H CZ RUS RO PL

Suomi

KOKOONPANO

VASTEIDEN (9) ASENTAMINEN (Kuva 3-3)

- Aseta saha oikealle reunalle pöydän päälle.
- Kiinnitä vasteet kiristämällä vastaavia ruuveja hyvin.

LISÄKANNATTIMEN ASENTAMINEN (7)

Ota lisäkannattimet ulos pakkauksesta ja varmista lisävarusteluettelon avulla, ettei ole puuttuvia osia ja lisävarusteita.

- Asenna yksi luisti (23) kuhunkin kiinnityskielekkeeseen varmistaen, että ruuville tarkoitettu reikä kohdistuu ulospäin.
- Aseta yksi ruuvi kuhunkin luistiin (Kuva 4-1).
- Asenna lisäkannatin luisteille ja kiinnitä se ruuveilla (24) ja aluslaatoilla (Kuva 4-2).

LEIKKUUOHJAIMEN (2) ASENTAMINEN (Kuva 6)

Asenna leikkuuohjain sijoittamalla ohjaimen takahaka (36) takaohjauskiskolle (35) ja kiinnitä se paikalleen vetämällä sitä kevyesti. Laske leikkuuohjaimen etuosa alas sen tuomiseksi etuohjauskiskolle (16). Tarkasta, että leikkuuohjain liukuu vaivattomasti. Laske leikkuuohjaimen lukintakahva (17) alas, jolloin ohjain linjautuu automaattisesti ja asettuu paikalleen.

JALKOJEN (14) KOKOON TAIVUTTAMINEN (Kuva 5-1)

- Asetu sahan sivulle ja tartu pidinkahvaan (18) yhdellä kädellä (1. vaihe). Kallista sahaa pöydällä vasemmalle ja tartu toisella kädellä yhteen jalkaan [2]. Aseta saha varovasti yhdelle syrjälleen [3].
- Pidä yhä kiinni jalasta ja vapauta toisella kädellä jalkojen lukintavipu [4].
- Nyt voit taivuttaa jalkoja alaspäin [5].
- Aseta yksi käsi lähelle vasteita [6] ja nosta jalkoja toisella kädellä kunnes ne taipuvat pöytää vasten [7].

JALKOJEN AUKI LEVITTÄMINEN (Kuva 5-2)

- Asetu sahan sivulle ja vedä jalkojen lukintavipua yhdellä kädellä [1].
- Nyt voit levittää jalkoja auki [2].
- Tartu yhteen jalkaan [3]. Nosta jalkoja kunnes ne lukkiutuvat auki [4].
- Tartu tukevasti yhdellä kädellä pidinkahvaan ja toisella kädellä yhteen jalkaan [5].
- Laske jalkoja alaspäin [6] yhdellä kädellä ja vedä pidinkahvaa samaan suuntaan toisella kädellä kunnes penkkisaha on maaperällä [7].

KULMATULKKI (6)

Kulmatulkki on jo asennettu penkkisahaan toimituksen yhteydessä. Mikäli se kaipaa sovitusta, linjaa ohjaimen muoviosassa olevat lovet alumiinikannattimessa oleville loville ja kiinnitä pulteilla. Muoviosassa olevat lovet sallivat sen sijoittamisen 12 mm oikealle tai vasemmalle.

LISÄOHJAIMEN ASENTAMINEN (3)

- Lisäohjaimen asentamisessa tarvitaan seuraavia osia: lisäohjain, kuusiomutteri (31), nappiruuvi (30).
- Aseta yksi nappiruuvi leikkuuohjaimessa olevaan reikään. Kiinnitä kuusiomutteri ruuville kiristämällä yksi tai kaksi kierrosta. Toimi samaan tapaan jäljellä oleville ruuveille ja muttereille (Kuva 7-1).
- Liu'uta lisäohjain muttereille (Kuva 7-2).
- Asenna kokonaisuus pöytään. Linjaa lisäohjain terän kanssa ja kiristä kolme nappiruuvia (Kuva 7-3).

Huomautus: kun lisäohjain kiinnitetään leikkuuohjaimelle niin leikkuuohjaimessa olevia kuusiomuttereita joudutaan ehkä sovittamaan niin, että lisäohjain voi vapaasti liukua ohjauskiskoilla.

SAHAN KYTKENTÄ

SÄHKÖKYTKENNÄT

- MUISTUTUS**
 ÄLÄ SAATA TYÖKALUA SATEELLE ALTTIIKSI ÄLÄKÄ KÄYTÄ SITÄ KOSTEISSA PAIKOISSA.

Toimintahäiriön tai konevian sattuessa maadoitus toimittaa pienemmän vastuksen omaavan virtaradan sähkövirralle, rajoittaen sähköiskuriskiä.

Viallinen tai kulunut liitäntäjohto on vaihdettava tai korjattava välittömästi.

KÄYTTÖ JA ASETUKSET

SAHAN KÄYNNISTÄMINEN JA SAMMUTTAMINEN

Magneettinen katkaisin (12) sijaitsee perustan (11) etuosassa vasemmalla. Sahan käynnistäminen: nosta suuren PUNAISEN painonapin suojus auki, jolloin voit vaputtaa lukintajärjestelmän ja pääset käsiksi käynnistyskatkaisimeen.

Käynnistä saha painamalla nappia I ja sammuta se painamalla nappia O. Pysäytä saha hätätapauksessa lyömällä voimakkaasti punaista painonappia, jolloin suojus lukkiutuu.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR H CZ RUS RO PL

Suomi

KÄYTTÖ JA ASETUKSET

TERÄN NOSTAMINEN/LASKEMINEN

Terän säätökahvalla (15) voidaan nostaa ja laskea terää (33) (Kuva 8). Laske terää siirtämällä kahvaa oikealle ja nosta terää siirtämällä sitä vasemmalle.



MUISTUTUS

TERÄN LUKINTAVIPU (13) ON PIDETTÄVÄ LUKITTUNA SAHAUSTYÖN AIKANA.

TERÄN KALLISTAMINEN

Löysää terän lukintavipua (13) ja käännä terän säätökahvaa (15) kunnes terä on toivotussa kulmassa ja kiristä vipu uudelleen.

KULMATULKIN KÄYTTÖ JA ASETUS

Kun haluat tehdä suoran poikkileikkauksen (terä 90° kulmassa suhteessa pöytään), kulmatulkki voidaan asettaa jompaan kumpaan pöydässä olevaan uraan. Vinoleikkausta (terä kallistettuna) tehtäessä kulmatulkki asetetaan yksinomaan oikeanpuoleiseen uraan terän ollessa kallistettuna niin, ettei se pääse kosketukseen leikkuuhajameen tai käsiin.

45° JA 90° KULMAN ESIASETUSTEN KÄYTTÖ (Kuva 9)

Sahassa on kulman esiasetuksia, joiden ansiosta terä voidaan asettaa nopeasti 90° ja 45° kulmiin suhteessa pöytään. Valitse kulman esiasetukset seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- Irrota saha verkkovirrasta.
- Nosta terä maksimikorkeuteen.
- Löysää terän lukintavipua (13) ja aseta terä 90° kulmaan.
- Aseta kulmamitta pöydälle, yksi sivu terää vasten. Tarkista, että terä on kohtisuorasti pöytään. Mikäli näin ei ole, löysää terän 90° säätöruuvia (37) pari kierrosta ja kallista terää kunnes se on 90° kulmassa suhteessa pöytään. Lukitse sitten terän lukintavipu ja kiristä ruuvi ja mutteri.
- Löysää terän lukintavipua (13) ja aseta terä 45° kulmaan.
- Aseta 45° kulmamitta pöydälle, yksi sivu terää vasten. Tarkista, että terä on 45° kulmassa suhteessa pöytään. Mikäli näin ei ole, sovita terän 45° säätöruuvia (38) kunnes terä on oikeassa asennossa.

TERÄN IRROTTAMINEN (Kuva 10)

Käytä terän irrotukseen sahan mukana toimitettuja avaimia (34).



MUISTUTUS

Vakavien ruumiinvammojen välttämiseksi, irrota saha verkkovirrasta ja varmista, että teränsuojus on oikein asennettuna ja toimii oikein.

- Nosta teränsuojus (4) ylös.
 - Irrota sirpalesuojan (39) ruuvit ja irrota sirpalesuoja.
 - Nosta terä maksimikorkeuteen siirtämällä terän säätövipua (15) vasemmalle.
 - Aseta pienen avaimen avoin pääty terän takana sijaitsevalle lovelle. Sovita avain (terän) akselin puolilaakeille pinnoille.
 - Aseta iso avain akselin mutterille. Irrota mutteri kääntämällä avainta vasemmalle. Varo viemästä sormia terän läheisyyteen.
- Huomautus:** Akselin mutterissa on oikeakätinen kierre.
- Poista ulommainen aluslaatta ja irrota terä. Varmista, että sisäpuoleinen aluslaatta ja molemmat välikappaleet ovat kireällä akselin olakkeita vasten.
 - Asenna uusi terä. Varmista, että terän hampaisto kohdistuu eteenpäin, työkappaletta kohti.
 - Aseta ulommainen aluslaatta ja akselin mutteri paikoilleen linjaamalla ne akselin puolilaakeille pinnoille. Kiristä mutteria oikealle.
- Huomautus:** Varo ettet vahingoita akselin mutterin kierteitystä. Älä kiristä liikaa.
- Käännä terää käsin varmistaaksesi, että se pyörii vapaasti.
 - Tarkista jakoveitsi (5) ja tee sovitus tarvittaessa (Kuvat 11 – 12).
 - Laske terä alas, asenna sirpalesuoja paikalleen ja kiinnitä se vastaavilla ruuveilla.

KÄYTTÖ

TERÄNSUOJUKSEN TARKASTUS, VAIHTAMINEN JA SOVITUS (Kuvat 11-1 – 11-2)

Jakoveitsi voidaan asentaa kiilojen väliin, joita voidaan siirtää jakoveitsen keskiöimiseksi terän taakse. Aseta kaksi ruuvia ja kuusiomutteria kiiloissa oleviin reikiin jakoveitsen pitämiseksi paikallaan.



MUISTUTUS

Pahoja ruumiinvammoja aiheuttavien epähuomiolla tapahtuvien käynnistysten ehkäisemiseksi, sammuta saha ja irrota se verkkovirrasta ennen kuin puutut sahaan.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR H CZ RUS RO PL

Suomi

KÄYTTÖ

- Laske sahanterä alas.
- Irrota sirpalesuoja.
- Nosta terää siirtämällä sen säätövipua vasemmalle tai laske sitä siirtämällä vipua oikealle.
- Nosta teränsuojus ylös ja varmista, että jakoveitsi on 3 – 5 mm terän hampaistosta (Kuva 11-2). Tarkista sitten, että jakoveitsi on keskellä suhteessa terään. Mikäli näin ei ole, toimi seuraavien ohjeiden mukaisesti:
- Aseta saha kulman esiasetukseen kääntämällä terän säätövipua oikealle. Käännä vipua hitaasti kunnes kulmaosoin on 30° esiasetuksessa. Lukitse terän lukintavipu pitämällä kiinni terän säätövivusta.
- Irrota jakoveitsen alaosaan olevat molemmat mutterit pienellä avaimella. Irrota jakoveitsi/teränsuojuskokonaisuus. Asenna jakoveitsi kiilojen väliin niin, että se on oikein keskiöitynä.



MUISTUTUS

Linjaa jakoveitsi oikein. Huono jakoveitsen linjaus voi aiheuttaa terän juuttumisen ja lisää takaiskuvaaraa.

- Sovita jakoveitsi ruuveille, jotta voit siirtää sen 3 – 5 mm etäisyyteen (Kuva 11-2) terän hampaiden kärjistä. Aseta mutterit paikoilleen ja kiristä ne.
- Aseta terä toivottuun kulmaan ja korkeuteen. Laske terä alas, asenna sirpalesuoja paikalleen ja kiinnitä se vastaavilla ruuveilla.

ASTEIKON KÄYTTÖ

Voit käyttää asteikkoa leikkuuohjaimen sijoittamiseksi toivottuun etäisyyteen terästä, 0 – 686 mm oikealle ja 0 – 171 mm vasemmalle. Toimi seuraavien ohjeiden mukaisesti osoittimen asettamiseksi suhteessa terään ja asteikkoon. Aseta terä 90° kulmaan (kokonaan ylös) (Kuva 12).

- Löysää leikkuuohjainta nostamalla sen lukintavipua.
- Asenna leikkuuohjain 50 mm etäisyyden terän hampaistosta kulmamittainta apuna käyttäen.
- Löysää asteikko-osoittimen ruuvia.
- Siirrä osoitinta etuohjauksikon asteikolla kunnes se on merkin 50 mm kohdalla. Tarkista, että leikkuuohjain on kohtisuorasti suhteessa etu- ja takaohjauksikoihin.
- Kiristä osoittimen ruuvi ja tarkista leikkuuohjaimen etäisyys ja asema suhteessa terään.



MUISTUTUS

Terä pyörii inertian avulla vielä hetken aikaan kun työkalu on sammutettu. Älä koskaan vie käsiä terän läheisyyteen: voit loukkaantua vakavasti.

TERÄN ASENTAMINEN KOHTISUORASTI SUHTEESSA KULMATULKIN URAAN (Kuva 13-1-3)

Älä löysää yhtään ruuvia ennen kuin olet tarkistanut kulmamitalla ja koesahauksella, että säätö on tarpeen. Kun olet löysännyt ruuvit, tee seuraavat asetukset:



MUISTUTUS

Terän on oltava kohtisuorasti suhteessa kulmatulkin uraan (40), ettei puukappale pääse juuttumaan ja aiheuttamaan takaiskuja. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja.

- Nosta teränsuojus ylös. Nosta terä maksimikorkeuteen siirtämällä terän säätövipua.
- Tee merkki yhteen hampaaseen, terän etuosaan. Aseta kulmamittain kulmatulkin uralle ja mittaa terän ja uran välinen etäisyys.
- Käännä terää niin, että merkattu hammas tulee taakse.
- Siirrä kulmamittain terän taakse ja mittaa uudelleen terän ja uran välinen etäisyys. Jos saadut mittaustulokset ovat samat, terä ja kulmatulkin ura ovat yhdensuuntaiset.
- Jos saadut mittaustulokset poikkeavat toisistaan, löysää pöydän takaosassa olevia ruuveja yhdellä 4 mm kuusioavaimella.
- Jos terän takaosa on liian kaukana kulmatulkin urasta, aseta puukappale terän vasemmalle puolelle ja työnnä sitä terää vasten kunnes terä on kohtisuorasti suhteessa kulmatulkkiin. Kiristä ruuvit.
- Jos terän takaosa on liian lähellä kulmatulkin uraa, aseta puukappale terän oikealle puolelle ja työnnä sitä terää vasten kunnes terä on kohtisuorasti suhteessa kulmatulkkiin. Kiristä ruuvit.



MUISTUTUS

Takaiskun aiheuttamien loukkaantumisvaarojen ehkäisemiseksi, tee leikkuuohjaimen ja terän linjaus terän säätöohjeiden mukaisesti. Tarkista aina, että leikkuuohjain on kohtisuorasti terään ennen kuin aloitat sahauksen.

LISÄKANNATTIMEN KÄYTTÖ

Liu'utettava lisäkannatin sallii pitkien työkalujen tukemisen.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR H CZ RUS RO PL

Suomi

KÄYTTÖ

- Mene sahan taakse sitten kun olet tarkastanut, että saha on "seis" asennossa.
- Tartu lisäkannattimeen ja vedä sitä kunnes se on tullut kokonaan ulos.



VAROITUS

Yli 900 mm mittaiset kappaleet saattavat pudota pöydältä sahausten päätyttyä. Käytä lisäkannattimia, kuten kannatinpylväitä tai vastaavia pitkien kappaleiden tukemiseksi.

PÖYDÄN JATKEEN (1) KÄYTTÖ

- Pöydän jatkeella lisätään pöydän leveyttä leveiden työkappaleiden tukemiseksi. Aseta leikkuuohjain kohtaan mm.
- Löysää jatkeen alla olevaa lukintamolettia vasemmalle.
- Lukitse leikkuuohjain kohtaanmm ja käytä jatkeen asteikkojamm - mm sahaustöissä.
- Tartu pöydän jatkeeseen ja vedä sitä.
- Kiristä lukintamolettia.

PERUSLEIKKAUKSET

Perusleikkauksia ovat poikkileikkaus ja paloittelu sekä joitakin muita vakioleikkaustöitä. Sähkötyökalun käytössä on niiden toimintaan liittyviä vaaratekijöitä. Vakavien ruumiinvammojen ehkäisemiseksi lue tässä käsikirjassa olevat turvallisuusohjeet ja neuvot ja noudata niitä. Turvallisuusohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa vakavia ruumiinvammoja. Alla kuvataan vakioleikkausten turvalliset toteutustavat.

POIKKILEIKKAUKSET

Käytä aina kulmatulkkiä työkappaleen tukena ja sen ohjaamiseksi kun teet poikkileikkauksia.

Aseta työkappale kulmatulkkiä vasten ja kuljeta tulkkiä ja työkappaletta terää kohti. Kulmatulkki voidaan asettaa pöydän jompaan kumpaan uraan. Käytä vinoleikkauksissa (terä kallistettuna) uraa, jonka avulla tulkki voidaan asentaa niin, ettei se häiritse käsiä ja teränsuojusta sahausten aikana. Teränsuojusta on käytettävä aina.

Aloita sahaus hitaasti pitämällä tukevasti työkappaletta kulmatulkkiä ja pöytää vasten. Sahan peruskäyttöohje: älä koskaan kosketa tai pidätle työkappaletta, joka ei ole tuettuna. Pidä työkappaleen tuetusta osasta, älä koskaan sahatusta puolesta.

Kuljeta työkappaletta ja kulmatulkkiä tasaista tahtia kohti terää kunnes työkappale on sahattu ja sennoit sitten kulmatulkki alkuasentoon. Ennen kuin poistat työkappaleen, vapauta terä siirtämällä työkappaletta sivuun. Sahan ollessa käynnissä, älä koskaan tartu kapeaan työkappaleeseen, jota ei ole tuettu. Kokenut työkalun käyttäjä ei koskaan tartu työkappaleeseen alle 30 cm etäisyydeltä.



MUISTUTUS

ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ LEIKKUUOHJAINIA KUN TEET POIKKILEIKKAUKSIA.

Työn helpottamiseksi ja turvallisuuden takaamiseksi kulmatulkki voidaan kiinnittää lisäohjaimen. Aseta lisäohjain kulmatulkkin etuosaan asentamalla kaksi puuruuvia tätä tarkoitusta varten varattuihin reikiin kulmatulkissa ja ohjaimessa.

PITKITTÄISLEIKKAUKSET

Pitkittäisleikkauksessa puu leikataan syiden tai pituus suunnan mukaisesti, jossa leikkuuohjainta käytetään työkappaleen kannattamiseksi ja ohjaamiseksi. Työkappale asetetaan tasaisesti pöydälle, yksi reuna leikkuuohjainta vasten. Teränsuojusta on käytettävä aina.

Käynnistä saha ja kuljeta työkappaletta kohti terää pitämällä sitä leikkuuohjainta vasten. Älä koskaan oleskele terän kulkureiällä. Pidä työkappaletta kaksin käsin ohjainta vasten ja kuljeta sitä terää kohti. Sitten työkappaletta voidaan kuljettaa yhdellä kädellä. Kun sahaus on päättynyt, työkappale saattaa joko nousta kevyesti, jäädä pöydälle lepäämään teränsuojuksen takaosan pidättelemänä tai pudota maahan. Älä koskaan tartu työkappaleeseen kun terä jatkaa pyörimistä (mikäli työkappale ei ole riittävän suuri, että siihen voidaan tarttua turvallisesti). Kun teet pitkittäisleikkauksen yli 900 mm pituiseen työkappaleeseen, aseta tukilaite sahan taakse, ettei työkappale kaada sahaa.

TYÖNTIMEN KÄYTTÖ

Jos työkappale on alle 100 mm leveä, käytä aina työntintä sen kuljettamiseksi kohti terää. Kun teet poikkileikkauksen 50 mm tai pienempään kappaleeseen, asenna lisäohjain leikkuuohjaimelle ja käytä työntintä.

Lisäohjainta tulee käyttää kun teet poikkileikkauksia ohueen materiaaliin, ettei se pääse tarttumaan leikkuuohjaimen ja pöydän väliin.

KULJETUS (KUVA 15)

- Kun kuljetat penkkisaha lyhyitä matkoja paikasta toiseen, tartu neljään nostopisteeseen. Nostopisteet osoitetaan sahasa tarroilla, jotka on liimattu perustaan.

F GB D E I P NL S DK N **FIN** GR H CZ RUS RO PL

Suomi

KULJETUS (KUVA 15)

- Voit myös taivuttaa jalat kokoon kohdassa "Jalkojen kokoon taivuttaminen" osoitetulla tavalla ja työntää pöytää kun kysymyksessä on pitkä kuljetusväli.



MUISTUTUS

Penkkisaha ei ole tarkoitettu käytettäväksi ilman, että jalat on taivutettu auki; jalkoja ei saa irrottaa.

HUOLTO

YLEISHUOLTO



MUISTUTUS

Irrota saha verkkovirrasta aina ennen huoltoa.

- Tarkista säännöllisesti, että kiinnitysosat, mutterit, pultit, ruuvit ja käyttöhihnat ovat kireällä ja hyväkuntoiset. Varmista, että sirpalesuoja on hyväkuntoinen ja oikein asennettuna.
- Tarkista teränsuojus. Huolla säännöllisesti pöytää, ohjaimia ja kiskoja vahalla ja kiilloita.
- Suojaa terää, poistamalla pöydän alle ja hampaistoon tarttunut sahajauho. Käytä hartsiperustaista puhdistusainetta terän hampaiston puhdistuksessa.
- Puhdista muoviosat yksinomaan pehmeällä kostealla rievulla. Älä koskaan käytä bensini johdannaisia suihkeita tai puhdistusaineita.

VOITELU

Saha on voideltu tehtaalla ennen toimitusta.

LEIKKUUOHJAIMEN JA TERÄN LINJAUKSEN TARKASTUS (Kuva 16)

- Nosta leikkuuohjaimen lukintavipua, jolloin voit siirtää leikkuuohjainta.
- Aseta kulmamittain teren vierelle ja aseta leikkuuohjain kulmamittainta vasten. Mittaa etäisyys leikkuuohjaimen asteikolta.
- Levitä ohjainta ja käännä kulmamittainta 180° toisen puolen tarkistamiseksi.
- Jos saadut mittaustulokset eivät ole samat, löysää molempia ruuveja (24) ja linjaa leikkuuohjain ja terä. Kiristä ruuvit.
- Sovita kiristysruuvi (41) leikkuuohjaimen lukitsemiseksi hyvin pöytään.

MELUEMISSIO

Meluemissiotaso vaihtelee työkalusta toiseen käyttöolosuhteista riippuen. Kun joudutaan lyhyeksikin aikaa alttiiksi korkealle meluemissiolle voi seurauksena olla väliaikainen kuulon menetys ja pitkään korkealle meluemissiolle altistuminen voi aiheuttaa kuuroutumisen.

Puuntyöstöön tarkoitetuista koneista annettu lainsäädäntö vaatii sopivien suojarusteiden käyttöä meluemission heikentämiseksi kun altistutaan 85 dB(A) tai sen ylittävälle meluemissiolle yhtämittaisesti tai yli kahdeksan (8) tuntia päivässä. Lisäksi työntekijöille on annettava sopivia kuulonsuojaimia, joita on käytettävä.

Terveydelle vaarallista meluemissiota aiheuttavissa koneissa on oltava kuulonsuojaimien käytön tarpeellisuutta osoittavat varoitukset. Erityinen, kuulonsuojaimia vaativan työskentelyalueen rajoittaminen voi myös osoittautua tarpeelliseksi. Turvallisuutta koskevista huomiomerkeistä (Safety Signs Regulations 1980) vuonna 1980 annettu laki määrittelee sopivat huomiomerkit. Jos äänieristetyt tilat luominen osoittautuu tarpeelliseksi, ota yhteys alan ammattilaisiin.

Lisätietoja ja käytännöllisiä ohjeita voi pyytää työterveysviranomaisilta.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΓΙΑ ΝΑ ΕΡΓΑΣΕΤΕ ΜΕ ΠΛΗΡΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ, ΕΙΝΑΙ ΑΠΑΡΑΙΤΗΤΟ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΚΑΛΑ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ.** Λάβετε γνώση των εφαρμογών του εργαλείου και των ορίων του, καθώς και των πιθανών ιδιαίτερων κινδύνων του.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΛΑΜΑΣ ΕΙΝΑΙ ΠΑΝΤΑ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ** και σε κατάσταση λειτουργίας.
- **ΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΣΑΣ ΜΕ ΠΡΙΖΕΣ ΜΕ ΓΕΙΩΣΗ.** Αν το εργαλείο σας διαθέτει φινς τριών επαφών, πρέπει να το συνδέσετε με ηλεκτρική πρίζα με τρεις οπές. Αν χρησιμοποιείτε προσαρμογέα για να συνδέσετε το εργαλείο με πρίζα δυο οπών, φροντίστε ο ακροδέκτης του προσαρμογέα να είναι γειωμένος. Μην προσπαθήσετε ποτέ να βγάλετε την τρίτη επαφή από το φινς.
- **ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΤΑ ΚΛΕΙΔΙΑ ΣΥΣΦΙΞΗΣ.** Συνηθίστε να ελέγχετε πως τα κλειδιά σύσφιξης έχουν αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν τη θέσετε σε λειτουργία.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΑΣ ΚΑΘΑΡΟ.** Οι φορτωμένοι χώροι ή πάγκοι εργασίας ευνοούν τα ατυχήματα.
- **ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΑ.** Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σας σε χώρους υγρούς ή βρεγμένους και μην το εκθέτετε στη βροχή. Φροντίστε να διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καλά φωτισμένο.
- **ΚΡΑΤΑΤΕ ΠΑΙΔΙΑ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ ΜΑΚΡΙΑ.** Τα παιδιά και οι επισκέπτες πρέπει να παραμένουν σε σωστή απόσταση από τη ζώνη εργασίας.
- **ΕΞΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΠΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΣΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΚΙΝΔΥΝΟ ΓΙΑ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ** χρησιμοποιώντας λουκέτα και γενικούς διακόπτες.
- **ΜΗ ΖΟΡΙΖΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ.** Το εργαλείο σας θα είναι αποτελεσματικότερο και ασφαλέστερο αν το χρησιμοποιείτε στην ταχύτητα για την οποία έχει σχεδιαστεί.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.** Μην ζορίζετε κάποιο εργαλείο ή εξάρτημα για να πραγματοποιήσετε εργασίες για τις οποίες δεν είναι σχεδιασμένο.
- **ΦΟΡΑΤΕ ΚΑΤΑΛΛΗΛΑ ΡΟΥΧΑ.** Μην φοράτε φαρδιά ρούχα, γάντια, γραβάτες, δακτυλίδια, βραχιόλια ή άλλα κομμάτια που κινδυνεύουν να πιαστούν στα κινούμενα μέρη. Συνιστάται να φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, φροντίστε να τα προστατεύετε καλύπτοντάς τα.
- **ΦΟΡΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟΝ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ:** (1) γυαλιά ασφαλείας, (2) προστατευτικές ωτασπίδες, (3) μάσκα κατά της σκόνης, (4) γάντια όταν χειρίζεστε λάμες ή τραχιά υλικά. Συνιστάται θερμά να μεταφέρονται οι λάμες σε θήκη όποτε είναι δυνατόν.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ.** Χρησιμοποιήστε σφιγκτήρες ή μέγγενη για να συγκρατήσετε το προς επεξεργασία αντικείμενο. Είναι πιο σίγουρο από το να χρησιμοποιείτε το χέρι σας, και επιπλέον θα μπορείτε να κρατάτε το εργαλείο με τα δύο χέρια.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑ ΣΑΣ.** Σταθείτε σταθερά στα πόδια σας και μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μακριά.
- **ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΝΑ ΔΙΑΤΗΡΕΙΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΣΑΣ ΣΕ ΚΑΛΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.** Για καλύτερα αποτελέσματα και βέλτιστη ασφάλεια, φροντίστε τα εργαλεία σας να είναι πάντα ακονισμένα και καθαρά. Γρασάρете και αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα σύμφωνα με τις οδηγίες.
- **ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ** πριν από οποιαδήποτε ενέργεια συντήρησης ή αντικατάστασης εξαρτημάτων όπως λάμες, μύτες, φρέζες, κλπ.
- **ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΑ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.** Η χρήση ακατάλληλων εξαρτημάτων μπορεί να επιφέρει κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού.
- **ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ ΤΑ ΑΚΟΥΣΙΑ ΞΕΚΙΝΗΜΑΤΑ.** Βεβαιωθείτε πως ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "διακοπής" πριν συνδέσετε το εργαλείο.
- **ΜΗΝ ΑΝΕΒΑΙΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΕΠΑΝΩ ΣΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ.** Κινδυνεύετε να τραυματιστείτε αν το εργαλείο ανατραπεί ή αν αγγίξετε κατά λάθος τη λεπίδα.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΚΑΝΕΝΑ ΤΜΗΜΑ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΥΠΟΣΤΕΙ ΖΗΜΙΑ.** Πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας, βεβαιωθείτε πως αν κάποιο τμήμα ή εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά θα συνεχίσει να λειτουργεί ή να εκπληρώνει τη λειτουργία του. Ελέγξτε την ευθυγράμμιση των κινητών τμημάτων. Βεβαιωθείτε πως κανένα τμήμα δεν έχει σπάσει. Ελέγξτε το μοντάρισμα και οποιοδήποτε άλλο στοιχείο θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Το προστατευτικό λάμας ή οποιοδήποτε άλλο τμήμα έχει υποστεί ζημιά πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.
- **ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ:** προωθείτε πάντα το προς επεξεργασία αντικείμενο προς την αντίθετη κατεύθυνση από τη φορά περιστροφής της λάμας.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- **ΜΗΝ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΣΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΟΤΑΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΣΒΗΣΤΕ ΤΟ.** Μην απομακρύνετε από το εργαλείο όσο δεν έχει σταματήσει εντελώς.
- **ΟΙΝΟΠΝΕΥΜΑ, ΦΑΡΜΑΚΑ ΚΑΙ ΝΑΡΚΩΤΙΚΑ.** Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας αν είστε υπό την επίρροια οινοπνεύματος ή ναρκωτικών ή αν παίρνετε φάρμακα.
- **ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΠΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΑΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΜΕΝΟ** πριν συναρμολογήσετε τον κινητήρα ή τον συνδέσετε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το πριονίδι ορισμένων ξύλων ή παράγωγων του ξύλου μπορεί να βλάψει την υγεία σας. Φροντίστε να χρησιμοποιείτε πάντα το εργαλείο σας σε χώρους καλά αεριζόμενους και να χρησιμοποιείτε κάποιο κατάλληλο σύστημα αναρρόφησης της σκόνης. Να χρησιμοποιείτε πάντα τέτοιου τύπου διατάξεις όταν κόβετε ξύλο.

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑ ΠΡΙΟΝΙΑ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων είναι απαραίτητο να ακολουθείτε τις βασικές συστάσεις ασφαλείας ώστε να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή σωματικού τραυματισμού. Παρακαλείστε να διαβάσετε όλες τις συστάσεις ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αυτό. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης.

- Χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΑ** το προστατευτικό λάμας και το διασπαστικό μαχαίρι κατά τις ενέργειες άμεσης κοπής. Κατά τη διενέργεια μιας άμεσης κοπής, η λάμα διαπερνά πλήρως το προς επεξεργασία αντικείμενο, είτε πρόκειται για παράλληλη κοπή άκρων είτε για εγκάρσια κοπή.
- Κρατάτε **ΠΑΝΤΑ** γερά το προς επεξεργασία αντικείμενο επάνω στον οδηγό φαλτσοκοπής ή τον οδηγό παράλληλης κοπής.
- Χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΑ** τον προωθητήρα για να πραγματοποιήσετε παράλληλες κοπές σε στενά αντικείμενα. Αναφερθείτε στις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου όσον αφορά τις παράλληλες κοπές για να μάθετε τις λεπτομέρειες σχετικά με τη χρήση του προωθητήρα.

- Μην πραγματοποιείτε **ΠΟΤΕ** ελεύθερες κοπές, δηλαδή χρησιμοποιώντας το χέρι σας για να συγκρατήσετε ή να καθοδηγήσετε το προς επεξεργασία αντικείμενο. Χρησιμοποιείτε πάντα είτε τον οδηγό παράλληλης κοπής, είτε τον οδηγό φαλτσοκοπής για να τοποθετήσετε και να καθοδηγήσετε το προς επεξεργασία αντικείμενο.
- Μην στέκεστε **ΠΟΤΕ**, εντελώς ή εν μέρει, στη διαδρομή κοπής της λάμας. Κρατάτε τα χέρια σας μακριά από την λάμα.
- Μην περνάτε **ΠΟΤΕ** τα χέρια σας πίσω ή πάνω από τη λάμα για οποιονδήποτε λόγο.
- **ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ** τον οδηγό παράλληλης κοπής όταν πραγματοποιείτε εγκάρσιες κοπές.
- Μην χρησιμοποιείτε **ΠΟΤΕ** τον οδηγό παράλληλης κοπής σαν οδηγό κοπής όταν πραγματοποιείτε εγκάρσιες κοπές.
- **ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ ΠΡΟΩΘΗΣΗΣ:** προωθείτε πάντα το προς επεξεργασία αντικείμενο προς την αντίθετη κατεύθυνση από τη φορά περιστροφής της λάμας.
- Μην προσπαθείτε **ΠΟΤΕ** να απελευθερώσετε μια μπλοκαρισμένη λάμα προτού **ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΤΕ** το πριόνι σας. Σε περίπτωση εμπλοκής της λάμας, τοποθετήστε αμέσως το διακόπτη στη θέση "διακοπή" ώστε να αποφύγετε τη φθορά του κινητήρα.
- **ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΕΤΕ** σωστά τα πολύ μεγάλα ή πολύ πλατιά προς επεξεργασία αντικείμενα τοποθετώντας τις κατάλληλες διατάξεις είτε στο πίσω μέρος είτε στα πλάγια του επιτραπέζιου πριονιού.
- **ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΝΑΠΗΔΗΜΑΤΟΣ** (εκτόξευση του προς επεξεργασία αντικειμένου προς το χρήστη):
 - (1) Βεβαιωθείτε πως η λάμα είναι ακονισμένη.
 - (2) Ελέγξτε πως ο οδηγός παράλληλης κοπής είναι παράλληλος προς τη λάμα.
 - (3) Φροντίστε το διασπαστικό μαχαίρι και το προστατευτικό λάμας να είναι τοποθετημένα πριν από οποιαδήποτε χρήση.
 - (4) Μην απελευθερώνετε το προς επεξεργασία αντικείμενο πριν να έχει περάσει εντελώς μέσα από τη λάμα.
 - (5) Μην πραγματοποιείτε παράλληλες κοπές όταν το προς επεξεργασία αντικείμενο έχει στραβώσει ή αν δεν έχει μια ίσια άκρη που να μπορείτε να τοποθετήσετε επάνω στο στοπ.
- **ΑΠΟΦΕΥΓΕΤΕ** τις πολύπλοκες χρήσεις και στάσεις, που θα μπορούσαν να κάνουν τα χέρια σας να γλιστρήσουν ξαφνικά προς τη λάμα.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΕΠΙΤΡΑΠΕΖΙΑ ΠΡΙΟΝΙΑ

- Μη χρησιμοποιείτε **ΠΟΤΕ** διαλύτες για να καθαρίσετε τα πλαστικά τμήματα. Τα περισσότερα πλαστικά μπορούν να υποστούν ζημιά από τη χρήση των διαλυτών που διατίθενται στο εμπόριο. Χρησιμοποιήστε μόνο ένα μαλακό και υγρό πανάκι για να καθαρίσετε τα πλαστικά τμήματα.
- Μοντάρτε **ΠΑΝΤΑ** το πριόνι σας επάνω σε βάση πριν πραγματοποιήσετε μια κοπή.
- Μη κόβετε **ΠΟΤΕ** μέταλλα ή υλικά που μπορούν να δημιουργήσουν επικίνδυνα ρινίσματα.
- Φροντίστε ο χώρος εργασίας σας να είναι **ΠΑΝΤΑ** καλά αεριζόμενος. Απομακρύνετε τακτικά τη σκόνη.
- Αφαιρέστε το πριονίδι που εισέρχεται στο εσωτερικό του πριονιού για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Μη χρησιμοποιείτε φθαρμένες ή στρεβλωμένες λάμες πριονιού.
- Αντικαταστήστε τον αφαιρέσιμο προφυλακτήρα θραυσμάτων όταν φθαρεί.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τις λάμες πριονιού που συνοδιά ο κατασκευαστής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το διασπαστικό μαχαίρι δεν πρέπει να είναι παχύτερο από την οδόντωση, ούτε λεπτότερο από το πάχος της λάμας.

- Βεβαιωθείτε πως η επιλεγμένη λάμα του πριονιού είναι κατάλληλη για το προς κοπή υλικό. Η μέγιστη ταχύτητα της λάμας που χρησιμοποιείται δεν πρέπει να είναι χαμηλότερη από τη μέγιστη ταχύτητα περιστροφής του πριονιού και πρέπει να είναι κατάλληλη για το προς κοπή υλικό. Μη χρησιμοποιείτε λάμες από ταχυχάλυβα.
- Χρησιμοποιήστε το επιτραπέζιο πριόνι σας μόνο για την κοπή ξύλου και προϊόντων του ίδιου τύπου.
- Χρησιμοποιήστε τον προωθητήρα για να σπρώξετε το προς επεξεργασία αντικείμενο μέσα στη λάμα. Φροντίστε να τακτοποιείτε τον προωθητήρα με το πριόνι σας όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιήστε ένα σύστημα αναρρόφησης της σκόνης όταν πραγματοποιείτε κοπές.
- Τακτοποιείτε τα εργαλεία τα οποία δεν χρησιμοποιείτε. Όταν δε χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία πρέπει να τακτοποιούνται σε μέρος ξηρό, κλειδωμένο και μακριά από τα παιδιά.
- Εγκαταστήστε μια διάταξη αναρρόφησης της σκόνης. Αν το εργαλείο σας παραδίδεται με διάταξη αναρρόφησης / συλλογής της σκόνης, φροντίστε να τοποθετηθεί και να χρησιμοποιείται σωστά.

- Φροντίστε να διατηρείτε το καλώδιο παροχής ρεύματος σε καλή κατάσταση. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να αποσυνδέσετε την πρίζα. Φροντίστε να κρατάτε το καλώδιο παροχής ρεύματος μακριά από οποιαδήποτε πηγή θερμότητας, λάδι και αιχμηρά αντικείμενα.
- Παραμένετε προσεκτικοί. Συγκεντρωθείτε σ' αυτό που κάνετε, φανείτε λογικοί και μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σας όταν είστε κουρασμένοι.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο παροχής ρεύματος και αν έχει υποστεί ζημιά, απευθυνθείτε σε κάποιο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi για την επιδιόρθωσή του. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των επιμηκύνσεων και αντικαταστήστε τις αν έχουν υποστεί φθορά.
- Για την επισκευή του εργαλείου σας απευθυνθείτε σε ειδικευμένο τεχνικό. Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο συμμορφώνεται με τους ισχύοντες κανόνες ασφαλείας. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από ειδικευμένο τεχνικό και χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να θέσει το χρήστη σε κίνδυνο.
- Χρησιμοποιήστε επιμηκύνσεις εξωτερικού χώρου. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο, να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά επιμηκύνσεις που έχουν σχεδιαστεί για εξωτερική χρήση.

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Παροχή ρεύματος	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Όνομαστική ισχύ	1800 W
Όνομαστική τάση	7,5 A
Ταχύτητα στο κενό	4800 στρ/λεπτό
Αξονας	30 mm
Διάμετρος της λάμας	250 mm
Πάχος της λάμας	1,8 mm
Μέγιστο βάθος κοπής στις 90°	90 mm
Μέγιστο βάθος κοπής στις 45°	62 mm

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. ΕΠΙΜΗΚΥΝΣΗ ΤΟΥ ΤΡΑΠΕΖΙΟΥ
2. ΟΔΗΓΟΣ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ
3. ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ ΣΤΟΠ
4. ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟ ΛΑΜΑΣ
5. ΔΙΑΣΠΑΣΤΙΚΟ ΜΑΧΑΙΡΙ
6. ΟΔΗΓΟΣ ΦΑΛΤΣΟΚΟΠΗΣ
7. ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΗ ΒΑΣΗ
8. ΤΡΑΠΕΖΙ
9. ΠΡΟΣΚΡΟΥΣΤΗΡΕΣ
10. ΠΡΟΩΗΤΗΡΑΣ
11. ΒΑΣΗ
12. ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

13. ΜΟΧΛΟΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ
14. ΣΤΑΝΤ
15. ΛΑΒΗ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ (ΑΝΟΔΟΣ / ΚΑΘΟΔΟΣ / ΚΛΙΣΗ)
16. ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΣΙΔΗΡΟΤΡΟΧΙΑ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ
17. ΜΟΧΛΟΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ
18. ΛΑΒΗ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ
19. ΔΕΙΚΤΗΣ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ
20. ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ
21. ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ ΠΟΔΙ
22. ΜΟΧΛΟΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΤΩΝ ΠΟΔΙΩΝ
23. ΟΛΙΣΘΗΤΗΡΕΣ
24. ΒΙΔΕΣ
25. ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ
26. ΡΟΔΕΛΕΣ
27. ΤΡΟΧΟΙ
28. ΒΙΔΕΣ ΜΕ ΕΥΘΕΤΗΡΙΑ ΚΕΦΑΛΗ
29. ΒΙΔΕΣ ΜΕ ΡΟΔΕΛΑ
30. ΒΙΔΕΣ
31. ΠΑΞΙΜΑΔΙΑ
32. ΕΞΑΓΩΝΟ ΚΛΕΙΔΙ
33. ΛΑΜΑ
34. ΚΛΕΙΔΙ
35. ΠΙΣΩ ΣΙΔΗΡΟΤΡΟΧΙΑ ΚΑΘΟΔΗΓΗΣΗΣ
36. ΠΙΣΩ ΑΓΚΙΣΤΡΟ
37. ΒΙΔΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ ΣΤΙΣ 90°
38. ΒΙΔΑ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ ΣΤΙΣ 45°
39. ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ ΘΡΑΥΣΜΑΤΩΝ
40. ΕΓΚΟΠΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΦΑΛΤΣΟΚΟΠΗΣ
41. ΒΙΔΑ ΣΥΣΦΙΞΗΣ

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Βγάλτε τη βάση του πριονιού, τα διάφορα τμήματα και τα εξαρτήματα από τη συσκευασία τους. Βεβαιωθείτε πως δεν λείπει κανένα από τα στοιχεία της λίστας εξαρτημάτων ή των σχεδίων.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΑΛΥΜΜΑΤΩΝ

Βγάλτε τα ακόλουθα εξαρτήματα από τη συσκευασία:

- 2 τροχούς (27)
- 2 καλύμματα (25)
- 4 ροδέλες (26)
- 2 βίδες με ευθετήρια κεφαλή (28)

- Τοποθετήστε τη δεξιά πλευρά του επιτραπέζιου πριονιού στο έδαφος. Τοποθετήστε ένα καταβίδι ή μια μεγάλη πρόκα μέσα στην τρύπα στο κέντρο του άξονα ώστε να τον στερεώσετε (Σχ. 3-1).

- Ξεσφίξτε τις βίδες που βρίσκονται από κάθε πλευρά του άξονα με το κλειδί, γυρίζοντάς το προς τα αριστερά.

Παρατήρηση: για να αποφύγετε την έξοδο του άξονα από τις σχισμές του τραπέζιου του πριονιού, μη βγάξετε τις δυο βίδες μαζί.

- Τοποθετήστε έναν τροχίσκο και δυο ροδέλες επάνω στη βίδα με ευθετήρια κεφαλή τηρώντας την ακόλουθη σειρά: ροδέλα, τροχίσκος, ροδέλα.
- Τοποθετήστε το σύνολο βίδα με ευθετήρια κεφαλή – τροχίσκος – ροδέλες στον άξονα, και σφίξτε γερά (Σχ. 3-2).

- Τοποθετήστε ένα κάλυμμα στο κοίλο τμήμα του τροχίσκου και χτυπήστε ελαφρά το κάλυμμα για να το στερεώσετε.

Παρατήρηση: φυλάξτε τις μικρές βίδες που βγάλατε από τον άξονα ώστε να μπορέσετε να τις ξαναχρησιμοποιήσετε αν κάποτε βγάλετε τους τροχούς. Για να εργάζεστε με πλήρη ασφάλεια, ελέγχετε πάντα πως υπάρχουν πράγματι βίδες από κάθε πλευρά του άξονα για τη συγκράτησή του.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΚΡΟΥΣΤΗΡΩΝ (9) (Σχ. 3-3)

- Τοποθετήστε τη δεξιά πλευρά του επιτραπέζιου πριονιού στο έδαφος.
- Στερεώστε τους προσκρουστήρες σφίγγοντας γερά τις αντίστοιχες βίδες.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΗΣ ΒΑΣΗΣ (7)

Βγάλτε την πτυσσόμενη βάση από τη συσκευασία της και βεβαιωθείτε πως έχετε όλα τα τμήματα και εξαρτήματα που βρίσκονται στη λίστα των εξαρτημάτων.

- Τοποθετήστε έναν ολισθητήρα (23) σε κάθε πέλμα στήριξης, εξασφαλίζοντας πως η οπή για τη βίδα είναι προσανατολισμένη προς τα έξω.
- Τοποθετήστε μια βίδα σε κάθε ολισθητήρα (Σχ. 4-1)
- Τοποθετήστε την πτυσσόμενη βάση επάνω στους ολισθητήρες και στερεώστε με βίδες (24) και ροδέλες (Σχ. 4-2).

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ (2) (Σχ. 6)

Για να τοποθετήσετε τον οδηγό παράλληλης κοπής, τοποθετήστε το πίσω άγκιστρο (36) του οδηγού επάνω στην πίσω σιδηροτροχιά καθοδήγησης (35) και στερεώστε τραβώντας το ελαφρά. Κατεβάστε το μπροστινό τμήμα του οδηγού παράλληλης κοπής για να το φέρετε στην μπροστινή σιδηροτροχιά καθοδήγησης (16).

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Βεβαιωθείτε πως ο οδηγός παράλληλης κοπής γλιστράει εύκολα. Κατεβάστε το μοχλό ακινητοποίησης του οδηγού παράλληλης κοπής (17) για να ευθυγραμμίσετε αυτόματα τον οδηγό και να τον κρατήσετε στη θέση του.

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΠΛΩΣΤΕ ΤΑ ΠΟΔΙΑ (14) (Σχ. 5-1)

- Μένοντας από τη μια πλευρά του επιτραπέζιου πριονιού, πιάστε τη λαβή συγκράτησης (18) με το δεξί σας χέρι σας [στάδιο 1]. Δώστε στο επιτραπέζιο πριόνι κλίση προς τα αριστερά και πιάστε την άκρη του ενός ποδιού με το δεξί σας χέρι [2]. Τοποθετήστε προσεκτικά το επιτραπέζιο πριόνι στο πλάι [3].
- Κρατώντας πάντα το πόδι με το δεξί σας χέρι, απελευθερώστε το μοχλό ακινητοποίησης των ποδιών με το αριστερό σας χέρι [4].
- Τώρα μπορείτε να κατεβάσετε το σταντ του πριονιού για να φέρετε τα πόδια προς το έδαφος [5].
- Τοποθετήστε το αριστερό σας χέρι κοντά στους προσκρουστήρες (6) και ανασηκώστε τα πόδια του τραπέζιου με το δεξί σας χέρι μέχρι να αναδιπλωθούν επάνω στο τραπέζι (7).

ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΔΙΠΛΩΣΤΕ ΤΑ ΠΟΔΙΑ (Σχ. 5-2)

- Μένοντας από τη μια πλευρά του επιτραπέζιου πριονιού, τραβήξτε το μοχλό ακινητοποίησης των ποδιών με το αριστερό σας χέρι σας [1].
- Τώρα μπορείτε να ξεδιπλώσετε το σταντ του πριονιού και να φέρετε τα πόδια προς το έδαφος [2].
- Πιάστε ένα πόδι με το δεξί σας χέρι (3). Ανασηκώστε το σταντ με το δεξί σας χέρι μέχρι να ακινητοποιηθεί στην ανοικτή θέση (4).
- Κρατάτε γερά τη λαβή συγκράτησης με το αριστερό σας χέρι και το πόδι με το δεξί σας χέρι (5).
- Κατεβάστε τα πόδια προς το έδαφος με το δεξί σας χέρι (6) και τραβήξτε προς την ίδια κατεύθυνση τη λαβή συγκράτησης με το δεξί σας χέρι μέχρι το επιτραπέζιο πριόνι να ακουμπά στο έδαφος (7).

ΟΔΗΓΟΣ ΦΑΛΤΣΟΚΟΠΗΣ (6)

Το επιτραπέζιο πριόνι παραδίδεται με τον οδηγό φαλτσοκοπής συναρμολογημένο. Αν χρειαστεί κάποια ρύθμιση, ευθυγραμμίστε τις εγκοπές του πλαστικού τμήματος του οδηγού με τις εγκοπές της αλουμινένιας βάσης και συγκρατήστε το σύνολο με μπουλόνια. Οι εγκοπές του πλαστικού τμήματος επιτρέπουν στο χρήστη να το μετακινεί κατά 12 mm προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΒΟΗΘΗΤΙΚΟΥ ΣΤΟΠ (3)

- Για να συναρμολογήσετε το βοηθητικό στοπ, χρειάζεστε τα ακόλουθα εξαρτήματα: βοηθητικό στοπ, εξάγωνο παξιμάδι (31), βίδες (30).
- Τοποθετήστε μια βίδα (30) στην οπή που βρίσκεται στον οδηγό παράλληλης κοπής. Βιδώστε το εξάγωνο παξιμάδι στη βίδα δίνοντάς του μια ή δύο βόλτες. Ακολουθήστε την ίδια διαδικασία για τις άλλες δυο βίδες και παξιμάδια (Σχ. 7-1).
- Κάντε το βοηθητικό στοπ να περάσει πάνω από τα παξιμάδια (Σχ. 7-2).
- Τοποθετήστε το σύνολο επάνω στο τραπέζι. Ευθυγραμμίστε το βοηθητικό στοπ με τη λάμα και σφίξτε τις τρεις βίδες (30) (Σχ. 7-3).

Παρατήρηση: όταν στερεώσετε το βοηθητικό στοπ στον οδηγό πλάγιας κοπής, μπορεί να είναι απαραίτητο να ρυθμίσετε τα εξάγωνο παξιμάδια του οδηγού παράλληλης κοπής ώστε το βοηθητικό στοπ να ολισθαίνει εύκολα στις σιδηροτροχιές καθοδήγησης.

ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΜΗΝ ΕΚΘΕΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΤΗ ΒΡΟΧΗ ΚΑΙ ΜΗ ΤΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΜΕ ΥΓΡΑΣΙΑ.

Σε περίπτωση δυσλειτουργίας ή βλάβης, η γείωση προσφέρει έναν αγωγό μικρότερης αντίστασης για το ηλεκτρικό ρεύμα περιορίζοντας έτσι τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Κάθε φθαρμένο καλώδιο παροχής ρεύματος πρέπει να αντικαθιστάται ή να επιδιορθώνεται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

Ένας μαγνητικός διακόπτης (12) βρίσκεται στο μπροστινό αριστερό τμήμα της βάσης (11) του τραπέζιου. Για να θέσετε το πριόνι σε λειτουργία, ανασηκώστε το κάλυμμα όπου βρίσκεται ο διακόπτης παύσης λειτουργίας (μεγάλο ΚΟΚΚΙΝΟ κουμπί) για να απελευθερώσετε το σύστημα ασφάλισης και να έχετε πρόσβαση στο διακόπτη λειτουργίας/διακοπής.

Πατήστε το κουμπί I για να θέσετε το πριόνι σε λειτουργία και το κουμπί O για να το σταματήσετε. Σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, πατήστε δυνατά το διακόπτη παύσης λειτουργίας για να σταματήσετε το πριόνι, αυτό ακινητοποιεί το κάλυμμα.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΑΝΟΔΟΣ / ΚΑΘΟΔΟΣ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ

Η λαβή ρύθμισης της λάμας (15) σας επιτρέπει να ανεβάσετε και να κατεβάσετε τη λάμα (33) (Σχ. 8) Μετακινήστε την προς τα δεξιά για να κατεβάσετε τη λάμα και προς τα αριστερά για να την ανεβάσετε.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο ΜΟΧΛΟΣ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΛΑΜΑΣ (13) ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΑΚΙΝΗΤΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΚΟΠΗΣ.

ΚΛΙΣΗ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ

Ξεσφίξτε το μοχλό ακινητοποίησης της λάμας (13) και γυρίστε τη λαβή ρύθμισης της λάμας (15) μέχρι να βρεθεί η λάμα στην επιθυμητή γωνία, έπειτα ξανασφίξτε το μοχλό.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΦΑΛΤΣΟΚΟΠΗΣ

Κατά τη διάρκεια μιας ευθείας εγκάρσιας κοπής (λάμα στις 90° σε σχέση με το τραπέζι), ο οδηγός φαλτσοκοπής μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη μια ή την άλλη εγκοπή του τραπεζιού. Κατά τις πλάγιες εγκάρσιες κοπές (κεκλιμένη λάμα), χρησιμοποιήστε τον οδηγό φαλτσοκοπής μόνο στη δεξιά εγκοπή του τραπεζιού, εφόσον η κλίση της λάμας δεν της επιτρέπει να έρθει σε επαφή με τον οδηγό φαλτσοκοπής ή τα χέρια σας.

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΤΩΝ ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΓΩΝΙΑΣ ΣΤΙΣ 45° Ή 90° (Σχ. 9)

Το πριόνι σας συμπεριλαμβάνει προρυθμίσεις γωνίας οι οποίες σας επιτρέπουν να τοποθετήσετε γρήγορα και ακριβώς τη λάμα στις 90° και 45° σε σχέση με το τραπέζι. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να προσαρμόσετε τις προρυθμίσεις γωνίας:

- **ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΠΡΙΟΝΙ.**
- Ανεβάστε τη λάμα στο ανώτερο ύψος της.
- Ξεσφίξτε το μοχλό ακινητοποίησης της λάμας (13) και θέστε τη λάμα στις 90°.
- Τοποθετήστε ένα συνδυασμένο ορθογώνιο επάνω στο τραπέζι, με τη μια πλευρά επάνω στη λάμα. Ελέγξτε αν η λάμα είναι κάθετη σε σχέση με το τραπέζι. Αν δεν είναι, ξεσφίξτε τη βίδα ρύθμισης της λάμας στις 90° (37) κατά μερικές βόλτες και δώστε κλίση στη λάμα μέχρι να φτάσει στις 90° σε σχέση με το τραπέζι. Ακινητοποιήστε έπειτα το μοχλό ακινητοποίησης της λάμας και σφίξτε τη βίδα και το παξιμάδι.

- Ξεσφίξτε το μοχλό ακινητοποίησης της λάμας (13) και θέστε τη λάμα στις 45°.
- Τοποθετήστε ένα συνδυασμένο ορθογώνιο στις 45° επάνω στο τραπέζι, με τη μια πλευρά επάνω στη λάμα. Ελέγξτε αν η λάμα βρίσκεται σε γωνία 45° σε σχέση με το τραπέζι. Σε αντίθετη περίπτωση, προσαρμόστε τη βίδα ρύθμισης στις 45° (38) ώστε η λάμα να τοποθετηθεί σωστά.

ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ (Σχ. 10)

Χρησιμοποιήστε τα δυο κλειδιά (34) που παρέχονται με το πριόνι για να αντικαταστήσετε τη λάμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέστε το πριόνι και βεβαιωθείτε πως το προστατευτικό λάμας είναι σωστά εγκατεστημένο και πως λειτουργεί σωστά για να αποφύγετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού.

- Ανασηκώστε το προστατευτικό λάμας (4).
- Βγάλτε τη βίδα από το προφυλακτήρα θραυσμάτων (39) και αφαιρέστε τον προφυλακτήρα θραυσμάτων.
- Τοποθετήστε τη λάμα στο μέγιστο ύψος της μετακινώντας τη λαβή ρύθμισης της λάμας (15) προς τα αριστερά.
- Τοποθετήστε το ανοικτό άκρο του μικρού κλειδιού στη σχισμή που βρίσκεται πίσω από τη λάμα. Το κλειδί εισέρχεται πάνω από τα δύο πλατιά άκρα του άξονα (λάμας).
- Τοποθετήστε το μεγάλο κλειδί επάνω στο παξιμάδι του άξονα. Αφαιρέστε το παξιμάδι στρέφοντας το κλειδί προς τα αριστερά, προσέχοντας να μην πλησιάζετε τα δάκτυλα σας στη λάμα.

Παρατήρηση: Το παξιμάδι του άξονα έχει δεξί σπείρωμα.

- Βγάλτε την εξωτερική ροδέλα λάμας από τον άξονα και έπειτα βγάλτε τη λάμα. Βεβαιωθείτε πως η εσωτερική ροδέλα λάμας και οι δυο αποστάτες είναι καλά σφιγμένα επάνω στο ευθύ τμήμα του άξονα.
 - Τοποθετήστε μια καινούρια λάμα. Βεβαιωθείτε πως τα δόντια της λάμας είναι προσανατολισμένα προς τα μπροστά, προς το προς επεξεργασία αντικείμενο.
 - Επανατοποθετήστε την εξωτερική ροδέλα και το παξιμάδι του άξονα ευθυγραμμίζοντάς τα με τα πλατιά άκρα του άξονα. Σφίξτε το παξιμάδι γυρίζοντάς το προς τα δεξιά.
- Παρατήρηση:** Φροντίστε να μην προκαλέσετε ζημιά στο βήμα του παξιμαδιού του άξονα. Μην σφίξετε υπερβολικά.
- Γυρίστε τη λάμα με το χέρι για να βεβαιωθείτε πως περιστρέφεται ελεύθερα.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

- Ελέγξτε το διασπαστικό μαχαίρι (5) και πραγματοποιήστε ρυθμίσεις αν χρειάζεται (Σχ. 11-2).
- Κατεβάστε τη λάμα, επανατοποθετήστε τον προφυλακτήρα θραυσμάτων και στερεώστε τον με τις αντίστοιχες βίδες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΕΛΕΓΧΟΣ, ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ Ή ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΟΥ ΛΑΜΑΣ (Σχ. 11-1 – 11-2)

Το διασπαστικό μαχαίρι μπορεί να τοποθετηθεί ανάμεσα σε πολλές σφήνες οι οποίες μπορούν να μετακινηθούν ανάλογα με την απόσταση στην οποία θέλετε να εγκαταστήσετε το διασπαστικό πίσω από τη λάμα. Τοποθετήστε δυο εξάγωνες βίδες και δυο παξιμάδια στις οπές των σφηνών για να διατηρήσετε το διασπαστικό μαχαίρι στη θέση του.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να αποφύγετε το τυχαίο ξεκίνημα που μπορεί να προκαλέσει σοβαρό σωματικό τραυματισμό, σταματήστε το πριόνι και αποσυνδέστε το πριν οποιαδήποτε επέμβαση.

- Κατεβάστε τη λάμα του πριονιού
- Αφαιρέστε τον προφυλακτήρα θραυσμάτων.
- Ανεβάστε τη λάμα μετακινώντας τη λαβή ρύθμισης της λάμας προς τα αριστερά ή κατεβάστε τη λάμα μετακινώντας τη λαβή προς τα δεξιά.
- Ανασηκώστε το προστατευτικό λάμας και βεβαιωθείτε πως το διασπαστικό μαχαίρι βρίσκεται σε απόσταση 3 - 5 mm από τις άκρες των δοντιών της λάμας (Σχ. 11-2). Έπειτα ελέγξτε πως το διασπαστικό μαχαίρι είναι κεντραρισμένο σε σχέση με το πλάτος της λάμας. Σε αντίθετη περίπτωση, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
- Τοποθετήστε το πριόνι σε μια προ-ρύθμιση γωνίας γυρίζοντας τη λαβή ρύθμισης της λάμας προς τα δεξιά. Γυρίστε αργά τη λαβή μέχρι ο δείκτης φάλτσογωνίας να βρίσκεται στη προρύθμιση 30°. Ακινητοποιήστε το μοχλό ακινητοποίησης της λάμας συγκρατώντας τη λαβή ρύθμισης της λάμας.
- Αφαιρέστε τα δυο παξιμάδια που βρίσκονται στη βάση του διασπαστικού μαχαιριού με την μεριά του κλειδιού που έχει την οπή. Βγάλτε το σύνολο διασπαστικό μαχαίρι/προστατευτικό λάμας. Επανατοποθετήστε το διασπαστικό μαχαίρι ανάμεσα στις σφήνες ώστε να είναι σωστά κεντραρισμένο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ευθυγραμμίστε σωστά το διασπαστικό μαχαίρι. Η λανθασμένη ευθυγράμμιση του διασπαστικού μαχαιριού μπορεί να επιφέρει μπλοκάρισμα της λάμας και αυξάνει τον κίνδυνο αναπηδήματος.

- Προσαρμόστε το διασπαστικό μαχαίρι επάνω στις βίδες ώστε να μπορείτε να το τοποθετήσετε σε μια απόσταση μεταξύ 3 και 5 mm (Σχ. 11-2) από τα άκρα των δοντιών της λάμας. Επανατοποθετήστε τα παξιμάδια και σφίξτε τα.
- Τοποθετήστε τη λάμα στην επιθυμητή γωνία και ύψος. Κατεβάστε τη λάμα, επανατοποθετήστε το προφυλακτήρα θραυσμάτων και στερεώστε τον με τις αντίστοιχες βίδες.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΛΙΜΑΚΑΣ

Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την κλίμακα για να τοποθετήσετε τον οδηγό παράλληλης κοπής στην επιθυμητή απόσταση, από 0 έως 686 mm δεξιά και από 0 έως 171 mm αριστερά από τη λάμα. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες για να ρυθμίσετε την ένδειξη σε σχέση με τη λάμα και την κλίμακα. Τοποθετήστε τη λάμα σε θέση 90° (εντελώς ανασηκωμένη) (Σχ. 12).

- Ξεσφίξτε τον οδηγό παράλληλης κοπής ανασηκώνοντας το μοχλό ακινητοποίησης του οδηγού παράλληλης κοπής.
- Τοποθετήστε τον οδηγό παράλληλης κοπής στα 50 mm από τα δόντια της λάμας με ένα ορθογώνιο.
- Ξεβιδώστε τη βίδα που συγκρατεί την ένδειξη κλίμακας
- Μετακινήστε την ένδειξη επάνω στην κλίμακα της μπροστινής σιδηροτροχιάς καθοδήγησης μέχρι να είναι ευθυγραμμισμένη με την ένδειξη 50 mm. Ελέγξτε πως ο οδηγός παράλληλης κοπής είναι πραγματικά κάθετος σε σχέση με την εμπρός και πίσω σιδηροτροχιά καθοδήγησης.
- Ξανασφίξτε τη βίδα της ένδειξης και ελέγξτε στην ένδειξη την απόσταση και τη θέση του οδηγού παράλληλης κοπής σε σχέση με τη λάμα.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λάμα περιστρέφεται με τη δύναμη της αδράνειας για λίγο ακόμη μετά τη στάση του εργαλείου. Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στην λάμα: θα κινδυνεύετε να τραυματιστείτε σοβαρά.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ ΠΑΡΑΛΛΗΛΑ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΚΟΠΗ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΦΑΛΤΣΟΚΟΠΗΣ (Σχ. 13 1-3)

Μη ξεσφίξετε καμία βίδα πριν ελέγξετε με ένα ορθογώνιο και πραγματοποιήσετε μια δοκιμαστική κοπή για να βεβαιωθείτε πως χρειάζονται ρυθμίσεις, εφόσον η λάμα δεν είναι παράλληλη με την εγκοπή του οδηγού φαλτσοκοπής. Αφού ξεσφίξετε τις βίδες, πραγματοποιήστε τις παρακάτω ρυθμίσεις:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η λάμα πρέπει να είναι παράλληλη με την εγκοπή του οδηγού φαλτσοκοπής (40) ώστε το ξύλινο τμήμα να μη σφηνώσει, γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει αναπήδημα. Η μη τήρηση της σύστασης αυτής μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό.

- Ανασηκώστε το προστατευτικό λάμας. Τοποθετήστε τη λάμα στο μέγιστο ύψος της μετακινώντας τη λαβή ρύθμισης της λάμας.
- Σημαδέψτε το ένα από τα μπροστινά δόντια της λάμας. Τοποθετήστε ένα συνδυσασμένο ορθογώνιο επάνω στην εγκοπή του οδηγού φαλτσοκοπής και μετρήστε την απόσταση ανάμεσα στη λάμα και την εγκοπή του οδηγού φαλτσοκοπής.
- Γυρίστε τη λάμα έτσι ώστε το δόντι με το σημάδι να βρίσκεται πίσω.
- Μετακινήστε το συνδυσασμένο ορθογώνιο προς το πίσω μέρος της λάμας και μετρήστε πάλι την απόσταση ανάμεσα στη λάμα και την εγκοπή του οδηγού φαλτσοκοπής. Αν οι δυο μετρήσεις είναι ίδιες, η λάμα και η εγκοπή του οδηγού φαλτσοκοπής είναι παράλληλες.
- Αν οι μετρήσεις είναι διαφορετικές, ξεσφίξετε τις βίδες που βρίσκονται στο πίσω μέρος του τραπεζιού με ένα εξάγωνο κλειδί 4 mm.
- Αν το πίσω μέρος της λάμας είναι πολύ απομακρυσμένο από την εγκοπή του οδηγού φαλτσοκοπής, τοποθετήστε ένα κομμάτι ξύλο από την αριστερή πλευρά της λάμας και σπρώξτε το επάνω στη λάμα μέχρι αυτή να είναι παράλληλη με την εγκοπή του οδηγού φαλτσοκοπής. οανασφίξετε τις βίδες.
- Αν το πίσω μέρος της λάμας είναι πολύ κοντά στην εγκοπή του οδηγού φαλτσοκοπής, τοποθετήστε ένα κομμάτι ξύλο από τη δεξιά πλευρά της λάμας και σπρώξτε το επάνω στη λάμα μέχρι αυτή να είναι παράλληλη με την εγκοπή του οδηγού φαλτσοκοπής. οανασφίξετε τις βίδες.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού που προκαλεί το αναπήδημα, ευθυγραμμίστε τον οδηγό παράλληλης κοπής και τη λάμα τηρώντας τις οδηγίες ρύθμισης της λάμας. Ελέγχετε πάντα πως ο οδηγός παράλληλης κοπής είναι παράλληλος προς τη λάμα πριν αρχίσετε μια κοπή.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΗΣ ΒΑΣΗΣ

Η πτυσσόμενη ολισθαίνουσα βάση επιτρέπει την υποστήριξη των μακριών προς επεξεργασία αντικειμένων.

- Παραμείνετε πίσω από το πριόνι αφού ελέγξετε πως βρίσκεται σε θέση "διακοπής".
- Πιάστε την πτυσσόμενη βάση και τραβήξτε την μέχρι να βγει εντελώς.

Προειδοποίηση: Τα αντικείμενα που είναι μακρύτερα από 900 mm κινδυνεύουν να πέσουν από το τραπέζι αφού ολοκληρωθεί η κοπή. Χρησιμοποιήστε συμπληρωματικά υποστηρίγματα όπως καβαλέτο ή πάγκο για να υποστηρίξετε τα μακριά αντικείμενα.

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΜΗΚΥΝΣΗΣ ΤΟΥ ΤΡΑΠΕΖΙΟΥ (1)

- Η επιμήκυνση του τραπεζιού επιτρέπει τη μεγέθυνση του πλάτους του τραπεζιού για υποστήριξη των πλατιών προς επεξεργασία αντικειμένων. Τοποθετήστε τον οδηγό παράλληλης κοπής σταmm.
- Ξεσφίξτε τις διατάξεις ακινητοποίησης της επιμήκυνσης που βρίσκονται κάτω από την ολισθαίνουσα επιμήκυνση στρέφοντάς τες προς τα αριστερά.
- Ακινητοποιήστε τον οδηγό παράλληλης κοπής σταmm και χρησιμοποιήστε την κλίμακα της επιμήκυνσης για τις κοπές απόmm έωςmm.
- Πιάστε την ολισθαίνουσα επιμήκυνση τραπεζιού και τραβήξτε την.
- Ξανασφίξτε τις διατάξεις ακινητοποίησης.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΚΟΠΕΣ

Οι βασικές κοπές συμπεριλαμβάνουν την παράλληλη κοπή άκρων και τις εγκάρσιες κοπές, καθώς και έναν ορισμένο αριθμό βασικών εργασιών. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων ενέχει έναν ορισμένο αριθμό κινδύνων που σχετίζονται με τη λειτουργία τους. Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού σωματικού τραυματισμού, φροντίστε να διαβάσετε και να τηρήσετε τις συστάσεις και τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΒΑΣΙΚΕΣ ΚΟΠΕΣ

Η μη τήρηση των συστάσεων ασφαλείας μπορεί να επιφέρει σοβαρό σωματικό τραυματισμό. Οι πληροφορίες που παρουσιάζονται παρακάτω περιγράφουν πώς να πραγματοποιήσετε με κάθε ασφάλεια τις πιο κοινές κοπές.

ΕΓΚΑΡΣΙΕΣ ΚΟΠΕΣ

Χρησιμοποιείτε πάντα τον οδηγό φάλτσοκοπής για να υποστηρίξετε το προς επεξεργασία αντικείμενο και για να το καθοδηγήτε όταν πραγματοποιείτε εγκάρσιες κοπές.

Τοποθετήστε το προς επεξεργασία αντικείμενο επάνω στον οδηγό φάλτσοκοπής και προωθήστε τον οδηγό και το αντικείμενο προς τη λάμα. Ο οδηγός φάλτσοκοπής μπορεί να χρησιμοποιηθεί στη μια ή την άλλη από τις εγκοπές του τραπέζιου. Κατά τις πλάγιες κοπές (κεκλιμένη λάμα), χρησιμοποιείτε την εγκοπή του τραπέζιου που θα σας επιτρέψει να εγκαταστήσετε τον οδηγό χωρίς αυτός να εμποδίζει τα χέρια σας ή το προστατευτικό λάμας κατά την κοπή. Το προστατευτικό λάμας πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείται.

Αρχίστε την κοπή αργά κρατώντας γερά το προς επεξεργασία αντικείμενο επάνω στον οδηγό φάλτσοκοπής και το τραπέζι. Ένας από τους βασικούς κανόνες της χρήσης ενός πριονιού είναι να μην ακουμπάτε ή συγκρατείτε ποτέ ένα προς επεξεργασία αντικείμενο που δεν είναι στερεωμένο. Κρατάτε το τμήμα του αντικειμένου που είναι στερεωμένο και όχι εκείνο που κόβεται. Προωθήστε συνεχόμενα το προς επεξεργασία αντικείμενο και τον οδηγό φάλτσοκοπής προς τη λάμα μέχρι το αντικείμενο να κοπεί στα δυο και έπειτα επανατοποθετήστε τον οδηγό φάλτσοκοπής στην αρχική του θέση. Πριν αφαιρέσετε το προς επεξεργασία αντικείμενο, κουνήστε το ελαφρώς πλάγια ώστε να εξέλθει από τη λάμα. Μην πιάνετε ποτέ ένα στενό προς επεξεργασία αντικείμενο το οποίο δεν είναι στερεωμένο αν το πριόνι βρίσκεται σε λειτουργία. Ένας συνετός χρήστης δεν θα αγγίξει ποτέ ένα αντικείμενο μικρότερο των 30 cm.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟΝ ΟΔΗΓΟ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ ΟΤΑΝ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΓΚΑΡΣΙΕΣ ΚΟΠΕΣ.

Για μεγαλύτερη ευκολία και ασφάλεια, ο οδηγός φάλτσοκοπής μπορεί να στερεωθεί σε βοηθητικό στοπ. Τοποθετήστε το βοηθητικό στοπ στο μπροστινό μέρος του οδηγού φάλτσοκοπής τοποθετώντας δυο ξυλόβιδες μέσα στις οπές που προβλέπονται για αυτό στον οδηγό φάλτσοκοπής και το στοπ.

ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΚΟΠΕΣ

Μια παράλληλη κοπή αποτελείται από το κόψιμο του προς επεξεργασία αντικειμένου κατά μήκος της ίνας του ξύλου ή κατά μήκος του ξύλου, με τον οδηγό παράλληλης κοπής να χρησιμεύει ως στήριγμα και οδηγός του προς επεξεργασία αντικειμένου. Το προς επεξεργασία αντικείμενο πρέπει να ακουμπά επίπεδο επάνω στο τραπέζι, με το ένα άκρο να ακουμπά στον οδηγό παράλληλης κοπής. Το προστατευτικό λάμας πρέπει πάντοτε να χρησιμοποιείται.

Θέστε το πριόνι σας σε λειτουργία και προωθήστε το προς επεξεργασία αντικείμενο προς τη λάμα, κρατώντας το επάνω στον οδηγό. Μη στέκεστε ποτέ στη διαδρομή της λάμας. Κρατάτε το προς επεξεργασία αντικείμενο με τα δυο χέρια επάνω στον οδηγό κοπής και προωθήστε το προς τη λάμα. Έπειτα, το προς επεξεργασία αντικείμενο θα μπορεί να κατευθυνθεί με το ένα μόνο χέρι προς τη λάμα. Αφού ολοκληρωθεί η κοπή, είτε το προς επεξεργασία αντικείμενο ανασκάνεται ελαφρά και παραμένει επάνω στο τραπέζι διότι είναι ακινητοποιημένο από το πίσω τμήμα του προστατευτικού λάμας, είτε πέφτει κάτω. Μην αγγίζετε ποτέ το κομμένο αντικείμενο αν η λάμα δεν έχει σταμάτησε να περιστρέφεται (εκτός και αν το αντικείμενο είναι αρκετά μεγάλο για να μπορεί να αφαιρεθεί με πλήρη ασφάλεια). Όταν πραγματοποιείτε παράλληλες κοπές σε αντικείμενα μεγαλύτερα των 900 mm, χρησιμοποιήστε μια διάταξη υποστήριξης στο πίσω μέρος του πριονιού για να αποφύγετε το πέσιμο του προς επεξεργασία αντικειμένου από το τραπέζι.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΩΘΗΤΗΡΑ

Αν το προς επεξεργασία αντικείμενο έχει πλάτος μικρότερο από 100 mm, χρησιμοποιείτε πάντα έναν προωθητήρα για να το προωθήσετε προς τη λάμα. Όταν πραγματοποιείτε παράλληλη κοπή σε αντικείμενο 50 mm ή μικρότερο, τοποθετήστε ένα βοηθητικό στοπ επάνω στον οδηγό παράλληλης κοπής και χρησιμοποιήστε τον προωθητήρα.

Το βοηθητικό στοπ πρέπει να χρησιμοποιείται όταν πραγματοποιείτε παράλληλες κοπές σε υλικά όπως τα λεπτά πανό για να αποφύγετε το σφήνωμά τους ανάμεσα στον οδηγό παράλληλης κοπής και το τραπέζι.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ (Σχ. 15)

- Όταν μεταφέρετε το επιτραπέζιο πριόνι σας σε μικρές αποστάσεις, κρατάτε το από τα 4 σημεία μεταφοράς. Αυτά αναφέρονται επάνω στο πριόνι με αυτοκόλλητα που βρίσκονται στο κάτω μέρος της βάσης του τραπέζιου.

F GB D E I P NL S DK N FIN **GR** H CZ RUS RO PL

Ελληνικά

ΜΕΤΑΦΟΡΑ (Σχ. 15)

- Μπορείτε επίσης να διπλώσετε τα πόδια όπως ενδείκνυται στο τμήμα "Για να διπλώσετε τα πόδια" και να κυλήσετε το πριόνι σας για τις μεταφορές μεγάλης απόστασης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Το επιτραπέζιο πριόνι σας δεν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται χωρίς να ξεδιπλώσετε τα ρυθμιζόμενα πόδια. Αυτά δεν πρέπει να αφαιρούνται από το τραπέζι.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΓΕΝΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αποσυνδέετε πάντα το πριόνι πριν τη συντήρηση.

- Ελέγχετε τακτικά πως τα στοιχεία στερέωσης, παξιμάδια, μπουλόνια, βίδες και ιμάντες είναι καλά σφιγμένα και σε καλή κατάσταση. Βεβαιωθείτε πως ο προφυλακτήρας θραυσμάτων είναι σε καλή κατάσταση και πως είναι σωστά εγκατεστημένος.
- Ελέγξτε τον προφυλακτήρα θραυσμάτων. Για την συντήρηση του τραπεζιού, των οδηγών και των σιδηροτροχιών καθοδήγησης, εφαρμόζετε τακτικά κεριά και γυαλίζετε.
- Προστατέψτε τη λάμα αφαιρώντας τη σκόνη που συσσωρεύεται κάτω από το τραπέζι και ανάμεσα στα δόντια της λάμας. Χρησιμοποιήστε διαλυτικό με βάση το ρετσίνι για να καθαρίσετε τα δόντια της λάμας.
- Καθαρίζετε τα πλαστικά τμήματα μόνο με ένα μαλακό υγρό πανάκι. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ αερολύματα ή διαλυτικά με βάση τη βενζίνη.

ΛΙΠΑΝΣΗ

Το πριόνι σας έχει λιπανθεί στο εργοστάσιο πριν την παράδοσή του.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΕΥΘΥΓΡΑΜΜΙΣΗΣ ΤΟΥ ΟΔΗΓΟΥ ΠΑΡΑΛΛΗΛΗΣ ΚΟΠΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΛΑΜΑΣ (Σχ. 16)

- Ανασηκώστε το μοχλό ακινητοποίησης του οδηγού παράλληλης κοπής ώστε να μπορείτε να μετακινήσετε τον τελευταίο.

- Τοποθετήστε ένα ορθογώνιο κατά μήκος της λάμας και φέρτε τον οδηγό παράλληλης κοπής ώστε να ακουμπά στο ορθογώνιο. Μετρήστε την απόσταση επάνω στην κλίμακα του οδηγού παράλληλης κοπής.
- Απομακρύνετε τον οδηγό και γυρίστε το ορθογώνιο στις 180° για να ελέγξετε την άλλη πλευρά.
- Αν οι δυο μετρήσεις δεν είναι όμοιες, ξεσφίξτε τις δυο βίδες (24) και ευθυγραμμίστε τον οδηγό παράλληλης κοπής και τη λάμα. ανασφίξτε τις βίδες.
- Προσαρμόστε τη βίδα σύσφιξης (41) για να ακινητοποιήσετε σταθερά τον οδηγό παράλληλης κοπής στο τραπέζι.

ΕΚΠΟΜΠΗ ΘΟΡΥΒΟΥ

Το επίπεδο εκπομπής θορύβου μπορεί να διαφέρει κατά πολύ από το ένα εργαλείο στο άλλο, ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης. Τα άτομα που εκτίθενται σε υψηλά επίπεδα, ακόμη και για μικρά χρονικά διαστήματα, μπορούν να υποστούν προσωρινή απώλεια ακοής, και η συνεχόμενη έκθεση σε υψηλά επίπεδα μπορεί να επιφέρει μόνιμη απώλεια ακοής.

Η νομοθεσία, όσον αφορά τα ξυλουργικά εργαλεία, απαιτεί να λαμβάνονται τα απαραίτητα προστατευτικά μέτρα μείωσης της εκπομπής θορύβου όταν υπάρχει περίπτωση να εκτεθούν άτομα σε ηχητικό επίπεδο 85 dB(A) ή παραπάνω συνεχόμενα ή για περισσότερο από 8 ώρες την ημέρα.

Εξάλλου, προστατευτικές ωτασπίδες πρέπει να τίθενται στη διάθεση των υπαλλήλων και να φοριούνται. Μια προειδοποίηση σχετικά με την αναγκαιότητα χρήσης των προστατευτικών ωτασπίδων πρέπει να εμφανίζεται στις μηχανές οι οποίες αναγνωρίστηκαν ως μηχανές που εκπέμπουν επικίνδυνο για την υγεία θόρυβο. Μπορεί επίσης να αποδειχτεί απαραίτητο να οριοθετηθούν συγκεκριμένες ζώνες εργασίας όπου οι προστατευτικές ωτασπίδες είναι υποχρεωτικές. Ο νόμος του 1980 για τα σύμβολα ασφαλείας (Safety Signs Regulations 1980) ορίζει τα σύμβολα που πρέπει να χρησιμοποιούνται. Μπορεί να είναι απαραίτητο να δημιουργηθεί ένας χώρος με ακουστική μόνωση αλλά, στην περίπτωση αυτή, συμβουλευτείτε επαγγελματίες.

Θα βρείτε περισσότερες πληροφορίες και πρακτικές συστάσεις στα φυλλάδια τα οποία διατίθενται από την διεύθυνση υγείας και ασφάλειας σας.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **H** CZ RUS RO PL

Magyar

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **A TELJESEN BIZTONSÁGOS MUNKAVÉGZÉS ÉRDEKÉBEN FELTÉTLENÜL FONTOS, HOGY A SZERSZÁM HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL, ÉS MEGFELELŐKÉPP ÉRTELMEZZE A JELEN HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.** Ismerje meg a szerszám alkalmazási lehetőségeit és használatának korlátait, valamint a speciálisan a géphez kötődő potenciális veszélyeket.
- **MINDIG BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY AZ ÉLVÉDŐK** üzemképes állapotban **A HELYÜKÖN VANNAK-E.**
- **A SZERSZÁMOKAT FÖLDELT DUGASZOLÓ ALJZATHOZ CSATLAKOZTASSA.** Amennyiben a szerszámnak három dugvillája van, csatlakoztassa azt egy olyan aljzathoz, amelynek megfelelő három lyuka van. Amennyiben adaptert használ a szerszám két lyukas aljzatba történő csatlakoztatásához, ügyeljen arra, hogy az adapter saruja földelve legyen. Soha ne próbálja eltávolítani a csatlakozó harmadik villáját.
- **TÁVOLÍTSA EL A BEÁLLÍTÓKULCSOKAT.** Válgon szokásává az, hogy a készülék beindítása előtt leellenőrizi, hogy a kulcsokat eltávolította-e.
- **GONDOSKODJON A MUNKATERÜLET TISZTÁN TARTÁSÁRÓL.** A zsúfolt, rendetlen helyiségek és munkaasztalok önmagukban is balesetforrást jelentenek.
- **KERÜLJE A VESZÉLYES HELYZETEKET.** Ne használja az elektromos szerszámot párás, nedves vagy esőnek kitétt helyen. Gondoskodjon arról, hogy a munkaterület részesüljön kellő megvilágításban.
- **TARTSA TÁVOL A GYERMEKEKET ÉS A MUNKÁT SZEMLÉLŐ SZEMÉLYEKET.** A gyermekeknek és a többi személynek a munkaterülettől megfelelő távolságban kell maradni.
- **BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A MŰHELYE SEMMILYEN VESZÉLYT NEM JELENT A GYERMEKEKRE NÉZVE,** vegyen igénybe ehhez lakatokat és főkapcsolókat.
- **NE ERŐLTESSE A SZERSZÁMOT.** A szerszám hatékonysága, valamint az igénybevétel biztonsága akkor maximális, ha azt rendeltetésének és teljesítményének megfelelően használja.
- **A CÉLNAK MEGFELELŐ SZERSZÁMOT HASZNÁLJA.** Ne erőltesse a szerszámot és a tartozékokat olyan munkálatok elvégzésével, amelyre nem tervezték / fejlesztették.
- **VISELJEN A MUNKÁNAK MEGFELELŐ ÖLTÖZÉKET.** Ne hordjon bő ruhát, kesztyűt, nyakkendőt, gyűrűt, karperecet, láncot és egyéb ékszereket stb., mert ezeket a készülék mozgó részei bekaphatják. Nyomatékosan ajánlott csúszásgátló talppal ellátott cipőt viselni. Amennyiben hosszú a haja, takarja sapka ill. kendő alá.
- **VISELJEN MINDIG MEGFELELŐ VÉDŐFELSZERELÉST:** (1) védőszemüveget, (2) hallásvédő eszközt (füldugó, fülvédő stb.), (3) porvédő maszkot, (4) védőkesztyűt a fűrésztrácsa vagy érdes anyagok fogásához. Hacsak lehetséges, a fűrésztrácsákat mindenképp egy védőtokban kell szállítani.
- **GONDOSKODJON A MUNKADARAB MEGFELELŐ RÖGZÍTÉSÉRŐL.** Hacsak lehetséges, a munkadarab rögzítéséhez használjon csavaros szorítókat vagy satut. Sokkal nagyobb biztonságban dolgozhat így, mintha a kezével fogná a darabot, és ráadásul így két kézzel foghatja a szerszámot is.
- **ÜGYELJEN ARRRA, HOGY MINDIG TARTSA MEG AZ EGYENSÚLYT.** Álljon fél-terpesz állásban, és ne nyújtsa túl messze a karját.
- **ÜGYELJEN ARRRA, HOGY A SZERSZÁMOK MINDIG JÓ ÁLLAPOTBAN LEGYENEK.** Tiszta és éles vágószerszámmal dolgozhat a legnagyobb biztonságban, így érheti el a legjobb eredményeket. Az előírásoknak megfelelően kenje a szerszámot, ill. cserélje a tartozékokat.
- **HÚZZA KI A SZERSZÁM CSATLAKOZÓJÁT A HÁLÓZATI ALJZATBÓL** karbantartási munkálatok és tartozékok (fűrésztrácsa, fűrőfej, marószerszám stb.) cseréje előtt.
- **KIZÁRÓLAG AZ ELŐÍRT TARTOZÉKOKAT HASZNÁLJA.** A nem megfelelő tartozékok használata súlyos testi sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.
- **KERÜLJE A SZERSZÁM VÉLETLENSZERŰ BEINDÍTÁSÁT.** Mielőtt a hálózati aljzathoz csatlakoztatja a készüléket, ellenőrizze hogy a szerszám "ki" (kikapcsolt) állásban van-e.
- **SOHA NE ÁLLJON A SZERSZÁMRA.** Súlyosan megsérülhet, ha a szerszám megbillen, vagy valamely testrésze véletlenül a trácsához ér.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Magyar

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- **ELLENŐRIZZE, HOGY EGYETLEN ALKATELEM SEM SÉRÜLT.** Ha bármilyen rendellenességet tapasztal, a munka folytatása előtt ellenőrizze, hogy a készülék sérült eleme működőképes állapotban van-e, be tudja-e tölteni rendeltetését. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását. Ellenőrizze, hogy egyetlen alkatétel sem tört el. Ellenőrizze az összes alkatrész felszerelését / illeszkedését, és minden egyéb körülményt, ami befolyásolhatja a szerszám működését. A sérült élvédőt ill. bármilyen más megrongálódott alkatrészt vagy tartozékot a legközelebbi hivatalos Ryobi Szerviz Központban kell megjavíttatni vagy kicseréltetni.
- **MEGVEZETÉS IRÁNYA:** Mindig a fűrészlánc forgásirányával ellentétes irányban mozgassa (tolja) a megmunkálendő darabot.
- **NE HAGYJA MAGÁRA A BEKAPCSOLT SZERSZÁMOT. KAPCSOLJA KI.** Ne hagyja magára a szerszámot, amíg teljesen le nem állt.
- **ALKOHOL, GYÓGYSZEREK ÉS KÁBITÓSZEREK.** Ne használja a szerszámot, ha alkohol vagy kábítószer hatása alatt áll, illetve ha orvosságot szed.
- **BIZONYOSODJON MEG ARRÓL, HOGY A SZERSZÁM NINC A HÁLÓZATRA CSATLAKOZTATVA,** mielőtt a motort felszereli és csatlakoztatja.

FIGYELMEZTETÉS

Bizonyos fák vagy fa alapú termékek vágása (fűrészélése) közben keletkező fűrészpor káros lehet az Ön egészségére. Ügyeljen arra, hogy a szerszámot mindig jól szellőző helyen, megfelelő porelszívó berendezést alkalmazva használja. Mindig használjon porelszívó rendszert, ha fát fűrészel.

A RÖGÍTETT ASZTALI KÖRFŰRÉSZEKRE VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

FIGYELMEZTETÉS

A tűzveszély, az áramütés és a más testi sérüléssel járó balesetek elkerülése végett feltétlenül fontos, hogy a szerszám használata során az alapvető biztonsági előírásokat teljes mértékben betartsa. Olvassa el az összes biztonsági előírást, mielőtt használatba veszi ezt a szerszámot. Őrizze meg a jelen használati kézikönyvet a későbbiekre is.

- **MINDEN** direkt vágási művelet során használja az élvédőt és a hasítóéket. A direkt vágási művelet során a fűrészlánc teljesen áthatol a munkadarabon, függetlenül attól, hogy szélezésről vagy harántvágásról van-e szó.
- **MINDIG** fogja erősen a munkadarabot a szögűtközőhöz vagy a párhuzamos vágásvezetőhöz nyomva.
- Keskeny munkadarabon végzett párhuzamos vágás esetén **MINDIG** használja a tolófát. A tolófa használatáról részletesebb információkat találhat e kézikönyvnek a párhuzamos vágásokkal foglalkozó rész utasításaiban.
- **SOHA** ne vágjon szabadkézzel, azaz úgy, hogy a munkadarabot vezető nélkül, a kezével tartja vagy tolja. A munkadarab pontos elhelyezéséhez és megvezetéséhez használja mindig vagy a párhuzamos vágásvezetőt, vagy a szögűtközőt.
- **SOHA** ne helyezkedjen, se teljesen, se részlegesen a fűrészlánc meghosszabbított síkjába. Tartsa távol a kezét a fűrészláncától.
- **SOHA**, semmilyen körülmények között se tegye a kezét a tárcsa mögé vagy fölé.
- **TÁVOLÍTSA EL** a gépről a párhuzamos vezetőt, amikor harántvágást végez.
- **SOHA** ne használja a párhuzamos vágásvezetőt a vágás megvezetésére, amikor harántvágást végez.
- **HALADÁSI IRÁNY:** Mindig a fűrészlánc forgásirányával ellentétes irányban mozgassa (tolja) a megmunkálendő darabot.
- **SOHA** ne próbálja kiszabadítani a beszorult fűrészláncát, mielőtt a fűrészgépet **LE NEM ÁLLÍTOTTA.** A fűrészlánc beszorulása esetén a kapcsológombot helyezze azonnal "ki" állásba a motor károsodásának elkerülése végett.
- Jól **TÁMASSZA ALÁ** a nagyon nagy ill. széles munkadarabokat úgy, hogy felhelyezi az erre a célra szolgáló támasztékokat az asztali körfűrész hátulsó ill. oldalsó részeire.
- **KERÜLJE A MUNKADARAB MEGUGRÁSÁT / VISSZACsapását** (azaz a darab hirtelen elmozdulása a használó felé):
 - (1) Bizonyosodjon meg arról, hogy a tárcsa éles.
 - (2) Ellenőrizze, hogy a párhuzamos vágásvezető párhuzamos a tárcsa lapjával.
 - (3) Minden egyes használat előtt ellenőrizze, hogy a hasítóék és az élvédő a helyén van.
 - (4) Ne engedje el a munkadarabot addig, amíg teljesen át nem megy a tárcsán.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **H** CZ RUS RO PL

Magyar

A RÖGÍTETT ASZTALI KÖRFŰRÉSZEKRE VONATKOZÓ SPECIÁLIS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- (5) Ne hajtson végre párhuzamos vágást olyan munkadarabon, mely görbe vagy megvetemedett, ill. ha nincs olyan egyenes széle, melyhez az ütőkötőt hozzá lehetne illeszteni.
- **KERÜLJE** a komplikált használati módokat és kicsavart testhelyzeteket, melyek által a keze hirtelen a fűrészláncra felé csúszhat.
 - **SOHA** ne használjon oldószert / hígítót a műanyagból készült részek tisztításához. A kereskedelmi forgalomban lévő oldószerek megrongálhatják a műanyagból készült elemek többségét. Kizárólag puha, nedves ruhadarabot használjon a műanyag alkatélemek tisztításához.
 - A fűrészgépet **MINDIG** egy stabil tartófelületre állítsa, mielőtt vágás kivitelezéséhez fogna.
 - **SOHA** ne fűrészljen olyan fémeket vagy másféle anyagokat, melyek pora / forgácsa az egészségre káros.
 - Ügyeljen arra, hogy a munkaterületen **MINDIG** jó legyen a szellőzés. Rendszeresen távolítsa el az összegyűlt fűrészport. A tűzveszély megelőzése érdekében távolítsa el a fűrészgép belsejében lerakódott fűrészport.
 - Ne használjon sérült vagy deformálódott fűrészláncokat.
 - Cserélje le a levehető forgácsvédő betétet, ha elhasználódott.
 - Kizárólag a gyártó által előírt fűrészláncokat használjon.

FIGYELMEZTETÉS



A hasítóéknak nem szabad a fogazatnál vastagabbnak és a tárcsa vastagságánál vékonyabbnak lennie.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a kiválasztott fűrészlánc megfelelő a munkadarab anyagának. A felhasznált (fűrész)lánc maximális sebessége nem lehet kisebb a fűrészgép főtengelyének maximális forgási sebességénél, és meg kell felelnie a munkadarab anyagának. Ne használjon gyorsacélból készült fűrészláncokat.
- Az asztali körfűrész kizárólag fa és fa alapanyagú darabok vágására használja.
- Használja a tolfát a munkadarab fűrészláncán való átengedéséhez. Amikor a tolfát nem használja, a szerszámmal együtt el kell tenni.

- Használjon valamilyen porszivó berendezést a fűrészelés során.
- Rakja el azokat a szerszámokat, amelyekre már nincs szüksége. Száraz helyiségben, kulcsra zárt, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja a használaton kívüli szerszámokat.
- Szereljen fel a gépre egy porszivó eszközt. Ha a készülékhez porszivó / porgyűjtő szerkezet van mellékelve, ügyeljen arra, hogy azt az előírásoknak megfelelően szerelje fel ill. használja.
- Ügyeljen arra, hogy az elektromos hálózati vezeték mindig jó állapotban legyen. Ne a hálózati zsinórnál fogva húzza ki a gép dugaszát a konnektorból. Tartsa távol a hálózati tápvezeték bármilyen hőforrástól, olajos dologtól és éles peremtől.
- Legyen körültekintő. Figyeljen oda jól, hogy mit csinál, dolgozzon ésszerűen, hallgasson a józan ítélőképességére és ne használja a szerszámot, ha fáradt.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápvezeték állapotát és ha rongálódást tapasztal, javíttassa meg egy hivatalos Ryobi Szerviz Központban. Rendszeresen ellenőrizze a hosszabbítók állapotát és cserélje le őket, ha megrongálódtak.
- A szerszámot egy erre képzett szakemberrel javíttassa. Ez az elektromos gép megfelel a hatályos biztonsági előírásoknak. A javítási munkákat csak szakképzett szerelő végezheti el, és ahhoz csak eredeti pótalkatrészeket használhat. Ezen előírás be nem tartása veszélyeztetheti a szerszám használóját.
- Használjon kültéri hosszabbítót. Ha a szabadban dolgozik, kizárólag kültéri használatra gyártott hosszabbítót használjon.

A TERMÉK MŰSZAKI ADATAI

Tápfeszültség	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény	1800 W
Névleges áramerősség	7,5 A
Üresjárat fordulatszám	4800 ford./perc
Tengely	30 mm
Tárcsa átmérő	250 mm
Tárcsa vastagság	1,8 mm
Maximális vágásmélység - 90°	90 mm
Maximális vágásmélység - 45°	62 mm

A SZERSZÁM RÉSZEI

1. MUNKALAP SZÉLESÍTŐ
2. PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐ
3. ÁLLÍTHATÓ SEGÉDÜTKÖZŐ
4. ÉLVÉDŐ

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **H** CZ RUS RO PL

Magyar

A SZERSZÁM RÉSZEI

5. HASÍTÓÉK
6. SZÖGÜTKÖZŐ (SZÖGBE ÁLLÍTHATÓ VEZETÉK)
7. KIHÚZHATÓ TARTÓIDOM
8. MUNKALAP
9. VÉGELEMEK
10. TOLÓFA
11. GÉPTEST
12. BE - KI KAPCSOLÓGOMB
13. FÜRÉSZTÁRCSA RÖGZÍTŐ KAR
14. LÁBAZAT
15. FÜRÉSZTÁRCSA SZABÁLYOZÓ KERÉK (EMELÉS / SÜLLYESZTÉS / DÖNTÉS)
16. ELÜLSŐ VEZETŐSÍN
17. PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐ RÖGZÍTŐKARJA
18. TARTÓ FOGANTYÚ
19. PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐ JELZŐ
20. TARTOZÉK TÁROLÓ REKESZ
21. ÁLLÍTHATÓ LÁB
22. LÁBAK RÖGZÍTŐ KARJA
23. RUDAK
24. CSAVAR
25. GÖRGŐ FEDŐELEMEK
26. ALÁTÉTEK
27. GÖRGŐK
28. PEREMES CSAVAROK
29. CSAVAROK ÉS ALÁTÉTEK
30. ÁLLÍTÓCSAVAROK
31. CSAVARANYÁK
32. IMBUSZKULCS
33. FÜRÉSZTÁRCSA
34. CSAVARKULCS
35. HÁTULSÓ VEZETŐSÍN
36. HÁTULSÓ KAMPÓ
37. TÁRCSA BEÁLLÍTÓ CSAVAR - 90°
38. TÁRCSA BEÁLLÍTÓ CSAVAR - 45°
39. FORGÁCSVÉDŐ BETÉT
40. SZÖGÜTKÖZŐ HORNIA
41. SZORÍTÓ CSAVAR

ÖSSZESZERELÉS

Vegye ki a fűrész géptestet, az alkatereket és a tartozékokat a csomagolásból. Bizonyosodjon meg arról, hogy egyetlen, a tartozékok listáján vagy az ábrákon szereplő alkaterelem sem hiányzik.

A GÖRGŐK ÉS A FEDŐELEMEK FELSZERELÉSE

Vegye ki a következő alkatereket a kartondobozból:

- 2 görgő (27)
- 2 görgő fedőelem (25)
- 4 alátét (26)
- 2 peremes csavar (28)

- Helyezze az asztali körfűrész jobb oldalát a földre. A tengely rögzítéséhez illesszen egy csavarhúzó vagy egy nagy szeget a közepén található lyukba (3-1. ábra).

- Lazítsa meg a csavarokat a tengely mindkét oldalán úgy, hogy a balra fordítja el őket.

Megjegyzés: Annak elkerülése végett, hogy a tengely a munkalap réseiből kicsússzon, ne vegye ki a két csavart egyszerre.

- Helyezze az egyik görgőt és a két alátétet a peremes csavarra, a következő sorrendben: alátét, görgő, alátét.

- Illessze a peremes csavar - görgő - alátétek együttest a tengelybe, majd szorítsa meg erősen (3-2. ábra).

- Helyezze az egyik fedőelemet a görgő mélyített részébe, majd üssön óvatosan a fedőelemre a rögzítéséhez.

Megjegyzés: Őrizze meg a tengelyből eltávolított kis csavarokat, hogy újra használhassa őket, ha esetleg később leveszi a görgőket. A teljesen biztonságos munkavégzés érdekében mindig ellenőrizze, hogy minden oldalon megvannak-e a tengelyt tartó csavarok.

A VÉGELEMEK (9) FELSZERELÉSE (3-3. ábra)

- Helyezze az asztali körfűrész jobb oldalát a földre.
- Rögzítse a végelemeket úgy, hogy szorosan meghúzza a megfelelő csavarokat.

A KIHÚZHATÓ TARTÓIDOM (7) FELSZERELÉSE

Vegye ki a kihúzható tartóidomot a csomagolásából, és bizonyosodjon meg arról, hogy minden, a tartozékok listáján szereplő alkaterelem megvan.

- Illesszen egy rudat (23) minden egyes rögzítőkapocsba úgy, hogy megbizonyosodik arról, hogy a csavar lyuka kifelé néz.

- Illesszen egy csavart minden rúdca (4-1. ábra).

- Helyezze a kihúzható tartóidomot a rudakra és rögzítse a csavarok (24) és az alátétek segítségével (4-2. ábra).

A PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐ (2) FELSZERELÉSE (6. ábra)

A párhuzamos vágásvezető felszereléséhez helyezze a vezető hátulsó kampóját (36) a hátulsó vezetősínre (35), és rögzítse a helyén úgy, hogy kicsit meghúzza.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Magyar

ÖSSZESZERELÉS

Engedje le a párhuzamos vágásvezető elülső részét, hogy rámenjen az elülső vezetősínre (16). Ellenőrizze, hogy a vágásvezető könnyen csúszik-e. Engedje le a párhuzamos vágásvezető rögzítőkarját (17), hogy a vezető automatikusan beállítódjon és rögzüljön a helyén.

A LÁBAK (14) BEHAJTÁSA (5-1. ábra)

- Álljon az asztali körfűrész egyik oldalára, és fogja meg a tartó fogantyút (18) a jobb kezével [1. lépés]. Döntse meg az asztali körfűrész balra, és fogja meg az egyik láb végét a jobb kezével [2]. Helyezze óvatosan a körfűrész az oldalára [3].
- Miközben jobb kezével tartja a lábat, bal kezével oldja ki a lábak rögzítő karját [4].
- Ily módon leengedheti a fűrész lábázatát a talajra [5].
- Helyezze bal kezét a végelemek mellé [6], és emelje fel a munkalap lábait a jobb kezével, amíg a munkalapba nem csukódnak [7].

A LÁBAK KIHAJTÁSA (5-2. ábra)

- Álljon az asztali körfűrész egyik oldalára, húzza maga felé a tartó fogantyút a bal kezével [1].
- Ily módon kihajthatja a fűrész lábázatát a talajra [2].
- Fogja meg a tartó fogantyút a jobb kezével [3]. Emelje meg a lábázatot a jobb kezével, amíg kihajtott állásban nem rögzül [4].
- Fogja erősen a tartó fogantyút a bal kezével, a lábat pedig a jobb kezével [5].
- Jobb kezével engedje le a lábakat a talajra [6], és húzza a tartó fogantyút ugyanilyen irányba a jobb kezével, amíg az asztali körfűrész a talajra nem kerül [7].

SZÖGÜTKÖZŐ (6)

Az asztali körfűrész felszerelt szögütközővel szállítjuk. Amennyiben valamilyen beállításra van szükség, hozza egybe a vezető műanyag részének rovátkáit az alumínium tartó rész rovátkáival, és rögzítse az egységet csavarok segítségével. A műanyag részen található rovátkák lehetővé teszik, hogy a gép használója a részt 12 mm-rel jobbra vagy balra áthelyezze.

AZ ÁLLÍTHATÓ SEGÉDÜTKÖZŐ (3) FELSZERELÉSE

- Az állítható segédütköző felszereléséhez a következő alkatrészekre van szükség: állítható segédütköző, hatszögletű csavaranya (31), állító csavar (30).

- Helyezzen egy állító csavart a párhuzamos vágásvezetőn található lyukba. Csavarja a hatszögletű anyát a csavarra egy vagy két fordulattal. Kövesse ugyanezt az eljárást a másik két csavarral és anyával (7-1. ábra).
- Csúsztassa az állítható segédütközőt a csavaranyák fölé (7-2. ábra).
- Helyezze fel az egységet a munkalapra. Hozza egybe a segédütközőt a tárcsával, majd szorítsa meg a három állító csavart (7-3. ábra).

Megjegyzés: Amikor az állítható segédütközőt a párhuzamos vágásvezetőre rögzíti, szükségessé válhat az, hogy a párhuzamos vágásvezető hatszögletű csavaranyáit beállítsa, hogy a segédütköző könnyen csússzon a vezetősíneken.

A FÜRÉSZ CSATLAKOZTATÁSA

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS



FIGYELMEZTETÉS

NE TEGYE KI A SZERSZÁMOT ESŐNEK, NE HASZNÁLJA PÁRÁS, NEDVES HELYEN.

Amennyiben a csatlakozó nem felel meg a dugaszoló aljzatnak, ne hajtson végre rajta módosítást, hanem egy szakképzett villanyszerelővel szereltesse fel egy megfelelő aljzatot.

A sérült vagy kopott tápvezetéket azonnal ki kell cseréltetni vagy meg kell javíttatni.

MŰKÖDÉS, BEÁLLÍTÁSOK

A FÜRÉSZ BE- ÉS KIKAPCSOLÁSA

Egy mágneses be - ki kapcsológomb (12) helyezkedik el a munkalap géptest (11) bal elülső részén. A fűrész úgy lehet beindítani, hogy felemeli a vészleállító (nagy PIROS gomb) fedelét, ez kiiktatja a reteszelő rendszert, és így hozzáférhet a be - ki kapcsológombhoz.

Nyomja meg az I gombot a fűrész bekapcsolásához, az O gombot pedig a leállításához. Veszélyhelyzetben a fűrész kikapcsolásához nyomja meg erősen a vészleállítót, és rögzítse a fedelet.

FÜRÉSZTÁRCSA EMELÉSE / SÜLLYESZTÉSE

A fűrész tárcsa szabályozó kerék (15) lehetővé teszi a tárcsa (33) emelését és süllyesztését (8. ábra). Ha a fűrész tárcsát le szeretné engedni, akkor forgassa jobbra, ha pedig fel akarja emelni, akkor ellenkezőleg, forgassa balra.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Magyar

MŰKÖDÉS, BEÁLLÍTÁSOK



FIGYELMEZTETÉS

A FŰRÉSZTÁRCSA RÖGZÍTŐ KART (13) MINDEN VÁGÁSI MŰVELET ALATT RÖGZÍTENI KELL.

A FŰRÉSZTÁRCSA DÖNTÉSE

Oldja ki a fűrészárca rögzítő kart (13), fordítsa el a fűrészárca szabályozó kereket (15) a kívánt szögbe, majd rögzítse a kart.

A SZÖGÜTKÖZŐ MŰKÖDÉSE ÉS BEÁLLÍTÁSAI

Egyenes harántvágás esetén (a tárcsa 90°-ban áll a munkalaphoz képest), a szögütközőt a munkalap bármelyik hornyában lehet használni. Ferde harántvágások esetén (a tárcsa meg van döntve), a szögütközőt kizárólag a munkalap jobb oldali hornyában lehet használni, mivel a tárcsa úgy van megdöntve, hogy ne érhesse se a szögütközőhöz, se a használó kezéhez.

A SZÖG ELŐBEÁLLÍTÁSAI 45° VAGY 90°-RA (9. ábra)

A fűrész olyan szög előbeállításokkal rendelkezik, melyek segítségével gyorsan és pontosan a 90°-os és 45°-os értékekre lehet állni a munkalaphoz képest. Kövesse az alábbi utasításokat az előbeállított szögekre való álláshoz:

- **HÚZZA KI A FŰRÉSZ VEZETÉKÉT AZ ALJZATBÓL.**
- Emelje fel a tárcsát a maximális magasságába.
- Oldja ki a fűrészárca rögzítő kart (13), és helyezze a tárcsát 90°-ba.
- Helyezzen egy kombinált derékszöveget a munkalapra egyik oldalával a tárcsa lapjához illesztve. Ellenőrizze, hogy a fűrészárca merőleges-e a munkalapra. Ellenkező esetben lazítsa meg a tárcsa beállító csavart - 90° (37) néhány fordulattal, majd döntse meg a tárcsát, amíg 90°-ban nem áll a munkalaphoz képest. Rögzítse ezután a fűrészárca rögzítő kart, szorítsa meg a csavart és az anyát.
- Húzza meg a fűrészárca rögzítő kart (13), és helyezze a tárcsát 45°-ba.
- Helyezzen egy kombinált derékszöveget 45°-ban a munkalapra, egyik oldalával a tárcsa lapjához illesztve. Ellenőrizze, hogy a fűrészárca 45°-ban áll-e a munkalaphoz képest. Ellenkező esetben állítsa be a tárcsa beállító csavart - 45° (38) néhány fordulattal, hogy a tárcsa megfelelőképp álljon.

A FŰRÉSZTÁRCSA LEVÉTELE (10. ábra)

Használja a szerszámhoz mellékelt két csavarkulcsot (34) a fűrészárca cseréjéhez.



FIGYELMEZTETÉS

Húzza ki a fűrész vezetékét az aljzatból, és bizonyosodjon meg arról, hogy az élvédő jól lett felszerelve és megfelelőképp működik, a súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében.

- Hajtsa fel az élvédőt (4).
- Távolítsa el a forgácsvédő betét (39) csavarját, majd vegye ki a betétet.
- Emelje fel a tárcsát a maximális magasságba úgy, hogy a fűrészárca szabályozó kereket (15) balra helyezze át.
- Helyezze a kis csavarkulcs nyílt végét a tárcsa mögötti nyílásba. A csavarkulcs a (fűrészárca) tengely két lapja fölé illeszkedik.
- Helyezze a nagy kulcsot a tenger csavaranyájára. Távolítsa el a csavaranyát úgy, hogy a csavarkulcsot balra fordítja, eközben vigyázzon, hogy az ujjával ne közelítse meg a tárcsát.
- **Megjegyzés:** A tengely csavaranyája jobbmenetes.
- Távolítsa el a tárcsa külső alátétjét a tengelyről, majd vegye le a tárcsát. Bizonyosodjon meg arról, hogy a tárcsa belső alátétje és a két közbetét jól nyomódik a tengely kiszélesedő részéhez.
- Tegye a helyére az új fűrészárcsát. Ellenőrizze, hogy a tárcsa fogai a gép eleje, azaz a munkadarab felé néznek.
- Helyezze vissza a külső alátétet és a tengely csavaranyát úgy, hogy a tengely lapjaira illeszkedjenek. Húzza meg jobbra csavarva az anyát.
- **Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a tengely csavaranya csavarmenetét. Ne húzza túl.
- Forgassa meg kézzel a fűrészárcsát, és ellenőrizze, hogy szabadon forog-e.
- Ellenőrizze a hasítóéket (5) és szükség esetén végezze el a beállításokat (11-2. ábra).
- Engedje le a tárcsát, tegye vissza a forgácsvédő betétet a helyére, majd rögzítse a megfelelő csavarokkal.

MŰKÖDÉS

AZ ÉLVÉDŐ ELLENŐRZÉSE, CSERÉJE ÉS BEÁLLÍTÁSA (11-1 - 11-2. ábrák)

A hasítóéket több betétlemez közé be lehet helyezni; a betéteket a szerint lehet áthelyezni, hogy milyen távolságba szeretné az éket a tárcsa mögé elhelyezni.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Magyar

MŰKÖDÉS

Helyezzen be két csavart és két hatszögletű csavaranyát a betétlemezek lyukaiba, hogy megtartsák a hasítóéket a helyén.

FIGYELMEZTETÉS

! A súlyos testi sérüléseket okozó véletlenszerű beindítások elkerülése végett kapcsolja ki a fűrészot, és húzza ki a vezetékét az aljzatból, mielőtt bármilyen műveletet végezne rajta.

- Engedje le a fűrészotártsát
- Távolítsa el a forgácsvédő betétet.
- Emelje fel a tárcsát úgy, hogy a fűrészotártsa szabályozó kereket balra, ill. engedje le a tárcsát úgy, hogy a szabályozó kereket jobbra helyezi át.
- Hajtsa fel az élvédőt, és bizonyosodjon meg arról, hogy a hasítóék 3 - 5 mm-re van a tárcsa fogak hegyétől (11-2. ábra). Ellenőrizze ezután, hogy a hasítóék a tárcsa vastagságához viszonyítva középen helyezkedjen el. Ellenkező esetben járjon el a következő utasításoknak megfelelően:
- Helyezze a fűrészot egy előbeállított szögbe úgy, hogy a fűrészotártsa szabályozó keret jobbra fordítja. Forgassa el lassan a kereket, amíg a kijelző az előbeállított 30°-ra nem áll. Rögzítse a fűrészotártsa rögzítő kart úgy, hogy közben a fűrészotártsa szabályozó kereket megtartja.
- A csavarkulcs lyuk felőli oldalának segítségével távolítsa el a hasítóék alján található két csavaranyát. Távolítsa el a hasítóék / élvédő egységet. Helyezze vissza a hasítóéket a betétlemezek közé úgy, hogy pontosan középen helyezkedjen el.

FIGYELMEZTETÉS

! Pontosan állítsa be a hasítóéket. A hasítóék rossz beállítása a tárcsa beszorulását eredményezheti és ez megnövelheti a visszarúgás veszélyét.

- Illessze a hasítóéket a csavarokra, hogy a tárcsa fogak hegyétől 3 - 5 mm-es távolságba lehessen helyezni (11-2. ábra). Tegye a helyükre a csavaranyákat és szorítsa meg őket
- Helyezze a fűrészotártsát a kívánt magasságba. Engedje le a tárcsát, helyezze vissza a forgácsvédőt, majd rögzítse a megfelelő csavarok segítségével.

A MÉRŐSKÁLA HASZNÁLATA

A mérőskála segítségével a párhuzamos vágásvezetőt a kívánt távolságba állíthatja 0-tól 686 mm-ig jobbra, és 0-tól 171 mm-ig balra a tárcsától. Kövesse az alábbi utasításokat a kijelző beállításához a tárcsához és a mérőskálához képest. Helyezze a tárcsát 90°-os (emelje fel teljesen) szögbe (12. ábra).

- Oldja ki a párhuzamos vágásvezetőt úgy, hogy a párhuzamos vágásvezető rögzítő karját felemeli.
- Állítsa a párhuzamos vágásvezetőt 50 mm-re a tárcsa fogaitól egy derékszög segítségével.
- Lazítsa meg a mérőskála jelzőjét tartó csavart.
- Mozdítsa el a kijelzőt az elülső vezetősín mérőskáláján, amíg 50 mm-t nem mutat. Ellenőrizze, hogy a párhuzamos vágásvezető merőleges az elülső és hátulsó vezetősínekre.
- Szorítsa meg a kijelző csavarját és ellenőrizze a kijelzőn a párhuzamos vágásvezető távolságát és helyzetét a tárcsához képest.

FIGYELMEZTETÉS

! A szerszám kikapcsolása után a fűrészotártsa még néhány másodpercig lendületből mozog. Soha ne tegye a kezét a fűrészotártsához közel: ez súlyos testi sérülést idézhet elő.

A FŰRÉSZOTÁRCSA FELHELYEZÉSE A SZÖGÜTKÖZŐ HORNÝÁHOZ KÉPEST PÁRHUZAMOSAN (13 1-3. ábra)

Ne lazítson meg egyetlen csavart sem, mielőtt egy szögmérővel és egy próbavágás elvégzésével le nem ellenőrizte, hogy a tárcsa nem párhuzamos a szögütköző hornyával, így szükségessé vált a beállítás. Ha a csavarokat meglazította, végezze el a következő beállításokat:

FIGYELMEZTETÉS

! A tárcsának párhuzamos helyzetben kell állni a szögütköző hornyával (40), hogy elkerülje a munkadarab becsípődését, ami a fűrész megugrását idézheti elő. Ezen előírás be nem tartása súlyos testi sérülésekkel járó balesetet idézhet elő.

- Hajtsa fel az élvédőt. Emelje fel a tárcsát a maximális magasságába úgy, hogy elmozdítja a fűrészotártsa szabályozó kereket.
- Jelölje meg a tárcsa egyik, az elülső részén lévő fogát. Illesszen egy kombinált derékszöveget a szögütköző hornyához és mérje le a tárcsa és szögütköző horny közötti távolságot.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **H** CZ RUS RO PL

Magyar

MŰKÖDÉS

- Fordítsa el a tárcsát úgy, hogy a megjelölt fog a hátulsó részre kerüljön.
- Mozdítsa a kombinált derékszöveget a tárcsa hátulsó része felé, és mérje le ismét a tárcsa és szögütköző hornyá közötti távolságot. Amennyiben a két érték megegyezik, a tárcsa párhuzamos a szögütköző hornyára.
- Amennyiben a két érték eltér, lazítsa meg a munkalap hátulján található csavarokat egy 4 mm-es imbuszkulcs segítségével.
- Amennyiben a tárcsa hátulsó része túlságosan távol van a szögütköző hornyától, helyezzen egy fadarabot a tárcsa bal oldalára, és nyomja a tárcsának, amíg ez utóbbi párhuzamos nem lesz a szögütköző hornyára. Húzza meg a csavarokat.
- Amennyiben a tárcsa hátulsó része túlságosan közel van a szögütköző hornyához, helyezzen egy fadarabot a tárcsa jobb oldalára, és nyomja a tárcsának, amíg ez utóbbi párhuzamos nem lesz a szögütköző hornyára. Húzza meg a csavarokat.



FIGYELMEZTETÉS

A megugrás okozta sérülések elkerülése érdekében a párhuzamos vágásvezetőt és a tárcsát a tárcsa beállítási utasításainak megfelelően állítsa be. Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy a párhuzamos vágásvezető párhuzamos a tárcsára, mielőtt vágási művelethez kezdene.

A KIHÚZHATÓ TARTÓIDOM HASZNÁLATA

A kihúzható csúszó tartóidom lehetővé teszi a hosszú munkadarabok alátámasztását.

- Helyezkedjen el a fűrész mögött, miután megbizonyosodott arról, hogy "ki" állásban van.
- Fogja meg a kihúzható tartóidomot és húzza addig, amíg teljesen ki nem jön.



FIGYELEMFLHÍVÁS

A 900 mm-nél hosszabb munkadarabok leeshetnek a munkalapról a vágás befejeztével. A hosszú munkadarabok alátámasztására használjon kiegészítő támasztékot, pl. bakot vagy munkapadot.

A MUNKALAP SZÉLESÍTŐ (1) HASZNÁLATA

- A munkalap szélesítő lehetővé teszi a munkalap szélességének növelését a széles munkadarabok alátámasztásához. Helyezze a párhuzamos vágásvezetőt mm-re.

- Lazítsa meg a csúszó szélesítő alatt található rögzítő gombokat balra fordítva.
- Rögzítse a párhuzamos vágásvezetőt mm-en és használja a szélesítő méroskáláját amm - mm-es vágásokhoz.
- Fogja meg a szélesítőt és húzza meg.
- Szorítsa meg a rögzítő gombokat.

NORMÁL VÁGÁSOK

A normál vágások közé tartozik a szélezés és a harántvágás, csakúgy mint bizonyos elemi vágási műveletek. Az elektromos szerszámok használata bizonyos, működésükkel járó veszélyeket hordoz. A súlyos testi sérülésekkel járó balesetek elkerülése érdekében olvassa el és tartsa be a jelen használati útmutató biztonsági előírásait és utasításait. A biztonsági előírások be nem tartása súlyos testi sérülésekkel járó balesetet idézhet elő. A továbbiakban leírt információk a leggyakoribb vágástípusok teljesen biztonságos kivitelezési módját írják le.

HARÁNTVÁGÁS

Használja mindig a szögütközőt a munkadarab megtartásához és megvezetéséhez, ha harántvágást végez.

Helyezze a munkadarabot a szögütközőhöz és tolja a vezetőt és a darabot a tárcsa felé. A szögütközőt a munkalap mindkét hornyán lehet használni. Ferde vágások esetén (a tárcsa meg van döntve), használja a munkalap azon hornyát, melyben a vezetőt úgy lehet elhelyezni, hogy az nem akadályozza a kezét és az élvédőt a vágás során. Az élvédőt mindig használni kell.

Kezdje a vágást óvatosan úgy, hogy a munkadarabot szorosan a szögütközőhöz és a munkalaphoz nyomja. A fűrész használatának egyik alapvető szabálya az, hogy soha nem szabad megérinteni és visszatartani egy olyan munkadarabot, amely nincs megtartva. A munkadarabnak azt a részét fogja, amely tartva van, és ne pedig azt, amelyiket vágja. Folyamatosan tolja a munkadarabot és a szögütközőt a tárcsa felé, amíg a darabot kettőbe nem vágja, majd helyezze vissza a szögütközőt a kezdeti helyzetébe. Mielőtt a munkadarabot elveszi, óvatosan mozdítsa oldalra, hogy eltávolodjon a tárcsától. Soha ne fogjon meg egy olyan széles fadarabot, ami nincs megtartva, ha a fűrész be van kapcsolva. A körültekintő használó soha nem nyúl 30 cm-nél kisebb darabhoz.



FIGYELMEZTETÉS

SOHA NE HASZNÁLJA A PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐT A MUNKADARAB MEGVEZETÉSÉRE, AMIKOR HARÁNTVÁGÁST VÉGEZ.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **H** CZ RUS RO PL

Magyar

NORMÁL VÁGÁSOK

Az egyszerűbb és biztonságosabb munkavégzés érdekében a szögütőkötő egy állítható segédütőkötőhöz lehet rögzíteni. Helyezze az állítható segédütőkötőt a szögütőkötő elejére úgy, hogy két facsavart becsavar a szögütőkötőn és a segédütőkötőn erre a célra kiképzett lyukakba.

PÁRHUZAMOS VÁGÁS

A párhuzamos vágás a fa munkadarab szálirányában ill. hosszában történő vágását jelenti; a párhuzamos vágásvezető ekkor a munkadarab megtartására és megvezetésére szolgál. A munkadarabnak a munkalapon kell feküdni úgy, hogy az egyik oldala a párhuzamos vágásvezetőhöz van nyomva. Az élvédőt mindig használni kell.

Kapcsolja be a fűrész és tolja a munkadarabot a vezető mentén tartva a tárcsa felé. Soha ne helyezkedjen a tárcsa síkjába. Tartsa a munkadarabot két kézzel a vezetőre nyomva és tolja a tárcsa felé. Ezután a munkadarabot már egy kézzel is vezetheti a tárcsa felé. A vágás végén a munkadarab vagy felemelkedik kissé a munkalapon maradván - mivel az élvédő hátulso része megfogja, vagy leesik a földre. Soha ne érintse a levágott darabot, amíg a tárcsa forgása le nem áll (legfeljebb csak akkor, ha a munkadarab elegendően nagy ahhoz, hogy teljes biztonságban el lehet venni). Amikor 900 mm-nél nagyobb darabba végez párhuzamos vágást, használjon egy, a munkadarab alátámasztására szolgáló eszközt a munkalap mögött, hogy ne essen le.

A TOLÓFA HASZNÁLATA

Használjon mindig tolófát a munkadarab tárcsa felé tolásához, amennyiben a darab szélessége kisebb, mint 100 mm. Amikor 50 mm-es, vagy annál kisebb darabba végez párhuzamos vágást, szerelje fel az állítható segédütőkötőt a párhuzamos vágásvezetőre és használja a tolófát.

Az állítható segédütőkötőt akkor is használni kell, ha olyan anyagokkal végez párhuzamos vágást, mint pl. vékony lemezek, ezzel ugyanis elkerülhető, hogy a párhuzamos vágásvezető és a munkalap közé szoruljon a darab.

SZÁLLÍTÁS (15. ÁBRA)

- Ha rövidebb távolságra helyezi át az asztali körfűrész, a szállításra kiképzett 4 pontján fogva végezze ezt. Ezeket a pontokat a munkalap géptest alján öntapadós matricával jelöltük.

- A fűrészasztal lábait "A lábak behajtása" c. részben leírt módon be lehet hajtani és a gépet így hosszabb távolságra is el lehet gurítani.



FIGYELMEZTETÉS

Az asztali körfűrész nem olyan módon tervezték, hogy úgy is lehessen vele dolgozni, ha nincsenek kihajtva a lábai; ebből kifolyólag nem szabad ezeket a munkalapról levenni.

KARBANTARTÁS

ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS



FIGYELMEZTETÉS

Karbantartás előtt mindig húzza ki a fűrész vezetékét az aljzatból.

- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a rögzítőelemek, csavaranyák, csapszegek, állítócsavarok, csavarok, gépszíjak jól meg vannak-e húzva és megfelelő állapotban vannak-e. Bizonyosodjon meg arról, hogy a forgácsvédő betét jó állapotban van-e és hogy jól lett-e felszerelve.
- Ellenőrizze az élvédőt. A munkalap, a vezetők és a vezetősínek karbantartásához rendszeresen viaszozza meg és polírozza fel őket.
- A fűrész tárcsa védelméhez távolítsa el a munkalap alatt és a tárcsa fogai között összegyűlt fűrészport. Használjon gyanta alapú oldószert a tárcsa fogainak tisztításához.
- A műanyagból készült részek tisztításához kizárólag egy puha, nedves ruhadarabot használjon. Soha ne használjon ehhez aeroszolt és benzint alapú oldószert.

OLAJOZÁS

A fűrészgép megfelelő részeinek kenését szállítás előtt gyárilag elvégeztük.

A PÁRHUZAMOS VÁGÁSVEZETŐ ÉS A TÁRCSA BEÁLLÍTÁSÁNAK ELLENŐRZÉSE (16. ábra)

- Emelje fel a párhuzamos vágásvezető rögzítőkarját, hogy a vágásvezetőt el tudja mozdítani.
- Illesszen egy derékszöveget a fűrész tárcsa lapjához és tolja a párhuzamos vágásvezetőt a derékszöveghez. Mérje le a távolságot a párhuzamos vágásvezető mérőskáláján.
- Tolja el a vezetőt és fordítsa el a derékszöveget 180°-ban, hogy le tudja ellenőrizni a másik oldalt is.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR **H** CZ RUS RO PL

Magyar

KARBANTARTÁS

- Amennyiben a két érték nem egyezik, lazítsa meg a két csavart (24) és hozza egybe a párhuzamos vágásvezetőt és a tárcsát. Húzza meg a csavarokat.
- Állítsa be a szorító csavart (41) a párhuzamos vágásvezető munkalaphoz rögzítéséhez.

ZAJKIBOCSÁTÁS

A zajkibocsátási szintek szerszámonként erősen eltérhetnek egymástól a használati feltételektől függően. A magasabb zajszintnek még kisebb időre kitett személyek is átmeneti halláskárosodást szenvedhetnek, ha pedig a zajártalomnak való kitétel folyamatos, akkor ez végleges halláskárosodást is előidézhet.

A famegmunkáló munkagépekkel kapcsolatos törvényi szabályozás előírja, hogy amennyiben fennáll a lehetősége annak, hogy folyamatosan, vagy napi több mint 8 órán keresztül 85 dB(A)-es vagy ennél magasabb zajszintnek van kitéve a dolgozó, akkor a zajkibocsátás csökkentése érdekében megfelelő óvintézkedéseket kell fogantatosítani. Ezen túl megfelelő hallásvédő eszközöket kell az alkalmazottak rendelkezésére bocsátani, és ezeket viselni is kell.

Az egészségre veszélyes mértékű zajkibocsátást produkáló gépeken figyelmeztető jelzés kell hogy legyen arról, hogy működés közben hallásvédő eszközt kell használni. Szükségessé válhat az, hogy a munkaterületen olyan részek legyenek elhatárolva, ahol a hallásvédő eszközök viselése kötelező. Az 1980-as, biztonsági szimbólumokról szóló törvény (Safety Signs Regulations, 1980) megjelöli, hogy milyen megfelelő szimbólumokat kell használni. Szükségessé válhat egy akusztikusan szigetelt térrész kialakítása is, de ebben az esetben mindenképp forduljon szakemberhez.

Részletesebb tájékoztatást és gyakorlati útmutatást találhat az illetékes egészségügyi- és munkabiztonsági szervnél rendelkezésre álló tájékoztató szóróanyagokban.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H **CZ** RUS RO PL

Čeština

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **ABYSTE OMEZILI RIZIKO ÚRAZU PŘI PRÁCI, JE NEZBYTNĚ NUTNÉ DOBRĚ SI PŘEČÍST BEZPEČNOSTNÍ POKYNY UVEDENÉ V TOMTO NÁVODU A UVĚDOMIT SI JEJICH VÝZNAM.** Důkladně si přečtěte informace týkající používání nářadí, jeho omezení a seznamte se s možným nebezpečím, kterého je nutné se při práci s tímto nářadím vyvarovat.
- **UJISTĚTE SE, ŽE JSOU KRYTY PILOVÉHO KOTOUČE NA SVÉM MÍSTĚ** a že jsou plně funkční.
- **NÁŘADÍ ZAPOJUJTE POUZE DO ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY S UZEMNĚNÍM.** Pokud je koncovka napájecího kabelu vybavena třemi kolíky, je nutné zapojit kabel do elektrické zásuvky se stejným počtem otvorů. Pokud při zapojení nářadí do elektrické sítě používáte adaptér (přechodku) se dvěma zdířkami, koncová svorka musí být uzemněna. Nikdy zásuvku žádným způsobem neupravujte.
- **ODSTRANĚTE UTAHOVACÍ KLÍČE.** Před každým použitím nářadí zkontrolujte, zda jste nezapomněli odstranit veškeré utahovací klíče.
- **PRACOVNÍ MÍSTĚ MUSÍ BÝT ČISTÉ.** Nepřehledné pracovní prostředí nebo přeplněné pracovní stoly jsou potenciálními zdroji úrazu.
- **VYVARUJTE SE RIZIKOVÉHO PROSTŘEDÍ.** Elektronářadí nepoužívejte ve vlhkém nebo mokřem prostředí a zásadně ho nenechávejte na dešti. Pracoviště musí být řádně osvětlené.
- **NÁŘADÍ NENECHÁVEJTE V BLÍZKOSTI DĚTÍ A NEPOVOLANÝCH OSOB.** Děti a přihlížející osoby musí zůstat v bezpečné vzdálenosti od pracovní zóny.
- **ZABRAŇTE PŘÍSTUPU DĚTÍ DO PRACOVNÍ DÍLNY,** než dílnu opustíte, vypněte všechny vypínače a zamkněte visacím zámkem.
- **NEPŘETĚŽUJTE NÁŘADÍ.** Nářadí nepřetěžujte, dodržujte předepsaný pracovní režim, nářadí tak bude bezpečnější a účinnější.
- **NÁŘADÍ POUŽÍVEJTE POUZE K URČENÝM ÚČELŮM.** Nepoužívejte nářadí ani příslušenství k úkonům, ke kterým není přizpůsobeno.
- **NOSTE VHODNÝ PŘILÉHAJÍCÍ PRACOVNÍ ODĚV.** Při práci nenoste široký oděv, rukavice, kravaty, prsteny, náramky ani žádné jiné šperky, které by se mohly zachytit v pohyblivých částech nářadí. Doporučuje se používat protiskluzovou obuv. Pokud máte dlouhé vlasy, při práci je nutné vlasy chránit vhodnou vlasovou pokrývkou.
- **POUŽÍVEJTE VHODNÉ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY:** (1) ochranné brýle, (2) chrániče sluchu, (3) protiprachový respirátor, (4) ochranné rukavice zejména při manipulaci s řeznými kotoúči nebo hrubým materiálem. Doporučuje se v rámci možností přenášet pilový kotoúč v ochranném pouzdrě.
- **PEČLIVĚ UPEVNĚTE ŘEZANÝ MATERIÁL.** K upevnění řezaného materiálu použijte svěrky nebo svěrák. To je bezpečnější než přidržovat materiál rukou, nářadí tak můžete vést oběma rukama.
- **VŽDY PRACUJTE V ROVNOVÁŽNĚ A STABILNÍ POLOZE.** Stůjte pevně oběma nohama na stabilní ploše, ruce nenatahujte příliš daleko nebo vysoko.
- **NÁŘADÍ UDRŽUJTE V DOBRÉM STAVU.** Abyste dosáhli požadovaných výsledků při zachování optimální bezpečnosti, nářadí je třeba pravidelně čistit a ostřit. Při výměně příslušenství a při jeho mazání postupujte podle pokynů.
- **ODPOJTE NÁŘADÍ ZE ZÁSUVKY ELEKTRICKÉ SÍTĚ** při údržbě, při výměně příslušenství (jako např. kotoúčů, nástavců, fréz apod.).
- **POUŽÍVEJTE POUZE DOPORUČENÉ PŘISLUŠENSTVÍ.** Používání nevhodného příslušenství může být příčinou závažného zranění.
- **VYVARUJTE SE NECHTĚNÉMU SPUŠTĚNÍ NÁŘADÍ.** Před zapojením nářadí do elektrické sítě zkontrolujte, zda je spínač v poloze "vypnuto".
- **NA NÁŘADÍ NIKDY NESTOUPEJTE.** Mohli byste si přivodit vážné zranění, pokud by došlo k překlopení nářadí nebo pokud byste se nechtěně dotkli pilového kotoúče.
- **ZKONTROLUJTE, ZDA ŽÁDNÝ DÍL NÁŘADÍ NENÍ POŠKOZENÝ.** Než budete pokračovat v práci, zkontrolujte, zda je poškozený díl nářadí provozuschopný a plně funkční. Zkontrolujte, zda jsou pohyblivé prvky nářadí v zákrytu. Zkontrolujte, zda žádný díl není zlomený. Zkontrolujte správnost montáže nářadí a funkčnost všech dílů, které mohou narušit bezpečný provoz nářadí. Poškozený kryt nebo jakýkoliv jiný poškozený díl nářadí je nutné nechat opravit nebo vyměnit v některé z autorizovaných opravěn výrobců Ryobi.
- **SMĚR POHYBU:** Opracovávaný materiál vždy posunujte v protisměru otáčení pilového kotoúče.
- **POKUD JE NÁŘADÍ V PROVOZU, NIKDY SE OD NÁŘADÍ NEVZDALUJTE. VYPNĚTE NÁŘADÍ.** Pokud je po vypnutí nářadí ještě některá z pohyblivých částí v pohybu, nikdy se od nářadí nevzdalujte.
- **ALKOHOL, LÉKY A DROGY.** Nepoužívejte nářadí, pokud jste pod vlivem alkoholu, drog nebo užíváte léky, které snižují pozornost.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H **CZ** RUS RO PL

Čeština

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- **ZKONTROLUJTE, ZDA JE PILA ODPOJENÁ ZE ZÁSUVKY ELEKTRICKÉ SÍTĚ** před montáží a zapojením motoru.



UPOZORNĚNÍ

Piliny některých dřevin nebo jejich deriváty jsou zdraví škodlivé. Proto vždy používejte nářadí v dobře větrané místnosti a používejte vhodný systém odsávání pilin. Při řezání dřeva vždy nasadte systém odsávání pilin.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PRÁCE SE STOLOVOU PILOU



UPOZORNĚNÍ

Při používání elektronářadí je nutné dodržovat bezpečnostní pokyny, aby nemohlo dojít k požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiným úrazům. Než začnete nářadí používat, přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny. Ušchovejte tento návod k obsluze pro případné budoucí použití.

- Při realizaci přímého řezu používejte **VŽDY** ochranný kryt pilového kotouče a rozevírací klín. Při přímém řezu projde pilový kotouč celým řezaným dílem, bez ohledu na to, zda jde o paralelní řez podél vláken nebo příčný řez.
- Řezaný materiál **VŽDY** pevně opřete o vodítko pro pokosový řez nebo o vodítko pro paralelní řez.
- Posunovač používejte **SYSTEMATICKY** při provádění paralelních řezů v úzkém materiálu. Bližší informace o používání posunovače jsou uvedeny v části týkající se paralelních řezů.
- **NIKDY** nepracujte od ruky bez opěry, nikdy nedržte řezaný materiál rukou ani ho rukou nenavádějte na pilový kotouč. Pro polohování a vedení řezaného dílu používejte buď vodítko pro pokosový řez nebo vodítko pro paralelní řez.
- **NIKDY** se nestavte částečně ani úplně do osy vedení řezu. Ruce ponechte v bezpečné vzdálenosti od pilového listu.
- Za kotouč a na kotouč **NIKDY** nepokládejte ruce, a to ze žádného důvodu.
- Při provádění příčných řezů **ODSTRAŇTE** vodítko pro paralelní řezy.
- Při provádění příčných řezů **NIKDY** nepoužívejte vodítko pro paralelní řezy.
- **SMĚR POHYBU:** opracovávaný materiál vždy posunujte v protisměru otáčení pilového kotouče.

- V případě uvíznutí pilového kotouče v řezaném materiálu se kotouč **NIKDY** nesnažte vyprostit, pokud pila není zcela v **KLIDU**. Pokud dojde k zablokování pilového kotouče, okamžitě nastavte spínač do polohy "vypnuto", aby nedošlo k poškození motoru.
- Velmi široké nebo velmi dlouhé díly vhodným způsobem **PODEPŘETE** v zadní části stolu nebo po obou stranách.
- **VYVARUJTE SE NEBEZPEČÍ ZPĚTNÉHO VRHU** (vymrštění řezaného dílu směrem k uživateli):
 - (1) Ujistěte se, že je kotouč ostrý.
 - (2) Zkontrolujte, zda je vodítko pro paralelní řez paralelní s pilovým kotoučem.
 - (3) Zkontrolujte, zda na pile nechybí rozevírací klín a ochranný kryt pilového kotouče, a to před každým použitím pily.
 - (4) Řezaný díl nepouštějte, dokud zcela neprojde pilovým kotoučem.
 - (5) Neprovádějte paralelní řez, pokud je řezaný díl nerovný nebo ohnutý nebo pokud nemá rovný konec, který lze opřít o zarážku.
- Nářadí **NEPOUŽÍVEJTE** ve složitých polohách, u kterých by mohlo dojít k náhlému sklouznutí rukou na pilový kotouč.
- K čištění plastových dílů **NIKDY** nepoužívejte ředidla. Většina ředidel běžně dostupných v obchodní síti se nehodí k čištění plastových částí, neboť narušuje povrch plastů. K údržbě plastových dílů používejte měkký vlhký hadřík.
- Umístěte **VŽDY** pilu na podpěru, než začnete řezat.
- Nepracujte **NIKDY** s materiálem, při jehož řezání mohou vznikat nebezpečné třísky.
- V místnosti, ve které pracujete, musí být **VŽDY** zajištěno řádné větrání. Pravidelně odstraňujte řezný prach. Odstraňujte také řezný prach, který se usazuje uvnitř pily, aby nemohlo dojít k jeho samovznícení vlivem vysokých teplot.
- Nepoužívejte poškozené nebo zdeformované pilové kotouče.
- Vyměňte ochranný kryt proti třískám, pokud je kryt opotřebovaný.
- Používejte pouze pilové kotouče doporučené výrobcem.



UPOZORNĚNÍ

Rozevírací klín nesmí být silnější než ozubení pilového kotouče ani slabší než síla pilového kotouče.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H **CZ** RUS RO PL

Čeština

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY TÝKAJÍCÍ SE PRÁCE SE STOLOVOU PILOU

- Zkontrolujte, zda je pilový kotouč vhodný pro řezání daného materiálu. Maximální rychlost pilového kotouče musí být vyšší než maximální otáčky (rychlost) pily a musí být uzpůsobena řezanému materiálu. Nepoužívejte pilové kotouče z rychlořezné oceli.
- Stolovou pilu používejte pouze k řezání dřeva a podobného materiálu.
- K posuvu materiálu pod pilovým kotoučem používejte posunovač. Pokud posunovač nepoužíváte, uklíďte ho, stejně tak jako pilu.
- Při řezání používejte systém odsávání prachu.
- Pokud nářadí nepoužíváte, uklíďte ho. Pokud nářadí nepoužíváte, uskladněte je na suchém místě, v uzamykatelném nábytku a chraňte je před dětmi.
- Při práci používejte odsavač prachu. Pokud byla pila dodána se sběrným vakem / odsávačem prachu, zkontrolujte, zda jsou odsavač prachu nebo sběrný vak řádně nasazeny na nářadí.
- Přívodní síťový kabel je nutné dodržovat v dobrém technickém stavu. Pokud chcete odpojit nářadí z elektrické sítě, nikdy netahejte za přívodní kabel. Přívodní kabel ponechte v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla, olejů a ostrých předmětů.
- Buďte opatrní. Soustřeďte se na práci, používejte zdravý úsudek a nepoužívejte nářadí, pokud jste unavení.
- Pravidelně kontrolujte přívodní síťovou šňůru a v případě poškození ji nechte opravit technikem s příslušnou odbornou kvalifikací v některé z autorizovaných servisních opravrn výrobků Ryobi. Pravidelně kontrolujte stav prodlužovacích šňůr, poškozené kabely je nutné ihned vyměnit.
- Opravy nářadí musí být prováděny pouze odborníkem s příslušnou technickou kvalifikací. Toto elektrické nářadí je plně v souladu s platnými bezpečnostními předpisy a normami. Opravy smí být prováděny pouze kvalifikovaným opravářem za pomoci originálních náhradních dílů. Při nedodržení tohoto pokynu se uživatel vystavuje nebezpečí.
- Používejte pouze prodlužovací šňůry vhodné pro práci venku. Pokud pracujete venku, používejte pouze prodlužovací kabely vhodné pro práci ve venkovním prostředí.

TECHNICKÉ ÚDAJE VÝROBKU

Napájení	110 V / 230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý příkon	1800 W
Jmenovitá intenzita	7,5 A

Otáčky naprázdno	4800 ot./min
Vřeteno	30 mm
Průměr kotouče	250 mm
Síla kotouče	1,8 mm
Maximální hloubka řezu při 90°	90 mm
Maximální hloubka řezu při 45°	62 mm

POPIS

1. PRODLUŽOVACÍ DÍL STOLU
2. VODÍTKO PRO PARALELNÍ ŘEZ
3. POMOCNÝ DORAZ
4. OCHRANA PILOVÉHO KOTOUČE
5. ROZEVÍRACÍ KLÍN
6. VODÍTKO PRO POKOSOVÝ ŘEZ
7. ROZTAŽNÁ PODPĚRA
8. STŮL
9. DORAZY
10. POSUNOVAČ
11. ZÁKLADNA
12. SPÍNAČ
13. BLOKAČNÍ PÁČKA KOTOUČE
14. STOJAN STOLU
15. OTOČNÝ OVLADAČ K NASTAVENÍ POLOHY KOTOUČE (ZDVIH / SNÍŽENÍ / SKLON)
16. PŘEDNÍ VODICÍ KOLEJNICE
17. RUKOJEŤ PRO ZABLOKOVÁNÍ VODÍTKA PRO PARALELNÍ ŘEZ
18. RUKOJEŤ PRO PŘEPRAVU NÁŘADÍ
19. UKAZATEL POLOHY VODÍTKA PRO PARALELNÍ ŘEZ
20. SCHRÁNKA PRO ÚSCHOVU PŘÍSLUŠENSTVÍ
21. NASTAVITELNÁ NOHA STOJANU
22. PÁČKA PRO ZABLOKOVÁNÍ STOJANU STOLU
23. PRAVÍTKA
24. ŠROUBY
25. KRYTKY
26. PODLOŽKY
27. KOLEČKA
28. OPĚRNÉ ŠROUBY
29. ŠROUBY S PODLOŽKAMI
30. OTOČNÝ ŠROUB
31. MATICE
32. UTAHOVACÍ ŠESTIHRANNÝ KLÍČ
33. PILOVÝ KOTOUČ
34. KLÍČ
35. ZADNÍ VODICÍ KOLEJNICE
36. ZADNÍ HÁČEK
37. ŠROUB PRO NASTAVENÍ POLOHY KOTOUČE NA 90°
38. ŠROUB PRO NASTAVENÍ POLOHY KOTOUČE NA 45°
39. OCHRANNÝ KRYT PROTI TRÍSKÁM
40. ZÁŘEZ VODÍTKA PRO POKOSOVÝ ŘEZ
41. UTAHOVACÍ ŠROUB

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H **CZ** RUS RO PL

Čeština

MONTÁŽ

Vyndejte základnu pily, všechny díly pily a příslušenství z obalu. Podle seznamu příslušenství zkontrolujte, že žádný díl nářadí nechybí.

MONTÁŽ KOLEČEK A KRYTEK

Vyndejte z kartonu uvedené příslušenství:

- 2 kolečka (27)
- 2 krytky (25)
- 4 podložky (26)
- 2 opěrné šrouby (28)

- Postavte pravou stranu pily na podlahu. Zasuňte šroubovák nebo silný šroub do otvoru v nápravě a upevněte nápravu (obr. 3-1).

- Pomocí utahovacího klíče povolte šrouby nacházející se po obou stranách nápravy. Šrouby se povolují otáčením doleva.

Poznámka: aby náprava nevytáhla ze zářezů ve stole pily, nevyndávejte oba dva šrouby současně.

- Nasaďte kolečka a dvě podložky na opěrný šroub, dodržujte pořadí montáže: podložka, kolečko, podložka.
- Nasaďte celek šroub - kolečko - podložky na nápravu a pevně utáhněte (obr. 3-2).

- Nasaďte krytku na vyhloubenou část kolečka a klepněte mírně do krytky, aby zapadla do kolečka.

Poznámka: uschovejte malé šroubky, které jste vyndali z nápravy, abyste je mohli opět nasadit v případě, že kolečka nebude používat. Pro Vaši bezpečnost zkontrolujte vždy přítomnost šroubů po každé straně nápravy, aby náprava nemohla vypadnout.

MONTÁŽ DORAZŮ (9) (obr. 3-3)

- Postavte pravou stranu pily na podlahu.
- Upevněte dorazy.

MONTÁŽ ROZTAŽNÉ PODPĚRY (7)

Vyndejte roztažnou podpěru z obalu a podle seznamu příslušenství zkontrolujte, zda máte všechny díly a příslušenství.

- Zasuňte pravítko (23) do upevňovacích patiček a zkontrolujte, zda je otvor pro šroub otočen směrem ven.
- Zasuňte šroub do každého posuvného pravítka (obr. 4-1).
- Nasaďte roztažnou podpěru na posuvná pravítka a upevněte ji pomocí šroubů (24) a podložek (4-2).

INSTALACE VODÍTKA PRO PARALELNÍ ŘEZ (2) (obr. 6)

Při nasazování vodítka pro paralelní řez je třeba umístit zadní háček (36) vodítka na zadní vodící kolejnici (35) a upevnit vodítko mírným tahem. Sklopte přední část vodítka pro paralelní řez a navedte ho do přední vodící kolejnice (16). Zkontrolujte, zda se vodítko pro paralelní řez může snadno pohybovat. Sklopte rukojeť pro zablokování vodítka pro paralelní řez (17), tím se vodítko automaticky správně nastaví.

SLOŽENÍ STOJANU (14) (obr. 5-1)

- Postavte se na jednu stranu pily, uchopte transportní rukojeť (18) pravou rukou [etapa 1]. Sklopte pilu doleva a uchopte konec nohy stojanu pravou rukou [2]. Postavte pomalu pilu na zem z této strany [3].
- Pílu stále držte pravou rukou, povolte blokační páčku stojanu levou rukou [4].
- Pak můžete celý stojan sklopit k zemi, aby nohy stojanu stály na podlaze [5].
- Umístěte ruku do blízkosti dorazů [6] a zdvihněte nohy stojanu pravou rukou a přiklopte je ke stolu pily [7].

ROZLOŽENÍ STOJANU (obr. 5-2)

- Postavte se na jednu stranu pily a zatáhněte za blokační páčku levou rukou [etapa 1].
- Pak můžete celý stojan rozložit, aby nohy stojanu stály na podlaze [2].
- Uchopte nohu stojanu pravou rukou [3]. Přitáhněte k sobě nohy stojanu, aby se stojan zcela rozložil a zablokoval v této poloze [4].
- Držte levou rukou rukojeť a pravou rukou nohu stojanu [5].
- Pravou rukou sklopte nohy stojanu směrem k podlaze [6], pak pravou rukou zatáhněte za rukojeť, aby se rozložený stojan postavil na podlahu [7].

VODÍTKO PRO POKOSOVÝ ŘEZ (6)

Pila je dodávána s již nasazeným vodítkem pro pokosový řez. Pokud je nezbytné seřízení, srovnajte zářezy v plastové části vodítka se zářezy v hliníkové podpěře a přidržte celek pomocí šroubů. Zářezy v plastové části umožňují přestavět plastovou část o 12 mm doprava nebo doleva.

MONTÁŽ POMOCNÉHO DORAZU (3)

- K montáži pomocného dorazu budete potřebovat následující díly: pomocný doraz, šestihrannou matici (31), otočný šroub (30).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H **CZ** RUS RO PL

Čeština

MONTÁŽ KOLEČEK A KRYTEK

- Zasuňte šroub do otvoru ve vodítku pro paralelní řez. Našroubujte šestihrannou matici na šroub, otočte jedenkrát až dvakrát. Stejně postupujte i u zbývajících dvou šroubů a matic (obr. 7-1).
- Nasuňte pomocný doraz nad matici (obr. 7-2).
- Instalujte tento celek na stůl. Srovnejte pomocný doraz s pilovým kotoučem a utáhněte tři otočné šrouby (obr. 7-3)

Poznámka: při nasazení pomocného dorazu na vodítko pro paralelní řez může být nutné seřízení šestihranných matic vodítka, aby pomocný doraz mohl snadno klouzat po vodící kolejnici.

ZAPOJENÍ PILY

ELEKTRICKÉ ZAPOJENÍ

! **UPOZORNĚNÍ**
NÁŘADÍ NEPOUŽÍVEJTE VE VLHKÉM PROSTŘEDÍ A ZÁSADNĚ HO NENECHÁVEJTE NA DEŠTI.

Pokud kabelová koncovka není kompatibilní se zásuvkou elektrické sítě, v žádném případě neprovádějte úpravy svépomocí, ale nechte koncovku vyměnit elektrikářem.

Poškozená přívodní síťová šňůra musí být bez prodlení vyměněna nebo opravena.

PROVOZ A SEŘÍZENÍ

ZAPÍNÁNÍ A VYPÍNÁNÍ PILY

Magnetický spínač (12) se nachází v přední části základny stolu (11) po levé straně. Pokud chcete pilu zapnout, zdvihněte kryt, pod kterým je uschován nouzový vypínač (velký ČERVENÝ knoflík), tím se odblokuje pojistka a zpřístupní se spínač k zapnutí/vypnutí nářadí.

Pila se zapíná stiskem tlačítka I a vypíná stiskem tlačítka O. V tísni je možné použít nouzový vypínač s hřibovou hlavou, který okamžitě pilu vypne a zablokuje kryt.

ZDVIŽENÍ / SNÍŽENÍ PILOVÉHO KOTOUČE

Otočný ovladač k nastavení polohy kotouče (15) umožňuje zvednout nebo naopak snížit pilový kotouč (33) (obr. 8). Pokud chcete kotouč snížit, otočte ovladač doprava, pokud chcete kotouč zvednout, otočte ho doleva.

! **UPOZORNĚNÍ**
PÁČKA PRO BLOKOVÁNÍ PILOVÉHO KOTOUČE (13) MUSÍ BÝT PŘI ŘEZÁNÍ V ZABLOKOVANÉM STAVU.

NASTAVENÍ SKLONU PILOVÉHO KOTOUČE

Povolte páčku pro blokování pilového kotouče (13) a otáčejte ovladačem k nastavení polohy kotouče (15) tak dlouho, dokud kotouč není nastaven do požadovaného úhlu sklonu. Pak páčku utáhněte.

POUŽÍVÁNÍ A NASTAVENÍ VODÍTKA PRO POKOSOVÝ ŘEZ

Při rovném příčném řezu (kotouč je v úhlu 90° oproti stolu), je možné používat vodítko pro pokosový řez v libovolném zářezu stolu. Při příčných řezech pod úhlem (s nakloněným pilovým kotoučem) použijte vodítko pro pokosový řez pouze v přímém zářezu stolu, aby nakloněný kotouč nemohl přijít do styku s vodítkem pro pokosový řez nebo Vašima rukama.

ÚPRAVA PŘEDNASTAVENÝCH ÚHLOVÝCH HODNOT 45 NEBO 90° (obr. 9)

Na pile jsou již vyznačeny úhlové zarážky, které umožňují rychle nastavit sklon pilového kotouče na 90° a 45° oproti stolu. Při úpravě těchto hodnot postupujte podle následujících pokynů:

- **ODPOJTE PILU Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ.**
- Zdvihněte pilový kotouč do horní koncové polohy.
- Povolte páčku pro blokování pilového kotouče (13) a nastavte kotouč na 90°.
- Přiložte kombinovaný úhelník na stůl a k pilovému listu. Zkontrolujte, zda pilový kotouč a stůl nářadí svírají pravý úhel. Pokud nesvírají, povolte regulační šroub, kterým se nastavuje kotouč do úhlu 90° (37) o několik závitů a upravte polohu pilového kotouče tak, aby svíral úhel 90° se stolem pily. Pak zablokuje blokační páčku a utáhněte šroub a matici.
- Povolte páčku pro blokování pilového kotouče (13) a nastavte kotouč na 45°.
- Přiložte kombinovaný úhelník jednou stranou na hodnotu 45° na stůl a druhou stranou k pilovému listu. Zkontrolujte, zda pilový kotouč a stůl nářadí svírají úhel 45°. Pokud úhel není správný, je nutné nastavit pilový kotouč 45° (38) pomocí seřizovacího šroubu.

SEJMUTÍ PILOVÉHO KOTOUČE (obr. 10)

Při výměně pilového kotouče použijte dva klíče (34) dodané s pilou.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Čeština

PROVOZ A SEŘÍZENÍ



UPOZORNĚNÍ

Odpojte pilu ze zásuvky elektrické sítě a ujistěte se, že je ochranný kryt kotouče na svém místě a že je dokonale funkční. To je předpokladem bezpečné práce.

- Zvedněte ochranný kryt pilového kotouče (4).
- Vyšroubujte šrouby z ochranného krytu proti třískám (39) a sejměte kryt.
- Zdvihněte pilový kotouč do horní koncové polohy stočením otočného ovladače (15) doleva.
- Zasuňte konec malého klíče do drážky za pilovým kotoučem. Klíč se zasunuje nad obě dvě plošiny vřetene (kotouče).
- Nasadte klíč na matici vřetene. Sundejte matici otáčením klíče doleva, dávejte pozor, abyste se rukama nepřiblížili pilovému kotouči.
- **Poznámka:** Matice vřetene má pravý závit.
- Sejměte vnější podložku vřetene a pak sundejte pilový kotouč. Zkontrolujte, zda jsou vnitřní podložka a obě dvě rozpěrné podložky správně utažené na vřetenu.
- Nasadte nový pilový kotouč. Zkontrolujte, zda zuby pilového kotouče směřují dopředu, do směru řezaného dílu.
- Nasadte vnější podložku a matici vřetene a nastavte je do zářezu s plošinami vřetene. Utáhněte matici otáčením doprava.
- **Poznámka:** Dávejte pozor, abyste nepoškodili závit matice na vřetenu. Neutahujte přes závit.
- Zkontrolujte pilový kotouč a ujistěte se, že se otáčí volně bez násilí.
- Zkontrolujte rozevírací klín (5) a v případě potřeby proveďte nezbytná seřízení (obr. 11-2).
- Spusťte pilový kotouč, nasadte ochranný kryt proti třískám a přišroubujte ho.

PROVOZ NÁŘADÍ

KONTROLA, VÝMĚNA A SEŘÍZENÍ OCHRANNÉHO KRYTU PILOVÉHO KOTOUČE (obr. 11-1 -11-2)

Rozevírací klín je možné nasadit mezi několik klínů, které lze posunovat podle toho, v jaké vzdálenosti od kotouče chcete umístit rozevírací klín. Zasuňte dva šrouby a dvě šestihřanné matice do otvorů v klínech, aby se rozevírací klín nemohl hýbat.



UPOZORNĚNÍ

Před seřizováním pily je nutné vždy pilu vypnout a odpojit od elektrické sítě, aby nemohlo dojít k nechtěnému spuštění pily, které může být příčinou vážného zranění.

- Přemístěte pilový list do spodní polohy.
- Sejměte ochranný kryt proti třískám.
- Pilový kotouč se zdvihne přemístěním otočného ovladače doleva a sníží otočením ovladače doprava.
- Zdvihněte ochranný kryt pilového kotouče a ujistěte se, že je rozevírací klín cca 3 až 5 mm od hrotů zubů pily (obr. 11-2). Pak zkontrolujte, zda je rozevírací klín správně vycentrován podle šířky pilového kotouče. V opačném případě postupujte podle následujících pokynů:
- Nastavte pilu na přednastavenou úhlovou hodnotu otočením ovladače pro nastavení polohy kotouče doprava. Pomalu otáčejte ovladačem tak dlouho, dokud ukazatel úhlu pokosu není nastaven na 30°. Zablokujte blokovací páčku kotouče a současně držte ovladač pro nastavení polohy kotouče.
- Sejměte obě matice nacházející se v rozevíracím klínu pomocí klíče. Sejměte celek rozevírací klín/ochranný kryt pilového kotouče. Umístěte rozevírací klín mezi podpěrné klíny, aby byl rozevírací klín správně umístěn.



UPOZORNĚNÍ

Srovnejte rozevírací klín. Nesprávná poloha rozevíracího klínu může být příčinou blokování kotouče a zpětného vrhu materiálu.

- Srovnejte rozevírací klín na šroubech, abyste ho mohli nastavit do vzdálenosti cca 3 až 5 mm (obr. 11-2) od hrotů zubů pilového kotouče. Nasadte matice a utáhněte.
- Umístěte kotouč do požadovaného úhlu a na požadovanou výšku. Spusťte pilový kotouč, nasadte ochranný kryt proti třískám a přišroubujte ho.

POUŽITÍ STUPNICE PRO PŘESNÝ ŘEZ

Stupnici můžete používat pro umístění vodička pro paralelní řez do požadované vzdálenosti od kotouče, tj. v rozmezí od 0 do 686 mm napravo od kotouče a do vzdálenosti od 0 do 171 mm nalevo od kotouče. Při seřízení úhlového ukazatele oproti kotouči a stupnici postupujte podle následujících pokynů: umístěte kotouč na úhel 90° (zcela zdvižená poloha) (obr. 12).

- Povolte vodičko pro paralelní řez zdvižením blokační páčky vodička pro paralelní řez.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H **CZ** RUS RO PL

Čeština

PROVOZ NÁŘADÍ

- Nasadte vodítko pro paralelní řez cca 50 mm od zubů pilového kotouče. Vezměte si k ruce úhelník.
- Povolte šroub, který drží stupnici pro nastavení naklonění stolu.
- Nastavte ukazatel na stupnici vodící kolejnice tak, aby byl v zákrytu se značkou 50 mm. Zkontrolujte, že vodítko pro paralelní řez je dokonale kolmé na přední a zadní vodící kolejnici.
- Povolte šroub na ukazateli a zkontrolujte vzdálenost a polohu vodítka paralelního řezu oproti pilovému kotouči.



UPOZORNĚNÍ

Vlivem setrvačnosti se pilový kotouč ještě chvíli otáčí i po vypnutí nářadí. Ruce ponechtej v dostatečné vzdálenosti od pilového kotouče: v opačném případě se vystavujete nebezpečí vážného úrazu.

INSTALACE PILOVÉHO KOTOUČE ROVNOBĚŽNĚ S DRÁŽKOU VODÍTKA PRO POKOSOVÝ ŘEZ (obr. 13 1-3)

Žádné šrouby neutahujte, dokud se neujistíte o správném nastavení: přeměřte hodnoty úhelníkem. Pokud kotouč není rovnoběžný s drážkou vodítka pro pokosový řez, je nutné provést další seřízení. Po povolení šroubů proveďte následující seřízení:



UPOZORNĚNÍ

Pilový kotouč musí být vodorovný se zářezem pro pokosový řez (40), aby dřevěný materiál nedrhl o kotouč. Tato situace by mohla způsobit zpětný vrh materiálu. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit vážné zranění.

- Zvedněte ochranný kryt pilového kotouče. Zdvihněte pilový kotouč do horní koncové polohy otočením otočného ovladače.
- Udělejte si značku na jednom z předních zubů kotouče. Přiložte kombinovaný úhelník k drážce vodítka pro pokosový řez a změřte vzdálenost mezi pilovým kotoučem a drážkou vodítka pro pokosový řez.
- Otáčejte kotoučem tak, aby se označený zub nacházel vzadu.
- Přemístěte úhelník k zadní části kotouče a ještě jednou změřte vzdálenost mezi kotoučem a drážkou vodítka pro pokosový řez. Pokud jsou obě dvě míry shodné, pilový kotouč je rovnoběžný s drážkou.

- Pokud jsou míry odlišné, povolte šrouby v zadní části stolu pomocí šestihřanného klíče 4 mm.
- Pokud je zadní část kotouče příliš daleko od drážky vodítka pro pokosový řez, umístěte kus dřeva na levou stranu kotouče a přisuňte ho ke kotouči, aby byl kotouč rovnoběžně s drážkou vodítka pro pokosový řez. Utáhněte všechny šrouby.
- Pokud je zadní část kotouče příliš blízko k drážce vodítka pro pokosový řez, umístěte kus dřeva na pravou stranu kotouče a přisuňte ho ke kotouči, aby byl kotouč rovnoběžně s drážkou vodítka pro pokosový řez. Utáhněte všechny šrouby.



UPOZORNĚNÍ

Abyste snížili riziko zpětného vrhu a možného zranění, srovnajte vodítko pro paralelní řez a kotouč podle pokynů k seřízení pily. Před každým řezáním systematicky zkontrolujte, zda je vodítko pro paralelní řez vodorovně s kotoučem.

POUŽÍVÁNÍ ROZTAŽNÉ PODPĚRY

Roztažná podpěra slouží k podepření dlouhých dílů při řezání.

- Postavte se za pilu a zkontrolujte, zda je vypnutá.
- Uchopte podpěru a roztáhněte ji do maximální délky.



UPOZORNĚNÍ

Existuje nebezpečí, že díly delší než 900 mm mohou po odříznutí spadnout ze stolu na zem. V tom případě se doporučuje používat další podpěry nebo podpěrné stojany.

POUŽÍVÁNÍ PRODLUŽOVACÍHO DÍLU STOLU (1)

- Prodlužování dílu stolu umožňuje rozšířit stůl, aby byl schopen podepřít široké díly. Umístěte vodítko pro paralelní řez na mm.
- Utáhněte blokační kolečka prodlužovacího dílu, která se nacházejí pod posuvným dílem, otočením doleva.
- Zablokujte vodítko pro paralelní řez na ... mm a použijte stupnici na prodlužovacím dílu při řezání dílů od ... do ... mm.
- Uchopte prodlužovací díl stolu a zatáhněte za něj.
- Utáhněte blokační kolečka.

ZÁKLADNÍ ŘEZY

K základním řezům patří zejména paralelní a příčné řezy a několik dalších způsobů řezání. Práce s elektrickým nářadím může vytvořit celou řadu nebezpečných situací spojených s provozem nářadí.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H **CZ** RUS RO PL

Čeština

ZÁKLADNÍ ŘEZY

Abyste snížili riziko vážného úrazu, přečtěte si bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu. Nedodržení uvedených pokynů může způsobit vážné zranění. V následující části jsou uvedeny postup při provádění nejběžnějších řezů.

PŘÍČNÉ ŘEZY

Při provádění přímých příčných řezů používejte vodítko pro pokosový řez pro přidržení a navádění řezaného materiálu.

Přiložte řezaný díl k vodítku pro pokosový řez a navádějte vodítko spolu se řezaným dílem na pilový kotouč. Vodítko pro pokosový řez lze použít na jednom ze zářezů stolu. Při realizaci řezů pod úhlem (se skloněnou pilou) používejte zářez ve stole, který umožní použít vodítko tak, aby Vám nepřekáželo při práci a aby nevadilo v pohybu ochranného krytu kotouče. Nářadí se nesmí používat bez ochranného krytu.

Při řezání začněte řezat pomalu, pevně držte řezaný materiál přiložený k vodítku pro pokosový řez a opřený o stůl. Jedním ze základních pravidel bezpečnosti při práci s pilou je nikdy se nedotýkat řezaného dílu, který není zafixován. Je možné držet pouze upevněnou část materiálu nikoliv odříznutou. Posunujte řezaný díl a vodítko pro pokosový řez směrem ke kotouči, dokud nedojde k přefixování dílu. Pak znovu upravte polohu vodítka do výchozí polohy. Než vyjmete řezaný díl, mírně s ním cukněte do strany, aby se uvolnil z pilového kotouče. Nikdy neberte do rukou úzký dřevěný díl, pokud je pila v provozu. Nikdy neberte do rukou díl kratší než 30 cm.



UPOZORNĚNÍ

PŘI PROVÁDĚNÍ PŘÍČNÝCH ŘEZŮ NIKDY NEPOUŽÍVEJTE VODÍTKO PRO PARALELNÍ ŘEZY.

Pro usnadnění práce a zvýšení její bezpečnosti může být vodítko pro pokosový řez upevněno na pomocný doraz. Umístěte pomocný doraz před vodítko pro pokosový řez a zasuňte dva šrouby do otvorů připravených ve vodítku pro pokosový řez a v dorazu.

PODÉLNÉ PARALELNÍ ŘEZY (ROZŘEZÁVÁNÍ)

Paralelní řez spočívá v provádění řezu podél dřevěných vláken nebo po délce. Vodítko pro paralelní řez slouží k podepření a vedení řezaného dílu. Položte opracováváný materiál na pracovní stůl nářadí, okraj materiálu opřete pevně o vodítko pro paralelní řez. Nářadí se nesmí používat bez ochranného krytu.

Zapněte pilu a navedte řezaný díl na pilový kotouč.

Při řezání držte řezaný díl opřený o vodítko. Nikdy nestůjte v trase vedení řezu. Držte řezaný materiál oběma rukama a pomalu ho navádějte na pilový kotouč. Na kotouč stačí navádět řezaný díl jednou rukou. Po ukončení řezu se buď řezaný díl nadzdvihne a zůstane na stole, pokud je blokován zadní částí ochranného krytu pilového kotouče, nebo spadne na zem. Nikdy se nedotýkejte řezaného dílu, pokud se kotouč ještě otáčí (s výjimkou případů, kdy je řezaný díl dostatečně velký, aby ho bylo možné vytáhnout naprosto bezpečně). Pokud budete řezat do dílu delšího než je 900 mm, vzadu je nutné výrobek podepřít, abyste se vyhnuli pádu řezaného dílu na stůl pily.

POUŽÍVÁNÍ POSUNOVAČE

Pokud je řezaný materiál kratší než 100 mm, k navádění materiálu na kotouč používejte vždy posunovač. Pokud provádíte paralelní řez do dílu kratšího než 50 mm, nasadte pomocný doraz na vodítko pro paralelní řez a používejte posunovač.

Pomocný doraz je třeba používat, pokud provádíte paralelní řez do jemných materiálů, aby nedošlo k jejich zachycení mezi vodítkem pro paralelní řez a stolem.

PŘEPRAVA PILY (OBR. 15)

- Pokud přepravujete pilu pouze na krátké vzdálenosti, držte ji za čtyři transportní body. Tyto body jsou na pile vyznačeny nálepkami v dolní části desky stolu.
- Můžete rovněž složit nohy stojanu, podle pokynů uvedených v části "Složení stojanu", a přemisťovat pilu po kolečkách, zejména na delší vzdálenosti.



UPOZORNĚNÍ

Pila není uzpůsobena k používání bez rozloženého stojanu. Stojan nesmí být z pily demontován.

ÚDRŽBA

ZÁKLADNÍ POKYNY K ÚDRŽBĚ



UPOZORNĚNÍ

Před údržbou odpojte pilu ze zásuvky elektrické sítě.

- Pravidelně zkontrolujte, zda jsou veškeré upevňovací díly, matice, šrouby a převody v dobrém stavu a řádně utažené. Zkontrolujte, zda je ochranný kryt proti třískám správně nasazen a zda je v dobrém stavu.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H **CZ** RUS RO PL

Čeština

ÚDRŽBA

- Zkontrolujte ochranný kryt pilového kotouče. K údržbě stolu, vodítek a vodících kolejniček pravidelně používejte vosk a vyleštěte plochu.
- Pravidelně odstraňujte prach usazený pod stolem a mezi zuby pily. K čištění prostorů mezi zuby pily používejte ředidlo na bázi pryskyřice.
- Plastové části čistěte pouze měkkým vlhkým hadrem. Nikdy nepoužívejte ředidla na bázi ropy ani přípravky ve spreji.

MAZÁNÍ

Pila byla výrobcem namazána před expedicí.

KONTROLA NASTAVENÍ VODÍTKA PRO PARALELNÍ ŘEZ A PILOVÉHO KOTOUČE (obr. 16)

- Zdvihněte blokační páčku vodítka pro paralelní řez, abyste mohli vodítko posunout.
- Přiložte pravítko k pilovému kotouči a přibližte vodítko pro paralelní řez k pravítku. Změřte vzdálenost na stupnici vodítka pro paralelní řez.
- Dejte vodítko stranou a otočte úhelník o 180°, abyste zkontrolovali druhou stranu.
- Pokud naměřené hodnoty nejsou stejné, povolte oba dva šrouby (24) a srovnejte polohu vodítka pro paralelní řez s polohou kotouče. Utáhněte všechny šrouby.
- Utáhněte upevňovací šroub (41), tím se vodítko pro paralelní řez zablokuje pevně na stole.

HLUČNOST NÁŘADÍ

Hlučnost nářadí se může značně lišit v závislosti na podmínkách používání. Osoby, které se vystavují krátkodobě vysoké hlučnosti nářadí, mohou být postiženy dočasnými ztrátami sluchu. Při dlouhodobé expozici může dojít k poškození sluchu s trvalými následky.

Legislativní předpisy týkající se dřevozpracujících strojů předepisují povinné přijetí ochranných opatření ke snížení hlučnosti v případě, kdy se pracující osoby pohybují v prostředí s hlučností 85 dB(A) a více trvale nebo po dobu 8 hodin denně. V těchto případech uživatelé nářadí musí používat vhodnou sluchovou ochranu.

Na strojích musí být zřetelně uvedeno, že při obsluze musí být používány chrániče sluchu z důvodu vysoké hlučnosti nářadí, která může způsobit poškození zdraví. Může být nutné vymezit pracovní zónu pro práci s tímto nářadím a nařídit povinné používání chráničů v této zóně. Zákon z roku 1980 o bezpečnostních symbolech (Safety Signs Regulations 1980) stanoví příslušné bezpečnostní symboly, které je nutné použít. Při profesionálním používání je možné vytvořit akusticky izolovaný prostor. Nechte si poradit u profesionálních firem.

Bližší pokyny a praktické informace při profesionálním používání nářadí naleznete na příslušném oddělení bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL

Русский

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **ДЛЯ ПОЛНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И УСВОЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО.** Ознакомьтесь с назначением инструмента, сферами его применения и свойствами, а также с потенциальными опасностями.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ УСТАНОВКУ И ИСПРАВНУЮ РАБОТУ ЗАЩИТНЫХ КОЖУХОВ ПИЛЬНОГО ДИСКА.**
- **ВКЛЮЧАЙТЕ ИНСТРУМЕНТ В ЗАЗЕМЛЕННЫЕ РОЗЕТКИ.** Если вилка инструмента имеет три контакта, включайте ее в соответствующую заземленную розетку. Если для подключения инструмента используется переходник для двухконтактной розетки, заземлите его наконечник. Никогда не снимайте третий контакт с вилки.
- **НЕ ЗАБЫВАЙТЕ ЗАТЯЖНЫЕ КЛЮЧИ В ИНСТРУМЕНТЕ.** Перед запуском инструмента всегда проверяйте, не осталось ли в нем затяжных ключей.
- **СЛЕДИТЕ ЗА ЧИСТОТОЙ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ.** Захламленные рабочие места и верстаки ведут к несчастным случаям.
- **ИЗБЕГАЙТЕ ОПАСНЫХ РАБОЧИХ МЕСТ.** Не работайте электрическим инструментом в сырых или мокрых местах и не оставляйте его под дождем. Следите за хорошим освещением на рабочем месте.
- **НЕ ПОДПУСКАЙТЕ БЛИЗКО ДЕТЕЙ И ПОСТОРОННИХ.** Дети и посторонние должны находиться подальше от рабочего места.
- **ОБЕЗОПАСЬТЕ СВОЕ РАБОЧЕЕ МЕСТО ДЛЯ ДЕТЕЙ:** пользуйтесь замками и обшими рубильниками.
- **НЕ ФОРСИРУЙТЕ ИНСТРУМЕНТ.** Инструмент будет работать производительней и надежней в режиме, для которого он был разработан.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНЫМИ ИНСТРУМЕНТАМИ.** Не форсируйте инструменты и аксессуары для работ, для которых они не предназначены.
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНОЙ ОДЕЖДОЙ.** Не надевайте для работы широкую одежду, перчатки, галстуки, кольца, браслеты и прочую бижутерию – они могут попасть в рабочие части инструмента. При работе рекомендуется пользоваться нескользящей обувью. Покрывайте длинные волосы головным убором.
- **ВСЕГДА ПОЛЬЗУЙТЕСЬ АДЕКВАТНЫМИ ЗАЩИТНЫМИ СРЕДСТВАМИ:** (1) защитными очками, (2) наушниками, (3) респиратором, и (4) рабочими перчатками при работе с пыльными дисками и режущими пиломатериалами. При перевозке настоятельно рекомендуется держать пыльные диски в чехлах.
- **ВСЕГДА ФИКСИРУЙТЕ ЗАГОТОВКУ.** Для этого пользуйтесь струбцинами или тисками. Это надежнее, чем держать заготовку руками. Кроме того, инструмент тогда можно держать обеими руками.
- **ВСЕГДА ДЕРЖИТЕ РАВНОВЕСИЕ.** Крепко держитесь на ногах и не вытягивайте руки слишком далеко.
- **СЛЕДИТЕ ЗА РАБОЧИМ СОСТОЯНИЕМ ИНСТРУМЕНТОВ.** Для наилучших результатов работы и оптимальной безопасности всегда держите свои инструменты чистыми и заточенными. Смазывайте и меняйте аксессуары согласно инструкциям.
- Перед обслуживанием или сменой аксессуаров (диска, насадок, фрез и т.д.) **ВЫКЛЮЧАЙТЕ ИНСТРУМЕНТ ИЗ СЕТИ.**
- **ПОЛЬЗУЙТЕСЬ РЕКОМЕНДОВАННЫМИ АКСЕССУАРАМИ.** Использование не рекомендованных аксессуаров ведет к тяжелым травмам.
- **ИЗБЕГАЙТЕ СЛУЧАЙНОГО ЗАПУСКА ИНСТРУМЕНТА.** Прежде чем включать инструмент в сеть проверьте, чтобы выключатель стоял в положении ВЫКЛ.
- **НИКОГДА НЕ ВСТАВАЙТЕ НА ИНСТРУМЕНТ.** Станок не должен шататься: если случайно коснуться диска, можно получить тяжелые травмы.
- **ПРОВЕРЯЙТЕ ИСПРАВНОСТЬ ВСЕХ ДЕТАЛЕЙ.** После поломки, прежде чем продолжать пользоваться инструментом, проверьте рабочее состояние поврежденных деталей или аксессуаров. Проверяйте линейность подвижных деталей. Проверяйте целостность всех деталей. Проверяйте сборку инструмента и все элементы, от которых зависит его работа. Защитный кожух пыльного диска и любые другие поврежденные детали должны быть отремонтированы или заменены в Центре технического обслуживания Ryobi.
- **ПОДАЧА ЗАГОТОВКИ:** Подавайте заготовку против направления вращения зубьев пыльного диска.
- **НИКОГДА НЕ ОТХОДИТЕ ОТ РАБОТАЮЩЕГО ИНСТРУМЕНТА. ВЫКЛЮЧАЙТЕ ЕГО.** Не отходите от инструмента, пока он полностью не остановится.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL

Русский

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- **АЛКОГОЛЬ, ЛЕКАРСТВА И НАРКОТИКИ.** Не пользуйтесь инструментом в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, а также под воздействием медикаментов.
- Прежде чем устанавливать мотор или включать его, **УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ИНСТРУМЕНТ ВЫКЛЮЧЕН ИЗ СЕТИ.**



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опилки от некоторых пород дерева и его производных опасны для здоровья. Всегда работайте в хорошо проветриваемом помещении и пользуйтесь соответствующей системой отвода опилок. При распиловке дерева всегда пользуйтесь системой отвода опилок.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПИЛЬНЫХ СТАНКОВ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При пользовании электрическим инструментом, во избежание пожара, травм или удара током необходимо соблюдать основные правила техники безопасности. Перед началом работы прочтите все правила техники безопасности. Храните настоящее руководство.

- При любой прямой распиловке **ВСЕГДА** пользуйтесь защитным кожухом и делительным ножом. При прямой распиловке – продольной или поперечной – пильный диск полностью проходит заготовку.
- **ВСЕГДА** крепко прижимайте заготовку к направляющей косой или продольной распиловки.
- При продольной распиловке узких заготовок **ВСЕГДА** пользуйтесь толкателем. Правила пользования толкателем подробно описаны в настоящем руководстве в разделе о продольной распиловке.
- **НИКОГДА** на распиливайте навесу, т.е. пользуясь одной рукой, чтобы поддерживать или направлять заготовку. При расположении и подаче заготовки всегда пользуйтесь направляющей косой или продольной распиловки.
- **НИКОГДА** не стойте на траектории распила. Держите руки подальше от пильного диска.
- **НИКОГДА** не подносите руки к пильному диску сверху или сзади.
- При поперечной распиловке **СНИМАЙТЕ** направляющую продольной распиловки.

- **НИКОГДА** не пользуйтесь направляющей продольной распиловки для поперечной распиловки.
- **ПОДАЧА ЗАГОТОВКИ:** Подавайте заготовку против направления вращения зубьев пильного диска.
- Прежде чем освобождать зажатый пильный диск, **ВСЕГДА ВЫКЛЮЧАЙТЕ** станок из сети. Чтобы не повредить мотор, в случае зажатия пильного диска немедленно ставьте выключатель в положение **ВЫКЛ.**
- **ПОДДЕРЖИВАЙТЕ** длинные или широкие заготовки специальными подставками из комплекта. Устанавливайте их на станок сзади или по бокам.
- **ИЗБЕГАЙТЕ ОТСКОКОВ** (выброса заготовки в сторону пользователя):
 - (1) Проверяйте заточку пильного диска.
 - (2) Проверяйте, чтобы направляющая продольной распиловки стояла параллельно пильному диску.
 - (3) Перед началом работы проверяйте установку делительного ножа и защитного кожуха.
 - (4) Не отпускайте заготовку, пока она полностью не выйдет из-под пильного диска.
 - (5) Не производите продольную распиловку, если заготовка изогнута или имеет неровный край, который нельзя прижать к упору.
- **ИЗБЕГАЙТЕ** слишком сложных операций и неудобных рабочих положений: руки могут случайно попасть под пильный диск.
- **НИКОГДА** не пользуйтесь растворителями для чистки пластмассовых деталей. Большинство пластмасс может повредиться от обычных растворителей. Для чистки пластмассовых деталей пользуйтесь мягкой влажной тряпкой.
- Перед распиловкой **ВСЕГДА** устанавливайте станок на суппорт.
- **НИКОГДА** не распиливайте металл или материалы, от которых выходят опасные опилки.
- **ВСЕГДА** следите за хорошей вентиляцией на рабочем месте. Регулярно удаляйте пыль. Во избежание пожара удаляйте опилки из станка.
- Не пользуйтесь поврежденными или деформированными пильными дисками.
- Своевременно меняйте изношенные отражатели щепки.
- Пользуйтесь только рекомендованными изготовителем пильными дисками.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Делительный нож должен быть не толще зубьев и не тоньше корпуса пильного диска.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL

Русский

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПИЛЬНЫХ СТАНКОВ

- Следите за тем, чтобы выбранный пильный диск подходил пиломатериалу. Максимальная рабочая скорость пильного диска должна быть не ниже максимальной скорости вращения вала станка. Она должна соответствовать пиломатериалу. Не пользуйтесь пильными дисками из быстрорежущей стали.
- Пользуйтесь станком только для распиловки дерева и подобных пиломатериалов.
- Пользуйтесь толкателем, чтобы продвигать заготовку под пильный диск. В нерабочее время храните толкатель вместе со станком.
- При распиловке пользуйтесь системой отвода опилок.
- Убирайте инструменты, которыми не пользуетесь. В нерабочее время инструменты должны храниться в сухом месте и под замком, подальше от детей.
- Устанавливайте систему отвода опилок. Если инструмент оснащен приспособлением для отвода или сбора опилок, установите его на инструмент и пользуйтесь им при работе.
- Поддерживайте сетевой шнур в хорошем рабочем состоянии. Не дергайте за сетевой шнур, чтобы вынуть его из розетки. Держите сетевой шнур подальше от источников тепла, масла и режущих предметов.
- Будьте бдительны. Следите за своими действиями, будьте рассудительными и не работайте в уставшем состоянии.
- Регулярно осматривайте сетевой шнур. В случае повреждения сдавайте его на ремонт в Центр технического обслуживания Ryobi. Регулярно проверяйте состояние удлинителей и немедленно меняйте их в случае повреждения.
- Поручайте ремонт инструмента квалифицированному технику. Электроинструмент отвечает действующим правилам техники безопасности. Ремонтные работы должны производиться квалифицированным техником с использованием марочных запчастей. Несоблюдение этой инструкции может представлять опасность для пользователя.
- Пользуйтесь удлинителями для наружных работ. При наружных работах пользуйтесь только специальными удлинителями для наружных работ.

ОБЩИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Питание	230 В / 110 В ~ 50 Гц
Номинальная мощность	1800 Вт
Номинальный ток	7,5 А
Скорость на холостом ходу	4 800 об/мин
Вал	30 мм

Диаметр пильного диска	250 мм
Толщина пильного диска	1,8 мм
Макс. глубина распиловки под углом 90°	90 мм
Макс. глубина распиловки под углом 45°	62 мм

ОПИСАНИЕ

1. РАЗДВИЖНОЕ КРЫЛО СТОЛА
2. НАПРАВЛЯЮЩАЯ ПРОДОЛЬНОЙ РАСПИЛОВКИ
3. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ УПОР
4. ЗАЩИТНЫЙ КОЖУХ ПИЛЬНОГО ДИСКА
5. ДЕЛИТЕЛЬНЫЙ НОЖ
6. НАПРАВЛЯЮЩАЯ КОСОЙ РАСПИЛОВКИ
7. РАЗДВИЖНОЙ СУППОРТ
8. СТОЛ
9. УПОРЫ
10. ТОЛКАТЕЛЬ
11. ОСНОВАНИЕ
12. ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ
13. РЫЧАГ БЛОКИРОВКИ ПИЛЬНОГО ДИСКА
14. НОЖКИ
15. РУЧКА РЕГУЛИРОВКИ ПИЛЬНОГО ДИСКА (ВВЕРХ / ВНИЗ / НАКЛОН)
16. ПЕРЕДНИЙ РЕЛЬС
17. РУЧКА БЛОКИРОВКИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ПРОДОЛЬНОЙ РАСПИЛОВКИ
18. РУКОЯТКА
19. УКАЗАТЕЛЬ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ПРОДОЛЬНОЙ РАСПИЛОВКИ
20. ОТДЕЛЕНИЕ ДЛЯ АКСЕССУАРОВ
21. РЕГУЛИРУЕМАЯ НОЖКА
22. РЫЧАГ БЛОКИРОВКИ НОЖЕК
23. ШТАНГИ
24. ВИНТЫ
25. КОЛПАКИ
26. ШАЙБЫ
27. КОЛЕСИКИ
28. БОЛТЫ С БУРТИКОМ
29. ВИНТЫ С ШАЙБАМИ
30. КНОПОЧНЫЕ ВИНТЫ
31. ГАЙКИ
32. ШЕСТИГРАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ КЛЮЧ
33. ПИЛЬНЫЙ ДИСК
34. КЛЮЧ
35. ЗАДНИЙ РЕЛЬС
36. ЗАДНИЙ НОСОК
37. ВИНТ УСТАНОВКИ ПИЛЬНОГО ДИСКА НА 90°
38. ВИНТ УСТАНОВКИ ПИЛЬНОГО ДИСКА НА 45°
39. ОТРАЖАТЕЛЬ ЩЕПКИ
40. ГНЕЗДО НАПРАВЛЯЮЩЕЙ КОСОЙ РАСПИЛОВКИ
41. ЗАТЯЖНОЙ ВИНТ

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL

Русский

СБОРКА

Выньте из упаковки основание станка, его детали и аксессуары. Проверьте все детали по комплектовочному списку и иллюстрациям.

УСТАНОВКА КОЛЕСИКОВ И КОЛПАКОВ

Выньте из упаковки:

- 2 колесика (27)
- 2 колпака (25)
- 4 шайбы (26)
- 2 болта с буртиком (28)

- Положите станок на пол на правый бок. Вставьте отвертку или большой гвоздь в отверстие в центре оси, чтобы зафиксировать ее (Рис. 3-1).

- Отпустите (влево) винты с каждой стороны оси.

Примечание: чтобы ось не вышла из гнезд в столе станка, не снимайте одновременно оба винта.

- Наденьте колесико с двумя шайбами на болт с буртиком в следующем порядке: шайба, колесико, шайба.

- Вставьте болт с надетыми на него шайбами и колесиком в ось и крепко затяните его (Рис. 3-2).

- Вставьте колпак в полую часть колесика и слегка стукните по нему, чтобы он наделся.

Примечание: не выбрасывайте снятые с оси винты. Они понадобятся, если надо будет снять колесики. Для полной безопасности всегда проверяйте, чтобы винты стояли с каждой стороны оси.

УСТАНОВКА УПОРОВ (9) (Рис. 3-3)

- Положите станок на пол на правый бок.
- Установите упоры и крепко затяните их винты.

УСТАНОВКА РАЗДВИЖНОГО СУППОРТА (7)

Выньте раздвижной суппорт из упаковки и проверьте наличие всех деталей и аксессуаров по комплектовочному списку.

- Вставьте штанги (23) в крепежные уши, чтобы отверстие для винта смотрело наружу.
- Вставьте винты в штанги (Рис. 4-1).
- Установите раздвижной суппорт на штанги и закрепите его винтами (24) через шайбы (Рис. 4-2).

УСТАНОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ПРОДОЛЬНОЙ РАСПИЛОВКИ (2) (Рис. 6)

Установите задний носок (36) направляющей на задний рельс (35) и потяните за него, чтобы закрепить на месте. Опустите переднюю часть направляющей продольной распиловки на передний рельс (16). Проверьте, чтобы направляющая свободно скользила. Опустите ручку блокировки направляющей продольной распиловки (17), чтобы автоматически выровнять ее и закрепить на месте.

СЛОЖИТЬ НОЖКИ (14) (Рис. 5-1)

- Встаньте сбоку от станка и возьмитесь правой рукой за рукоятку (18) [1-ый этап]. Наклоните станок влево и возьмитесь правой рукой за конец ножки [2]. Аккуратно положите станок на бок [3].
- Удерживая ножку правой рукой, левой откройте рычаг блокировки ножек [4].
- Теперь сложите ножки вниз [5].
- Возьмитесь левой рукой рядом с упорами [6] и поднимите правой рукой ножки, чтобы они сложились к столу [7].

РАЗЛОЖИТЬ НОЖКИ (Рис. 5-2)

- Встаньте сбоку от станка и левой рукой потяните на себя рычаг блокировки ножек [1].
- Разложите ножки вниз [2].
- Возьмитесь за одну ножку правой рукой [3]. Поднимайте ножки правой рукой, пока они не зафиксируются в разложенном положении [4].
- Крепко возьмитесь за рукоятку левой рукой, а правой – за ножку станка [5].
- Опустите правой рукой ножки на пол [6] и потяните в ту же сторону ручку, чтобы станок встал на пол [7].

НАПРАВЛЯЮЩАЯ КОСОЙ РАСПИЛОВКИ (6)

Станок поставлен в комплекте с направляющей косою распиловки, установленной на станке. При необходимости регулировки, наведите гнезда в пластмассовой части направляющей на гнезда алюминиевого суппорта и скрепите их вместе болтами. Гнезда в пластмассовой части позволяют перемещать направляющую на 12 мм вправо или влево.

УСТАНОВКА ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО УПОРА (3)

- Для установки вспомогательного упора потребуются следующие детали: вспомогательный упор, шестигранные гайки (31), кнопочные винты (30).

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL

Русский

СБОРКА

- Вставьте один кнопочный винт в отверстие в направляющей продольной распиловки. Навинтите шестигранную гайку на винт на 1–2 оборота. То же самое сделайте с другими двумя винтами и гайками (Рис. 7–1).
- Вставьте вспомогательный упор над гайками (Рис. 7–2).
- Поставьте собранный блок на стол. Выровняйте вспомогательный упор по пильному диску и затяните все три кнопочных винта (Рис. 7–3).

Примечание: при установке вспомогательного упора на направляющей продольной распиловки может понадобиться отрегулировать шестигранные гайки направляющей продольной распиловки, чтобы вспомогательный упор свободно скользил по рельсам.

ВКЛЮЧЕНИЕ СТАНКА В СЕТЬ

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ СТАНОК ПОД ДОЖДЕМ И НЕ РАБОТАЙТЕ В СЫРЫХ МЕСТАХ.

Если вилка не подходит розетке, не пытайтесь ее изменить. Вызовите квалифицированного техника, чтобы он установил нужную розетку.

Немедленно меняйте изношенные или поврежденные сетевые шнуры.

РАБОТА И РЕГУЛИРОВКА

ЗАПУСК И ОСТАНОВКА СТАНКА

Электромагнитный выключатель (12) расположен на передней панели основания стола (11) слева. Чтобы запустить станок, поднимите крышку большой красной кнопки аварийной остановки. Система блокировки отключается, и открывается доступ к выключателю.

Чтобы запустить станок, нажмите на кнопку "I", а чтобы остановить – на кнопку "O". В неотложном случае чтобы остановить станок, сильно нажмите на кнопку аварийной остановки. При этом крышка блокируется.

ВЕРТИКАЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА ПИЛЬНОГО ДИСКА

Ручка регулировки пильного диска (15) позволяет поднимать и опускать пильный диск (33) (Рис. 8). Чтобы опустить пильный диск, двигайте ручку вправо, а чтобы поднять – влево.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
РЫЧАГ БЛОКИРОВКИ ПИЛЬНОГО ДИСКА (13) ВО ВРЕМЯ РАСПИЛОВКИ ДОЛЖЕН БЫТЬ ЗАКРЫТ.

НАКЛОН ПИЛЬНОГО ДИСКА

Отпустите рычаг блокировки пильного диска (3) и поверните ручку регулировки пильного диска (15), чтобы он встал на нужный угол. Затем закройте рычаг.

РАБОТА И РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЯЮЩЕЙ КОСОЙ РАСПИЛОВКИ

При прямой поперечной распиловке (диск под 90° к столу) направляющая косой распиловки может быть установлена в любом гнезде стола. При наклонной поперечной распиловке (диск под наклоном) устанавливайте направляющую косой распиловки в правом гнезде стола, чтобы наклоненный пильный диск не мог коснуться направляющей косой распиловки или рук.

РЕГУЛИРОВКА УГЛОВ БЫСТРОЙ НАСТРОЙКИ НА 45° ИЛИ 90° (Рис. 9)

Станок имеет углы быстрой настройки, позволяющие быстро выставлять пильный диск на 90° или 45° относительно стола. Регулировка углов быстрой настройки:

- **ВЫКЛЮЧИТЕ СТАНОК ИЗ СЕТИ.**
- Поднимите пильный диск в крайнюю верхнюю точку.
- Отпустите рычаг блокировки пильного диска (13) и поставьте диск под 90°.
- Приложите комбинированный угольник одной стороной к столу, другой – к пильному диску. Проверьте перпендикулярность пильного диска относительно поверхности стола. Если они не перпендикулярны, отпустите на несколько оборотов винт установки диска на 90° (37), и наклоните диск, чтобы он встал ровно под 90° относительно поверхности стола. Затем закройте рычаг блокировки пильного диска и затяните винт с гайкой.
- Отпустите рычаг блокировки пильного диска (13) и поставьте диск под 45°.
- Приложите комбинированный угольник на 45° одной стороной к столу, другой – к пильному диску. Проверьте, чтобы пильный диск стоял под углом 45° относительно поверхности стола. В противном случае отрегулируйте винт установки диска на 45° (38), чтобы диск встал ровно под 45° относительно поверхности стола.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL

Русский

РАБОТА И РЕГУЛИРОВКА

СМЕНА ПИЛЬНОГО ДИСКА (Рис. 10)

Для смены пильного диска пользуйтесь двумя ключами (34) из комплекта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание тяжелых травм выключите станок из сети и проверьте, чтобы защитный кожух был установлен и чтобы он исправно работал.

- Поднимите защитный кожух (4).
- Снимите винты отражателя щепки (39), затем сам отражатель щепки.
- Поднимите пильный диск в крайнюю верхнюю точку, передвинув ручку регулировки диска (15) влево.
- Вставьте открытый конец маленького ключа в прорезь за диском. Ключ входит сверху двух щечек вала пильного диска.
- Установите большой ключ на гайку вала. Поворачивайте ключ влево и снимите гайку. Будьте осторожны: не подносите пальцы к пильному диску.

Примечание: Гайка вала имеет правую резьбу.

- Снимите внешнюю шайбу диска с вала, затем снимите сам пильный диск. Проверьте, чтобы внутренняя шайба и обе прокладки были плотно прижаты к буртику вала.
 - Установите новый пильный диск. Зубья пильного диска должны смотреть спереди вниз на заготовку.
 - Установите на место внешнюю шайбу вала и гайку, выровняв их со щечками вала. Затяните гайку вправо.
- Примечание:** Не сорвите резьбу на гайке вала! Не затягивайте слишком сильно.
- Проверните диск рукой и убедитесь, что он вращается свободно.
 - Проверьте делительный нож (5) и при необходимости произведите необходимые регулировки (Рис. 11–2).
 - Опустите пильный диск, установите на место отражатель щепки и закрепите его соответствующими винтами.

РАБОТА

ПРОВЕРКА, СМЕНА И РЕГУЛИРОВКА ЗАЩИТНОГО КОЖУХА ПИЛЬНОГО ДИСКА (Рис. 11–1 – 11–2)

Делительный нож может быть установлен на несколько подкладок, которые можно перемещать в зависимости от того, на каком расстоянии за пильным диском он должен стоять. Чтобы зафиксировать делительный нож, вставьте два винта в отверстия в подкладках и наденьте на них гайки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание случайного запуска, ведущего к тяжелым травмам, перед любой регулировкой останавливайте станок и выключайте его из сети.

- Опустите пильный диск.
- Снимите отражатель щепки.
- Чтобы поднять пильный диск, передвиньте ручку регулировки пильного диска влево, а чтобы опустить – вправо.
- Поднимите защитный кожух диска и проверьте, чтобы расстояние между делительным ножом и зубьями пильного диска было 3 – 5 мм (Рис. 11–2). Затем проверьте центровку делительного ножа относительно пильного диска. Если он стоит неровно:
- Установите диск на угол быстрой настройки, поворачивая ручку регулировки диска вправо. Медленно поворачивайте ручку, пока указатель не встанет на отметку 30°. Закройте рычаг блокировки диска, удерживая ручку регулировки диска.
- Накидным концом ключа снимите две гайки в основании делительного ножа. Снимите делительный нож с защитным кожухом диска. Снова установите делительный нож между подкладками, чтобы он стоял ровно по центру.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Выровняйте делительный нож. Если делительный нож стоит неровно, пильный диск может зажаться, а риск отскока увеличивается.

- Выровняйте делительный нож на винтах, чтобы выставить его на 3 – 5 мм от зубьев пильного диска (Рис. 11–2). Установите гайки на место и затяните их
- Установите пильный диск на нужный угол и на нужную высоту. Опустите пильный диск, установите на место отражатель щепки и закрепите его соответствующими винтами.

ЛИНЕЙКА

Линейку можно использовать, чтобы выставить направляющую продольной распиловки на нужное расстояние: до 686 мм вправо и до 171 мм влево от пильного диска. Регулировка указателя относительно диска и линейки: Установите пильный диск под 90° (перпендикулярно) (Рис. 12).

- Поднимите ручку блокировки направляющей продольной распиловки.
- С помощью угольника установите направляющую продольной распиловки на 50 мм от зубьев пильного диска.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL

Русский

РАБОТА

- Отпустите винт указателя линейки.
- Двигайте указатель по линейке переднего рельса, пока он не встанет на отметку 50 мм. Проверьте перпендикулярность направляющей продольной распиловки относительно переднего и заднего рельса.
- Затяните винт указателя и проверьте расстояние между направляющей и пильным диском, а также положение направляющей продольной распиловки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
После остановки станка пильный диск продолжает работать по инерции несколько секунд. Никогда не подносите руки к пильному диску: можно получить тяжелую травму.

УСТАНОВКА ПИЛЬНОГО ДИСКА ПАРАЛЛЕЛЬНО ГНЕЗДУ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ КОСОЙ РАСПИЛОВКИ (Рис. 13 1–3)

Не отвинчивайте винты, не проверив регулировку угольником и не сделав пробный распил, чтобы убедиться, что пильный диск не параллелен гнезду направляющей косой распиловки и что требуется настройка. Отпустив винты, произведите следующие настройки:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Пильный диск должен быть параллелен гнезду направляющей косой распиловки (40), чтобы заготовка на зажималась и не отскакивала. Несоблюдение этой инструкции может повлечь тяжелые травмы.

- Поднимите защитный кожух. Ручкой регулировки поднимите пильный диск в крайнюю верхнюю точку.
- Пометьте один из передних зубьев пильного диска. Приложите комбинированный угольник к гнезду направляющей косой распиловки и замерьте расстояние между пильным диском и гнездом направляющей.
- Проверните пильный диск, чтобы помеченный зуб встал назад.
- Переместите комбинированный угольник к задней части пильного диска и снова замерьте расстояние между пильным диском и гнездом направляющей косой распиловки. Если эти два замеренных расстояния одинаковы, значит пильный диск параллелен гнезду направляющей косой распиловки.
- В противном случае, шестигранным ключом на 4 мм отпустите винты сзади стола.

- Если задняя часть пильного диска сильно отстает от гнезда направляющей косой распиловки, положите кусок дерева слева от пильного диска и толкайте его в сторону диска, пока он не встанет параллельно гнезду направляющей косой распиловки. Затяните винты.
- Если задняя часть пильного диска стоит слишком близко к гнезду направляющей косой распиловки, положите кусок дерева справа от пильного диска и толкайте его в сторону диска, пока он не встанет параллельно гнезду направляющей косой распиловки. Затяните винты.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Во избежание тяжелых травм от отскоков, выровняйте направляющую продольной распиловки и пильный диск в соответствии с инструкциями по регулировке пильного диска. Перед началом распиловки проверьте, чтобы направляющая продольной распиловки была параллельна пильному диску.

РАЗДВИЖНОЙ СУППОРТ

Раздвижной суппорт позволяет поддерживать длинные заготовки.

- Выключите станок и встаньте за ним.
- Возьмитесь за раздвижной суппорт и полностью вытяните его.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Заготовки длиннее 900 мм могут упасть со стола после распиловки. Пользуйтесь дополнительными козлами и подставками, чтобы поддерживать длинные заготовки.

РАЗДВИЖНОЕ КРЫЛО СТОЛА (1)

- Раздвижное крыло позволяет увеличить ширину стола, чтобы поддерживать широкие заготовки. Установите направляющую продольной распиловки на ... мм.
- Отвинтите влево ручки блокировки под раздвижным крылом.
- Заблокируйте направляющую продольной распиловки на ... мм и пользуйтесь линейкой на крыле для всех распилов от ... мм до ... мм.
- Возьмитесь за раздвижное крыло стола и потяните за него.
- Затяните ручки блокировки.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL

Русский

ОСНОВНЫЕ ВИДЫ РАСПИЛОВКИ

Основные виды распиловки – продольные и поперечные, а также некоторые простые операции. При их выполнении электрические инструменты представляют определенную опасность. Во избежание тяжелых травм внимательно прочтите и соблюдайте правила техники безопасности и инструкции из настоящего руководства. Несоблюдение правил техники безопасности ведет к тяжелым травмам. Ниже описаны безопасные способы выполнения основных типов распиловки.

ПОПЕРЕЧНАЯ РАСПИЛОВКА

При поперечной распиловке, чтобы поддерживать заготовку, всегда пользуйтесь направляющей косой распиловки.

Приложите заготовку к направляющей косой распиловки и продвигайте их вместе под диск. Направляющая косой распиловки может быть установлена в любом из двух гнезд стола. При распиловке под наклоном пользуйтесь гнездом, которое позволит так расположить направляющую, чтобы она не мешала рукам и не задевала за защитный кожух во время распиловки. Всегда пользуйтесь защитным кожухом.

Начинайте распиловку медленно, прижимая заготовку к направляющей косой распиловки и к столу. Одно из основных правил работы с пилой – никогда не дотрагиваться до заготовки, если она не зафиксирована. Держитесь за зафиксированную часть заготовки, а не за ту, которая будет отрезана. Равномерно продвигайте заготовку с направляющей косой распиловки под пильный диск, пока он не разрежет заготовку на две части. Затем отведите направляющую косой распиловки в исходное положение. Прежде чем снимать заготовку, слегка пошевелите ее, чтобы она отошла от пильного диска. При работающем диске никогда не беритесь за узкую деталь, если она не зафиксирована. Опытный рабочий никогда не дотрагивается до детали меньше 30 см.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
ПРИ ПОПЕРЕЧНОЙ РАСПИЛОВКЕ НИКОГДА НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ПРОДОЛЬНОЙ РАСПИЛОВКИ.

Для большей простоты и безопасности направляющая косой распиловки может быть прикреплена к вспомогательному упору. Установите вспомогательный упор в передней части направляющей косой распиловки и вставьте два винта для дерева в специально предусмотренные для этого отверстия в направляющей и в упоре.

ПРОДОЛЬНАЯ РАСПИЛОВКА

При продольной распиловке заготовка режется вдоль волокон дерева и по длине, а направляющая продольной распиловки удерживает заготовку и направляет ее. Заготовка должна лежать плашмя на столе и прижиматься одним краем к направляющей продольной распиловки. Всегда пользуйтесь защитным кожухом.

Запустите станок и продвигайте заготовку под пильный диск, прижимая ее к направляющей. Никогда не стойте на траектории пильного диска. Прижимайте заготовку двумя руками к направляющей и ведите ее под пильный диск. Далее заготовку можно двигать к диску одной рукой. По окончании распиловки заготовка либо слегка поднимается и остается на столе, если ее держит задняя часть защитного кожуха, либо падает на пол. Никогда не дотрагивайтесь до отрезанной части, если пильный диск не остановился. Если отрезанная часть достаточно большая, ее можно безопасно вынуть. При продольной распиловке заготовок длиннее 900 мм пользуйтесь подставками сзади станка, чтобы заготовка не упала со стола.

ТОЛКАТЕЛЬ

Если заготовка не шире 100 мм, ведите ее под пильный диск с помощью толкателя. При продольной распиловке заготовок меньше 50 мм, устанавливайте на направляющую продольной распиловки вспомогательный упор и пользуйтесь толкателем.

Вспомогательный упор надо также использовать при продольной распиловке таких заготовок, как, например, тонкие панели, чтобы они не застревали между направляющей продольной распиловки и столом.

ПЕРЕНОСКА (Рис. 15)

- При переноске станка на короткие расстояния, держите его за четыре транспортных точки. Эти точки обозначены на станке наклейками снизу на основании стола.
- При переноске на большие расстояния можно сложить ножки станка, как описано в разделе "Сложить ножки", и катить станок на колесиках.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Станок разработан для работы на разложенных ножках; их нельзя снимать со стола.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ **RUS** RO PL

Русский

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ОБЩЕЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Перед обслуживанием всегда выключайте станок из сети.

- Регулярно проверяйте затяжку и рабочее состояние крепежа, болтов, гаек и ремней. Проверьте установку и рабочее состояние отражателя цепки.
- Проверьте защитный кожух. Регулярно полируйте воск стол, направляющие и рельсы.
- Удаляйте опилки из-под стола и между зубьев пильного диска. Протирайте зубья пильного диска растворителем на смоле.
- Протирайте пластмассовые части только мягкой влажной тряпкой. Никогда не пользуйтесь пульверизаторами или бензиновыми растворителями.

СМАЗКА

Станок был смазан на заводе перед поставкой.

ПРОВЕРКА ЛИНЕЙНОСТИ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ ПРОДОЛЬНОЙ РАСПИЛОВКИ И ПИЛЬНОГО ДИСКА (Рис. 16)

- Поднимите ручку блокировки направляющей продольной распиловки.
- Приложите угольник к пильному диску и подведите к нему направляющую продольной распиловки. Замерьте расстояние на линейке направляющей продольной распиловки.
- Отведите направляющую и переверните угольник на 180°, чтобы проверить другую сторону.
- Если эти два замера не одинаковы, отпустите два винта (24) и выровняйте направляющую продольной распиловки и пильный диск. Затяните винты.
- Поправьте затяжной винт (41), чтобы надежно заблокировать направляющую продольной распиловки на столе.

ШУМ

В зависимости от рабочих условий уровень шума может сильно меняться на разных инструментах. Лица, подверженные высокому уровню шума – даже на короткое время – могут временно потерять слух, а при долгой шумовой нагрузке можно окончательно лишиться слуха.

В соответствии с законодательством о деревообрабатывающих станках, если рабочий подвергается шуму 85 дБ(А) и выше более 8 часов в день, необходимо принять адекватные меры защиты слуха и снижения уровня шума. Соответствующие защитные средства должны выдаваться рабочим и постоянно использоваться.

На машинах, выделяющих опасный для здоровья уровень шума, должна быть маркировка с предупреждением о необходимости пользования средствами защиты слуха. Может потребоваться ограничить отдельные рабочие зоны, в которых необходимо пользоваться средствами защиты слуха. В законе о знаках безопасности от 1980 года (Safety Signs Regulations 1980) приведены все необходимые знаки. Может потребоваться создать звукоизолированное место. В этом случае обращайтесь к специалистам.

Работники отдела охраны здоровья и техники безопасности могут предоставить дополнительную информацию и брошюры.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- **PENTRU A LUCRA ÎN DEPLINĂ SIGURANȚĂ, ESTE INDISPENSABIL SĂ CITIȚI ȘI SĂ ÎNȚELEGEȚI ACEST MANUAL DE UTILIZARE ÎNAINTE DE A FOLOSI APARATUL.** Luați cunoștință atât de aplicațiile acestui aparat și de limitele lui, cât și de riscurile posibile specifice acestui aparat.
- **ASIGURAȚI-VĂ CĂ APĂRĂTORILE LAMEI SUNT ÎNTOTDEAUNA MONTATE** și în stare de funcționare.
- **CONECTAȚI APARATELE LA PRIZE CU ÎMPĂMÂNTARE.** Dacă aparatul este echipat cu un ștecher cu trei fișe, conectați-l la o priză electrică cu trei găuri. Dacă folosiți un adaptor pentru a conecta aparatul la o priză cu două găuri, asigurați-vă că papucul adaptorului este legat la împământare. Nu încercați niciodată să demontați a treia fișă a ștecherului.
- **SCOATEȚI CHEILE DE STRĂNGERE.** Obişnuiți-vă să verificați că nu ați uitat chei de strângere sau de reglaj pe mașină înainte de a o pune în funcțiune.
- **AVEȚI GRIJĂ CA LOCUL DE MUNCĂ SĂ FIE TOT TIMPUL CURAT.** Spațiile sau locurile de muncă aglomerate sunt propice pentru accidente.
- **EVITAȚI MEDIILE DE LUCRU RISCANTE.** Nu utilizați mașina electrică în locuri umede, ude și nu o expuneți la ploaie. Aveți grijă ca locul de muncă să fie tot timpul bine iluminat.
- **ȚINEȚI LA DISTANȚĂ COPIII ȘI VIZITATORII.** Copiii și vizitatorii trebuie să rămână la o distanță corespunzătoare față de zona de lucru.
- **ASIGURAȚI-VĂ CĂ ATELIERUL DUMNEAVOASTRĂ NU PREZINTĂ PERICOLE PENTRU COPII** folosind lacăte și întrerupătoare generale.
- **NU FORȚAȚI MAȘINA.** Mașina dumneavoastră va fi mai eficientă și mai sigură dacă o utilizați în regimul pentru care a fost concepută.
- **UTILIZAȚI UNELTELE ADECVATE.** Nu forțați sculele sau accesoriile pentru a realiza operații pentru care nu au fost concepute.
- **PURTAȚI ÎMBRĂCĂMINTEA ADECVATĂ.** Nu purtați haine largi, mănuși largi, cravate, inele, brățări sau alte bijuterii care se pot agăța în părțile mobile ale aparatului. Se recomandă să purtați încălțăminte antiderapantă. Dacă aveți părul lung, protejați-l prin acoperire.
- **PURTAȚI ÎNTOTDEAUNA UN ECHIPAMENT DE PROTECȚIE ADECVAT:** (1) ochelari de protecție, (2) protecții auditive, (3) o mască antipraf, (4) mănuși atunci când manipulați lamele sau materiale rugoase. Se recomandă să transportați lamele într-o husă oricând este posibil.
- **FIXAȚI ÎN POZIȚIE PIESA DE PRELUCRAT.** Utilizați prese de lemn sau menghine pentru a fixa piesa de prelucrat. Este mai sigur decât să o țineți cu mâna, și astfel puteți ține aparatul cu ambele mâini.
- **AVEȚI GRIJĂ SĂ VĂ PĂSTRAȚI ECHILIBRUL TOT TIMPUL.** Țineți-vă bine pe picioare și nu întindeți brațul prea departe.
- **PĂSTRAȚI SCULELE ÎN STARE BUNĂ.** Pentru a avea rezultate bune și pentru o siguranță optimă, aveți grijă ca sculele să fie întotdeauna ascuțite și curate. Ungeți și schimbați accesoriile conform instrucțiunilor.
- **SCOATEȚI APARATELE DIN PRIZĂ** înainte de întreținere sau de a schimba accesorii cum ar fi lame, vârfuri, cuțite etc.
- **UTILIZAȚI ACCESORIILE RECOMANDATE.** Utilizarea accesoriilor neadaptate poate antrena riscuri de răni corporale grave.
- **EVITAȚI PORNIRILE INVOLUNTARE.** Asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția "oprit" înainte de a conecta mașina la priză.
- **NU VĂ URCAȚI NICIODATĂ PE APARAT.** Riscați să vă răniți grav dacă aparatul se răstoarnă sau dacă atingeți din greșeală lama.
- **VERIFICAȚI CĂ NICI O PIESĂ NU ESTE DETERIORATĂ.** Înainte de a continua să folosiți aparatul, verificați că o piesă sau un accesoriu deteriorate pot încă să funcționeze sau să-și îndeplinească funcția. Controlați alinierea pieselor mobile. Verificați că nici o piesă nu este spartă. Controlați montajul și toate celelalte elemente ce ar putea afecta funcționarea mașinii. O apărătoare a unei lame sau orice altă piesă deteriorată trebuie să fie schimbată într-un Centru Service Agreat Ryobi.
- **SENS DE ÎNAINȚARE:** împingeți întotdeauna piesa de prelucrat în sens opus sensului de rotație al lamei.
- **NU VĂ ÎNDEPĂRTAȚI NICIODATĂ DE APARAT ÎN TIMP CE MERGE. OPRIȚI-L.** Nu vă îndepărtați de aparat până când nu este complet oprit.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ

- **ALCOOL, MEDICAMENTE ȘI DROGURI.** Nu utilizați mașina dacă ați băut alcool sau ați consumat droguri sau dacă luați medicamente.
- **ASIGURAȚI-VĂ CĂ APARATUL ESTE SCOS DIN PRIZĂ** înainte de a monta motorul sau de a-l porni.



AVERTISMENT

Rumegușul anumitor esențe de lemn sau produse derivate din lemn poate fi dăunător sănătății. Folosiți întotdeauna aparatul în locuri bine aerisite și utilizați un sistem adecvat de aspirare a prafului. Utilizați întotdeauna acest tip de sistem atunci când tăiați lemn.

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE FERĂSTRAIELOR CU MASĂ



AVERTISMENT

În timpul utilizării aparatelor electrice, trebuie să respectați măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscurile de incendii, electrocutare și răniri corporale. Înainte să utilizați aparatul, citiți toate măsurile de siguranță. Păstrați acest manual de utilizare.

- Utilizați **ÎNTOTDEAUNA** apărătoarea lamei și cuțitul divizor pentru toate operațiunile de tăiere directă. În timpul unei operațiuni de tăiere directă, lama traversează complet piesa de prelucrat, fie că e vorba de o tăietură de-a lungul fibrei sau de o tăietură transversală.
- Țineți **ÎNTOTDEAUNA** ferm piesa de prelucrat lângă ghidul de tăiere în unghi sau ghidul paralel.
- Utilizați **ÎNTOTDEAUNA** mânerul împingător pentru a efectua tăieri paralele în piese înguste. Consultați instrucțiunile din acest manual privind tăierile paralele pentru a cunoaște detaliile de utilizare ale mânerului împingător.
- Nu efectuați **NICIODATĂ** tăieri cu mâna ridicată, adică folosind mâna pentru a menține sau a ghida piesa de prelucrat. Utilizați întotdeauna ghidul paralel, sau ghidul de tăiere în unghi pentru a așeza și a ghida piesa de prelucrat.
- Nu vă așezați **NICIODATĂ**, complet sau parțial, pe traiectoria de tăiere a lamei. Țineți-vă mâinile la distanță de lamă.

- Nu treceți **NICIODATĂ** mâinile în spatele sau pe deasupra lamei pentru nici un motiv.
- **SCOATEȚI** ghidul de tăiere paralel atunci când efectuați tăieri transversale.
- Nu utilizați **NICIODATĂ** ghidul paralel drept ghid de tăiere atunci când efectuați tăieri transversale.
- **SENS DE ÎNAINȚARE:** împingeți întotdeauna piesa de prelucrat în sens opus sensului de rotație al lamei.
- Nu încercați **NICIODATĂ** să deblocați o lamă înțepenită înainte de a **OPRI** ferăstrăul. În caz de blocare a lamei, mutați imediat întrerupătorul în poziția "oprit" pentru a evita deteriorarea motorului.
- **SUSTINEȚI** corect piesele de prelucrat foarte mari sau foarte late instalând dispozitivele adaptate în partea din spate sau pe laturile ferăstrăului cu masă.
- **EVITAȚI RISCURILE DE RECOL** (proiectarea piesei de prelucrat spre utilizator):
 - (1) Asigurați-vă că lama este ascuțită.
 - (2) Verificați dacă ghidul de tăiere paralel este paralel cu lama.
 - (3) Asigurați-vă că cuțitul divizor și apărătoarea lamei sunt montate înainte de orice utilizare.
 - (4) Nu eliberați piesa de prelucrat înainte ca lama să treacă în întregime prin aceasta.
 - (5) Nu efectuați tăieri paralele atunci când piesa de prelucrat este răsucită sau curbată sau dacă nu are nici o muchie dreaptă pe care să o puteți lipi de opritor.
- **EVITAȚI** utilizările și pozițiile complicate, care vă pot face mâinile să alunece brusc în direcția lamei.
- Nu utilizați **NICIODATĂ** solvenți pentru curățarea pieselor din plastic. Majoritatea pieselor din plastic pot fi deteriorate de solvenții disponibili în comerț. Utilizați doar o cârpă moale umedă pentru curățarea pieselor din plastic.
- Montați **ÎNTOTDEAUNA** ferăstrăul pe un suport înainte de a efectua o tăiere.
- Nu tăiați **NICIODATĂ** metale sau materiale care pot genera talaș periculos.
- Aveți grijă ca locul de muncă să fie **ÎNTOTDEAUNA** bine aerisit. Evacuați regulat praful. Îndepărtați rumegușul acumulat în interiorul ferăstrăului pentru a evita riscul de incendiu.
- Nu utilizați lame stricate sau deformate.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

MĂSURI DE SIGURANȚĂ SPECIFICE FERĂSTRĂIELOR CU MASĂ

- Înlocuiți apărătoarea amovibilă contra așchiilor atunci când este uzată.
- Folosiți numai lamele de ferăstrău recomandate de fabricant.



AVERTISMENT

Cuțitul divizor nu trebuie să fie mai gros decât dinții și nici mai fin decât grosimea lamei.

- Asigurați-vă că lama este adaptată la materialul de tăiat. Viteza maximă a lamei utilizate nu trebuie să fie mai mică decât viteza maximă de rotație a axului ferăstrăului și trebuie să fie adaptată la materialul de tăiat. Nu utilizați lame din oțel rapid.
- Utilizați ferăstrăul cu masă numai pentru a tăia lemn sau produse de același tip.
- Utilizați împingătorul pentru a împinge piesa de prelucrat spre lamă. Depozitați împingătorul împreună cu ferăstrăul atunci când nu îl folosiți.
- Utilizați un sistem de aspirare a prafului atunci când efectuați tăieri.
- Aranjați uneltele de care nu vă serviți. Când nu sunt utilizate, sculele trebuie aranjate într-un loc uscat, închis cu cheia, unde copiii nu au acces.
- Instalați un dispozitiv de aspirare a prafului. Dacă mașina este livrată cu un aspirator-colector de praf, aveți grijă ca acesta să fie instalat și utilizat corect.
- Păstrați cablul de alimentare în bună stare. Nu trageți niciodată de cablu pentru a scoate din priză aparatul. Aveți grijă să țineți cablul de alimentare departe de sursele de căldură, să nu fie în contact cu ulei sau cu obiecte tăioase.
- Fiți vigilenți. Uitați-vă atent la ceea ce faceți, dați dovadă de discernământ și nu utilizați aparatul dacă sunteți obosit.
- Inspectați regulat cablul de alimentare și, dacă este deteriorat, acesta trebuie reparat la un Centru Service Acreditat Ryobi. Verificați în mod regulat starea prelungitoarelor și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate.

- Pentru repararea mașinii apelați la un tehnician calificat. Această mașină electrică este conformă cu normele de siguranță în vigoare. Orice reparație trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat, utilizând piese de schimb originale. Nerespectarea acestei măsuri, riscă să pună utilizatorul în pericol.
- Utilizați prelungitoare pentru exterior. Atunci când lucrați afară, utilizați numai prelungitoare pentru exterior.

CARACTERISTICILE PRODUSULUI

Tensiune de alimentare	110 V / 230 V - 50 Hz
Putere nominală	1800 W
Intensitate nominală	7,5 A
Viteza în gol	4800 rot/min
Ax	30 mm
Diametrul lamei	250 mm
Grosimea lamei	1,8 mm
Adâncimea max. de tăiere la 90°	90 mm
Adâncimea max. de tăiere la 45°	62 mm

DESCRIERE

1. PRELUNGITOR PENTRU MASĂ
2. GHID DE TĂIERE PARALELĂ
3. OPRITOR AUXILIAR
4. APĂRĂTOAREA LAMEI
5. CUȚIT DIVIZOR
6. GHIDUL DE TĂIERE ÎN UNGHI
7. SUPTOR EXTENSIBIL
8. MASĂ
9. OPRITOARE
10. ÎMPINGĂTOR
11. BAZĂ
12. ÎNTRERUPĂTOR
13. BUTON DE BLOCARE A LAMEI
14. STATIV
15. MANETĂ DE REGLARE A LAMEI (RIDICARE / COBORÂRE / ÎNCLINARE)
16. ȘINĂ DE GHIDARE FAȚĂ
17. MANETĂ DE BLOCARE A GHIDULUI DE TĂIERE PARALELĂ
18. MÂNĂ DE MENȚINERE
19. INDICATORUL GHIDULUI DE TĂIERE PARALELĂ
20. COMPARTIMENT DE ARANJARE A ACCESORIILOR
21. PICIOR REGLABIL

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

DESCRIERE

22. LEVIER DE BLOCARE A PICIOARELOR
23. TIJE CULISANTE
24. ȘURUB
25. CAPACE ORNAMENTALE
26. ȘAIBE
27. ROTIȚE
28. ȘURUB CU GULER
29. ȘURUB CU ȘAIBĂ
30. ȘURUB BUTON
31. PIULIȚE
32. CHEIE DE SERVICIU HEXAGONALĂ
33. LAMĂ
34. CHEIE
35. ȘINĂ DE GHIDARE SPATE
36. CÂRLIG SPATE
37. ȘURUB DE REGLARE A LAMEI LA 90°
38. ȘURUB DE REGLARE A LAMEI LA 45°
39. APĂRĂTOARE PENTRU AȘCHII
40. CANALUL GHIDULUI DE TĂIERE ÎN UNGHI
41. ȘURUB DE STRĂNGERE

MONTARE

Scoateți baza ferăstrăului, piesele și accesoriile din ambalaj. Verificați că nu lipsește nici un element care apare pe lista accesoriilor sau pe ilustrații.

MONTAREA ROTIȚELOR ȘI A CAPACELOR ORNAMENTALE

Scoateți elementele următoare din ambalaj:

- 2 rotițe (27)
- 2 capace ornamentale (25)
- 4 șaibe (26)
- 2 șuruburi cu guler (28)

- Așezați partea dreaptă a ferăstrăului cu masă pe sol. Introduceți o șurubelniță sau un cui mare în orificiul din centrul osiei pentru a o fixa (Fig. 3-1).
- Deșurubați șuruburile situate de fiecare parte a osiei rotindu-le spre stânga.

Remarcă: pentru a evita ca osia să iasă din fantele ferăstrăului cu masă, nu scoateți ambele șuruburi în același timp.

- Așezați o rotiță și două șaibe pe șurubul cu guler respectând ordinea următoare: șaibă, rotiță, șaibă.
- Introduceți ansamblul șurub cu guler - rotiță - șaibe în osie, apoi strângeți bine (Fig. 3-2).

- Așezați un capac ornamental în partea scobită a rotiței și bateți ușor capacul pentru a-l fixa.

Remarcă: păstrați toate șuruburile mici pe care le-ați demontat de pe osie pentru a le putea refolosi dacă veți scoate rotițele. Pentru a lucra în deplină siguranță, verificați întotdeauna că există șuruburi de ambele părți ale osiei pentru a o fixa.

MONTAREA OPRITOARELOR (9) (Fig. 3-3)

- Așezați partea dreaptă a ferăstrăului cu masă pe sol.
- Fixați opritoarele strângând bine șuruburile corespunzătoare.

MONTAREA SUPORTULUI EXTENSIBIL (7)

Scoateți suportul extensibil din ambalaj și asigurați-vă că aveți toate piesele și accesoriile care figurează pe lista de accesorii.

- Introduceți o tijă culisantă (23) în fiecare picior de fixare, asigurându-vă că orificiul pentru șurub este orientat spre exterior.
- Introduceți un șurub în fiecare tijă culisantă (Fig. 4-1).
- Așezați suportul extensibil pe tije culisante și fixați-l cu ajutorul șuruburilor (24) și șaibelor (Fig. 4-2).

INSTALAREA GHIDULUI DE TĂIERE PARALELĂ (2) (Fig. 6)

Pentru instalarea ghidului de tăiere paralelă, așezați cârligul din spate (36) al ghidului pe șina de ghidare din spate (35) și fixați-l trăgând ușor de el. Coborâți partea din față a ghidului de tăiere paralelă pentru a-l aduce pe șina de ghidare din față (16). Verificați dacă ghidul de tăiere paralelă alunecă ușor. Coborâți maneta de blocare a ghidului de tăiere paralelă (17) pentru a alinia automat ghidul și a-l fixa în poziție.

PENTRU A PLIA PICIOARELE (14) (Fig. 5-1)

- Stând în lateral față de ferăstrăul cu masă, prindeți mânerul de menținere (18) cu mâna dreaptă [pasul 1]. Înclinați ferăstrăul cu masă spre stânga și prindeți capătul unui picior cu mâna dreaptă [2]. Așezați ușor ferăstrăul cu masă pe partea laterală [3].

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

MONTARE

- Ținând piciorul cu mâna dreaptă, deblocați levierul de blocare a picioarelor cu mâna stângă [4].
- Acum puteți coborî stativul ferăstrăului pentru a duce picioarele spre sol [5].
- Așezați mâna stângă în apropierea opritoarelor [6] și ridicați picioarele mesei cu mâna dreaptă până când acestea se pliază către masă [7].

PENTRU A EXTINDE PICIOARELE (Fig. 5-2)

- Stând în lateral față de ferăstrăul cu masă, trageți de levierul de blocare a picioarelor către dumneavoastră cu mâna stângă [1].
- Acum puteți extinde stativul ferăstrăului pentru a duce picioarele spre sol [2].
- Prindeți un picior al mesei cu mâna dreaptă [3]. Ridicați stativul cu mâna dreaptă până când este blocat în poziția extinsă [4].
- Țineți bine mânerul de menținere cu mâna stângă și piciorul mesei cu mâna dreaptă [5].
- Coborâți picioarele mesei spre sol cu mâna dreaptă [6] și trageți în aceeași direcție mânerul de menținere cu mâna stângă până când ferăstrăul cu masă este așezat pe sol [7].

GHIDUL DE TĂIERE ÎN UNGHI (6)

Ferăstrăul cu masă este livrat cu ghidul de tăiere în unghi montat deja. Dacă este necesară o reglare, aliniați creștăturile de pe partea din plastic a ghidului cu creștăturile de pe suportul din aluminiu și fixați ansamblul cu buloane. Creștăturile de pe partea din plastic permit utilizatorului să o deplaseze cu 12 mm spre dreapta sau spre stânga.

MONTAREA OPRITORULUI AUXILIAR (3)

- Pentru a monta opritorul auxiliar, veți avea nevoie de următoarele piese: opritor auxiliar, piuliță hexagonală (31), șurub buton (30).
- Introduceți un șurub buton în orificiul situat pe ghidul de tăiere paralelă. Înșurubați piulița hexagonală pe șurub rotind-o una sau două rotații. Urmați aceeași procedură pentru celelalte două șuruburi și piulițe (Fig. 7-1).

- Glisați opritorul auxiliar pe deasupra piulițelor (Fig. 7-2).
 - Instalați ansamblul pe masă. Aliniați opritorul auxiliar cu lama și apoi strângeți cele trei șuruburi buton (Fig. 7-3).
- Remarcă:** când fixați opritorul auxiliar pe ghidul de tăiere paralelă, poate fi necesar să reglați piulițele hexagonale ale ghidului de tăiere paralelă pentru ca opritorul auxiliar să culiseze ușor pe șinele de ghidare.

CONECTAREA FERĂSTRĂULUI

CONEXIUNILE ELECTRICE



AVERTISMENT

NU EXPUNEȚI ACEST APARAT ELECTRIC LA PLOAIE ȘI NU-L FOLOSIȚI ÎN LOCURI UMEDE.

Dacă ștecherul nu este adaptat la priză, nu-l modificați ci instalați o priză corespunzătoare cu ajutorul unui tehnician calificat.

Un cablu de alimentare deteriorat sau uzat trebuie înlocuit sau reparat imediat.

FUNCȚIONARE ȘI REGLAJE

PORNIREA ȘI OPIREA FERĂSTRĂULUI

Un întrerupător magnetic (12) se găsește pe partea din față stânga a bazei (11) mesei. Pentru a porni ferăstrăul, ridicați capacul pentru oprirea de urgență (butonul mare ROȘU) pentru a debloca sistemul de blocare și a avea acces la întrerupătorul de pornire/oprire.

Apăsăți pe butonul I pentru a porni ferăstrăul și pe butonul O pentru a-l opri. În caz de urgență, apăsați tare pe capacul de oprire de urgență pentru a opri ferăstrăul, ceea ce blochează și capacul.

RIDICAREA / COBORÂREA LAMEI

Maneta de reglare a lamei (15) permite ridicarea și coborârea lamei (33) (Fig. 8). Deplasați maneta spre dreapta pentru a coborî lama și spre stânga pentru a o ridica.



AVERTISMENT

BUTONUL DE BLOCARE A LAMEI (13) TREBUIE SĂ FIE BLOCAT ÎN TIMPUL TUTUROR OPERAȚIUNILOR DE TĂIERE.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

FUNCȚIONARE ȘI REGLAJE

ÎNCLINAREA LAMEI

Slăbiți butonul de blocare a lamei (13) și rotiți maneta de reglare a lamei (15) până când lama este la unghiul dorit, apoi strângeți din nou butonul de blocare.

FUNCȚIONAREA ȘI REGLAREA GHIDULUI DE TĂIERE ÎN UNGHI

În timpul unei tăieri transversale drepte (lama este la 90° față de masă), ghidul de tăiere în unghi poate fi utilizat în unul dintre cele două canale ale mesei. În timpul tăierilor transversale înclinate (lama înclinată), utilizați ghidul de tăiere în unghi numai în canalul din dreapta mesei, lama fiind înclinată astfel încât să nu intre în contact cu ghidul de tăiere în unghi sau cu mâinile dumneavoastră.

AJUSTAREA PREREGLAJELOR UNGHIULARE LA 45 SAU 90° (Fig. 9)

Ferăstrăul este prevăzut cu prereglaje unghiulare care vă permit să așezați rapid și precis lama la 90° și 45° față de masă. Urmați instrucțiunile de mai jos pentru a ajusta prereglajele unghiulare:

- **SCOATEȚI FERĂSTRĂUL DIN PRIZĂ.**
- Ridicați lama la înălțimea maximă.
- Deșurubați butonul de blocare a lamei (13) și așezați lama la 90°.
- Așezați un echer combinat pe masă, cu o latură lipită de lamă. Verificați dacă lama este perpendiculară pe masă. Dacă nu este perpendiculară, deșurubați șurubul de reglare a lamei la 90° (37) câteva rotații și apoi înclinați lama până când este la 90° față de masă. Blocați apoi butonul de blocare a lamei și strângeți șurubul și piulița.
- Deșurubați butonul de blocare a lamei (13) și așezați lama la 45°.
- Așezați un echer combinat la 45° pe masă, cu o latură lipită de lamă. Verificați dacă lama este la 45° față de masă. Dacă nu este, ajustați șurubul de reglare a lamei la 45° (38) pentru ca lama să fie poziționată corect.

DEMONTAREA LAMEI (Fig. 10)

Utilizați cele două chei (34) furnizate cu ferăstrăul pentru a înlocui lama.

AVERTISMENT



Scoateți ferăstrăul din priză și asigurați-vă că apărătoarea lamei este instalată bine și că funcționează corect pentru a evita riscurile de răni corporale grave.

- Ridicați apărătoarea lamei (4).
- Scoateți șuruburile apărătorii contra așchiilor (39) apoi demontați apărătoarea contra așchiilor.
- Ridicați lama la înălțimea maximă deplasând maneta de reglare a lamei (15) spre stânga.
- Așezați extremitatea deschisă a cheii mici în fanta situată în spatele lamei. Cheia se introduce deasupra celor două frezări ale axului (lamei).
- Așezați cheia mare pe piulița axului. Deșurubați piulița rotind cheia spre stânga, având grijă să nu vă apropiați degetele de lamă.

Remarcă: Piulița axului are un pas de înșurubare dreapta.

- Scoateți șaiba exterioară a lamei de pe ax și apoi scoateți lama. Asigurați-vă că șaiba interioară a lamei și cele două distanțiere sunt strânse bine lângă gulerul axului.
- Montați o lamă nouă. Verificați ca dinții lamei să fie orientați în față, în direcția piesei de prelucrat.
- Montați la loc șaiba exterioară și piulița axului aliniindu-le cu frezările axului. Strângeți piulița rotind-o spre dreapta.
- **Remarcă:** Aveți grijă să nu deteriorați filetul piuliței axului. Nu strângeți prea tare.
- Rotiți lama cu mâna pentru a vă asigura că se învâрте liber.
- Controlați cuțitul divizor (5) și efectuați reglaje dacă este necesar (Fig. 11-2).
- Coborâți lama, montați la loc apărătoarea contra așchiilor și fixați-o cu șuruburile corespunzătoare.

FUNCȚIONARE

CONTROLUL, ÎNLOCUIREA SAU REGLAREA APĂRĂTORII LAMEI (Fig. 11-1 - 11-2)

Cuțitul divizor poate fi montat între mai multe cale care pot fi deplasate în funcție de distanța la care doriți să instalați divizorul în spatele lamei. Introduceți două șuruburi și două piulițe hexagonale în orificiile caleur pentru a menține cuțitul divizor în poziție.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

FUNCȚIONARE

AVERTISMENT

Pentru evitarea pornirilor accidentale care pot provoca răniiri corporale grave, opriți ferăstrăul și scoateți-l din priză înainte de a face reglaje.

- Coborâți lama ferăstrăului.
- Demontați apărătoarea pentru așchii.
- Ridicați lama deplasând maneta de reglare a lamei spre stânga sau coborâți lama deplasând maneta spre dreapta.
- Ridicați apărătoarea lamei și asigurați-vă că cuțitul divizor se află la 3 - 5 mm de extremitățile dinților lamei (Fig. 11-2). Verificați apoi dacă cuțitul divizor este centrat față de lățimea lamei. În caz contrar, urmați instrucțiunile următoare:
- Așezați ferăstrăul pe un preregaj unghiular rotind maneta de reglare a lamei spre dreapta. Rotiți încet maneta până când indicatorul de unghi este pe preregajul de 30°. Blocați butonul de blocare a lamei în timp ce țineți maneta de reglare a lamei.
- Scoateți cele două piulițe situate la baza cuțitului divizor cu ajutorul părții laterale a cheii. Demontați ansamblul cuțit divizor/apărătoare lamă. Așezați cuțitul divizor între cale astfel încât să fie centrat corect.

AVERTISMENT

Aliniați corect cuțitul divizor. O aliniere incorectă a cuțitului divizor poate duce la o blocare a lamei și mărește riscurile de recul.

- Ajustați cuțitul divizor pe șuruburi pentru a-l putea așeza la o distanță cuprinsă între 3 și 5 mm (Fig. 11-2) de extremitățile dinților lamei. Remontați piulițele și strângeți-le
- Așezați lama la unghiul și la înălțimea dorite. Coborâți lama, montați la loc apărătoarea contra așchiilor și fixați-o cu șuruburile corespunzătoare.

UTILIZAREA SCALEI

Puteți utiliza scala pentru a așeza ghidul de tăiere paralel la distanța dorită, de la 0 la 686 mm la dreapta și de la 0 la 171 mm la stânga lamei. Urmăriți instrucțiunile de mai jos pentru a regla indicatorul față de lamă și față de scală.

Așezați lama în poziția 90° (complet ridicată) (Fig. 12).

- Slăbiți ghidul de tăiere paralel ridicând maneta de blocare a ghidului de tăiere paralelă.
- Instalați ghidul de tăiere paralelă la 50 mm de dinții lamei cu ajutorul unui echer.
- Deșurubați șurubul care menține indicatorul scalei.
- Deplasați indicatorul de pe scala șinei de ghidare din față până când este aliniat cu reperul 50 mm. Verificați dacă ghidul de tăiere paralelă este perpendicular față de șinele de ghidare din față și din spate.
- Strângeți la loc șurubul indicatorului și verificați pe indicator distanța și poziția ghidului de tăiere paralelă față de lamă.

AVERTISMENT

Lama se învârte din inerție încă câteva secunde după oprirea aparatului. Nu apropiați niciodată mâinile de lamă: riscați să vă răniți grav.

INSTALAREA LAMEI PARALEL CU CANALUL GHIDULUI DE TĂIERE ÎN UNGHI (Fig. 13 1-3)

Nu desfăceți nici un șurub înainte de a fi verificat cu ajutorul unui echer și de a fi efectuat o tăiere de test pentru a vă asigura că sunt necesare reglaje, dacă lama nu este paralelă cu canalul ghidului de tăiere în unghi. După ce ați desfăcut șuruburile, efectuați reglajele următoare:

AVERTISMENT

Lama trebuie să fie paralelă cu canalul ghidului de tăiere în unghi (40) pentru ca piesa de lemn să nu se agațe, ceea ce ar putea provoca un recul. Nerespectarea acestei măsuri poate provoca răniiri corporale grave.

- Ridicați apărătoarea lamei. Ridicați lama la înălțimea maximă deplasând maneta de reglare a lamei.
- Marcați un reper pe unul dintre dinții din față ai lamei. Așezați un echer combinat lângă canalul ghidului de tăiere în unghi și măsurați distanța dintre lamă și canalul ghidului de tăiere în unghi.
- Rotiți lama astfel încât dinte marcat să se găsească în partea din spate.
- Deplasați echerul combinat înspre partea din spate a lamei și măsurați din nou distanța dintre lamă și canalul ghidului de tăiere în unghi. Dacă cele două măsurători sunt identice, lama și canalul ghidului de tăiere în unghi sunt paralele.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

FUNCȚIONARE

- Dacă măsurătorile sunt diferite, deșurubați șuruburile situate în partea din spate a mesei cu ajutorul unei chei hexagonale de 4 mm.
- Dacă partea din spate a lamei este prea departe de canalul ghidului de tăiere în unghi, așezați o bucată de lemn în partea stângă a lamei și împingeți-o spre lamă până când lama este paralelă cu canalul ghidului de tăiere în unghi. Strângeți șuruburile.
- Dacă partea din spate a lamei este prea aproape de canalul ghidului de tăiere în unghi, așezați o bucată de lemn în partea dreaptă a lamei și împingeți-o spre lamă până când lama este paralelă cu canalul ghidului de tăiere în unghi. Strângeți șuruburile.



AVERTISMENT

Pentru a reduce riscurile de rănire provocate de un recul, aliniați ghidul de tăiere paralelă și lama respectând instrucțiunile de reglare a lamei. Controlați întotdeauna dacă ghidul de tăiere paralelă este paralel cu lama înainte de a începe o tăiere.

UTILIZAREA SUPORTULUI EXTENSIBIL

Supportul extensibil culisant permite susținerea pieselor de prelucrat lungi.

- Așezați-vă în spatele ferăstrăului după ce ați verificat că acesta este în poziția "oprit".
- Prindeți suportul extensibil și trageți-l până când este întins complet.



AVERTISMENT

Piesele cu o lungime mai mare de 900 mm riscă să cadă de pe masă după terminarea tăierii. Utilizați suporturi suplimentare cum ar fi șevalete sau postamente pentru a susține piesele lungi.

UTILIZAREA PRELUNGITORULUI PENTRU MASĂ (1)

- Prelungitorul pentru masă permite mărirea lățimii mesei pentru a susține piesele de prelucrat mari. Așezați ghidul de tăiere paralelă la mm.
- Slăbiți butoanele de blocare a prelungitorului situate sub prelungitorul culisant rotindu-le spre stânga.

- Blocați ghidul de tăiere paralelă lamm și utilizați scala prelungitorului pentru tăierile de lamm la mm.
- Prindeți prelungitorul culisant al mesei și trageți-l.
- Strângeți butoanele de blocare.

TĂIERILE DE BAZĂ

Tăierile de bază includ tăierile de-a lungul fibrei și tăierile transversale, precum și un anumit număr de operațiuni elementare. Utilizarea aparatelor electrice implică unele riscuri proprii funcționării acestora. Pentru a reduce riscurile de răniri corporale grave, citiți și respectați măsurile de siguranță și instrucțiunile din acest manual de utilizare. Nerespectarea măsurilor de siguranță poate provoca răniri corporale grave. Informațiile prezentate mai jos descriu modul de realizare în deplină siguranță a tăierilor celor mai curente.

TĂIERI TRANSVERSALE

Utilizați întotdeauna ghidul de tăiere în unghi pentru a susține piesa de prelucrat și a o ghida atunci când efectuați o tăiere transversală.

Așezați piesa de prelucrat lipită de ghidul de tăiere în unghi și împingeți ghidul și piesa în direcția lamei. Ghidul de tăiere în unghi poate fi utilizat pe oricare din cele două canale ale mesei. În timpul tăierilor înclinate (cu lama înclinată), utilizați canalul mesei care vă permite să instalați ghidul fără ca acesta să vă jeneze mâinile sau apărătoarea lamei în timpul tăierii. Apărătoarea lamei trebuie să fie utilizată întotdeauna.

Începeți tăierea ușor ținând bine piesa de prelucrat lipită de ghidul de tăiere în unghi și de masă. Una din regulile fundamentale de utilizare a unui ferăstrău este să nu atingeți și să nu prindeți niciodată o piesă de prelucrat care nu este fixată. Prindeți partea piesei care este fixată și nu cea care este tăiată. Împingeți piesa de prelucrat și ghidul de tăiere în unghi în ritm constant către lamă până când piesa este tăiată în două apoi reasezați ghidul de tăiere în unghi în poziția de pornire. Înainte de a lua piesa de prelucrat, mișcați-o ușor în lateral pentru ca să se desprindă de lamă. Nu prindeți niciodată o piesă de lemn îngustă care nu este fixată dacă ferăstrăul este în funcțiune. Un utilizator avizat nu atinge niciodată o piesă mai mică de 30 cm.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

TĂIERILE DE BAZĂ



AVERTISMENT

NU UTILIZAȚI NICIODATĂ GHIDUL DE TĂIERE PARALELĂ CA GHID DE TĂIERE ATUNCI CÂND EFECTUAȚI TĂIERI TRANSVERSALE.

Pentru o ușurință și o siguranță mai mare, ghidul de tăiere în unghi poate fi fixate pe un opritor auxiliar. Așezați opritorul auxiliar în partea din față a ghidului de tăiere în unghi introducând două șuruburi pentru lemn în orificiile prevăzute în acest scop ale ghidului de tăiere în unghi și ale opritorului.

TĂIERI PARALELE

O tăiere paralelă constă în tăierea piesei de prelucrat în lungul fibrei lemnului, sau în sensul lungimii, ghidul de tăiere paralelă servind la susținerea și la ghidarea piesei de prelucrat. Piesa de prelucrat trebuie să fie așezată orizontal pe masă, cu o margine lipită de ghidul de tăiere paralelă. Apărătoarea lamei trebuie să fie utilizată întotdeauna.

Porțiți ferăstrăul și împingeți piesa de prelucrat în direcția lamei, menținând-o lipită de ghid. Nu stați niciodată pe traiectoria lamei. Țineți piesa de prelucrat lipită de ghidul de tăiere cu ambele mâini și împingeți-o în direcția lamei. Apoi, piesa de prelucrat poate fi condusă către lamă cu o singură mână. După terminarea tăierii, fie piesa de prelucrat se ridică ușor și rămâne pe masă pentru că este blocată de partea din spate a apărătoarei lamei, fie cade pe sol. Nu atingeți niciodată piesa tăiată dacă lama nu s-a oprit din rotație (în afară de cazul când piesa este suficient de mare pentru a o putea lua în deplină siguranță). Când efectuați o tăiere paralelă într-o piesă mai mare de 900 mm, utilizați un dispozitiv de sprijin în partea din spate a ferăstrăului pentru a evita ca piesa de prelucrat să cadă de pe masă.

UTILIZAREA ÎMPINGĂTORULUI

Dacă piesa de prelucrat măsoară mai puțin de 100 mm în lățime, utilizați întotdeauna un împingător pentru a o deplasa în direcția lamei. Atunci când efectuați o tăiere paralelă într-o piesă de 50 mm sau mai puțin, instalați opritorul auxiliar pe ghidul de tăiere paralelă și folosiți împingătorul.

Opritorul auxiliar trebuie să fie utilizat atunci când efectuați tăieri paralele în materiale cum ar fi panourile subțiri pentru a evita ca acestea să se agațe între ghidul de tăiere paralelă și masă.

TRANSPORTUL (FIG. 15)

- Când transportați ferăstrăul cu masă pe distanțe scurte, țineți-l de cele 4 puncte de transport. Acestea sunt indicate pe ferăstrău prin autocolante situate în partea de jos a bazei mesei.
- Puteți, de asemenea, plia picioarele așa cum este indicat în secțiunea "Pentru a plia picioarele" și să transportați ferăstrăul pe roțițe pentru distanțele lungi.



AVERTISMENT

Ferăstrăul cu masă nu a fost conceput pentru a fi utilizat fără ca picioarele pliante să fie extinse; acestea nu trebuie să fie demontate de pe masă.

ÎNȚREȚINERE

ÎNȚREȚINERE GENERALĂ



AVERTISMENT

Scoateți întotdeauna ferăstrăul din priză înainte de întreținere.

- Verificați regulat că piesele de fixare, piulițele, buloanele, șuruburile și curelele sunt bine strânse și în stare bună. Asigurați-vă că apărătoarea pentru așchii este în stare bună și este instalată corect.
- Verificați apărătoarea lamei. Pentru întreținerea mesei, a ghidurilor și a șinelor de ghidare, aplicați regulat ceară pe ele și lustruiți-le.
- Protejați lama îndepărtând rumegușul acumulat sub masă și între dinții lamei. Utilizați un solvent pe bază de rășină pentru a curăța dinții lamei.
- Curățați părțile din plastic doar cu o cârpă moale umedă. Nu utilizați niciodată aerosoli sau solvenți pe bază de benzină.

UNGEEA

Ferăstrăul a fost uns din fabrică înainte de livrare.

CONTROLUL ALINIERII GHIDULUI DE TĂIERE PARALELĂ ȘI A LAMEI (Fig. 16)

- Ridicați maneta de blocare a ghidului de tăiere paralelă pentru a-l putea deplasa.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS **RO** PL

Română

ÎNTREȚINERE

- Așezați un echer de-a lungul lamei și aduceți ghidul de tăiere paralelă lângă echer. Măsurați distanța pe scala ghidului de tăiere paralelă.
- Îndepărtați ghidul și rotiți echerul cu 180° pentru a controla și cealaltă parte.
- Dacă cele două măsurători nu sunt identice, deșurbați cele două șuruburi (24) și aliniați ghidul de tăiere paralelă astfel încât să fie paralel cu lama. Strângeți șuruburile.
- Ajustați șurubul de strângere (41) pentru a bloca ferm ghidul de tăiere paralelă pe masă.

EMISII SONORE

Nivelul emisiilor sonore poate varia foarte mult de la un aparat la altul, în funcție de condițiile de utilizare. Persoanele expuse la niveluri ridicate, chiar pentru perioade scurte, pot suferi pierderi temporare ale auzului, iar o expunere continuă la niveluri ridicate poate duce la pierderea permanentă a auzului.

Legislația privitoare la mașinile de prelucrare a lemnului prevede aplicarea de măsuri de protecție adecvată pentru reducerea emisiilor sonore atunci când persoanele sunt susceptibile să fie expuse la un nivel sonor de 85 dB(A) sau mai mult de manieră continuă sau timp de mai mult de 8 ore pe zi. De altfel, protecții auditive adecvate (antifoane) trebuie să fie puse la dispoziția angajaților și acestea trebuie să fie purtate.

Un avertisment care să informeze cu privire la necesitatea purtării protecțiilor auditive trebuie să apară pe mașinile identificate ca generând emisii sonore periculoase pentru sănătate. Poate fi, de asemenea, necesar să se delimiteze zone de lucru specifice în care purtarea protecțiilor auditive este indispensabilă. Legea din 1980 privind simbolurile de siguranță (Regulamentul indicatoarelor de siguranță - Safety Signs Regulations 1980) indică simbolurile adecvate care trebuie să fie utilizate. Poate fi necesară crearea unui spațiu izolat acustic, dar, în acest caz, consultați niște experți în domeniu.

Puteți găsi informații mai detaliate și referințe practice în broșurile disponibile la direcția de sănătate și siguranță a muncii.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Polski

WYMAGANIA BHP

- **ABY PRACOWAĆ Z ZACHOWANIEM BEZPIECZEŃSTWA, PRZED UŻYCIEM WASZEGO NARZĘDZIA NALEŻY KONIECZNIE DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZY PODRĘCZNIK OBSŁUGI.** Poznajcie zastosowania waszego narzędzia oraz jego granice, jak również potencjalne zagrożenia, które są jemu specyficzne.
- **UPEWNIJCIE SIĘ CZY OSŁONY TARCZY SĄ ZAWSZE NA MIEJSCU** i że sprawnie działają.
- **PODŁĄCZCIE WASZE NARZĘDZIE DO UZIOMU.** Jeżeli wasze narzędzie wyposażone jest we wtyczkę z trzema kolcami, podłączcie je do gniazda z trzema otworami. Jeżeli używacie adaptera w celu podłączenia narzędzia do gniazda z dwoma otworami, dopilnujcie by końcówka adaptera była uziemiona. Nigdy nie próbujcie wyjmować trzeciego kolka z wtyczki.
- **ZDEJMIJCIE KLUCZYK ZACISKOWY.** Nabierzcie zwyczaju sprawdzania przed uruchomieniem narzędzia czy kluczyki zaciskowe zostały wyciągnięte.
- **DOPILNUJCIE BY WASZA PRZESTRZEŃ ROBOCZA BYŁA CZYSTA.** Przepiętione przestrzenie pracy czy stoły sprzyjają wypadkom.
- **UNIKAJCIE RYZYKOWNEGO OTOCZENIA.** Nie używajcie waszego elektronarzędzia w miejscach wilgotnych, zmoczonych czy wystawionych na deszcz. Pamiętajcie, aby wasza przestrzeń robocza była dobrze oświetlona.
- **TRZYMAJCIE NA DYSTANS DZIECI I OSOBY WIZYTUJĄCE.** Dzieci i osoby wizytujące powinny pozostawać w odpowiedniej odległości od strefy roboczej.
- **UPEWNIJCIE SIĘ, ŻE WASZ WARSZTAT NIE STANOWI ŻADNEGO NIEBEZPIECZEŃSTWA DLA DZIECI** używając kłodek i wyłączników głównych.
- **NIE PRZECIĄGAJCIE WASZEGO NARZĘDZIA.** Wasze narzędzie będzie bardziej wydajne i pewne, jeżeli będziecie je używali zgodnie z przeznaczeniem.
- **UŻYWAJCIE ODPOWIEDNIEGO NARZĘDZIA.** Nie przeciągajcie waszego narzędzia czy akcesoriów, chcąc wykonywać prace, do których nie zostało ona zaprojektowane.
- **NALEŻY UBIERAĆ SIĘ ODPOWIEDNIO.** Nie należy nosić szerokich ubrań, rękawiczek, krawatów, pierścionków, bransoletek czy innej biżuterii, które mogłyby się zaczepić w ruchomych częściach. Zalecamy Państwu noszenie obuwia przeciwpoślizgowego. Jeżeli macie długie włosy, powinniście je chronić nakrywając je.
- **NOŚCIE ZAWSZE ODPOWIEDNIE WYPOSAŻENIE OCHRONNE:** (1) okulary ochronne, (2) ochrony słuchowe, (3) maskę przeciwpyłową, (4) rękawice podczas manipulowania tarczami czy chropowatych (szorstkich) materiałów. Bardzo zalecamy transportowanie tarcz w opakowaniu za każdym razem, kiedy to możliwe.
- **DOPILNUJCIE PRZYTRZYMANIA W MIEJSCU OBRABIANEGO PRZEDMIOTU.** Używajcie, jeżeli to możliwe, ścisków lub imadła w celu zamocowania obrabianego przedmiotu. Jest to pewniejsze niż posługiwanie się jedną ręką, a ponadto możecie dzięki temu trzymać narzędzie dwoma rękami.
- **STARAJCIE SIĘ ZAWSZE ZACHOWAĆ RÓWNOWAGĘ.** Opierajcie się dobrze na waszych nogach i nie wyciągajcie ramion zbyt daleko.
- **STARAJCIE SIĘ UTRZYMYWAĆ NARZĘDZIA W DOBRYM STANIE.** Z myślą o lepszych wynikach i optymalnym bezpieczeństwie, dopilnujcie aby wasze narzędzia były zawsze naostrzone i czyste. Smarujcie i zmieniajcie akcesoria według instrukcji.
- **Przed konserwacją czy wymianą akcesoriów takich jak tarcza tnąca, nasadka, wiertła itd. NALEŻY ODŁĄCZYĆ NARZĘDZIE OD ZASILANIA.**
- **UŻYWAJCIE ZALECANE AKCESORIA** Używanie niedostosowanych akcesoriów, może pociągnąć za sobą poważne obrażenia cielesne.
- **NALEŻY UNIKAĆ PRZYPADKOWEGO WŁĄCZENIA.** Zanim podłączycie narzędzie, upewnijcie się, że wyłącznik jest w pozycji "zatrzymane".
- **NIGDY NIE NASTĘPUJCIE NA NARZĘDZIE.** Ryzykujecie poważne obrażenia ciała w wypadku, gdy narzędzie wywróci się lub gdy przypadkowo dotkniecie tarczy.
- **SPRAWDŹCIE CZY JAKAŚ CZĘŚĆ NIE JEST USZKODZONA.** Przed dalszym użytkowaniem narzędzia, sprawdźcie czy uszkodzona część może dalej działać lub spełniać swoje funkcje. Sprawdźcie ustawienie ruchomych części. Sprawdźcie czy jakaś część nie jest zepsuta. Skontrolujcie montaż i wszelkie elementy, które mogłyby ujemnie wpłynąć na działanie narzędzia. Osłona tarczy czy jakakolwiek inna część uszkodzona, powinna być naprawiona lub wymieniona w Autoryzowanym Punkcie Serwisowym Ryobi.
- **KIERUNEK PRZESUWANIA:** należy zawsze przesuwac obrabiany element w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów tarczy.
- **NIGDY NIE NALEŻY ODDALAĆ SIĘ OD NARZĘDZIA, JEŻELI JEST ONO W TRAKCIE DZIAŁANIA. WYŁĄCZCIE JE.** Nie oddalajcie się od waszego narzędzia dopóki nie będzie ono zupełnie zatrzymane.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO **PL**

Polski

WYMAGANIA BHP

- **ALKOHOL, LEKARSTWA I NARKOTYKI.** Nie należy używać narzędzia pod wpływem alkoholu, narkotyków czy lekarstw.
- **UPEWNIJCIE SIĘ ŻE WASZE NARZĘDZIE JEST ODŁĄCZONE OD ZASILANIA** zanim zamontujecie silnik czy zanim go podłączycie.



OSTRZEŻENIE

Trociny z niektórych drewna czy produktów pochodnych mogą szkodzić zdrowiu. Dopilnujcie by zawsze używać waszego narzędzia w dobrze przewietrzonym miejscu, przy użyciu odpowiedniego systemu odsysania kurzu. Używajcie zawsze systemu tego typu przy pilowaniu drewna.

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP DOTYCZĄCE PIŁ STOŁOWYCH



OSTRZEŻENIE

W celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem elektrycznym czy urazów cielesnych, przy używaniu narzędzi elektrycznych, należy koniecznie przestrzegać podstawowych wymagań BHP. Przed użyciem tego narzędzia, prosimy przeczytać wszystkie wymagania bezpieczeństwa. Prosimy zachować ten podręcznik obsługi.

- Używajcie **ZAWSZE** osłony tarczy tnącej i noża rozdzielczego podczas wszelkich operacji bezpośredniego cięcia. Podczas operacji cięcia bezpośredniego, tarcza przechodzi całkowicie przez obrabiany przedmiot, odnosi się to zarówno do obrzynania jak i cięć poprzecznych.
- **ZAWSZE** trzymajcie element do obróbki dociśnięty zdecydowanie do prowadnika cięcia ukośnego lub do prowadnika cięcia równoległego.
- Do wykonywania cięć równoległych w wąskich przedmiotach należy **ZAWSZE** używać popychacza. W celu zapoznania się ze szczegółami dotyczącymi używania popychacza prosimy odnieść się do instrukcji niniejszego podręcznika obsługi, dotyczących cięcia równoległego.
- **NIGDY** nie tnijcie "z wolnej ręki", to znaczy używając waszej ręki do przytrzymania lub prowadzenia obrabianego przedmiotu. W celu umiejscowienia i prowadzenia przedmiotu do obróbki używajcie zawsze albo prowadnika równoległego albo prowadnika cięcia ukośnego.

- **NIGDY** nie należy stawać całkowicie bądź częściowo na trasie (torze) cięcia tarczy. Wasze ręce powinny być oddalone od tarczy.
- **NIGDY** z żadnej przyczyny nie trzymajcie waszych rąk z tyłu tarczy czy nad tarczą.
- **ZDEJMIJCIE** równoległy prowadnik cięcia, kiedy wykonujecie cięcia poprzeczne.
- **NIGDY** nie używajcie prowadnika cięcia równoległego jako prowadnika cięcia podczas wykonywania cięć poprzecznych.
- **KIERUNEK PRZESUWANIA:** należy zawsze przesuwac obrabiany element w kierunku przeciwnym do kierunku obrotów tarczy.
- **NIGDY** nie próbujcie uwalniać zablokowanej tarczy zanim nie **ZATRZYMACIE** waszej piły. W przypadku zablokowania tarczy, aby uniknąć uszkodzenia silnika ustawcie natychmiast wyłącznik na "zatrzymane".
- **PODPIERAJCIE** należycie bardzo szerokie lub bardzo duże przedmioty do obróbki, instalując odpowiednie mechanizmy z tyłu lub po boku piły stołowej.
- **UNIKAJCIE RYZYKA ODBICIA** (odrzućcia przedmiotu do obróbki w stronę użytkownika):
 - (1) Upewnijcie się, że tarcza jest naostrzona.
 - (2) Sprawdźcie czy prowadnik cięcia równoległego jest równoległy do tarczy.
 - (3) Dopilnujcie by nóż rozdzielczy i osłona tarczy były na swoim miejscu, po każdym użyciu.
 - (4) Nie wypuszczajcie z rąk przedmiotu do obróbki zanim nie przejdzie on zupełnie przez tarczę.
 - (5) Nie wykonujcie cięć równoległych jeżeli przedmiot do obróbki jest wypaczony czy wygięty lub gdy nie ma on prostego brzegu, który możecie docisnąć do ogranicznika.
- Należy **UNIKAĆ** skomplikowanych pozycji i skomplikowanego użycia, mogących doprowadzić do nagłego zjechania waszych rąk w kierunku tarczy.
- **NIGDY** nie używajcie rozpuszczalników do mycia części plastikowych. Większość plastików, może ulec uszkodzeniu przez użycie rozpuszczalników dostępnych w sprzedaży. Do czyszczenia części plastikowych używajcie jedynie wilgotnej miękkiej szmatki.
- **ZAWSZE** montujcie waszą piłę na wspornik przed wykonaniem cięcia.
- **NIGDY** nie piłujcie metali czy materiałów, mogących wytwarzać niebezpieczne trociny.
- Dopilnujcie, aby wasza przestrzeń robocza była **ZAWSZE** dobrze przewietrzona. Usuwasjcie regularnie kurz. W celu uniknięcia ryzyka pożaru, usuwasjcie trociny nagromadzone wewnątrz piły.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Polski

SPECYFICZNE WYMAGANIA BHP DOTYCZĄCE PIŁ STOŁOWYCH

- Nigdy nie używajcie uszkodzonych lub zdeformowanych tarcz pilarskich.
- Kiedy ruchoma osłona przeciwwirowa jest zużyta, należy ją wymienić.
- Używajcie jedynie tarcz pilarskich zalecanych przez producenta.



OSTRZEŻENIE

Klin rozdzielczy nie może być grubszy niż zęby tarczy ani cieńszy od grubości tarczy.

- Upewnijcie się, czy wybrana tarcza pilarska jest odpowiednia do materiału do cięcia. Maksymalna prędkość używanej tarczy, nie powinna być mniejsza niż maksymalna prędkość obrotowa piły i musi być dostosowana do materiału do cięcia. Nie używajcie tarcz ze stali szybkoobrotowej.
- Używajcie waszej piły stołowej jedynie do cięcia drewna lub produktów tego typu.
- Używajcie popychacza w celu przesuwania przedmiotu do obróbki poprzez tarczę. Pamiętajcie, by schować popychacz z waszą piłą kiedy go nie używacie.
- Podczas wykonywania cięć używajcie systemu zasysania pyłu.
- Schowajcie narzędzia, którymi już się nie posługujecie. Narzędzia, których nie używacie, powinny być schowane w suchym miejscu zamkniętym na klucz, poza zasięgiem dzieci.
- Zainstalujcie system zasysania pyłu. Jeżeli wasze narzędzie zostało dostarczone z odkurzaczem zbierającym pył, dopilnujcie by był on poprawnie zainstalowany i używany.
- Przewód zasilający należy utrzymywać w dobrym stanie. Nie należy ciągnąć za przewód zasilający w celu wyciągnięcia wtyczki z gniazda sieciowego. Przewód zasilający powinien się znajdować z dala od wszelkiego źródła ciepła, oleju czy wszelkich ostrych przedmiotów.
- Zachowajcie czujność. Patrzcie na to co robicie, odwołujcie się do zdrowego rozsądku i nie używajcie narzędzia, kiedy jesteście zmęczeni.
- Przeglądajcie regularnie przewód zasilający i jeżeli jest on uszkodzony, należy go oddać do naprawy do Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi. Należy regularnie sprawdzać stan przedłużaczy i wymieniać je jeżeli są uszkodzone.

- Dajcie do naprawy wasze narzędzie wykwalifikowanemu technikowi. To narzędzie elektryczne spełnia wymogi obowiązujących przepisów bezpieczeństwa. Naprawy powinny być wykonywane przez wyspecjalizowanego technika przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Nie przestrzeganie tego zalecenia, mogłoby spowodować niebezpieczną sytuację dla użytkownika.
- Używajcie przedłużaczy dostosowanych na zewnątrz (w plenerze). Kiedy pracujecie na zewnątrz (w plenerze), używajcie wyłącznie przedłużaczy przewidzianych do użytku na zewnątrz.

CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

Zasilanie	110 V/230 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	1800 W
Natężenie znamionowe	7,5 A
Prędkość bez obciążenia	4800 obrotów/min
Wrzeciono	30 mm
Średnica tarczy	250 mm
Grubość tarczy	1,8 mm
Maks. głębokość cięcia na 90°	90 mm
Maks. głębokość cięcia na 45°	62 mm

OPIS

1. PRZEDŁUŻENIE STOŁU
2. RÓWNOLEGLY PROWADNIK CIĘCIA
3. OGRANICZNIK POMOCNICZY
4. OSŁONA TARCZY
5. KLIN ROZDZIELCZY
6. PROWADNIK CIĘCIA UKOŚNEGO
7. WSPORNIK ROZCIĄGALNY
8. STÓL
9. OGRANICZNIKI
10. POPYCHACZ
11. PODSTAWA
12. WYŁĄCZNIK
13. DŹWIGNIA BLOKADY TARCZY
14. NÓŻKI
15. POKRĘTŁO USTAWIANIA TARCZY (PODNOSZENIE / OPUSZCZANIE / NACHYLENIE)
16. PRZEDNIA SZYNA PROWADZĄCA
17. RĄCZKA BLOKADY PROWADNIKA CIĘCIA RÓWNOLEGLEGO
18. UCHWYT DO PRZYTRZYMANIA
19. WSKAŹNIK PROWADNIKA CIĘCIA RÓWNOLEGLEGO
20. SCHOWEK DO PRZECHOWYWANIA AKCESORIÓW
21. NÓŻKA NASTAWNA
22. DŹWIGNIA BLOKADY NÓŻEK

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Polski

OPIS

23. MECHANIZMY KULISOWE
24. WKREŃT
25. POKRYWY OZDOBNE
26. PODKŁADKI
27. KÓŁKA
28. ŚRUBA OSADZENIOWA
29. ŚRUBA Z PODKŁADKĄ
30. ŚRUBA OBROTOWA
31. NAKREŃKI
32. KLUCZ SZEŚCIOKĄTNY
33. TARCZA
34. KLUCZ
35. TYLNA SZYNA PROWADZĄCA
36. TYLNY HACZYK
37. ŚRUBA USTAWIANIA TARCZY POD KĄTEM 90°
38. ŚRUBA USTAWIANIA TARCZY POD KĄTEM 45°
39. OSŁONA PRZECIWWIÓROWA
40. ROWEK PROWADNIKA CIĘCIA UKOŚNEGO
41. ŚRUBA ZACISKOWA

MONTAŻ

Wyjmijcie z opakowania podstawę piły, części i akcesoria. Sprawdźcie, że nie brakuje żadnego elementu figurującego na liście akcesoriów czy na ilustracjach.

MONTAŻ KÓLEK I POKRYW OZDOBNYCH

Wyciągnijcie następujące elementy z pudełka:

- 2 kółka (27)
- 2 pokrywy ozdobne (25)
- 4 podkładki (26)
- 2 śruby osadzeniowe (28)

- Położyć prawy bok piły stołowej na podłodze. Wprowadzić śrubokręt, albo duży gwóźdź do otworu w środku osi (zestawu kołowego) w celu zamocowania jej (Rys. 3-1).
- Odkręćcie śruby znajdujące się po każdej stronie osi obracając je w lewą stronę.
Objaśnienie: aby uniknąć wyjścia osi ze szczeliny stołu piły, nie wyciągajcie obydwu śrub w tym samym czasie.
- Umieścić kółko i dwie podkładki na śrubie osadzeniowej przestrzegając następującej kolejności: podkładka, kółko, podkładka.
- Wprowadźcie zespół śruba osadzeniowa - kółko - podkładki do osi, a następnie mocno dokręćcie (Rys. 3-2).
- Umieśćcie pokrywę ozdobną w wydrążonej części kółka i lekko uderzyć w pokrywę ozdobną w celu przymocowania jej.

Objaśnienie: zachowajcie małe śrubki, które wyjęliście z osi, tak by móc ponownie ich użyć, jeżeli kiedyś zdejmiecie kółka. Aby móc bezpiecznie pracować, należy zawsze sprawdzić że po każdej stronie osi znajdują się śrubki, które ją przytrzymują.

MONTAŻ OGRANICZNIKÓW (9) (Rys. 3-3)

- Położyć prawy bok piły stołowej na podłodze.
- Przymocować ograniczniki dokręcając zdecydowanie odpowiednie śrubki.

MONTAŻ ROZCIĄGALNEGO WSPORNIKA (7)

Wyciągnijcie z opakowania rozciągalny wspornik i upewnijcie się, że macie wszystkie części i akcesoria figurujące na liście akcesoriów.

- Wprowadźcie mechanizm kulisowy (23) do każdej łapy mocującej upewnijcie się, że otwór na śrubę jest skierowany na zewnątrz.
- Wprowadźcie śrubę do każdego mechanizmu kulisowego (Rys. 4-1).
- Połóżcie rozciągalny wspornik na mechanizmie kulisowym i przymocujcie go przy pomocy śrub (24) i podkładek (Rys. 4-2).

INSTALOWANIE PROWADNIKA CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO (2) (Rys. 6)

W celu zainstalowania równoległego prowadnika cięcia, należy umieścić tylny haczyk (36) prowadnika na tylnej szynie prowadzącej (35) i przymocować go w miejscu pociągając go leciutko. Opuśćcie przednią część prowadnika cięcia równoległego w celu wprowadzenia go na przednią szynę prowadzącą (16). Sprawdzić czy równoległy prowadnik cięcia łatwo się ślizga. Opuśćcie rączkę blokady prowadnika cięcia równoległego (17) w celu automatycznego wyrównania prowadnika i przytrzymania go w miejscu.

ABY ZŁOŻYĆ NÓŻKI (14) (Rys. 5-1)

- Złapcie prawą ręką uchwyt do przytrzymania (18) pozostając po boku piły stołowej [etap 1]. Nachylcie piłę stołową w lewo i prawą ręką złapcie za koniec nóżki [2]. Połóżcie delikatnie piłę stołową na jej boku [3].
- Cały czas trzymając nóżkę prawą ręką, lewą ręką odblokujcie dźwignię blokady nóżek [4].
- Możecie teraz obniżyć króciec nóżek piły aby przesunąć nóżki w kierunku podłogi [5].
- Dajcie lewą ręką w pobliżu ograniczników [6] i prawą ręką podnoście nóżki stołu aż się złożą opierając się o stół [7].



Polski

MONTAŻ

ABY ROZŁOŻYĆ NÓŻKI (Rys. 5-2)

- Pozostając po boku piły stołowej, lewą ręką przyciągnijcie w waszą stronę dźwignię blokady nóżek [1].
- Możecie teraz rozłożyć króciec nóżek piły i przesunąć nóżki w kierunku podłogi [2].
- Złapcie prawą ręką jedną nóżkę [3]. Podnoście króciec nóżek prawą ręką, tak długo aż się zablokuje w pozycji rozłożonej [4].
- Lewą ręką trzymajcie mocno uchwyt do przytrzymania a prawą ręką nóżkę [5].
- Prawą ręką opuścić nóżki w stronę podłogi [6] i w tym samym kierunku pociągnąć prawą ręką uchwyt do przytrzymania [7].

PROWADNIK CIĘCIA UKOŚNEGO (6)

Wasza piła stołowa jest dostarczona z już zamontowanym przewodnikiem cięcia ukośnego. Jeżeli zachodzi potrzeba wyregulowania, wyrównajcie żłobki plastikowej części przewodnika ze żłobkami wspornika aluminiowego i przytwierdźcie całość śrubami mocującymi. Żłobki części plastikowej pozwalają użytkownikowi przemieścić ją 12 mm w prawo lub w lewo.

MONTAŻ POMOCNICZEGO OGRANICZNIKA (3)

- Do zamontowania pomocniczego ogranicznika potrzebujecie następujących części: pomocniczy ogranicznik, nakrętka sześciokątna (31), śruba obrotowa (30).
- Wprowadźcie śrubę obrotową do otworu znajdującego się na równoległym przewodniku cięcia. Zakręć nakrętkę sześciokątną na śrubie obracając ją o jeden lub dwa obroty. Postępujcie według tej samej procedury odnośnie dwóch pozostałych śrub i nakrętek (Rys. 7-1).
- Wsunąć ogranicznik pomocniczy nad nakrętki (Rys. 7-2).
- Zainstalować całość na stole. Wyrównajcie ogranicznik pomocniczy z tarczą a następnie dokręćcie trzy śruby obrotowe (Rys. 7-3).

Objaśnienie: Podczas przymocowywania ogranicznika pomocniczego do przewodnika cięcia równoległego, może zająć potrzeba wyregulowania nakrętek sześciokątnych przewodnika cięcia równoległego po to by ogranicznik pomocniczy przesunął się z łatwością po szynach prowadzących.

PODŁĄCZENIE PIŁY

POŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE



OSTRZEŻENIE
NIE WYSTAWIAJCIE WASZEGO NARZĘDZIA NA DESZCZ I NIE UŻYWAJCIE GO W MIEJSCACH WILGOTNYCH.

Jeżeli wtyczka nie jest odpowiednia dla danego gniazdka, nie dokonywać na niej modyfikacji, tylko zlecić zainstalowanie odpowiedniego gniazdka wykwalifikowanemu technikowi.

Uszkodzony lub zużyty przewód zasilający, powinien być wymieniony lub naprawiony natychmiastowo.

FUNKCJONOWANIE I REGULOWANIE

URUCHOMIENIE I ZATRZYMANIE PIŁY

Wyłącznik magnetyczny (12) znajduje się w przedniej lewej części podstawy stołu (11). W celu uruchomienia piły, podnieście pokrywę, gdzie znajduje się wyłącznik dłoniowy (duży CZERWONY przycisk) w celu odblokowania systemu blokady i by mieć dostęp do wyłącznika włączenie/wyłączenie.

Naciśnijcie na przycisk I w celu uruchomienia piły i na przycisk O w celu zatrzymania jej. W nagłym wypadku, naciśnijcie mocno na wyłącznik dłoniowy (uderzenie pięścią) w celu zatrzymania piły, co zablokuje pokrywkę.

PODNOSENIE/ OPUSZCZANIE TARCZY

Pokrętło ustawiania tarczy (15) umożliwia podnoszenie i opuszczanie tarczy (33) (Rys. 8). Przesuńcie je w prawo aby opuścić tarczę i w lewo aby ją podnieść.



OSTRZEŻENIE
DŹWIGNIA BLOKADY TARCZY (13) MUSI BYĆ ZABLOKOWANA PODCZAS WSZELKICH OPERACJI CIĘCIA.

NACHYLENIE TARCZY

Odkręć dźwignię blokady tarczy (13) i obracaj pokrętło ustawiania tarczy (15) tak długo, aż tarcza ustawi się pod pożądanym kątem a następnie dokręć ponownie dźwignię.

FUNKCJONOWANIE I REGULOWANIE PROWADNIKA CIĘCIA UKOŚNEGO

Podczas poprzecznego cięcia prostego (tarcza pod kątem 90° w stosunku do stołu), przewodnik cięcia ukośnego może być używany w jednym lub w drugim rowku stołu.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Polski

FUNKCJONOWANIE I REGULOWANIE

Podczas cięć poprzecznych skośnych (tarcza nachylona), używajcie prowadnika cięcia ukośnego jedynie w prawym rowku stołu, przy czym tarcza powinna być nachylona tak, by nie zetknąć się z prowadnikiem cięcia ukośnego czy waszymi rękami.

DOPASOWANIE WSTĘPNYCH NASTAWIEŃ KĄTOWYCH NA 45° LUB 90° (Rys. 9)

Wasza piła zawiera wstępne nastawienia kątowe, które umożliwiają wam szybkie i precyzyjne ustawienie tarczy pod kątem 90° i 45° w stosunku do stołu. W celu dopasowania wstępnych nastawień kątowych przestrzegajcie następujących instrukcji :

- **ODŁĄCZCIE OD SIECI WASZĄ PIŁĘ.**
- Podnieście tarczę na jej maksymalną wysokość.
- Odkręćcie dźwignię blokady tarczy (13) i ustawcie tarczę pod kątem 90°.
- Należy położyć na stole ekierkę nastawną tak by jeden z jej boków był oparty o tarczę. Sprawdźcie czy tarcza jest prostopadła do stołu. Jeżeli tak nie jest, odkręćcie śrubę ustawiania tarczy pod kątem 90° (37) o kilka obrotów a następnie nachylcie tarczę, tak by była ona pod kątem 90° w stosunku do stołu. Zablokujcie dźwignię blokady tarczy i dokręćcie śrubę i nakrętkę.
- Odkręćcie dźwignię blokady tarczy (13) i ustawcie tarczę pod kątem 45°.
- Połóżcie na stole ekierkę nastawną pod kątem 45° tak by jeden z jej boków był oparty o tarczę. Sprawdźcie czy tarcza jest pod kątem 45° w stosunku do stołu. Jeżeli tak nie jest, dopasujcie śrubę ustawiania tarczy pod kątem 45° (38) tak, by tarcza była należycie ustawiona.

ZDEJMOWANIE TARCZY (Rys.10)

Posłużcie się dwoma kluczami z wyposażenia piły (34) w celu wymiany tarczy.



OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć ryzyka poważnych obrażeń ciała odłączcie od sieci waszą piłę i upewnijcie się czy osłona tarczy jest poprawnie zainstalowana i czy sprawnie działa.

- Podnieście osłonę tarczy (4).
- Wyciągnijcie wkrety z osłony przeciwwiórowej (39) a następnie zdejmijcie osłonę przeciwwiórową.

- Podnieście tarczę na jej maksymalną wysokość (15) przesuując pokrętko ustawiania tarczy (15) w lewo.
- Włóżcie otwartą końcówkę małego klucza do szczeliny znajdującej się za tarczą. Klucz wkłada się nad dwoma płaskownikami wrzeciona tarczy.
- Połóżcie duży klucz na nakrętce wrzeciona. Zdejmijcie nakrętkę obracając klucz w lewą stronę i zwracając uwagę by nie przybliżyć palców do tarczy.
Objaśnienie: Nakrętka wrzeciona ma gwint prawoskrętny.
- Zdejmijcie zewnętrzną podkładkę tarczy a następnie tarczę. Upewnijcie się, że wewnętrzna podkładka tarczy i dwie rozpórki są dobrze dociśnięte do osadzenia wrzeciona.
- Zainstalujecie nową tarczę. Sprawdźcie czy zęby tarczy są skierowane do przodu, w kierunku przedmiotu do obróbki.
- Ponownie załóżcie na miejsce podkładkę zewnętrzną i nakrętkę wrzeciona wyrównując je z płaskownikami wrzeciona. Dokręćcie nakrętkę obracając ją w prawo.
Objaśnienie: Uważajcie by nie uszkodzić gwintu nakrętki wrzeciona. Nie dokręcajcie zbyt mocno.
- Obracajcie tarczę ręcznie, by upewnić się czy obraca się ona swobodnie.
- Skontrolujcie klin rozdzielczy (5) i wyregulujcie go, jeśli zachodzi potrzeba (Rys. 11-2).
- Opuśćcie tarczę, załóżcie ponownie osłonę przeciwwiórową na miejsce i zamocujcie ją przy pomocy odpowiednich śrub.

FUNKCJONOWANIE

KONTROLA, WYMIANA LUB REGULOWANIE OSŁONY TARCZY (Rys. 11-1 - 11-2)

Klin rozdzielczy może być zamontowany między kilkoma klinami (wstawkami), które można przemieszczać w zależności od odległości, na którą chcecie zainstalować klin rozdzielczy za tarczą. Wprowadźcie dwie śruby i dwie nakrętki sześciokątne do otworów w klinach (wstawkach) w celu przytrzymania w miejscu klina rozdzielczego.



OSTRZEŻENIE

W celu uniknięcia przypadkowego rozruchu, który mógłby spowodować poważne obrażenia cielesne, zatrzymajcie waszą piłę i odłączcie ją od sieci przed przeprowadzeniem interwencji na piłę.

- Opuśćcie tarczę piły.
- Zdejmijcie osłonę przeciwwiórową.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Polski

FUNKCJONOWANIE

- Zamontujcie tarczę przesuwając pokrętko ustawiania tarczy w lewo lub opuśćcie tarczę przesuwając pokrętko ustawiania tarczy w prawo.
- Podnieście osłonę tarczy i upewnijcie się że klin rozdzielnicy jest w odległości 3 - 5mm od wierzchołków zębów tarczy (Rys. 11-2). Następnie dokręćcie śruby z gniazdem sześciokątnym i sprawdźcie czy klin rozdzielnicy jest dobrze zcentrowany w stosunku do szerokości tarczy. Jeżeli tak nie jest, należy postąpić w następujący sposób:
- Umieścić piłę na wstępnym nastawieniu kątowym obracając w prawo pokrętko ustawiania tarczy. Obracajcie powoli pokrętko do momentu, gdy wskaźnik kąta uciosu będzie na wstępnym ustawieniu kątowym 30°. Zablokujcie dźwignię blokady tarczy przytrzymując jednocześnie pokrętko ustawiania tarczy.
- Przy pomocy otworu klucza wyciągnijcie obie nakrętki znajdujące się na podstawie klina rozdzielnicy. Zdejmijcie zespół klin rozdzielnicy/osłona tarczy. Włóżcie ponownie klin rozdzielnicy między dwa kliny (wstawki), tak by był on należycie scentrowany.

OSTRZEŻENIE
 Wyrównajcie należycie klin rozdzielnicy. Złe wyrównanie klina rozdzielnicy może doprowadzić do zablokowania tarczy i zwiększa ryzyko odrzutu.

- Dopasujcie klin rozdzielnicy do śrub, tak by móc umieścić go w odległości zawierającej się od 3 do 5 mm (Rys. 11-2) od wierzchołków zębów tarczy. Załóżcie ponownie nakrętki na miejsce i dokręćcie je.
- Umieścić tarczę pod pożądanym kątem i na pożądaną wysokość. Opuśćcie tarczę, załóżcie ponownie osłonę przeciwwirową na miejsce i zamocujcie ją przy pomocy odpowiednich śrub.

UŻYWANIE PODZIAŁKI

Możecie używać podziałki w celu ustawienia prowadnika cięcia równoległego w odległości jakiej chcecie, od 0 do 686 mm w prawo i 0 do 171 mm w lewo od tarczy. W celu wyregulowania wskaźnika w stosunku do tarczy i podziałki, przestrzegajcie następujących instrukcji: Ustawcie tarczę w pozycji 90° (unieść zupełnie do góry) (Rys. 12).

- Odkręćcie prowadnik cięcia równoległego unosząc rączkę blokady prowadnika cięcia równoległego.

- Przy pomocy ekierki ustawcie równoległy prowadnik cięcia w odległości 50 mm od zębów tarczy.
- Odkręćcie śrubę, która podtrzymuje wskaźnik podziałki.
- Przesławcie wskaźnik na podziałce od przedniej szyny prowadzącej aż do wyrównania się z odnośnikiem 50 mm. Sprawdźcie ustawienie pod kątem prostym równoległego prowadnika cięcia w stosunku do tylnych i przednich szyn prowadzących.
- Dokręćcie śruby wskaźnika i sprawdźcie na wskaźniku odległość i pozycję prowadnika cięcia równoległego w stosunku do tarczy.

OSTRZEŻENIE
 Tarcza obraca się bezwładnościowo przez kilka chwil po zatrzymaniu narzędzia. Nigdy nie zbliżajcie waszych rąk do tarczy: ryzykujecie poważne zranienie.

INSTALOWANIE TARCZY RÓWNOLEGLE DO ROWKA PROWADNIKA CIĘCIA UKOŚNEGO (Rys. 13 1-3)

Nie odkręcajcie żadnej śruby przed uprzednim sprawdzeniem przy pomocy ekierki i wykonaniem cięcia próbnego w celu upewnienia się, czy zachodzi potrzeba wyregulowania przy tarczy, która nie jest równoległa do rowka prowadnika cięcia ukośnego. Już po odkręceniu śrub wykonajcie następujące regulacje:

OSTRZEŻENIE
 Tarcza powinna być równoległa do rowka prowadnika cięcia ukośnego.(40) po to by drewniany przedmiot nie zaklinował się co mogłoby spowodować odrzut. Nie zastosowanie się do tego wymogu może spowodować ciężkie obrażenia ciała.

- Podnieście osłonę tarczy. Podnieście tarczę na jej maksymalną wysokość przesuwając pokrętko ustawiania tarczy.
- Zaznaczcie odnośnik na jednym z przednich zębów tarczy. Oprzeć ekierkę nastawną o rowek prowadnika cięcia ukośnego i zmierzcie odległość między tarczą i rowkiem prowadnika cięcia ukośnego.
- Obróćcie tarczę w taki sposób, by zaznaczony ząb znajdował się z tyłu.
- Przesuńcie ekierkę nastawną w tył tarczy i ponownie zmierzcie odległość między tarczą i rowkiem prowadnika cięcia ukośnego. Jeżeli obydwa pomiary są identyczne, to tarcza i rowek prowadnika cięcia ukośnego są równoległe.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Polski

FUNKCJONOWANIE

- Jeżeli obydwa pomiary są różne, przy pomocy klucza sześciokątnego 4 mm, odkręcić śrubę znajdującą się z tyłu stołu.
- Jeżeli tylna część tarczy jest zbyt oddalona od rowka przewodnika cięcia ukośnego, należy umieścić kawałek drewna po lewej stronie tarczy i docisnąć go do tarczy, tak by stała się równoległa do rowka przewodnika cięcia ukośnego. Dokręćcie ponownie śruby.
- Jeżeli tylna część tarczy jest zbyt blisko rowka przewodnika cięcia ukośnego, należy umieścić kawałek drewna po prawej stronie tarczy i docisnąć go do tarczy, tak by stała się równoległa do rowka przewodnika cięcia ukośnego. Dokręćcie ponownie śruby.



OSTRZEŻENIE

W celu ograniczenia ryzyka skaleczeń spowodowanych przez odrzut, wyrównajcie przewodnik cięcia równoległego z tarczą postępując według instrukcji ustawiania tarczy. Przed rozpoczęciem cięcia, sprawdźcie zawsze czy przewodnik cięcia równoległego jest równoległy do tarczy.

UŻYWANIE ROZCIĄGALNEGO WSPORNIKA

Rozciągalny wspornik przesuwny umożliwia podparcie długich przedmiotów do obróbki.

- Pozostawiajcie za piłą po sprawdzeniu, że jest ona w pozycji "wyłączona".
- Złapcie rozciągalny wspornik i ciągnijcie za niego, aż całkiem wyjdzie.



OSTRZEŻENIE

Przedmioty o długości ponad 900 mm mogłyby spaść ze stołu po skończeniu cięcia. Używajcie dodatkowych podpórek jak kozły, stojaki, dla podtrzymania długich elementów.

UŻYWANIE PRZEDŁUŻENIA STOŁU (1)

- Przedłużenie stołu pozwala powiększyć szerokość stołu w celu podparcia szerokich przedmiotów do obróbki. Ustawcie przewodnik cięcia równoległego na mm.
- Poluzujcie krążki blokady przedłużenia znajdujące się pod przesuwym przedłużeniem obracając je w lewą stronę.
- Zablokujcie przewodnik cięcia równoległego na.....mm et i użycie podziałki przedłużenia do ciec odmm do mm.

- Złapcie przesuwne przedłużenie stołu i ciągnijcie za nie.
- Dokręćcie ponownie krążki blokady.

PODSTAWOWE CIĘCIA

Podstawowe cięcia zawierają obrzynania, cięcia poprzeczne oraz pewną ilość elementarnych operacji. Używanie narzędzi elektrycznych pociąga za sobą pewną ilość niebezpieczeństw specyficznych dla ich działania. Aby ograniczyć ryzyko poważnych obrażeń ciała, prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi i zastosować się do niej i do wymogów bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się do tych wymogów bezpieczeństwa, może pociągnąć za sobą poważne obrażenia cielesne. Poniższe informacje opisują sposób bezpiecznego wykonania najbardziej popularnych cięć.

CIĘCIA POPRZECZNE

Kiedy wykonujecie cięcia poprzeczne, w celu podtrzymania i prowadzenia przedmiotu do obróbki używajcie zawsze przewodnika cięcia ukośnego.

Trzymajcie element do obróbki dociśnięty do przewodnika cięcia ukośnego i przesuwajcie przewodnik i przedmiot w kierunku tarczy. Przewodnik cięcia ukośnego może być używany na jednym lub drugim rowku (żłobku) stołu. Do cięć skośnych (tarcza nachylona) używajcie rowka stołu który pozwoli wam zainstalować przewodnik tak, by nie przeszkadzał on waszym ręką czy też osłonie tarczy podczas cięcia. Należy zawsze używać osłony tarczy.

Zacznijcie powoli cięcie trzymając element do obróbki dociśnięty zdecydowanie do przewodnika cięcia ukośnego i do stołu. Jedną z fundamentalnych zasad obsługi piły, to nigdy nie dotykać czy powstrzymywać przedmiotu do obróbki, który nie jest przytrzymywany. Należy trzymać część obrabianego przedmiotu, która jest przytrzymywana (zamocowana) a nie tą, która jest odcinana. Przesuwajcie obrabiany przedmiot i przewodnik cięcia ukośnego w sposób ciągły w stronę tarczy, tak długo aż przedmiot będzie przecięty na dwie części a następnie ustawcie ponownie przewodnik cięcia ukośnego w pozycji wyjściowej. Zanim wyjmiecie przedmiot do obróbki, poruszcie nim lekko z boku, tak by się uwolnił od tarczy. Nigdy nie łapcie wąskiego elementu z drewna, który nie jest przytrzymywany (zamocowany) jeżeli piła jest w trakcie działania. Przezorny użytkownik nigdy nie dotknie elementu poniżej 30 cm.



OSTRZEŻENIE

NIGDY NIE UŻYWAJcie PROWADNIKA CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO JAKO PROWADNIKA CIĘCIA PODCZAS WYKONYWANIA CIĘĆ POPRZECZNYCH.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Polski

PODSTAWOWE CIĘCIA

Dla łatwiejszej obsługi i większego bezpieczeństwa, prowadnik cięcia ukośnego może być zamocowany do ogranicznika pomocniczego. Ustawcie ogranicznik pomocniczy z przodu prowadnika cięcia ukośnego wprowadzając dwa wkręty do drewna do otworów przewidzianych do tego celu znajdujących się w prowadniku cięcia ukośnego i ograniczniku.

CIĘCIA RÓWNOLEGŁE

Cięcie równoległe polega na cięciu obrabianego przedmiotu wzdłuż zwojów drewna lub na długość, gdzie prowadnik cięcia równoległego służy do podpierania przedmiotu do obróbki i do prowadzenia go. Obrabiany element powinien leżeć na płasko na stole, z jednym bokiem dociśniętym do równoległego prowadnika cięcia. Należy zawsze używać osłony tarczy.

Uruchomcie piłę i przesuwanie przedmiot do obróbki w kierunku tarczy cały czas dociśnięty do prowadnika. Nigdy nie stawajcie na trasie tarczy piły. Trzymajcie dwoma rękami element do obróbki dociśnięty do prowadnika cięcia i przesuwanie go w kierunku tarczy. Następnie przedmiot do obróbki może być kierowany jedną ręką w stronę tarczy. Już po zakończeniu cięcia, albo przedmiot do obróbki podnosi się lekko i zostaje na stole, gdyż jest zablokowany tylną częścią osłony tarczy, lub upada na ziemię. Nigdy nie dotykajcie przeciętego przedmiotu jeżeli tarcza nie przestała się obracać (chyba że przedmiot jest wystarczająco duży, by można go było bezpiecznie wyciągnąć). Podczas wykonywania cięcia równoległego na elemencie powyżej 900 mm, użyjcie mechanizmu do podparcia tego elementu z tyłu piły, tak by zapobiec spadnięciu obrabianego elementu ze stołu.

UŻYWANIE POPYCHACZA

Jeżeli przedmiot do obróbki mierzy mniej niż 100 mm na szerokość, używajcie popychacza w celu przesuwania przedmiotu w stronę tarczy. Podczas wykonywania cięcia równoległego na elemencie przynajmniej 50 mm, zamontujcie ogranicznik pomocniczy na prowadniku cięcia równoległego i używajcie popychacza.

Ogranicznik pomocniczy powinien być używany podczas wykonywania cięć równoległych w materiałach typu cienkie płyty w celu uniknięcia ich zaklinowania między równoległym prowadnikiem cięcia i stołem.

TRANSPORT (RYS. 15)

- Kiedy transportujecie waszą piłę stołową na krótką odległość, trzymajcie ją za 4 punkty do przenoszenia. Są one zaznaczone na piłe naklejkami znajdującymi się w dole podstawy stołu.
- Możecie również złożyć nóżki jak opisano w rozdziale "Aby złożyć nóżki" i toczyć waszą piłę przy transporcie na długi dystans.



OSTRZEŻENIE

Wasza piła stołowa nie została zaprojektowana do użytku bez rozłożenia składanych nóżek; nie można ich oddzielić stołu.

KONSERWACJA

OGÓLNA KONSERWACJA



OSTRZEŻENIE

Należy zawsze odłączyć waszą piłę od zasilania zanim przystąpicie do czynności konserwacyjnych.

- Należy regularnie sprawdzać czy elementy mocujące, nakrętki, śruby mocujące, wkręty i pasy napędowe są dobrze dokręcone i czy są w dobrym stanie. Upewnijcie się, że osłona przeciwwiórowa jest w dobrym stanie i że jest należycie zainstalowana.
- Sprawdźcie osłonę tarczy. W celu utrzymania w dobrym stanie stołu, prowadników i szyn prowadzących, nakładajcie regularnie wosk i polerujcie je.
- Chronie tarczę zdejmując pył nagromadzony pod stołem i między zębami tarczy. Używajcie rozpuszczalników na bazie żywicy do czyszczenia zębów tarczy.
- Czyśćcie części plastikowe używajcie jedynie wilgotnej miękkiej szmatki. Nie używajcie nigdy aerozoli czy rozpuszczalników na bazie benzyny.

SMAROWANIE

Wasza piła została nasmarowana w fabryce, przed dostawą.

KONTROLA USTAWIENIA (WYRÓWNIANIE) PROWADNIKA CIĘCIA RÓWNOLEGŁEGO I TARCZY (Rys. 16)

- Unieście rączkę blokady prowadnika cięcia równoległego aby móc przemieścić prowadnik cięcia równoległego.

F GB D E I P NL S DK N FIN GR H CZ RUS RO PL

Polski

KONSERWACJA

- Umieścić ekierkę wzdłuż tarczy i oprzeć prowadnik cięcia równoległego o ekierkę. Zmierzcie odległość na podziałce prowadnika cięcia równoległego.
- Odchylcie prowadnik i obróćcie ekierkę o 180° aby skontrolować drugą stronę.
- Jeżeli oba pomiary nie są identyczne, odkręćcie dwa wkręty (24) i wyrównajcie równoległy prowadnik cięcia z tarczą. Dokręćcie ponownie śruby.
- Dopasujcie śruby zaciskowe (41) aby zdecydowanie zablokować równoległy prowadnik cięcia w stole.

EMISJE DŹWIĘKU

Poziom emisji dźwięku może bardzo się zmienić z jednego narzędzia na inne w zależności od warunków użytkowania. Osoby wystawione na wysoki poziom hałasu, nawet w krótkim czasie, mogą doznać okresowej utraty słuchu a stałe narażenie na wysoki poziom hałasu może spowodować stałą utratę słuchu.

Przepisy dotyczące maszyn obróbki drewna wymagają by podjąć odpowiednie środki zabezpieczające do ograniczenia emisji dźwięku, kiedy zachodzi możliwość wystawienia kogoś na poziom hałasu 85 dB(A) czy nawet wyższy i to w sposób ciągły podczas ponad 8 godzin dziennie. Ponadto, odpowiednie ochronniki słuchu powinny być oddane do dyspozycji pracowników i powinno się je nosić w pracy.

Ostrzeżenia informujące o konieczności noszenia ochronników słuchu powinny figurować na maszynach zidentyfikowanych jako generujące emisje dźwięku niebezpieczne dla zdrowia. Może również zająć potrzeba wyznaczenia specyficznych stref pracy, w których ochronniki słuchu są niezbędne. Ustawa z 1980 roku w temacie symboli bezpieczeństwa (Safety Signs Regulations 1980) podaje odpowiednie symbole, których należy używać. Może zająć potrzeba utworzenia przestrzeni z izolacją akustyczną, ale w takim wypadku należy zasięgnąć porady profesjonalistów.

Bardziej szczegółowe i praktyczne informacje dotyczące BHP są dostępne są w broszurach w waszej dyrekcji.

F GARANTIE - CONDITIONS

Ce produit Ryobi est garanti contre les vices de fabrication et les pièces défectueuses pour une durée de vingt-quatre (24) mois, à compter de la date faisant foi sur l'original de la facture établie par le revendeur à l'utilisateur final.

Les détériorations provoquées par l'usure normale, par une utilisation ou un entretien anormal ou non autorisé, ou par une surcharge sont exclues de la présente garantie de même que les accessoires tels que batteries, ampoules, lames, embouts, sacs, etc.

En cas de mauvais fonctionnement au cours de la période de garantie, veuillez envoyer le produit **NON DÉMONTÉ** avec la preuve d'achat à votre fournisseur ou au Centre Service Agréé Ryobi le plus proche de chez vous. Vos droits légaux se rapportant aux produits défectueux ne sont pas remis en cause par la présente garantie.

GB WARRANTY - STATEMENT

All Ryobi products are guaranteed against manufacturing defects and defective parts for a period of twenty four (24) months from the date stated on the original invoice drawn up by the retailer and given to the end user. Deterioration caused by normal wear and tear, unauthorised or improper use or maintenance, or overload are excluded from this guarantee as are accessories such as battery packs, light bulbs, blades, fittings, bags, etc. In the event of malfunction during the warranty period, please take the **NON-DISMANTLED** product, along with the proof of purchase, to your retailer or nearest Authorised Ryobi Service Centre.

This warranty in no way affects your legal rights concerning defective products.

D GARANTIE - BEDINGUNGEN

Für alle Ryobi-Produkte gilt eine Garantie gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von vierundzwanzig (24) Monaten ab dem Datum der vom Wiederverkäufer für den Endbenutzer ausgestellten Originalrechnung.

Fehler, die auf Grund einer normalen Abnutzung, einer unberechtigten oder falschen Wartung oder Handhabung oder durch eine Überbelastung auftreten, sind von der Garantie ausgeschlossen. Dies gilt auch für Zubehörteile wie Batterien, Glühlampen, Sägeblätter, Ansatzstücke, Beutel usw.

Senden Sie das Produkt im Fall eines Defekts innerhalb des Garantiezeitraumes in **NICHT ZERLEGTEM** Zustand zusammen mit dem Kaufnachweis an Ihren Händler oder Ihr nächstes Ryobi-Kundendienstzentrum zurück.

Diese Garantie hat keine Auswirkungen auf Ihre gesetzlichen Rechte in Bezug auf fehlerhafte Produkte.

E GARANTÍA - CONDICIONES

Este producto Ryobi está garantizado contra los defectos de fabricación y las piezas defectuosas por un período de veinticuatro (24) meses, a partir de la fecha que figura en el original de la factura establecida por el distribuidor al usuario final.

Se excluyen de la presente garantía los deterioros provocados por un desgaste normal, una utilización o mantenimiento incorrecto o no autorizado, y una sobrecarga, así como los diversos accesorios: baterías, bombillas, hojas, puntas, bolsas, etc.

En caso de funcionamiento incorrecto durante el período de la garantía, envíe el producto **SIN DESMONTAR** con la prueba de compra a su proveedor o al Centro de Servicio Acreditado Ryobi más cercano a su domicilio.

Los derechos legales relacionados con los productos defectuosos no son cuestionados por la presente garantía.

I GARANZIA - CONDIZIONI

Questo prodotto Ryobi è garantito contro tutti i difetti di fabbricazione e pezzi difettosi per una durata di ventiquattro (24) mesi, a partire dalla data indicata sull'originale della fattura compilata dal rivenditore e consegnata all'utente finale.

Il deterioramento provocato dall'usura normale, da un utilizzo o una manutenzione non conformi o non autorizzati, o da un sovraccarico, è escluso dalla presente garanzia. La garanzia è esclusa anche per gli accessori come batterie, lampadine, lame, punte, borse, ecc.

In caso di malfunzionamento nel corso del periodo di garanzia, riportare il prodotto **NON SMONTATO** corredato della prova d'acquisto al fornitore o al più vicino Centro di Assistenza Autorizzato Ryobi.

Il diritti legali relativi ai prodotti difettosi non sono rimessi in causa dalla presente garanzia.

P GARANTIA - CONDIÇÕES

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças defeituosas por um prazo de vinte e quatro (24) meses, a contar da data que faz fé no original da factura emitida pelo vendedor ao utilizador final. As deteriorações provocadas pelo desgaste normal, por uma utilização ou uma manutenção anormal ou não autorizada, ou por uma sobrecarga ficam excluídas da presente garantia assim como os acessórios tais como baterias, lâmpadas, lâminas, ponteiras, sacos, etc.

No caso de mau funcionamento durante o período de garantia, queira enviar o produto **NÃO DESMONTADO** com a prova de compra ao seu fornecedor ou ao Centro de Serviço Autorizado Ryobi mais próximo.

Os seus direitos legais relativos aos produtos defeituosos não são prejudicados pela presente garantia.

NL GARANTIEVOORWAARDEN

Dit Ryobi product is gewaarborgd tegen fabricagefouten en defecte onderdelen gedurende een periode van vierentwintig (24) maanden, te rekenen vanaf de officiële datum op het origineel van de door de wederverkoper aan de eindgebruiker uitgeschreven rekening.

Beschadigingen veroorzaakt door normale slijtage, door abnormaal of ongeoorloofd gebruik of onderhoud, of door overbelasting vallen niet onder deze garantie, evenmin als accu's, lampen, bits, slijtbladen, zakken enz.

In geval van slechte werking tijdens de garantieperiode, wordt u verzocht het **NIET GEDEMONTEERDE** product samen met de koopbon aan uw leverancier of aan het dichtstbijzijnde Ryobi servicecentrum te sturen.

Deze garantie doet niet af aan uw wettelijke rechten met betrekking tot defecte producten.

S GARANTI - VILLKOR

Ryobi garanterar denna produkt mot fabriktionsfel och defekta delar under tjugofyra (24) månader, räknat från det datum som anges på originalfakturan fastställt av återförsäljaren och överlämnad till slutanvändaren.

Denna garanti täcker inte skador som förorsakas av normalt slitage, av onormal eller otillåten användning eller skötsel, eller av överbelastning. Den täcker inte heller tillbehör som batterier, glödlampor, blad, ändstycken, påsar, osv.

I händelse av felaktig funktion medan garantin är i kraft skall produkten sändas **UTAN ATT DEMONTERAS** tillsammans med inköpsbeviset till leverantören eller till närmaste servicecenter som auktoriserats av Ryobi.

De rättigheter som lagen ger i förhållande till defekta produkter ifrågasätts inte av denna garanti.

DK GARANTI - REKLAMATIONSRET

Der er reklamationsret på dette Ryobi produkt for fabriksfejls og defekte dele i fireogtyve (24) måneder fra gyldighedsdatoen på originalfakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Skader opstået på grund af almindeligt slid, unormal eller ikke tilladt anvendelse, forkert vedligeholdelse eller overbelastning er ikke dækket af denne reklamationsret, det samme gælder tilbehør som batterier, pærer, klinger, indsæter, poser osv.

I tilfælde af driftsfejl i garantiperioden skal produktet afleveres **IKKE DEMONTERET** med kobebevis til forhandleren eller nærmeste autoriserede Ryobi serviceværksted.

De lovbestemte rettigheder i forbindelse med defekte produkter forringes ikke af denne reklamationsret.

N GARANTI - VILKÅR

Dette Ryobi produktet er garantert mod fabriksfejls og defekte dele i tjuogfire (24) måneder fra datoen som står på fakturaen udstedt af forhandleren til slutbrugeren.

Garantien bortfalder dersom skadene er forårsaget af normal slitasje, unormal eller uautoriseret bruk, eller overbelastning, og gjelder ikke tilbehør som batterier, lyspærer, blad, bits, poser, osv.

I tilfelle funksjonsfeil under garantiperioden, skal produktet leveres i **UDEMONTERT** tilstand sammen med kjøpsbeviset til forhandler eller til nærmeste autoriserte Ryobi servicesenter.

Dine lovmessige rettigheter med hensyn til defekte produkter er ikke påvirket av denne garantien.

FIN TAKUUEHDOT

Tällä Ryobi-tuotteella on valmistusvialta ja vialliset osat kattava vuoden (24 kk) takuu alkuperäiseen ostokuttiin tai laskuun merkitystä ostopäivästä lukien. Takuu ei kata normaalista kulumisesta, epänormaalista tai kielletystä käytöstä tai ylikuormituksesta aiheutuneita vahinkoja eikä lisävarusteita kuten akkuja, polttimoita, teriä, pusseja jne.

Mikäli takuuaikana ilmaantuu toimintahäiriöitä, vie **PURKAMATON** tuote ostodistribusioon myyjäiliikkeeseen tai lähimpään Ryobi-keskushuoltamoon. Tämä takuu ei vaikuta viallisia tuotteita koskeviin lakiperusteisiin oikeuksiin.

GR ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αυτό το προϊόν Ryobi φέρει εγγύηση κατά των κατασκευαστικών ελαττωμάτων και των ελαττωματικών τμημάτων για μια διάρκεια εικοσιτεσσάρων (24) μηνών, από την ημερομηνία που αναφέρεται στο πρωτότυπο του τιμολογίου που καταρτίστηκε από τον μεταπωλητή για τον τελικό χρήστη.

Οι φυσιολογικές φθορές ή εκείνες που θα προκληθούν από μη φυσιολογική ή μη επιτρεπτή χρήση ή συντήρηση, ή από υπερφόρτιση δεν καλύπτονται από την παρούσα εγγύηση καθώς και τα εξαρτήματα όπως μπαταρίες, λάμπες, μύτες, σακούλες κλπ.

Σε περίπτωση κακής λειτουργίας κατά την περίοδο εγγύησης, παρακαλείσθε να απευθύνετε το προϊόν **ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΟ ΑΝΟΙΞΕΤΕ**, με την απόδειξη αγοράς, στον προμηθευτή σας ή στο κοντινότερο Κέντρο Τεχνικής Εξυπηρέτησης Ryobi.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας που αφορούν στα ελαττωματικά προϊόντα δεν αμβλυοποιούνται από την παρούσα εγγύηση.

H A GARANCIA FELTÉTELEI

Ezt a Ryobi terméket huszonnég (24) hónapig garatáljuk a gyártáshibák, valamint a készülékben található alkatrészek miatt jelentkező meghibásodás ellen. A garancia az eladó által, a vásárló számára készített, eredeti adás-vétel szerződésen feltüntetett dátumtól érvényes. A normális igénybevételtől fakadó elhasználódás, a nem rendeltetésnek megfelelő használat vagy karbantartási művelet miatt fellépő, túlterhelés által okozott meghibásodásra nem terjed ki a garancia. A tartozékokra, mint például az akkumulátorra, izzókra, fűrészekre, táskára, stb., a garancia szintén nem vonatkozik.

A garancia periódus alatt fellépő meghibásodás esetén, juttassa el **NEM SZÉTSZERELT ÁLLAPOTBAN** a Ryobi terméket a vásárlást és annak dátumát igazoló dokumentum kíséretében az eladóhoz vagy az Önhöz legközelebbi Ryobi Szerviz Központba.

A jelen garancia nem zárja ki a fogyasztási eszközökre vonatkozó jogszabályok által elrendelteteket.

CZ ZÁRUKA - ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na tento výrobek značky Ryobi se poskytuje záruka po dobu 24 (dvaceti čtyř) měsíců od data uvedeného na faktuře nebo pokladním bloku, který koncový uživatel obdržel v prodejně při nákupu výrobku. Záruka se vztahuje na výrobní vady a vadné díly.

Záruka se nevztahuje na poškození výrobku způsobené jeho běžnou opotřebením, nesprávným nebo neschváleným používáním, nesprávnou údržbou nebo přetížením. Uvedené záruční podmínky se plně vztahují i na příslušenství, jako akumulátory, žárovky, pilové listy, nástavce, vaky apod. V případě provozních problémů u výrobku v záruce kontaktujte nejbližší autorizovanou servisní opravnu výrobků Ryobi. K opravě je nutné předložit **NEDEMONTOVANÝ** výrobek spolu s fakturou nebo pokladním blokem.

Tato záruka nevylučuje případná další Vaše spotřebitelská práva týkající se výrobních závad, v souladu s platnými legislativními předpisy.

RU ГАРАНТИЯ – УСЛОВИЯ

Настоящая продукция RYOBI гарантирована от дефектов производства и дефектов изделий на 2 года со дня официального оформления покупки, указанного на оригинале счета, выписанного продавцом покупателю.

Повреждения, полученные в результате обычного износа, ненормального или запрещенного использования или обслуживания, а также перегрузкой, – не покрываются настоящей гарантией, также как и аксессуары, такие как батареи, лампочки, цокли, патроны, мешки и т.д. В случае поломки или неисправности в гарантийный период отошлите продукцию **НЕРАЗОБРАННОЙ** с подтверждением покупки Вашему продавцу или в ближайший Центр Технического Обслуживания Ryobi. Настоящая гарантия не влияет на Ваши законные права, по отношению к дефектной продукции.

RO GARANȚIE – CONDIȚII

Acest produs Ryobi este garantat în cazul viciilor de fabricație și pieselor cu defecte pentru o durată de douăzecișispatru (24) de luni, începând cu data facturii originale emisă de către comerciant utilizatorului final.

Deteriorările provocate prin uzură normală, prin utilizare sau întreținere anormală sau neautorizată, sau prin forțarea utilajului sunt excluse din prezenta garanție acestea aplicându-se și accesoriilor ca baterii, becuri, lame, capete, saci, etc.

În caz de funcționare defectuoasă în perioada de garanție, vă rugăm să trimiteți produsul **NEDEMONTAT** împreună cu factura de cumpărare furnizorului dumneavoastră sau la Centrul Service Agreat Ryobi cel mai apropiat de dumneavoastră.

Drepturile dumneavoastră legale privind produsele defectuoase nu sunt alterate prin prezenta garanție.

PL WARUNKI GWARANCJI

Na niniejszy produkt Ryobi udzielona jest dwuletnia gwarancja na ukryte wady fabryczne oraz na zdefektowane części. Okres gwarancji dwudziestu czterech (24) miesięcy, zaczyna się od wiążącej daty widniejącej na oryginalnej fakturze wystawionej przez sprzedawcę dla ostatecznego nabywcy. Gwarancja ta nie obejmuje zniszczenia wynikającego z normalnego zużycia, czy też uszkodzeń spowodowanych nadmierną eksploatacją, lub niewłaściwą konserwacją, czy nieodpowiednim użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem. Wyłączone są z niej również akcesoria tj. akumulatory, żarówki, ostrza, końcówki, worki, itd.

W wypadku stwierdzenia złego funkcjonowania podczas okresu gwarancyjnego, prosimy o skierowanie **NIE ZDEMONTOWANEGO** produktu, wraz z dowodem zakupu do waszego dostawcy lub do najbliższego Autoryzowanego Punktu Serwisowego Ryobi.

Niniejsza gwarancja nie podważa przysługujących Państwu uprawnień dotyczących wadliwych produktów.

(F)	DÉCLARATION DE CONFORMITÉ Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normalisés suivants: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Niveau de pression acoustique 97.8 dB(A) Niveau de puissance acoustique 110.8 dB(A)	(NL)	CONFORMITEITSVERKLARING Wij verklaren op onze eigen verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten. 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Lydtryksniveau 97.8 dB(A) Lydstyrkeniveau 110.8 dB(A)
(GB)	DECLARATION OF CONFORMITY We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardized documents. 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Sound pressure level 97.8 dB(A) Sound power level 110.8 dB(A)	(S)	FÖRSÄKRAN Vi intygar och ansvarar för, att denna produkt överensstämmer med följande normer och dokument. 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Lydtrykknivå 97.8 dB(A) Lydstyrkenivå 110.8 dB(A)
(D)	KONFORMITÄTSERKLÄRUNG Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt. 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Schalldruckpegel 97.8 dB(A) Schallleistungspegel 110.8 dB(A)	(DK)	KONFORMITETSERKLÆRING Vi erklærer på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standardiseringsdokumenter. 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Ånenpainsnivea 97.8 dB(A) Ånen tehotosa 110.8 dB(A)
(E)	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto es conforme a las siguientes normas o documentos normalizados: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Nivel de presión acústica 97.8 dB(A) Nivel de potencia acústica 110.8 dB(A)	(N)	SAMSVARERKLÆRING Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt er i samsvar med følgende standarder og normative dokumenter. 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Επίπεδο ακουστικής πίεσης 97.8 dB(A) Επίπεδο ακουστικής ισχύος 110.8 dB(A)
(I)	DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ Dichiariamo, assumendo la piena responsabilità di tale dichiarazione, che il prodotto è conforme alla seguenti normative e ai relativi documenti. 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Livello di pressione acustica 97.8 dB(A) Livello di potenza acustica 110.8 dB(A)	(FIN)	TODISTUS STANDARDIN-MUKAISUUDESTA Todistamme täten ja vastaamme yksin siitä, että tämä tuote on alla lueteltujen standardien ja standardoimis-asiakirjojen vaatimusten mukainen. 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Hangnyomás szint 97.8 dB(A) Hangerő szint 110.8 dB(A)
(P)	DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE Declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos. 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Nível de pressão acústica 97.8 dB(A) Nível de potência acústica 110.8 dB(A)	(GR)	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Δηλώνουμε υπευθύνως ότι το προϊόν αυτό συμμορφούται προς τα ακόλουθα πρότυπα ή τυποποιημένα έγγραφα: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Hladina akustického tlaku 97.8 dB(A) Hladina akustického výkonu 110.8 dB(A)
(HU)	SZABVÁNY RENDELKEZÉSEK Felelőségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy a jelen termék megfelel a következő szabványoknak és előírásoknak: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Geluidsdrumniveau 97.8 dB(A) Geluidsvermogensniveau 110.8 dB(A)	(RU)	ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ СТАНДАРТАМ Мы со всей ответственностью заявляем, что настоящая продукция соответствует ниже следующим нормам и документам: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Уровень акустического давления 97.8 дБ (А) Уровень акустической мощности 110.8 дБ (А)
(CZ)	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ Prohlášíme na svou zodpovědnost, že tento výrobek splňuje požadavky níže uvedených norem a závazných předpisů: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Ljudtrycksnivå 97.8 dB(A) Ljudeffektnivå 110.8 dB(A)	(RO)	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE Declarăm, cu toată responsabilitatea că acest produs este conform cu normele sau documentele următoare: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Nivel de presiune acustică 97.8 dB(A) Nivel de putere acustică 110.8 dB(A)
		(PL)	DEKLARACJA ZGODNOŚCI Z całą odpowiedzialnością oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z normami czy też znormalizowanymi dokumentami wymienionymi poniżej: 98/37/EC, 89/336/EEC, EN50144, EN55014, EN61000 Poziom ciśnienia akustycznego 97.8 dB(A) Poziom mocy akustycznej 110.8 dB(A)

Machine: **TABLE SAW**

Name of company: Ryobi Technologies FRANCE S.A.
Address: Z.I. PARIS NORD II
209, RUE DE LA BELLE ÉTOILE
95700 ROISSY EN FRANCE
FRANCE
Tel: +33-1-49 90 14 14 Fax: +33-1-49 90 14 29

Name of company: Ryobi Technologies (UK) Limited.
Address: ANVIL HOUSE, TUNS LANE,
HENLEY-ON-THAMES,
OXFORDSHIRE, RG9 1SA
UNITED KINGDOM
Tel: +44-1491-848700 Fax: +44-1491-848701

Name of company: Ryobi Technologies GmbH
Address: ITTERPARK 7
D-40724 HILDEN
GERMANY
Tel: +49-2103-29580 Fax: +49-2103-295829

Type: **ETS-1825**

Name/Title: Michel Violleau
Président/Directeur Général

Signature: 

Name/Title: Mark Pearson
Managing Director

Signature: 

Name/Title: Walter Martin Eichinger
General Manager

Signature: 